Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng. Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

YALE UNIVERSITY LIBRARY OCT 25 1971

Về thăm nơi giúp ông đắc cử kỳ đầu để thổ lộ niềm lạc quan về chuyến đi Bắc Kinh

Nixon loan báo: Vai trò can thiệp của Mỹ vào chiến cuộc VN sắp chấm dứt

Năm Thứ 8 — Số 2.227 — Chủ Nhật 8, Thứ Hai 9-8-1971 (Ngày 18,19 Tháng 6 Năm Tân Hợi) | 12 Trang 15 Đồng — miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 — Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Quả tình CS muốn đánh xả láng trong một trận cuối cùng nhắm vào dịp bầu cử

CS đã hoàn tất việc tập trung quân quy mô và hô hào chuyển từ lối đánh nhỏ qua đánh lớn

★ Mỹ vẫn tiếp tục rút quân, sẽ rút thêm 3 đơn vị Lục quân 1200 người trong mấy tuần tới

★ VNCH sẽ tiếp nhận thêm 250 trực thăng, 1 số phản lực F5, 1 số đại pháo loại 175 ly

SAIGON, 6-8 (AP).— Gần đây, bộ ngoại giao Mỹ loan báo CSBV đang lập một con đường băng qua khu phi chiến vào VNCH. Các sĩ quan tình báo Mỹ nói rằng con đường ấy và hệ thống những đường khác ở Lào đi vào Nam VN có khả năng yểm trợ một cuộc tấn công xâm nhập lớn nếu CS định đánh mạnh. Tin tình báo thâu lượm được từ miền Bắc gần đây cho hay bây giờ, CSBV tập trung 16 đơn vị cỡ Trung Đoàn dọc khu phi chiến và theo biên giới Lào—tổng cộng tới 25.000 người—có thể là để mở trận đánh lớn vào lúc có cuộc bầu cử Tổng thống tháng 10 ở miền Nam. Các sĩ quan Mỹ mô tả tình hình như là tồi tệ hơn cả hồi trước Tết 1968.

Mặc dầu bị ném bom mạnh nhưng CSBV đã tiếp tục việc xây đắp đường xá trong mấy tuần qua. Những con đường này sẽ dùng để tiếp tế và yểm trợ hành quân ở toàn thể khu vực tây bắc VNCH, những đường ấy được xây cất kiên cố để chịu được sức nặng của chiến xa, đại bác và các chiến cụ nặng khác. Tất cả những con đường ấy đều đã bị máy bay B-52 và các oanh tạc cơ phản lực khác dội bom dữ dội. Thí dụ từ một tháng nay, 3 con đường chạy qua khu phi chiến ngày nào cũng bị B-52 ném bom. Nhưng sau đó thì CSBV lại điều động hàng ngàn người và xe cùng dụng cụ ủi đất để sửa chữa ngay. Các sĩ quan tình báo Mỹ nói rằng đây là một thí dụ chứng tỏ không quân không hữu hiệu chống lại việc làm đường. Tại thung lũng An Hậu con đường số 548 bị dội đủ thứ bom đạn trong 5 tuần và người Mỹ tưởng CSBV không thể dùng con đường ấy trong nhiều tháng. Nhưng chỉ trong 2 hoặc 3 ngày thì quân và đồ tiếp tế của CSBV lại di chuyển đều đều trên đường ấy. Giới tình báo kết luận rằng đó là điều không tốt cho tương lai miền Nam sau khi hoàn tất chương trình Việt hóa và sau khi Mỹ rút khỏi VN.

CS hô hào đánh lớn

SAIGON 6-8 (UPI).— Tờ báo của VC mang tên là «Chiến thắng» mới đây đăng một bài nói về sự đổi chiến thuật từ đơn vị nhỏ du kích chiến sang chiến thuật dùng đơn vị chủ lực để đánh những trận lớn. Bài báo ấy được tờ Nhân Dân và tờ Quân đội Nhân Dân ở BV đăng lại trong số ra ngày 2-8. Sau khi kể lại các chiến thắng ở [illegible] Nam, bài báo ấy viết rằng quân CSBV, VC, Pathet Lào và Khơ me Đỏ có khả năng đánh mạnh và đánh lâu dài.

Các người theo dõi tình hình BV coi bài báo «Chiến thắng» là bài đáng chú ý vì Hà nội rất ít khi đăng lại bài của báo «Chiến thắng». Việc này chứng tỏ các nhà lãnh đạo CSBV rất chú ý tới bài báo đó.

Người ta cho rằng Cộng Sản sẽ mở tấn công lớn trong dịp bầu cử sắp tới ở Nam Việt Nam. Những người khác thì cho rằng cuộc tấn công sẽ diễn ra vào mùa thu. Lại có những người khác tin rằng CS sẽ chờ đến mùa xuân 1972 tới mới mở trận đánh vào cả 3

5 XEM TIẾP TRANG 11

---

9 C. S. BỊ HẠ, 9 BỊ BẮT SỐNG GẦN CHIPOU

Ác chiến suốt ngày gần N. Luong 59 Cộng quân bị hạ tại trận

★ *CS giựt mìn xe đò, 36 thường dân thương vong*

★ *Chiến xa Mỹ trúng mìn, 5 binh sĩ Mỹ tử thương.*

SAIGON, 7-8.— Nguồn tin quân sự VNCH cho hay lúc 10 giờ sáng 6-8, một trận giao tranh dữ dội xảy ra giữa các đơn vị Thiết kỵ và trinh sát VNCH và cộng quân tại một vùng 20cs ĐB Neak Luong.

Đến 5g chiều cùng ngày, một đơn vị thuộc sư đoàn 9BB được trực thăng vận tới tiếp ứng, kết quả hạ được 59 Cộng quân và bắt giữ 4 tù binh, phía ta có 10 binh sĩ tử thương và 25 bị thương.

Chiều ngày trên, một đơn vị thuộc Sư đoàn 25BB giao tranh với lực lượng địch không rõ quân số cách 19cs ĐN Chipou hạ được 9 Cộng quân, bắt giữ 9 tù binh, ta có 2 chiến sĩ tử thương, 2 bị thương.

Tin của Pháp tấn xã từ Chipou cho hay các cuộc tấn công liên tiếp của quân đội VNCH tại vùng Mỏ Vẹt đã làm cho dân chúng thôn quê tại vùng này phải bỏ làng ra đi mà không mang theo được gì theo để tập trung dọc lộ số 1 nơi có quân đội KPC trấn đóng.

Chiến sự VN

SAIGON, 7-8.— Nguồn tin quân sự cho biết, lúc 13 giờ chiều hôm 5-8, một chiếc xe đò chạy từ Duy Xuyên đến Đức Dục đã trúng mìn của Cộng quân tại 5 cây số Nam quận lỵ Đại Lộc.

6 XEM TIẾP TRANG 11

Péru quyết định thừa nhận và lập bang giao với Trung Cộng

Sato khuyên THDQ nhận 2 nước Tàu Đại Hàn sẵn sàng bang giao với CS

★ Mỹ cấm biệt kích Lào xâm nhập thám sát nội địa Trung Cộng

◉ Agnew hoàn toàn ủng hộ chuyến Hoa du của TT Nixon

HIROSHIMA, 6-8 (AP).— Thủ Tướng Nhật Sato hôm nay nói rằng ông tán thành việc TC gia nhập LHQ, nhưng vấn đề trục xuất THDQ phải được coi như một vấn đề quan trọng cần có đa số phiếu 2/3 quyết định.

Trong 1 cuộc họp báo khi dự lễ kỷ niệm năm thứ 26 ngày thả bom nguyên tử tại Hiroshima, Thủ tướng Sato nói rằng các nhà lãnh đạo THDQ nên từ bỏ việc cắt đứt bang giao với các quốc gia công nhận TC. Ông đã đề nghị điều này với vị phụ tá tối cao của TT Tưởng giới Thạch khi ông này viếng thăm Đông Kinh.

Nguồn tin không chính thức tại Đông Kinh nói rằng việc thành lập một Đài Loan tự trị có thể là 1 giải pháp cho vấn đề đại diện TH tại LHQ.

Tại Hán Thành, TT Đại Hàn Jong Pil Kim hôm nay tuyên bố rằng Nam Hàn đang sửa soạn thiết lập mối bang giao với bất cứ quốc gia nào «không bạn thù» với Đại Hàn để theo kịp với tình trạng quốc tế về hòa bình.

Ông Kim ngụ ý rằng quốc gia có lập trường chống Cộng vững mạnh này sẵn sàng thiết lập bang giao với các nước Đông Âu, chẳng hạn như Nam Tư và Lỗ Ma Ni. Đây là sự chuyển hướng lớn trong chính sách ngoại giao của Hán Thành vì trước đây Đại Hàn từ chối giao thiệp với bất cứ một quốc gia CS nào.

Từ năm ngoái, Nam Hàn đã buôn bán với các nước «không bạn thù» ở Đông Âu.

Trình bày trước đại hội quốc gia, thủ tướng Kim nói rằng một trong những vấn đề chính phủ phải đối phó là «tạo cho chúng ta một thế đứng để theo kịp với sự thay đổi quá nhanh chóng của tình hình quốc tế».

Tại Hoa thịnh Đốn, Phó TT Spiro Agnew nói rằng ông ủng hộ ý định viếng thăm Hoa lục của TT Nixon nhưng ông cảnh cáo chống lại thái độ quá lạc quan đối với kết quả chuyến Hoa du này.

Trong cuộc phỏng vấn dành cho ký giả Godfrey Sperling của nhật báo Christian Science Monitor, ông cũng trả lời rằng ông luôn luôn ủng hộ nhiệt thành việc TT Nixon muốn tiếp xúc với các nhà lãnh đạo Bắc Kinh.

PTT Agnew còn nói rằng ông tin tưởng TT Nixon sẽ thành công.

11 XEM TIẾP TRANG 12

Hợp tác khoa học giữa Nga và Mỹ vẫn tiến triển đều

MẠC TƯ KHOA, 6-8 (AFP).— Các khoa học gia Mỹ và Nga đã kết thúc 5 ngày thảo luận tại Mạc Tư Khoa và đã đề ra một số khuyến cáo trong lãnh vực cộng tác không gian.

Các khoa học gia đề nghị những dự án thám hiểm nguyệt cầu và các hành tinh trong công cuộc phát triển thiên văn học không gian và những công cuộc nghiên cứu khung cảnh sinh hoạt từ ngoại tầng không gian. Các khuyến nghị này sẽ được gởi cho cơ quan không gian Mỹ và viện khoa học Nga để được chấp thuận.

Ngay sau khi Sirik Matak lên đường đi Mỹ

Lon Nol họp HĐ Nội các bàn việc xúc tiến Tổng Động Viên

★ *Ủy Ban Quốc Phòng KPC yêu cầu trục xuất toàn bộ Hoàng Gia Khmer khỏi đất KPC*

NAM VANG, 6-8 (UPI).— Thủ tướng KPC Lon Nol, trong dáng bước chậm chạp và giọng nói êm dịu, hôm nay đã chủ tọa phiên họp nội các đầu tiên kể từ khi ông lâm bệnh hồi tháng 2 vừa qua.

TT Lon Nol đã nhiều lần hội họp với các vị bộ trưởng trong nội các tại tư dinh, nhưng đây là lần đầu tiên có phiên họp toàn thể nội các và cũng là lần đầu tiên ông trở lại văn phòng làm việc.

Thống chế Lon Nol vẫn chưa hoàn toàn bình phục, bước vào văn phòng chậm chạp với 1 cây can, tươi cười chào các vị bộ trưởng và bắt tay các ký giả trong ngoài nước. Sau đó, ký giả đã được mời ra khỏi phòng họp.

Bộ Trưởng Thông Tin Long Boret nói với phóng viên sau phiên họp gần 2 tiếng đồng hồ rằng vị tướng 6 sao của KPC đã thảo luận về vấn đề tổng động viên và tình hình nhân dân Khmer.

Tướng Lon Nol nói với nội các rằng : «tôi sẽ chủ tọa nội các về các vấn đề trong đại».

Phiên họp nội các diễn ra một thời gian ngắn sau khi Thủ tướng thụ ủy Sirik Matak lên đường viếng thăm Mỹ quốc trong tuần.

Các nguồn tin nói rằng nhiệm vụ duy nhất của ông Matak là «mang hòa bình lại cho KPC». Ông Sirik Matak sẽ yêu cầu Mỹ bảo đảm tiếp tục viện trợ quân sự và kinh tế cùng với sự yểm trợ không quân Mỹ cho quân đội KPC.

Ngoài ra, ông Matak cũng sẽ hội đàm với TT Nixon về chuyến công du sắp tới tại Bắc Kinh.

Mặt khác, Bộ Trưởng Thông tin KPC cho biết ủy ban quốc phòng chính phủ đã bỏ thăm với đại đa số yêu cầu trục xuất hoàng

4 XEM TIẾP TRANG 12

T.C.P.V. HIỆN HOÀN TOÀN BỎ NGỎ Thẩm phán Tiết đi còn lâu mới về

★ Chủ tịch Linh nổi sùng với ký giả

ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON 7-8.— Tối Cao Pháp Viện, cơ chế trọng tài của cuộc bầu cử Tổng thống, hiện đang được bỏ ngỏ vì cả Chủ tịch, các thẩm phán và viên chức văn phòng đều thi nhau công du khắp thế giới và khắp nước.

Trong chương trình hội thảo với chánh án địa phương bốn vùng chiến thuật, sáng nay thẩm phán Trần văn Linh, chủ tịch TCPV đã hướng dẫn một phái đoàn đi Nha Trang để trực tiếp đôn đốc, chuẩn bị chu đáo cho các cuộc bầu cử tới; sau đó, ông về Cần Thơ hội thảo với các Chánh án vùng 4, cuối cùng mới hội thảo với các chánh án vùng 3.

Tưởng cũng cần nên nhắc lại, sáng ngày 4-8, sau 1 ngày họp kín với 7 chánh án vùng 1, trong cuộc họp báo dành cho báo chí địa phương trước khi rời ĐàNẵng về Saigon, khi một ký giả địa phương hỏi : «phải chăng ông Chủ Tịch đích thân về các Hội đồng Tuyển cử địa phương là để sắp xếp kế hoạch vận động, yểm trợ cho Liên danh đương kim Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu đắc cử ?»

Thẩm phán Trần văn Linh đã nổi sùng, ném tập hồ sơ luật bầu cử trên tay xuống bàn nói với ký giả đặt câu hỏi rằng : «có lẽ anh chưa am tường về quyền tam phân của chế độ, tôi là người đứng đầu quyền tư pháp, tôi phải vô tư và tôi không đi vận động cho ai cả.»

Trong khi đó người duy nhất ký tên chống khoản 7 điều 10 trong bản án đại hội đồng TCPV, Thẩm phán Trần minh Tiết đã rời khỏi nước nhà và hiện đang ở Hán thành.

Những người thân cận của Thẩm phán Tiết cho biết ông đi lâu lắm mới về, có lẽ là từ 20 ngày đến 1 tháng nữa mới hồi hương.

Thẩm phán Tiết cùng 4 Thẩm phán TCPV khác chia nhau công du các nước Âu Mỹ, trong đó có những thẩm phán đã bỏ phiếu chống Tiết, khi có cuộc tranh giành ngôi vị chủ tịch TCPV với ông Trần văn Linh và ông Linh đã thắng cử.

Tin hành lang hồi đó cho biết Thẩm phán chia 3 phe, 4 Thẩm phán

2 XEM TIẾP TRANG 11

Về kế hoạch 5 năm viện trợ quân sự của Mỹ

BT Laird trả lời Nghị Sĩ Fulbright Đâu có tài liệu mà xuất trình

◉ *Quốc Hội Mỹ muốn lập một ủy ban sử học để viết lịch sử Mỹ tham chiến ở Việt Nam*

HOA THỊNH ĐỐN, 6-8 (AP) Trong một văn thư gửi cho nghị sĩ Fulbright, Chủ tịch Ủy ban Ngoại giao Thượng viện, được Ngũ giác đài công bố hôm nay, Bộ trưởng Quốc phòng Melvin Laird nói bộ ông không có kế hoạch năm năm viện trợ quân sự cho ngoại quốc mà các nhà lập pháp đòi hỏi trước khi chấp thuận dự luật ngoại viện 3tỷ 3 do chính phủ yêu cầu.

BT Laird nói thêm là ông rất muốn hợp tác với Quốc Hội nhưng «đối với chúng tôi, việc tìm ra một tài liệu đặc biệt đó là chuyện không thể làm được để thỏa mãn lời yêu cầu của quý vị».

Ông nhấn mạnh là Bộ QP không chấp thuận một chương trình viện trợ quân sự nào khác ngoài tài khoa hiện nay.

Được biết là trong tuần qua, Ủy ban ngoại giao Thượng viện đã bỏ phiếu trì hoãn việc chấp thuận ngân sách ngoại viện để chống lại việc ngành hành pháp giữ kín các tin tức ngoại viện. Trong số 3 tỷ 3 ngoại viện có 705 triệu mỹ kim về viện trợ quân sự.

Nghiên cứu về chiến tranh VN

HOA THỊNH ĐỐN, 6-8 (AP): Hôm nay Nghị Sĩ John Stennis, Dân chủ, Chủ tịch Ủy ban quân lực Thượng Viện đã đệ trình một quyết nghị nhằm thực hiện một cuộc nghiên cứu trong 5 năm về chiến tranh do một ủy ban gồm các sử gia tên tuổi có quyền được sử dụng mọi tài liệu, phim ảnh và các tin tức khác của chính phủ.

0 XEM TIẾP TRANG 12

Bộ Ngoại giao Mỹ TÌM HIỂU THÊM VỀ tin trao tù binh

HOA THỊNH ĐỐN 6-8 (AP): Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ cho biết bộ sẽ cố gắng tiếp xúc với một người đã được phỏng vấn trên màn ảnh VTTH Mỹ về dự định thuê bao một chuyến máy bay để chuyên chở tù binh Mỹ ra khỏi Đông Dương.

Bộ cho biết bộ được danh tính của người đó mà hình ảnh không được chiếu trên màn ảnh, nhưng bộ không biết người đó có chịu nói với viên chức chính phủ hay không. Khi được hỏi về thái độ của chính phủ đối với việc có những đệ tam nhân dàn xếp về cuộc trao đổi tù binh, bộ Ngoại giao cho biết bộ nghĩ rằng những sự như vậy phải được tiến hành giữa Hoa thịnh Đốn và Hànội.

Trong khi TT Thiệu lo ngại có thể lỡ tàu

TC lên án CSBV hy sinh anh em thúc CSBV hãy thỏa hiệp lẹ lẹ

★ CSBV muốn thanh trừng để làm lại cuộc đời.

NASHUA (NEW HAMPSHIRE), 6-8 (AP).— Nhân dịp đến ĐảoMinot trong vịnh Penobscot nghỉ mát cuối tuần, Tổng thống Richard Nixon nói với đám dân địa phương lối 9 ngàn người ra đón ông tại phi trường Manchester ngày 6-8 rằng «vai trò can thiệp của Hoakỳ trong chiến tranh VN gần chấm dứt. Hoakỳ sẽ chung sống hòa bình với bất cứ nước nào trên thế giới».

Tổng Thống cho biết mục tiêu của ông không những để chấm dứt chiến cuộc tại VN theo một đường lối sẽ làm nản mọi cuộc xâm lăng trong tương lai mà còn bảo đảm hòa bình trong thời gian 25 năm trở về sau nữa. Ông cho biết «bằng cách mở các cuộc thương thuyết với người Trung Hoa (Lục Địa) có thể liên hệ tới một cuộc tranh chấp trong tương lai» ông đã đóng góp mục tiêu này.

Sau khi tay bắt mặt mừng với vợ chồng Thống đốc Tiểu bang là Walter Peterson, Nixon cám tạ dân tiểu bang New Hampshire đã giúp ông thắng vòng tranh cử sơ bộ địa phương năm 1968 và giải thích ông sở dĩ không ngại đường xa sang tận Bắc Kinh là cốt để đưa 800 triệu dân Hoa Lục ra khỏi cảnh cô lập với thế giới bên ngoài. Nếu không, tương lai của thế giới sẽ bị đe dọa trầm trọng và thanh niên Mỹ sẽ phải gánh chịu một phần thảm họa đó, điều mà ông không mong muốn chút nào.

Để trả lời chủ nhiệm William Loeb, bạn cố tri của Nixon, viết bài trên báo Manchester Union Leader số ra ngày 6-8 đả kích dữ dội chính sách Trung Hoa mới của Nixon và hứa ủng hộ bất cứ ứng cử viên nào chống lại đường lối Nixon, Nixon đồng ý là Loeb phải viết ra điều gì ông ta nghĩ nhưng hi vọng sau này Loeb sẽ nhận thấy Nixon đã hết sức làm những gì có lợi cho Hoakỳ và hòa bình. Dầu sao, Nixon vẫn muốn duy trì tình bạn với Loeb như xưa.

Được biết, trước khi rời Hoa thịnh Đốn sáng 6-8, Nixon đã đàm đạo giờ lâu với Dân biểu Dân chủ Carl Albert, Chủ tịch Hạ Viện, sắp công du Đại Hàn, Đài Loan, Hương Cảng và Phi luật Tân nhân dịp Quốc Hội bế hợp từ 7-8 đến 8-9-71.

TT Thiệu sợ lỡ tàu

SAIGON, 6-8 (Reuter).— Trong một cuộc thuyết trình dành cho một ít ký giả ngoại quốc hôm thứ sáu, một vị phụ tá cao cấp của TT Thiệu có cho hay là TT Thiệu quan tâm phần lớn — tới 65 phần trăm — đối với các phản ứng và biến chuyển quốc tế.

Vị phụ tá trên nói TT Thiệu e ngại là ông có thể «lỡ tàu» đối với bất cứ một thỏa hiệp nào đạt được về vấn đề Đông Dương giữa TT Nixon và các nhà lãnh đạo TC trong chuyến Hoa du sắp tới.

Ông Thiệu cũng bình như phần nào quan tâm là có thể có những vụ dàn xếp trước vượt mặt chính phủ VNCH.

Vị phụ tá này nói ông Thiệu không thấy một hành động quân sự nào lớn từ nay đến cuộc bầu cử nhưng Cộng Sản BV «có lẽ sẽ chờ đợi cuộc du hành của TT Nixon sang TC và cuộc giao tranh lớn có thể xảy ra sau đó, có thể vào cuối 1972 hay đầu năm 1973».

T.C. đang thúc B.V. thỏa hiệp

HOA THỊNH ĐỐN, 6-8 (VOA) Báo Washington Daily News trong số báo phát hành hôm nay loan báo: đại diện Ngoại Giao tại Bắc Kinh của một quốc gia Tây phương vừa đánh điện phúc trình với chính phủ của họ rằng trong mấy tháng vừa qua, họ cảm thấy có sự thay đổi trong thái độ của Trung Cộng đối với chiến cuộc ĐD, rằng TC đang thúc đẩy CSBV thương thuyết để đạt một phương thức thỏa hiệp với Hoakỳ về vấn đề VN.

Báo Washington Daily News viết :

«Đã lâu nay, cuộc chiến tranh VN, Ai Lao và Kampuchea đã gây bất lợi cho Bắc Kinh. Những gì TC mong muốn ở ba quốc gia đó là này [illegible]

7 XEM TIẾP TRANG 11

Một Luật sư Nhật đã nói những gì trên đài Hà Nội?

SAIGON, 6-8: Đài Hànội tối hôm qua đã truyền thanh cuộc phỏng vấn của ông Akita Nishima, trưởng phái đoàn luật gia Nhật qua thăm BV từ ngày 19 đến ngày 29-7-71

Tả cầu Long Biên mà ông có đi qua, Nishima nói :

«Từ sân bay, chúng tôi vượt qua chiếc cầu sắt bắc qua giòng sông Hồng, tiến vào thành phố bằng xe hơi. Ở một phần của chiếc cầu sắt, những thanh sắt thành cầu đã bị uốn cong, trên đó để lại những vết tích của bom đạn. Đó là hình ảnh còn lại của bản phá miền Bắc bằng không quân của Mỹ đối với chiếc cầu»

8 XEM TIẾP TRANG 11

TT Thiệu: Sẽ thắng ĐT Minh 10 o/o phiếu ĐT Minh: Rút hay không chẳng vì ông Kỳ

◉ MỸ ĐÃ SẴN SÀNG NGĂN CHẶN ĐẢO CHÁNH.

SAIGON, 6-8 (Reuter).— Nguồn tin thân cận TT Thiệu hôm nay cho hay là TT Thiệu hy vọng đánh bại tướng Dương Văn Minh trong cuộc bầu cử Tổng Thống bằng 55 phần trăm số phiếu (tức là hơn đối phương 10 phần trăm) và tin rằng tướng Minh sẽ vẫn tranh cử mặc dầu có lời ông đe dọa là sẽ [illegible] việc ra tranh cử nếu thấy cuộc bầu cử không được trong sạch.

Nguồn tin trên còn nói là ông Thiệu không quan tâm việc chỉ có mình ông ứng cử nếu Tướng Minh rút lui. «TT Thiệu xem cuộc bầu cử như một sự ủy quyền của Nhân Dân và đối với ông đây là một cuộc trưng cầu dân ý».

Tin này nói ông Thiệu «không thể mong chờ một sự giúp đỡ nào» của Tòa Đại sứ Mỹ trong cuộc bầu cử này. ĐS Bunker đã từ chối đi viếng thăm một vài nơi ở thôn quê với TT Thiệu vì ngại là bị xem như «ảnh hưởng của Mỹ» đối với cuộc bầu cử.

Tin trên cũng nói TT Thiệu không có dự định rút khỏi cuộc tranh cử và cũng không có việc hoãn ngày bầu cử. Về tin đồn có thể xảy ra cuộc đảo chánh sau khi PTT Kỳ bị loại ra khỏi danh sách ứng cử viên Tổng Thống, tin trên nói khó mà tổ chức đảo chánh vì cơ quan điều tra đặc biệt của Mỹ sẵn sàng ngăn chặn bất cứ kế hoạch nào trong hành động này.

Nguồn tin trên còn cho hay việc lưu dầy không tới với PTT Kỳ và trong không quân chỉ có sư đoàn không quân 5 đóng tại Tân Sơn Nhất là trung thành với ô. Kỳ thôi.

Theo tin hãng AP, một vị phụ tá cao cấp của TT Thiệu đã thuyết trình cho một số nhỏ phái viên báo chí ngoại quốc nói tướng Minh đã sửa soạn một cuộc vận động tranh cử tích cực.

LD Minh chưa thể công bố

Yếu tố để Liên Danh Minh Minh rút lui khỏi cuộc bầu cử không tùy thuộc hẳn vào trường hợp tranh cử của Phó Tổng Thống Kỳ mà lại tùy thuộc vào yếu tố khác.

Nguồn tin thân cận với ĐT Minh cho hay trong phiên họp đầy đủ, liên danh Minh—Minh đã đồng ý rằng chưa thể công bố ý kiến dứt khoát về trường hợp tranh cử của PTT Kỳ vì vấn đề pháp lý chưa được rõ ràng và các thủ tục chưa xong. LD cũng cho rằng TCPV khi công bố bản niêm yết đã «mở đường cho P.T.T Kỳ để ông có thể tranh cử và ông Kỳ còn hi vọng». Nguồn tin này nói rằng Liên danh Minh Minh mong PTT Kỳ dự tranh chức TT để có thể góp sức giữ cho cuộc bầu cử được trong sạch và công bằng. Tuy nhiên [illegible] của Đại Tướng Minh [illegible] yếu tố quan trọng [illegible] để liên danh này có quyết định rút lui khỏi cuộc tranh cử là mức độ áp lực của chính quyền đối với quần chúng và cán bộ vận động cho liên danh.

Nguồn tin trên nhấn mạnh rằng dù sao vấn đề rút lui vẫn còn và được cứu xét cẩn thận nhưng cần thời gian để [illegible] định mức độ «âm gian» của [illegible] quyền và hứa rằng khi quyết [illegible] đó thành hình, công chúng sẽ được thông báo ngay.

Trong phiên họp thường lệ chiều qua, liên danh Minh Minh cũng bàn đến vấn đề soạn thảo tài liệu tranh cử và [illegible] cẩm nang cho cán bộ [illegible] (Lê văn Thiệp)

PTT KỲ ĐÃ QUYẾT ĐỊNH KHIẾU NẠI NẾU KHÔNG ĐƯỢC, SẼ LÀM MẠNH

◉ LÊ HOÀNG PHÚ — TRẦN T[illegible]

SAIGON 7-8.— Cuộc hội họp liên tục suốt ngày hôm qua của Phó Tổng Thống Nguyễn Cao Kỳ và bộ tham mưu trong guồng máy tranh cử của PTT tại căn cứ không quân Tân Sơn [illegible] đến [illegible] sẽ nộp [illegible] nại lên Tối Cao Pháp Viện về việc đơn ứng cử của liên danh «Kỳ-Lê» bị bác. Các Nghị sĩ Nguyễn văn Chức, Thái Lăng Nghiêm và [illegible] Phạm Nam Sách được giao phó soạn thảo đơn khiếu nại này.

Điều này được một nghị viên ủng hộ PTT tiết lộ, và đây chỉ là giai đoạn 1 trong diễn trình hành động của PTT.

Nếu giai đoạn đấu tranh này bị thất bại, giai đoạn 2 sẽ tiếp nối với các hành động mạnh và người cho tin ngụ ý «có 1 lực lượng không quân thân PTT» hỗ trợ. Cuộc hội họp lại được tiếp diễn vào sáng hôm nay để bàn thảo chi tiết của các hành động đó.

Không khí buổi họp được mô tả hết sức khẩn trương và mặc dầu kéo dài, các thành phần tham dự đã tự biết mình ở vị thế nào trong tình hình biến chuyển, nên ai nấy đều hết tâm theo dõi và hăng say đóng góp ý kiến.

Nghị viên này cũng cho hay, một Đại Hội Nghị Viên có thể được triệu tập để kêu gọi tẩy chay cuộc bầu cử.

Tuy nhiên, những lời tiết lộ của một số nghị viên thân PTT Kỳ hàm ý thuyết phục TT Thiệu nên «mềm dẻo một chút», kẻo cả TT lẫn PTT vì tự ái cá nhân, đều bị rơi vào cạm bẫy của ngoại bang, làm cho PTT bị rơi đài, TT Thiệu mất uy tín, và đất nước lại rơi vào hỗn loạn.

Các NV này cũng xác nhận rằng, các văn phòng liên lạc của Phó PTT trước kia đặt bên ngoài căn cứ không quân Tân Sơn Nhất nay đã di chuyển vào tư dinh PTT Kỳ gần bộ tư lệnh không quân VN.

Ấn Quang lên tiếng thanh minh :

Không đôn ô. Minh ra, chẳng xúi rút vụ ô. Kỳ bị bác thật «tội nghiệp»

★ *Không tiên đoán được sẽ có xáo trộn hay không*

▼ *Dân Biểu Ngô công Đức lo sắp có đảo chính*

✣ ANH TRINH

SAIGON 7-8.— Viện Trưởng VHĐ Ấn Quang hôm nay lên tiếng thanh minh rằng «Giáo Hội không đôn đốc ông Minh ra hoặc khuyến cáo ĐT Minh rút tên ứng cử, vì đó là tự do cá nhân của ĐT Dương văn Minh».

Trong cuộc tiếp xúc với Báo Chí hồi sáng nay tại Chùa Ấn Quang, sau khi «mật đàm» riêng với T.T. Trí Quang từ sáng sớm, T.T. Thiện Hoa cực lực bác bỏ những tin tức cho rằng mới đây nhiều Thượng Tọa cao cấp của Hội Đồng Viện Hóa Đạo đã mở một phiên họp khẩn tại Vũng Tàu, để khuyến cáo Liên danh «Song Minh» nên từ bỏ cuộc chạy đua vào Dinh Độc Lập trước ngày 3/10 sắp tới.

Lãnh tụ của khối Phật Giáo ẤQ cũng từ chối việc tiên đoán rằng nếu chỉ còn duy nhất liên danh «Thiệu Hương» thì tình hình có thể sẽ xáo trộn. Thượng tọa Thiện Hoa nói nếu chỉ còn 1 LD thì TT Thiệu khỏi tranh cử và «muốn làm gì thì làm».

Tuy rằng thanh minh không khuyến cáo Big Minh rút đơn ứng cử, nhưng trên «quan điểm nhân dân», TT Thiện Hoa nói rằng nếu thấy có gian lận thì ĐT Minh nên rút khỏi cuộc đua bởi vì với cuộc bầu cử không trong sạch thì Tướng Minh sẽ thua xa số phiếu của TT Thiệu.

Đề cập đến phiên họp của Hội Đồng VHĐ hôm qua, TT Thiện Hoa cho biết chỉ «thuần túy Phật sự» và không đề cập gì đến các cuộc bầu cử sắp tới.

Trả lời việc một Đại Đức vừa tự thiêu ở Quảng Tín, Viện Trưởng Ấn Quang cho hay chỉ mới biết tin qua báo chí còn nguyên do ra sao thì phải chờ nghe bá cáo.

Cũng sáng nay, T.T. Thiện Hoa khi đề cập đến việc Liên Danh «Kỳ Lê» bị bác đơn, Thượng Tọa nói «tội nghiệp» và nói rằng nếu ĐS. Bunker can thiệp thật sự thì hai ông Kỳ Lê mới có hy vọng xuất hiện trong cuộc bầu cử T.T.

3 XEM TIẾP TRANG 11

12 TRANG 15 Đ.

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

Chiến-sự tháng 7

NGUYỄN-VĂN.

Tình hình quân sự tháng này vẫn tương đối lắng dịu trên lãnh thổ VNCH, không thay đổi rõ rệt so với tháng trước. Tr... Lào, quân chánh phủ tiến mạnh. Trên mặt trận Kam Pu Chea, quân lực VNCH mở hành quân mới.

MẶT TRẬN LÀO — Đầu tháng 6, tiểu đoàn Mèo th... tướng Vang Pao tiến mau về phía Đông Đồng Chum. Hai c... cứ lớn Sam Thong và Long Cheng được giải tỏa.

Trong vùng Paksé/Paksong, giao tranh tiếp tục, khá kịch l... Quân chí nguyện Thái hiệp lực cùng quân chánh phủ tấn c... cách Paksé 32 cây số.

Áp lực Cộng quân vẫn mạnh trong vùng Bouamlong, cách Đồng Chum 30 cây số về phía Bắc mặc dầu phi cơ Mỹ vẫn oanh tạc dữ dội.

Tuy nhiên, từ 4/6 đến 7/7, các lực lượng do tướng Vang Pao chỉ huy thâu được trên Đồng Chum 11 tấn võ khí, 67 tấn đạn dược, và 765 tấn thực phẩm, phần lớn là gạo: chưa bao giờ thấy một kết quả như vậy.

Một biến cố quan trọng là tướng Tổng Tham Mưu Trưởng Lào bị tố là liên can đến các vụ buôn lậu ma túy, rồi bị thay thế (8-7). Sau đó, một số tướng lãnh tại các quân khu cũng bị thuyên chuyển, một biện pháp chưa thể thực hiện trong nhiều năm qua, vì gặp sự đối kháng của các đương sự.

Cùng ngày 8-7, quân Nhảy Dù Lào được phi cơ Mỹ chuyển vận và tái chiếm Mường Phalane.

Quân của Vang Pao cũng chiếm lại Xiêng Khoang với vùng đồi núi trông xuống quốc lộ 7, cách biên giới Lào/BV 60 cây số.

Ngày 14-7, quân đội Hoàng Gia lại tìm thấy 30 tấn gạo của Cq, cách Khang Khay 30 cây số. Không xảy ra cuộc giao tranh nào: 2 sư đoàn BV vẫn đóng trong Đồng Chum, hình như đã rút, nhưng không biết đi đâu?

Chắc vì đã có thế mạnh, chánh phủ Lào đề nghị với Pathet: ngưng oanh tạc tại Đồng Chum, 18 cây số chung quanh vị trí hội đàm, Ủy Hội Quốc Tế sẽ kiểm soát, hai bên nói chuyện nghiêm chỉnh (21/7).

Tới 27/7, quân BV phản công, phóng 200 hỏa tiễn tại Đồng Chum, tấn công một đoàn xe dân sự cách Vạn Tượng 60cs.

Song quân chánh phủ Lào vẫn tái chiếm Saravane. Với sự yểm trợ của Không lực Mỹ, 12.000 quân Lào tảo thanh nhằm thu phục các thị trấn Attopeu, Lao Ngam, và cả vùng cao nguyên Bolovens (29-7).

MẶT TRẬN KAM PU CHEA. — Quân lực VNCH, với 2 trung đoàn, tiến đánh trong vùng Mỏ Vẹt (8-7).

Cq vẫn cố thủ trong vùng đồng lầy đối diện và cách Nam Vang 20 cây số.

Ngày 12-7, 11 ngàn quân Kam Pu Chea bao vây vùng này để xua đuổi chừng 1000 quân BV. Tới 16-7, cuộc tảo thanh bước sang ngày 46, nhưng vẫn chưa ngăn chận được các vụ pháo kích.

Việc tiếp tế Nam Vang vẫn khó khăn. Ngày 4-7, phi cơ Mỹ phải hộ tống một đoàn xe chở 500 tấn gạo từ Battambang về thủ đô. Song một đoàn xe khác bị trúng mìn và phục kích cách Nam Vang 230 cây số, 17 người chết.

Cuối tháng, quân đội Kam Pu Chea mở hành quân qui mô ở phía đông hồ Tonlé Sap và phía nam Kompong Chhnang: hôm 27/7, ... Krey.

... cũng tấn công trong vùng Lưỡi Câu, cách Sway Riêng 20 cây số và cách Takeo 20 cây số (26/7 Hành quân Toàn Thắng 1/71). Hành quân Cửu Long 9/11 tiếp tục cách Neak Luong 15 cây số: 72 CQ tử thương; VNCH: 6 tử thương, 26 bị thương (29/7). Cùng ngày, trong vùng Sway Rieng, 49 CQ bị hạ sát.

Tới 29-7, tổng số thiệt hại của VNCH là 2591 tử thương, 12.701 bị thương và 300 mất tích; của Cq: 24.610 tử thương, 2.260 bị bắt, 476 hồi chánh, 21.131 súng cá nhân và 2.222 súng cộng đồng bị tịch thu trên đất Kam Pu Chea.

TRÊN LÃNH THỔ VNCH. — Vùng Quảng Trị Thừa Thiên vẫn bị áp lực nặng nề. Hàng ngày, B 52 dội bom xuống các vị trí Cq quanh Cam Lộ, Khe Sanh hoặc An Hậu, số phi vụ từ 2 đến 6.

Nhưng tại sao phải oanh tạc mãi như vậy, nếu quả thật các vụ oanh tạc hữu hiệu? Lại có tin BV tăng mức xâm nhập và mở cả một đường tiếp vận mới qua vùng phi quân sự, cách biên giới Việt-Lào 10 cây số như bộ Ngoại Giao HK đã loan báo hôm 22-7?

Tuy nhiên, các cuộc giao tranh không lấy làm gì làm dữ dội. Đầu tháng, hành quân Lam Sơn 720 tiếp tục quanh các căn cứ Fuller, Sarge và Ba Hồ: theo thông cáo, thì trong 1 tuần, 262 Cq tử thương, 31 súng cộng đồng và 70 súng cá nhân bị tịch thu (3/7) 34 Molotova bị phá hủy. 100 bao gạo và nhiều thực phẩm cùng 200 thùng thuốc súng bắt được gần căn cứ Sarge, chứng tỏ Cq vẫn tính bám chặt trong vùng (8/7).

Trong các vùng khác, ngoài các vụ chạm súng lẻ tẻ, các cuộc hành quân tảo thanh vẫn tiếp tục với kết quả trung bình: từ 20 đến 50 Cq tử thương và một số võ khí tịch thu:

Như Hq Đồng Khởi/KH mở tại Kiến Hòa từ 6 đến 9/7; — Hq tại U Minh (10/7) Hq Trần Hưng Đạo 21 của Hải quân trong vùng châu thổ sông Cửu Long (12/7) Hq Chương Dương 36/7) của Hải quân vùng Nhà Bè (17/7) Hq Quang Trung 53/60 tại Pleiku (12/7—25/7) 2 cuộc Hq Đồng Khởi 7/7 và 9/7 trong 6 tỉnh miền Tây (23/7-27/7).

Phía Đồng Minh chỉ có những cuộc đụng độ lẻ tẻ giữa Cq và Mỹ; số tử thương của HK xuống mức thấp nhất trong tuần 15-22/7: chỉ có 11 người.

Song các đơn vị Đại Hàn trong vùng thuộc trách nhiệm, vẫn hoạt động mạnh mẽ: Hành quân mùa hè được mở từ đầu tháng tại Khánh Hòa, và Bình Định và trong tuần đầu, đã loại trừ 516 Cq và thu 297 súng, 14 tấn gạo và 110 heo.

CHƯƠNG TRÌNH VIỆT NAM HÓA — Về Không quân, chương trình dự trù đưa số phi cơ lên 1300 và số người lên 53.000. Tới 1/7, ngày kỷ niệm thành lập Không quân năm thứ 16, lực lượng được kiểm điểm lại: hiện có 900 phi cơ chia ra 40 phi đoàn, với nhân số 45.000.

Hải quân VNCH tiếp nhận thêm 8 tàu sửa chữa và tiếp vận do HK chuyển giao (2/7). Theo chương trình VN hóa, hải lực sẽ gồm 800 tàu. Quân số hiện lên tới 40.000 vượt hẳn số Hải quân Mỹ 1968 (36.000).

Về Lục quân, tướng tư lịnh Quân khu I cho biết: quân lực VNCH hiện đảm lãnh hoàn toàn trách nhiệm phòng thủ vùng giới tuyến (15/7).

Ngày 12-7, theo tin chính giới Hoa thịnh Đốn, thì Cố vấn Kissinger nhân dịp qua Saigon vào đầu tháng này đã đề nghị xúc tiến mạnh hơn chương trình VN hóa, tăng cường võ trang cho quân lực VNCH, đồng thời rút quân mau lẹ hơn.

Sau khi công bố tin HK và TC quyết bình thường hóa bang giao, Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ Melvin Laird xác nhận: mặc dầu có quyết định trên, Hoakỳ vẫn phải tăng cường quân lực phòng vệ Á Châu, mọi cuộc thương thuyết nhằm chấm dứt chiến tranh tại VN phải dựa trên hai yếu tố: là HK sẽ cung cấp võ khí, các quốc gia Á Châu sẽ chiến đấu tự vệ mạnh hơn.

● Sự yểm trợ của Không lực HK vẫn tiếp tục, ngoài các vụ oanh tạc đường mòn HCM cùng các đường xâm nhập gần vùng phi quân sự. Như ngày 21/7, có 330 phi vụ trực thăng vận và ... yểm trợ cuộc hành quân Toàn Thắng 1/71 tại KPC.

Nhân vụ tranh chấp «Giơ-Neo T... Giơ-Neo Nga» thử dựng lại một khía cạnh của vấn đề

CS Nga-Tàu đã hợp tác thế nào với Mỹ ở Đông-Dương?

THANH-CHÂU.

Hôm thứ năm (5-8), căn cứ vào một bản tin của thông tấn xã Pháp, báo chí ở đây đã loan báo rằng Trung Cộng đã rút lại lời hứa tán thành một hội nghị Giơ neo mới về Đông Dương. Có lẽ bản tin Pháp tấn xã khi tóm lược sơ sài bài đại luận đăng tải trên tờ Nhân Dân nhật báo Bắc Kinh đã trình bày thiếu sót quá nhiều và gây cảm tưởng như là Trung Cộng đang lùi bước trên con đường làm thân với Hoa Kỳ để giải quyết nhiều vấn đề lớn — trong đó có vấn đề sự hiện diện của Mỹ tại Đông Dương. Thật ra vấn đề không giản dị như vậy và vấn đề được đặt tên là vấn đề hội nghị Giơ Neo chỉ là một trong số những vấn đề có tính cách « hậu quả » tiếp theo những vấn đề có tính cách « nguyên nhân ». Tất cả các vấn đề đó như mớ chỉ rối quấn quít lấy nhau và chỉ có một sự kiên nhẫn lần mò mới hy vọng phăn ra đầu mối.

Hội nghị Giơ neo : mớ xương khô

«Các điểm căn bản của hiệp định Giơ neo 54 về Đông Dương và 62 về Lào phải được coi là cái gốc để từ đó giải quyết cuộc chiến tranh mới ở Đông Dương» Điều trên đây hai phe lâm chiến cũng như các phe chầu rìa hoàn toàn đồng ý với nhau ngoài miệng dù trong bụng chẳng hiểu giống nhau. Do đó mà bộ xương khô «Hội nghị Giơ neo» cứ được moi lên vùi xuống nhiều lần.

Kể từ chiến tranh Đông Dương tái phát, chẳng có năm nào, ít nhất mỗi năm vài lần, Anh quốc với vai trò đồng chủ tịch hội nghị Giơ neo 54 và 62, kêu gọi triệu tập lại hội nghị Giơ neo, dù mỗi lần kêu gọi có một cớ khác nhau và nhắm vào một mục đích khác nhau. Nhưng không ai đáp ứng, trước hết là Nga Xô, cùng với Anh là đồng chủ tịch. Sau hết là Trung Cộng và Cộng Sản VN: hễ mở miệng là «đánh đến toàn thắng».

Phải đợi vụ chiến tranh qua Miên

Phải đợi tới 1970 danh từ «Hội nghị Giơ neo» mới được một tiếng nói khác hơn là Anh, đề cập với tính cách một đề nghị chính. Đó là Pháp — nước Pháp không còn De Gaulle. Và vào lúc ô. Sihanouk đã bị lật (18-3) và đúng một tháng trước khi liên quân Việt Mỹ đánh qua Miên (30-4-70). Đó là ngày 1-4, phát ngôn viên Pháp Leo Hamon công bố tuyên ngôn của nội các Pháp nói rằng hội nghị thu hẹp (tức hội đàm Balê) sắp qua, yêu cầu mở hội nghị nới rộng gần giống (chỉ gần giống chớ không phải đúng hệt) hội nghị Giơneo 54 và 62. Dĩ nhiên điều này là có dụng ý. Lập tức qua ngày hôm sau (2-4), nhân họp báo sau phiên họp 61 hội đàm Balê, phát ngôn viên CSVN bày tỏ ngay nỗi buồn về sự kiện chính sách De Gaulle không còn được kế tục (chống Mỹ và nâng đỡ CSVN).

Nửa tháng sau đó (15-4) bên lề Đại Hội đồng LHQ, thứ trưởng Ngoại giao Nga Malik, khi được yêu cầu bày tỏ ý kiến về đề nghị của Pháp đã sốt sắng nói ngay « Đáng chú ý ». Còn nói thêm «chỉ có một cuộc hội nghị Giơneo mới (thứ Giơneo thiệt 100o/o) mới có thể đem lại một giải pháp mới làm bớt mối căng thẳng tại ĐD». Thế vẫn chưa đủ, Malik nói thêm «cuộc họp báo này là một phần trong những sự kiện đánh dấu ngày sinh nhật 100 năm của Lê Nin và một trong những giáo điều lớn của Lê Nin là thỏa hiệp với địch để tìm cơ hội lật ngược thế cờ».

Lời tuyên bố của Malik được Mỹ chú ý ngay. TTK U Thant hoan nghênh ra mặt và hoan nghênh luôn sự im lặng (được coi là «chịu») của TC.

Lê Duẩn đi Nga, Malik rút lại, TC chửi vớt

Bốn ngày sau khi tuyên bố, cũng trong cuộc họp báo ở Nữu Ước, Malik lạnh như tiền, nói ngược hẳn lại. Malik nói «Các nước Tây Phương thật là không thực tế khi hy vọng rằng Nga sẽ cứu xét việc triệu tập lại hội nghị Giơ neo về Đông Dương». Malik còn nói thêm « Cả Anh cũng không muốn can thiệp. Việc Đông Dương là việc nội bộ của Đông Dương ».

Tại sao có chuyện kỳ quái như vậy dù rằng câu nói hôm trước của Malik còn nằm trong «băng» ghi âm của báo chí ?

Có hai sự kiện hệ trọng đã khiến Nga đưa đề nghị trái khoáy. Thứ nhất: TC triệu tập hội nghị CSĐD (gọi là hội nghị cao cấp nhân dân Đông dương). Mục đích tạo dụng cụ (gọi là Mặt trận Thống nhất Nhân dân Đông dương) để thao túng CS và phe tả ĐD. Hội nghị họp tại Quảng Châu từ 24 đến 25-4-70 tức là 1 tuần sau khi Nga đưa ra lời dọa «mở lại Genève».

Thứ hai: Malik nói ở Nữu ước hôm 15 thì qua chiều 18 Lê Duẩn đã có mặt ở MTK. Hànội loan báo tin này, không nói Duẩn ra đi hôm nào, có ghé BK hay đi thẳng.

Ngày 16, Malik cải chính. Ngày 22, tại đại lễ kỷ niệm Lê Nin, Lê Duẩn báo cáo việc thành lập Mặt Trận Thống Nhất Nhân Dân Đông Dương và tuyên thệ đặt Mặt trận trong hệ thống Xã Hội Chủ Nghĩa. Cùng ngày đó, tại Bắc Kinh, nhật báo Nhân Dân đăng đại luận hô hào dân Nga lật đổ bọn xét lại phản bội Lê nin. Và qua ngày 24, Tân Hoa Xã bình luận: «Malik là tên nối giáo cho giặc và đề nghị của Nga mở lại hội nghị Giơ neo chỉ là sự toa rập với Mỹ để hợp thức hóa cuộc đảo chính ở Miên và ủng hộ bọn Lon Nol-Matak có thì giờ củng cố sức mạnh đặng đè bẹp nhân dân Khmer và Đông Dương». Tân Hoa Xã nói thêm «Malik làm bộ rút lại, nhưng lời đã nói làm sao rút lại được».

Mỹ giải thích hộ

3giờ30 ngày 30-4, mật lệnh ban ra, liên quân Mỹ-Việt ào ạt đánh qua đất Miên. Nhiều trận oanh tạc tại BV cũng đã bất thần được thực hiện.

Chỉ mới cách đó hai ngày (28-4), tại Hoa thịnh Đốn, phát ngôn viên bộ ngoại giao Mỹ loan báo: để giải quyết vấn đề Cao Miên, Mỹ không bác bỏ giải pháp liên hiệp ở đó. Và cùng ngày tại Balê, ngoại trưởng Schumann ca ngợi chính sách Sihanouk khôn ngoan đã bảo vệ được phần nào hòa bình và trung lập của Miên.

Cuộc hành quân Mỹ Việt được coi là thắng lớn, thu rất nhiều khí giới lương thực của địch, khám phá cả những trại quân rộng 500 căn nhà của địch. Nhưng không thấy cục R (tức bộ chỉ huy của CS Phân Cục Miền Nam tức MTGP) đâu cả.

Ngày 4-5, qua bản tin chính thức do sở Thông Tin Mỹ phát hành, Bạch Cung chính thức giải thích: chính việc Trung Cộng và CSBV bác bỏ đề nghị của Nga nhằm mở lại hội nghị Giơ neo đã buộc Mỹ phải quyết định hành quân qua Miên vì tình hình hoạt động của Cộng quân BV tại đó bắt đầu có quy mô và tính cách khác trước. Nói cách khác, lời giải thích của Mỹ có ý nghĩa «chính vì hưởng ứng lập trường của Nga mà Mỹ đã đánh qua Miên để trừng phạt những kẻ chống Nga». Nói cách khác nữa, lời giải thích của Mỹ cũng còn có ý nghĩa «để tạo điều kiện cụ thể cho sự chống đối của TC đối với Nga mà Mỹ đã đánh vào Miên, làm thay đổi cục diện của vấn đề để rồi giải pháp cũ rích của Nga (mở lại hội nghị Giơ neo để Nga làm chủ tịch) hết xài.

Sự dẫn chứng của mọi bên

Sự đổi mới trong tình hình Đông Dương mà Mỹ trình bày và coi đó như nguyên nhân chính buộc Mỹ phải đánh qua Miên đã được các phe cung cấp thêm dẫn chứng.

Về phía Nga, vào đầu tháng 5, Nga Xô khơi khơi công bố lời kêu gọi Trung Cộng hợp tác để giải quyết vụ Đông Dương. Lời kêu gọi gián tiếp tố cáo T. C. đã có lợi trong vụ Mỹ đánh qua Miên. Ý nghĩa kêu gọi chỉ có thế nên ngay sau đó, vào 8-5, Gromyko gửi ngay cho LHQ đề nghị tăng cường vai trò và hoạt động của LHQ (trong đó không có TC) để đảm nhận công việc trước tiên là bảo vệ hòa bình và an ninh quốc tế. Mỹ tán thành ngay và còn mách nước «gửi ngay một phái bộ quan sát tới Miên».

Trung Cộng trả miếng ngay bằng một loạt hoạt động cụ thể. «Triệu tập hội nghị CS và Tả Phái ĐD ở Quảng Châu (24, 25-4-70) Lập Mặt trận Thống nhất Nhân dân Đông Dương. Ngày 5-5-70, Sihanouk lập chính phủ lưu vong ở BK. TC chính thức thừa nhận chính phủ đó đồng thời đoạn giao với chế độ mới ở Nam vang, dồn Nga vào cái thế «bị chứng minh là toa rập với Mỹ». Nhưng mặt khác TC móc ngầm với Lon Nol để gieo nghi kỵ. Ngày 12/5 Lon Nol tiết lộ «TC hứa bỏ rơi Sihanouk nếu Lon Nol chịu làm đúng như Sihanouk đã làm, nghĩa là hòa hoãn với CSBV để chống cả Mỹ lẫn Nga.»

Sự nát bấy của tình hình Cao Miên nói riêng và Đông dương nói chung thật thuận lợi để Mỹ đưa ra sáng kiến hòa bình 5 điểm (7-10-70) mà điểm đặt lên hàng đầu là triệu tập một hội nghị quốc tế (không nói rõ kiểu Giơ neo Nga hay kiểu Giơ neo Á Châu như Tàu sẽ đề cập sau đó). Cái lý của Mỹ không ai bắt bẻ được «chiến tranh Đông Dương chỉ là một, không thể cứu chữa được khỏi nếu chỉ cứu chữa một chỗ». Hội nghị mà Mỹ đề nghị là «Hội nghị hòa bình Đông Dương».

Và Trung Cộng đưa đề nghị mới

Việc liên quân Việt Mỹ tấn công qua Miên, thay đổi bộ mặt Miên, thay đổi tính chất chiến tranh ở đó, làm lệch lạc cán cân ở đó, quả đã tạo ra một số dữ kiện hoàn toàn mới mẻ. Đó là cái thời cơ đã khiến Chu ân Lai, vào trung tuần tháng rồi (tin tức được phổ biến hôm 15-7 tại Đông Kinh) đưa ra một đề nghị cũng có danh từ hội nghị Giơ neo, Chu ân Lai đã nói điều này với lãnh đạo đối lập Úc Whitlam để rồi Whitlam sẽ sang tới lại cho Mỹ. Chu đã nói rằng «TC tán thành thương thuyết để chấm dứt chiến tranh Đông Dương bằng một thứ hội nghị Giơ neo nhưng không phải là thứ hội nghị Giơ neo 54 mà tại đó các nước Âu châu nắm hết quyền hành.»

Hội nghị mà Chu nói là một hội nghị có tính chất Á Châu kiểu hội nghị Bandung 1955 nhưng lần này họp ở Nam Vang. Nói rõ ra thì T.C tán thành triệu tập một hội nghị quốc tế về Đông Dương (một thứ hội nghị hòa bình Đông Dương nói theo kiểu Mỹ) nhưng đế quốc xét lại Liên Xô sẽ không được quyền xía vô, nhất là xía vô để làm chủ.

Vài hàng tóm tắt

Nói tóm lại, trước đây Nga Xô đưa ra sáng kiến mở lại hội nghị Giơ neo là muốn cái thứ Giơ neo do Nga ngồi ghế chủ. Gần đây Chu ân Lai đưa ra sáng kiến hội nghị Giơ neo kiểu mới cũng là muốn cái thứ Giơ neo do Tàu ngồi ghế chủ. Bởi thế cho nên sự thật là bài đại luận hôm 3-8 vừa qua của Nhân Dân nhật báo Bắc Kinh khi mượn cớ bình luận lá thư của Sihanouk để bác bỏ hội nghị Giơ neo chỉ là để bác bỏ cái thứ kiểu Nga. Tất nhiên không bác bỏ mà còn cổ võ cái thứ kiểu Tàu. Vì đâu có sự rất giống mà rất khác như thế?

(Còn 1 kỳ)

MAO NÓI VỚI TÔI NHƯ THẾ...

Bài của EDGAR SNOW
BẢN DỊCH CỦA
PHẠM-KIM-VINH

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Người ta có thể giả dụ mà không sợ sai lầm nhiều rằng Mao và Chu đã cho dịch để đọc và phân tách những cuốn sách của Kissinger. Đối với cuốn «6 cuộc khủng hoảng» của Nixon cũng vậy. Kissinger muốn thiết lập trật tự và luật pháp trên thế quân bình nguyên tử. Đối với người Trung Hoa, đó là căn bản cho một cuộc đối thoại. Và họ chú ý nhiều đến cuộc đối thoại ấy.

Thế mà những vấn đề được Chu và Kissinger nghiên cứu đều là những vấn đề tức thì và cụ thể. Họ đã ghi những vấn đề ấy vào chương trình nghị sự của cuộc gặp gỡ sắp tới. Với Trung Hoa thì vấn đề then chốt vẫn là Đài Loan. Với Nixon, then chốt là sự tháo gỡ khỏi VN mà không mất thể diện cũng không nguy hại cho hậu phương.

xXx

Trung hoa luôn luôn sẵn sàng thương thuyết về Đài loan với điều kiện người Mỹ chịu nghe họ. Người Trung hoa vẫn thường bảo tôi điều ấy: trước hết Trung hoa và Mỹ phải cùng nhau tuyên bố sẵn sàng giải quyết các tranh chấp bằng cách thương thuyết hòa bình đã, kể cả việc giải quyết vấn đề Đài Loan. Sau đó, Mỹ phải thừa nhận rằng Đài Loan là một phần không thể tách ra khỏi Cộng hòa Nhân dân Trung hoa và phải rút lực lượng Mỹ khỏi Đài Loan cũng như khỏi eo bể.

Bây giờ, người ta thấy rằng 2 phe Trung Hoa có thể cùng nhau tìm được giải pháp. Việc mở đầu những cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh giữa Bắc Kinh và Hoa thịnh Đốn có thể đã khiến cho Bắc Kinh và Đài loan có những cuộc tiếp xúc mật với nhau để tìm điều kiện cho một sự đồng hoá.

Chắc chắn là Nixon mong có điều ấy. Mao ngỏ ý mong Đài loan trở về với Trung hoa một cách hòa bình. Trong thời kỳ nội chiến, nhiều tỉnh của Trung Hoa đã làm như thế. Trước kia, người ta đã đề nghị cho Tưởng giới Thạch làm Phó chủ tịch nước CHNDTH nếu ông ta chịu thống nhất với Hoa Lục. Ông ta vẫn luôn luôn chống lại sự qua phân. Bắc kinh có thể cứ để cho ông ta ở Đài loan rồi cho ông ta là thống đốc một tỉnh tự trị. Trung hoa cho rằng cuộc cãi lộn với Mỹ về Đài loan là một rắc rối quốc tế, nhưng Trung hoa cho rằng cuộc chiến làm cho 2 nước Tàu đối chọi nhau là một vấn đề hoàn toàn thuộc nội bộ và liên hệ tới một lãnh thổ mà Mỹ đã thừa nhận như là một phần của Trung Hoa kể từ khi có hội nghị LeCaire 1943. Vì thế cho nên Bắc Kinh không bao giờ từ bỏ quyền lấy lại Đài Loan, nếu cần thì dùng sức mạnh.

Ngày nay, Nixon xác nhận sẵn sàng muốn thấy TH ngồi vào LHQ nhưng Mỹ cũng muốn giữ ghế cho Đài Loan. Trung Hoa không chịu điều kiện đó để vào LHQ.

Đài loan sẽ không thể ngồi lâu ở LHQ nếu đa số nước hội viên không thừa nhận Đài loan nữa. Nhưng một thỏa hiệp về Đài loan không thể tách ra khỏi một thỏa hiệp về VN. Và thỏa hiệp thứ hai không thể chờ thỏa hiệp thứ nhất. Hànội chỉ hài lòng khi tất cả lực lượng ngoại quốc rút khỏi ĐD. BK không thể để cho Nga thủ lợi và chắc chắn người ta đã báo cho Kissinger biết rằng Trung Hoa không thể nghĩ đến một hội nghị Genève mới nếu không được BV và VC ủng hộ hoàn toàn.

Nixon sẽ gặp Mao. Đó là điều chắc mặc dầu 2 nước chưa có liên lạc ngoại giao.

Nhưng chắc là cuộc thương thuyết sẽ do Chu ân Lai thay mặt cho Trung Hoa. Chắc là Kissinger và Chu, hoặc đại diện của hai người ấy sẽ gặp nhau nhiều nữa để san bằng những bất đồng.

xXx

Chu ân Lai là ai? — Đó là một trong những thương thuyết gia giỏi nhất thế giới. Dáng người lịch sự và hấp dẫn, năm nay Chu 73 tuổi nhưng còn dẻo dai lắm. Tháng 8 năm 1967, một nửa triệu Vệ binh Đỏ quá khích cực tả bao vây văn phòng của Chu để bắt Chu. Chính bọn quá khích ấy đã đốt sứ quán Anh-Mao và Lâm Bưu không có mặt.

Dần dần, nhờ tài thuyết phục ngày đêm từng nhóm nhỏ trong phe quá khích mà Chu đã làm cho bọn Vệ binh Đỏ giải tán. Chính sau vụ này, Lâm Bưu phải cho hàng chục ngàn lính về giải giới và giải tán Vệ binh Đỏ. Nhưng phe quân đội bị hại nặng.

Chu tránh hết sức việc mưu tìm quyền hành cá nhân. Nhưng Chu hết sức phục vụ sức mạnh cách mạng của Trung Hoa. Chu làm việc rất chu đáo. Chu không bao giờ quên một khuôn mặt mà Chu đã tiếp xúc. Là nhà hành chánh giỏi, Chu có mặt ở khắp nơi. Và lòng trung thành khiêm tốn của Chu khiến cho Chu thành con người rất cần thiết cho Mao.

Mao và Chu không giống nhau về tính tình cũng như về phương pháp làm việc, nhưng họ đã làm việc sát cánh nhau và dựa vào nhau từ 36 năm nay. Chu không phải là quan nhưng ông nội của Chu là quan. Và Chu tự nhìn nhận thuộc thành phần phong kiến, mặc dầu ông ta đã trải qua 20 năm sống với quân du kích thôn quê. Còn Mao thì xuất thân là nông dân. Trước tài trí của Mao, Chu thường bái phục.

Mao là con người hoạt động, là sức mạnh, là sự sáng tạo. Một chiến lược gia về sự bất ngờ, về sự căng thẳng và về sự hòa hoãn. Mao nghi ngờ những thời kỳ hòa dịu quá dài. Không có cái gì đi mau theo đúng ý Mao. Nhưng khôn ngoan, thực tế, Mao có thể rất kiên nhẫn đi từng chặng để tới đích. Có những bằng chứng cho thấy rằng ngay từ 1959, Mao đã phác ra chiến lược của cuộc cách mạng văn hóa và của sự thanh trừng để đưa đến nhiều kết quả, trong đó có việc đưa Chu lên thượng đỉnh.

Mao không ưa các chi tiết, nhưng Chu khoái chi tiết và việc càng phức tạp, Chu càng thích. Nhưng Chu đi mau tới điều thiết yếu, bỏ qua điều viển vông, nếu cần thì để điều viển vông một chỗ. Khi cái quả lắc cách mạng đã được ổn định rồi thì Chu thực hiện được những thành tích tốt đẹp nhất. Chu là thợ xây chứ không phải là thi sĩ.

Trong khi tôi nói chuyện với Mao và Chu thì thường là Chu trả lời những câu hỏi chính. Mao nghe ... đọc bản văn, cho vài lời giải thích khôn ngoan và mở rộng chân trời.

Chu ưa tham dự nhiều ... Mao thì chỉ dự những buổi họp mặt thân mật. Trong cuộc thương thuyết với Nixon, có lẽ phần việc nặng sẽ do Chu gánh. Liên lạc chặt chẽ với Mao ở hậu trường nhưng chính Mao sẽ quyết định.

Trung Hoa có thể nghĩ nhiều điều về các động lực thúc đẩy Nixon. Nhưng họ ca ngợi sự lịch thiệp của Nixon khi ông ta đến Hoa Lục vì làm như thế là tăng uy tín của Mao và làm thỏa mãn tự ái của toàn thể dân tộc Trung Hoa. Xưa kia, các chư hầu triều cống đến Bắc Kinh. Nhưng chưa bao giờ, người lãnh đạo một quốc gia mạnh nhất thế giới lại chịu đi như thế. Chỉ riêng cử chỉ ấy đã đóng góp nhiều vào việc làm tan hận thù trong 20năm qua chống lại Trung Hoa.

x X x

Ngay tức thì thì sẽ có bàn cãi gai góc. Trung hoa phải làm hài lòng Cao ly và V.N. Mỹ không thể bỏ được Nhật. Điều mà người ta thấy hiện ra ở phía Tây Thái bình Dương không phải là thế tam cường mà là thế tứ cường vì có cả Nhật nữa

(Xem tiếp trang 11)

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Đồng minh của TC tấn công Đồng minh của Nga

Giao tranh đẫm máu ở biên giới GIỮA QUÂN ẤN VÀ QUÂN HỒI

- ▼ *Gromyko đích thân tới Ấn thảo luận*
- ● *Ấn bắt thêm 840 đảng viên đối lập cánh hữu*
- ✱ *Tổng Thống Mỹ bị đả kích vì bênh vực Hồi*

TÂN ĐỀ LY, 6-8 (Reuter).— Quân đội Hồi đã phải chịu thiệt hại nặng nề trong 1 cuộc đụng độ với lực lượng biên phòng Ấn sáng hôm nay tại vùng biên giới Đông hồi.

Cuộc chạm súng diễn ra sau khi binh sĩ Hồi dùng bích kích và trọng pháo bắn vào các vị trí Ấn tại vùng Dawki phía ĐB tiểu bang Meghalaya và cho đến chiều nay vẫn còn tiếp diễn khi tin này được loan đi. Tổn thất phía Ấn, nếu có, chưa được công bố.

Đã có 23 binh sĩ Hồi thiệt mạng trong 5 ngày qua trong các cuộc đụng độ với lực lượng biên phòng Ấn tại vùng biên giới Meghalaya. TC ủng hộ Hồi. Ấn là đồng minh của Nga.

Ngoại trưởng Nga xô Gromyko sẽ thảo luận tại Tân Đề Ly ít nhất trong 2 ngày với bà Thủ Tướng Ấn Indira Gandhi và các viên chức cao cấp khác tại Tân Đề Li về vấn đề Đông Hồi và tình hình Ấn Hồi. Hãng Thông tấn Tass của Nga loan báo là Gromyko sẽ đến Tân đề Li vào ngày chủa nhật, vào lúc mà các lời tuyên bố chính thức từ Hồi và các áp lực chính trị tại Ấn đang khiến người ta nghĩ rằng có thể có những xung đột quân sự giữa 2 quốc gia này, và vào lúc chính phủ Ấn tỏ vẻ thất vọng về lập trường của Mỹ và Đông Hồi. Cuộc viếng thăm của NT Gromyko tại Ấn có thể sẽ làm lu mờ cuộc viếng thăm của nghị sĩ Mỹ Edward Kennedy, dự định tới Calcutta vào thứ Ba tới để quan sát các vùng tị nạn. NS Kennedy không dự định tới Tân đề Li nhưng không biết 2 nhân vật này có dịp chạm trán nhau tại nơi nào trên đất Ấn không.

Bộ ngoại giao Ấn từ chối xác nhận tin cho là Gromyko có thể ghé Hồi trên đường trở về Mạc Tư Khoa. Tòa Đại sứ Nga tại Hồi không bình luận gì về cuộc viếng thăm sắp diễn ra của NT Gromyko. Cùng đi với ông Gromyko có phu nhân và 12 viên chức cao cấp Nga Xô.

Dư luận tại thủ đô Tân đề Li suy diễn rằng Ấn Độ đang mưu tìm vài cam kết của Ngaxô trong việc Tân đề Li nhìn nhận chính phủ Bengla Desh.

Ngoại trưởng Nga sẽ tới đây một ngày trước khi một cuộc biểu tình vĩ đại dự định diễn ra vào ngày thứ Hai để ủng hộ Bengla Desh. Bà Thủ Tướng Indira Gandhi sẽ đọc một bài diễn văn tại 1 phiên họp khoáng đại ngay sau khi cuộc biểu tình do đảng cầm quyền của Bà tổ chức chấm dứt.

Mặt khác, hôm thứ Sáu, 840 người thuộc đảng đối lập quốc gia khuynh hữu Jan Sangh đã bị bắt giữ khi họ tham dự 2 cuộc biểu tình đòi nhìn nhận chính phủ Bengla Desh diễn ra tại 1 vùng trung tâm thủ đô Ấn. Cho đến nay đã có 4000 người thuộc đảng Jan Sangh bị bắt giữ từ khi có chiến dịch áp lực chính phủ chính thức nhìn nhận Bengla Desh từ Chúa nhựt vừa qua.

Trong khi đó, tại 1 phiên họp của các công nhân thuộc đảng cầm quyền, Bà Indira Gandhi tuyên bố rằng chính phủ Ấn không chống đối việc nhìn nhận Bengla Desh của Đông Hồi, nhưng chính phủ đang cứu xét vấn đề này trên mọi khía cạnh.

Tại Hoa Thịnh Đốn, Nghị sĩ Frank Church trong ủy ban liên lạc Ngoại giao TV Mỹ hôm thứ Năm cho rằng TT Nixon đã bật đèn xanh cho vai trò hung bạo của Tổng thống Hồi Yahya Khan bằng cách kêu gọi tiếp tục viện trợ kinh tế cho Hồi.

NS Church nói rằng chính phủ Mỹ đang xúi giục cuộc tàn sát kinh khủng tại Đông Hồi bằng cách tiếp tục viện trợ cho Hồi kể cả 18 triệu Mỹ kim vũ khí đang trên đường đến quốc gia này. NS Church là người chủ trương đề nghị, có 33 nghị sĩ khác ủng hộ, nhằm cắt đứt mọi viện trợ quân sự và kinh tế Mỹ cho Hồi.

Kêu gọi chính quyền, quân công các cấp hãy giữ thái độ vô tư

CÁC CHÍNH ĐẢNG ĐÃ THÀNH LẬP «tổ chức ND đặc trách theo dõi bầu cử»

● Uỷ Ban Tuyển Cử Huế thanh minh : Không hề bị áp lực nào.

SAIGON 7-8.— Sáng nay Uỷ Ban Liên Kết Chính Đảng đã minh xác «Uỷ Ban LKCĐ» là danh xưng mới của «UB Phối Hợp Hành Động Chính Đảng» sau ngày ông Trương Vĩnh Lễ ra ứng cử PTT với tư cách cá nhân, chứ không phải UB trên đã tách rời khỏi UBPHHĐCĐ. Từ nay UBLKCĐ sẽ không họp ở nhà ông Lễ nữa mà họp luân phiên ở trụ sở các chính đảng.

Ủy Ban LKCĐ hôm nay cũng loan báo UB đã đưa ra một quyết nghị về cuộc bầu cử tới. Quyết nghị kêu gọi chính quyền, quân công các cấp hãy giữ thái độ vô tư tránh bất công sơ hở đưa tới sự tố cáo gian lận sẽ làm mất uy tín VNCH. UB kêu gọi chính quyền đừng lợi dụng sự đe dọa phá hoại của CS để làm sai lạc ý chí cử tri. UB cảnh giác đồng bào chớ mắc mưu bôi lọ bầu cử của CS và tay sai, cũng như của lực lượng thù nghịch VNCH, UB kêu gọi đảng viên đồng bào không bầu cho các ứng viên làm tay sai cho CSBV, cho MTGP, ngoại bang. Cuối cùng UB cho hay UB đã thành lập 1 tổ chức mệnh danh là tổ chức Nhân Dân Đặc Trách theo dõi bầu cử gồm các đại diện đoàn thể nhân dân cùng các nhân sĩ độc lập.

Uỷ Ban tuyển cử Huế thanh minh

Danh sách cử tri của Thị xã Huế đã được niêm yết và đã có 1.600 cử tri khiếu nại vì không có tên trong danh sách, đồng thời 6.000 cử tri tại tỉnh Thừa Thiên cũng đã đưa đơn khiếu nại và tố cáo chính quyền «cố ý bỏ sót», không đánh tên họ vào danh sách cử tri trong cuộc bầu cử Hạ viện sắp tới. Đây không phải là lần đầu tiên cử tri Thừa Thiên và Huế khiếu nại mà những cuộc bầu cử trước cũng đã xảy ra như vậy.

Chánh Án Tòa Thượng Thẩm Huế, Chủ Tịch Uỷ ban Tuyển cử Thị xã Huế đã lên tiếng là không bị áp lực nào và cương quyết giữ vững tư cách của Thẩm phán. Chánh Án Tòa Thượng Thẩm Huế đã lên tiếng như trên để trả lời những dư luận tại đây cho rằng Uỷ ban Tuyển cử địa phương thị xã Huế đang bị áp lực dân phiếu cho những ứng cử viên của nhà nước hoặc đảng phái hoặc tôn giáo. (TV)

Chợ Đông Ba suýt nổ tung

Hồi 14g chiều ngày 4-8, chợ Đông Ba đang buôn bán tấp nập bỗng có tiếng nổ phát ra từ trong xách tay một cô gái, tiếng nổ làm cô gái bị toét bàn tay ngã quỵ. Nhân viên an ninh đến nơi điều tra được biết thiếu nữ tên Phan thị H. (14t), là một đặc công Việt Cộng có nhiệm vụ mang 2 ký chất nổ đựng trong xách tay vào phá sập chợ Đông Ba. Trong lúc đang đi tới địa điểm phá hoại thì ngòi nổ plastic phát nổ khiến âm mưu khủng bố bị bại lộ. Theo cung từ, nữ đặc công VC này nhận chỉ thị của tổ chức Đặc công Huế đi phá hoại chợ Đông Ba. (THT)

Dân Huế lên ruột

Đêm 4-8, dân chúng vùng Bao Vinh và vùng phụ cận quận I, quận II và thị xã Huế đã phải một phen lên ruột vì tưởng VC đang tấn công như kỳ Mậu Thân.

Súng lớn, súng nhỏ và lựu đạn đã nổ rền vang suốt từ 9 giờ tối cho đến 12 giờ đêm 4-8 tại khu vực trên khiến đồng bào hoảng hốt khăn gói chạy loạn như kỳ Mậu Thân. Dân chúng và công chức quân nhân sống dọc theo đường Huỳnh thúc Kháng nối dài, Lê văn Duyệt và nhất là ở Bãi Dâu thuộc quận nhì cũng chạy tìm chỗ núp.

Theo sự tìm hiểu của phái viên THT thì đây chỉ là một cuộc thực tập của NDIV thuộc chi khu Hương Trà. Cuộc thực tập

Xem tiếp trang 10

Náo loạn, súng nổ ở đường Tự Do

2 lính Mỹ bị thương
1 quân nhân Việt ăn đòn

SAIGON, 6-8.— Tối qua, hai vụ náo loạn đã xảy ra cách nhau khoảng 15 phút quanh khu vực đường Tự Do. Vụ thứ nhất xảy ra lúc 21g30 trước cửa nhà hàng Brodard làm kẹt cứng một khúc đường Tự Do. Nguyên do xe quân cảnh xét giấy một trung úy Biệt Cách Dù, thì có xe một đại úy cùng binh chủng với trung úy trên dừng lại can thiệp. Một quân cảnh đã sừng sộ với viên đại úy. Thái độ vô lễ trên khiến cho những người qua đường bất mãn nhảy vô bênh vực hai vị Sĩ quan này đến khi xe quân cảnh Dù tới, trật tự mới được vãn hồi. Vụ thứ 2 xảy ra 15 phút sau đấy Bar đường Nguyễn Thiệp khiến 1 người Việt và 2 Mỹ bị thương.

Nguyên do 1 nhóm quân nhân vừa đi hành quân về vào bar uống không trả tiền, đi ra, chủ bar liền xui lính Mỹ ở trong Bar ra đánh toán lính này. Do đó cuộc hỗn chiến xảy ra, súng nổ dữ dội. Kết quả một lính Mỹ bị thương, và một lính Việt bị 3, 4 lính Mỹ đánh đòn hội chợ, và một lính Việt nữa bị một lính Mỹ dùng dao rượt khiến khoảng 100 người đi đường bất mãn nhảy vào xáp chiến để cứu thoát người lính Dù kia. Lính Mỹ này ngã gục ngay lúc đó. (THT)

1300 SV vừa đi thụ huấn Quân Sự Tháng 8 này, thêm 3 đợt đi nữa

✱ *Thêm 14 vụ báo chí ra Tòa trong 2 ngày :*
Chính Luận bị phạt 100.000đ vạ

SAIGON 6-8 (VTX).— Trên 1.300 sinh viên thuộc một số Phân Khoa Đại Học và các Trường Cao Đẳng Chuyên nghiệp trên toàn quốc đã trình diện thụ huấn quân sự học đường kỳ hè niên khóa 1970-1971. Nguồn tin Nha Động Viên cho hay tính đến 28/7/71 có tất cả 1353 sinh viên đã trình diện, thành phần gồm: Khóa 1/71 khai giảng ngày 02-6-71 với 64 sinh viên thuộc Học Viện Quốc Gia Hành Chánh.

Khóa 2/71, khai giảng ngày 21-7-71, với 666 sinh viên gồm có: 549 sinh viên Đại Học Đà Lạt, 7? sinh viên Quốc Gia Bưu Điện, 45 sinh viên Cao Đẳng Mỹ Thuật.

Khóa 3-71, khai giảng ngày 28-7-71, với 621 sinh viên gồm có : 182 sinh viên Đại Học Vạn Hạnh, 319 sinh viên Bách Khoa Trung Cấp và 120 sinh viên Sư Phạm Kỹ Thuật.

Ngoài ra, trong tháng 8-1971 có 3 đợt huấn luyện Quân Sự Học Đường theo lịch trình ấn định sau :

— Đợt trình diện ngày 4-8-71 dành cho sinh viên các trường Đại Học Dược Khoa, Văn Khoa, Sư Phạm, Quốc Gia Thương Mại, Đại Học Cần Thơ và Huế.

— Đợt trình diện ngày 11-8-71 dành cho sinh viên Trường Đại Học Kiến Trúc.

— Đợt trình diện này 18-8-71 dành cho sinh viên Trường Đại Học Y Khoa và Nha Khoa.

Các sinh viên không thụ huấn Quân sự Học đường kỳ hè niên khóa 1970-71 sẽ không được cứu xét hoãn dịch vì lý do học vấn niên khóa 1971-72.

Thêm 14 vụ báo chí bị xử

— Tòa Sơ Thẩm Tiểu Hình Saigon trong các phiên xử ngày 29 và 30-7 đã xét xử 14 vụ báo chí vi phạm luật số 19/69 về qui chế báo chí, trong đó có 10 vụ vi phạm bị phạt vạ từ 100.000 đến 500.000 đồng và 4 vụ được tha bổng vì không yếu tố. Trong các vụ bị phạt có 4 vụ của báo Lập Trường, 1 vụ của Tin Sáng. Chính Luận cũng bị phạt 100.000 vạ vì tội đã vi phạm điều 28 đoạn a quy chế báo chí trong số báo 2167 ngày 31-5-71.

---

tin cần biết

2 lớp Tân Toán học

— Để giúp đỡ sinh viên đi dạy tư gia cũng như các tân sinh viên, Uỷ Ban Tương Trợ Đại Học Thế Giới tại V.N. sẽ mở hai lớp Tân Toán Học (Math Moderne). 1 lớp dạy bằng tiếng Việt và 1 lớp dạy bằng tiếng Pháp.

Hai lớp trên đây chỉ thu nhận 20 sinh viên cho mỗi lớp, ngày khai giảng thứ bảy : 21 tháng 8 năm 71. [illegible] và giờ ghi tên thứ năm 12 tháng 8 năm 1971 từ 9g đến 11g tại số 24 đường Phạm đăng Hưng Saigon. Mọi chi tiết và chương trình giảng dạy xin do nơi địa chỉ 24 Phạm đăng Hưng Saigon.

Du HS về nước nghỉ hè chỉ cần xuất trình thông hành

— Du học sinh về nước thăm nhà trong dịp hè 1971 không cần [illegible] cấp chứng chỉ tình trạng quân dịch. Mỗi khi nhân viên công lực kiểm soát giấy tờ, các bạn chỉ cần xuất trình sổ thông hành có ghi chiếu khán đặc biệt dùng trong dịp nghỉ hè là đủ để chứng minh tình trạng hợp lệ của mình.

Trường hợp cần Chứng Chỉ Tình Trạng Quân Dịch để sử dụng trong các dịch vụ hành chánh, các [illegible] thể đem sổ thông hành tới Nha Động Viên số 38 Gia Long Saigon và sẽ được xét cấp ngay Chứng Chỉ Tình Trạng Quân Dịch.

Apollo 15 họp báo trong không gian

MŨI KENNEDY 7-8.— Một ngày trước khi trở về trái đất, 3 phi hành gia của Apollo 15 đã mở cuộc họp báo từ địa đầu không gian và tuyên bố là các dữ kiện và kiến thức mà họ hiện đang mang trở về sẽ làm nghiêng hẳn cán cân tồn phí chuyến bay mà người đóng thuế ở Mỹ phải chịu. Các phi hành gia đã chụp được bức hình nguyệt thực trong khi Trăng lặn vào bóng địa cầu. Ở phía Bắc Hạ Uy Di nơi phi thuyền đáp xuống thời tiết rất tốt, chiếc tàu vớt đã trực sẵn. Tin từ TT Houston cho hay 3 phi hành gia Apollo 15 sẽ là các phi hành gia đầu tiên thăm Mặt Trăng về mà không phải bị biệt cư 21 ngày.

Trận cầu gây ngạc nhiên trong giải Merdeka

VN hạ Nhật 2 bàn trắng

KUALA LUMPUR 7-8 — Chiều qua trong giải Merdeka, đội cầu VN đã làm ngạc nhiên giới mộ điệu : hạ Nhật Bổn 2 bàn trắng. Giới quan sát cho rằng đội VN đã lấy lại được phong độ sau trận ra quân lần đầu thua Mã Lai 2 bàn trắng. Như vậy hiện nay trong toán A VN được xếp hạng 3, Nhật hạng 4. Đứng đầu toán A hiện là Mã Lai, thứ nhì Đại Hàn, thứ 5 Trung Hoa QG và 6 Thái Lan. Ấn đứng đầu toán B, 2 là Tân Gia, 3 Hồng Kông, 4 Phi.

Cũng trong ngày trên, Tân Gia Ba đã hạ Hồng Kông 2-1.

VỀ VIỆC PHÂN PHỐI GIẤY IN BÁO

Hội đồng Báo Chí minh xác 1 ông chủ báo rạch ngực

SAIGON 7-8 : Ngày vừa qua HĐBC đã cho công bố một bản nhận định về vấn đề phân phối giấy báo nguyên văn như sau :

«Từ ngày 01-7-71, Hội Đồng Báo Chí đã chánh thức đảm nhiệm việc phân phối giấy cho các nhựt báo và báo định kỳ, do Nha Báo Chí Bộ Thông Tin trao lại.

Với chủ trương thực hiện sự công bằng trong việc cấp phát phiếu mua giấy miễn thuế được gọi là giấy trợ cấp, Hội Đồng Báo chí đã quyết định áp dụng tiêu chuẩn mới như sau :

1.— Báo xuất bản trên 25.000 tờ mỗi ngày được phát tối đa là 25000.

2.— Báo ra dưới 25.000 tờ được cấp phát theo nhu cầu thực sự mỗi ngày, sau khi được Hội Đồng kiểm soát sự kê khai bằng nhiều biện pháp.

Tiêu chuẩn trên không làm hài lòng một vài báo đã bị giảm số lượng giấy được cấp phát, so với số lượng đã được Nha Báo Chí Bộ Thông Tin phân phối trước đây. Do đó, vài báo này đã bày tỏ sự phản đối Hội Đồng Báo Chí và vu khống vài Hội viên của Hội Đồng có âm mưu bóp chết các báo nghèo.

Qua một tháng đầu tiên thực thi việc cấp phát phiếu mua giấy, Hội Đồng Báo chí thấy cần phải làm sáng tỏ các vấn đề như dưới đây :

1.— Tình trạng cấp phát «bon» giấy phức tạp trước ngày 1-7-71

Tiếp thu việc phân phối giấy từ Nha Báo Chí Bộ Thông Tin, Hội Đồng nhận thấy có quá nhiều trường hợp báo in nhiều được cấp ít giấy, hoặc báo in ít lại được cấp nhiều giấy hơn nhu cầu thực sự. Vì thế nên có tình trạng bán phiếu mua giấy có trợ cấp theo giá chợ đen.

Hơn nữa, có nhiều báo đến nay vẫn còn nợ «bon» giấy của Bộ Thông Tin một số quá lớn. Điển hình nhứt là trường hợp của dân biểu Nguyễn Lý Tưởng, chủ nhiệm nhựt báo Da Vàng đã lấy trước của Bộ Thông Tin ba ngàn sáu trăm hai mươi (3.620) ram giấy, mặc dù tờ báo này đã chuyển nhượng «măng sết» lại cho ông Duy Thái và đổi tên thành nhựt báo Minh Châu.

Thậm chí, trong tình trạng phức tạp này, xảy ra trường hợp hai nhựt báo cùng chung ấn bản, trái hẳn với Qui Ước Báo Chí và làm giảm giá trị nghề nghiệp.

Ngoài ra, nhựt báo và báo định kỳ mới được phép xuất bản quá nhiều, trong khi «quota» giấy được chánh phủ trợ cấp chỉ có hạn (89.000 ram phía 59.000 ram cho báo cũ: tức báo xuất bản trước ngày 09-3-70 và 30.000 ram cho báo mới) nên việc cấp phát phiếu không thể thỏa mãn nhu cầu hiện hữu của các báo.

2.— Tình trạng cấp phát «bon» giấy theo tiêu chuẩn mới của H.Đ

Ngày khi bắt tay vào việc cấp phát phiếu mua giấy có trợ cấp, Hội Đồng đã thấy rõ sự thiếu hụt quá nhiều giữa nhu cầu của các báo ngày càng nhiều trong khi quota giấy có trợ cấp vẫn hạn chế trong 89.000 ram mỗi tháng.

Hội Đồng cũng đã có đủ hồ sơ tình trạng cấp phát thiếu công bằng trước ngày 1-7-71, đã luôn luôn gây khó khăn cho làng báo vì trên thị trường có 2 giá giấy 530đ và 630đ một ram.

Để giải quyết tình trạng phức tạp trên, Hội đồng Báo chí đã quyết định áp dụng tiêu chuẩn mới, đồng thời yêu cầu Bộ Kinh Tế tăng giá quota giấy có trợ cấp kể từ tháng 8-71, hầu thỏa mãn phần nào nhu cầu của các báo mới hoặc sắp xuất bản.

Để giúp Hội Đồng Báo Chí điều hành việc phân phối giấy được dễ dàng hơn, ông Tổng Trưởng Kinh Tế đã chấp thuận gia tăng 11.000 ram giấy có trợ cấp mỗi tháng kể từ tháng 8-71.

Tuy nhiên, Bộ Kinh Tế cũng đã lưu ý Hội Đồng Báo Chí, việc giảm thiểu sự tài trợ của Chánh phủ về giấy có tính cách khẩn thiết, và trong tương lai rất gần, có thể nhu cầu ngân sách không còn cho phép Chánh phủ tiếp tục tài trợ được nữa.

Từ trước đến nay vấn đề cấp phát phiếu mua giấy có trợ cấp luôn luôn gây nhiều khó khăn và tai tiếng không tốt cho làng báo. Khi nhận lãnh trách nhiệm phân phối giấy, Hội Đồng cũng đã nhận thức rõ ràng khó khăn này.

Tuy nhiên, với trách nhiệm nặng nề củng cố hàng ngũ báo chí và nâng cao giá trị nghề nghiệp, do Đại Hội Báo Chí 1971 giao phó, Hội Đồng Báo Chí đã cố gắng và cương quyết thực thi sự công bằng trong việc phân phối giấy, cũng như trên mọi lãnh vực khác.

Cuối cùng, HĐBC yêu cầu các Hội Đoàn báo chí hãy vì thể thống chung của báo giới cũng như sự hãnh diện của người cầm bút tự

XEM TIẾP 8 TRANG 10

LẤY CỚ CẦN BẢO VỆ CS TRUNG ĐÔNG ĐANG BỊ ĐÀN ÁP

NGA DÁM XUA QUÂN VÔ LỖ, NAM TƯ T.C. ủng hộ 2 nước chống xâm lược

- ◐ Nga đã thống nhất kế hoạch và đang điều động quân
- ◐ Tình hình Đông Âu căng thẳng nhất kể từ vụ Tiệp Khắc

VIENNE 6-8 (UPI).— Nga Xô đang gây áp lực nặng nề đối với Lỗ MaNi, một hội viên của liên minh quân sự Varsovie nhưng lại muốn trung lập và độc lập giữa Nga Xô, Trung Cộng và Hoa Kỳ. Việc gây áp lực của Nga đối với Lỗ đang tạo nên một tình trạng cực kỳ căng thẳng ở Đông Âu, căng thẳng nhất kể từ tháng 8 năm 1968, khi Nga Xô và khối Varsovie xua quân xâm chiếm Tiệp Khắc.

Nguồn tin ngoại giao đã đưa ra nhận định trên đây đặc biệt lưu ý đến việc quân đội Nga, Hung, Tiệp đang thao diễn tại Hung, sát biên giới Lỗ về phía tây bắc.

Nguồn tin cho biết quân Nga và quân Bảo cũng sẽ mở cuộc thao diễn tương tự vào cuối tháng này tại Bảo, dọc theo biên giới Lỗ về phía Nam.

Tin tức ngoại giao cho hay rằng Chủ tịch Lỗ Ni Kolae Ceausescu đã từ chối tham dự các cuộc thao diễn nói trên ngay cả trên lãnh thổ Lỗ.

Mới đây Đại sứ Lỗ tại Genève đã lên án mọi cuộc thao diễn quân sự ở nước ngoài và một lần nữa kêu gọi giải tán liên minh quân sự Varsovie cũng như khối NATO.

Giới ngoại giao cho rằng các áp lực trên đây của Nga đối với Lỗ trong lúc này chỉ mới có tính cách tâm lý và cân não mà thôi.

Hội đàm chiến lược

LUÂN ĐÔN, 6-8 (UPI)—Lãnh tụ đảng CS Nga Leonid Brejnev và các lãnh tụ hội viên then chốt của minh ước Varsovie mới đây đã hội đàm với các tư lệnh Hải và lục quân Ngaxô trên chiến hạm Leningrad của Nga đậu tại Hắc hải.

Nguồn tin ngoại giao tiết lộ cuộc hội đàm này và vạch rõ rằng cuộc hội đàm đó có mục đích bảo vệ chiến lược quan trọng.

Cuộc hội đàm đã diễn ra đầu tuần này, ngay sau khi Nga triệu tập cuộc hội nghị thượng đỉnh chư hầu chống TC tại đảo Crimée vào ngày 2-8. Và đúng vào lúc khối Cộng Sản Nga mở cuộc thao diễn tại Hắc hải.

Được biết các lãnh tụ điện Cẩm Linh đang coi lãnh thổ Lỗ và Nam Tư như là là một vị trí chiến lược quan trọng cầm đầu cầu nối liền khối Varsovie với các nước Trung Đông, nơi mà phong trào chống CS khối Nga đang bộc phát.

TC ủng hộ Lỗ và Nam Tư

HƯƠNG CẢNG, 7-8 (UPI) : Chủ tịch Nam Tư Tito tuyên bố rằng Nam Tư sẵn sàng thích ứng với mọi tình huống gây nên bởi Ngaxô đang mở cuộc thao diễn tại Hung và đang gây áp lực cũng như với cả Lỗ lẫn Nam Tư.

Lời tuyên bố của Tito nói trong cuộc phỏng vấn dành cho một phái viên báo Ý được hãng thông tấn Nam Tư thuật lại hôm 31-7 đã được Tân Hoa xã TC hôm nay đăng tải lại.

Tân Hoa xã viết : «Chủ tịch Tito mới đây đã vạch rõ rằng cái gọi là Chủ quyền hạn chế (lý thuyết Brejnev) là điều không thể nào chấp nhận được. Nam Tư có thể thích ứng với mọi tình huống do cái lý thuyết này đưa đến».

THX viết tiếp : «Chủ tịch Tito cũng tuyên bố rằng : Trước hết, chúng tôi phải nói huỵch toẹt ra rằng chúng tôi không chấp nhận tính cách hợp pháp của lý thuyết ấy và ngay bản thân của lý thuyết ấy».

THX còn thuật lời Tito nói trước Quốc Hội Nam Tư hôm 29-7 rằng «những ai mơ tưởng giữa vùng ảnh hưởng của mình đều là những kẻ ôm ấp những ảo tưởng không bao giờ thực hiện nổi».

Tân Hoa xã đăng tải những lời lẽ trên đây với hậu ý là ủng hộ Lỗ và Nam Tư trong việc đối đầu với áp lực của Nga.

Tổng Thống Ai Cập Sadat đã nói thẳng với Nga :

AI CẬP THÂN THIỆN VỚI NGA XÔ NHƯNG PHẢI TẬN DIỆT CS AI-CẬP

- ✱ *Ai Cập tống giam 1 nhân vật có giải thưởng Lénine*
- ▼ *Ai Cập từ chối giúp Nga cứu mạng Cộng Sản Sudan*

CAIRO 6-8 (UPI).— Tổng Thống Ai Cập Anwar Sadat đã thẳng thắn xác định với Nga Xô rằng, mặc dầu bang giao thân thiện với Nga Xô, chính phủ Ai Cập không thể dung tha bọn Cộng sản Á Rập làm loạn trong nước.

Theo nguồn tin ngoại giao tại Cairo, Sadat nói rằng Ai Cập bằng lòng đón nhận chi viện và tình bạn của Nga nhưng vẫn tiếp tục chống đối chủ nghĩa CS. Vì không muốn can thiệp vào nội bộ Sudan, Ai Cập không thể chiều ý Nga thừa nhận phe đảo chánh hay ép Numeiry nới tay đàn áp CS Sudan.

Theo nhật báo Annahar xuất bản ngày 6-8 tại Beirut, nhà cầm quyền Ai Cập đã câu lưu Khaled Mohied-din, Chủ tịch HĐ Tân trợ Hoà bình Ai Cập từng đoạt giải Hòa bình Lê Nin của Nga Xô và tham dự Hội đồng Chỉ đạo Cách Mạng 1952 lật đổ vua Farouk, ngày 1-8 và Ibrahim Saaduddin, Chủ tịch Viện Xã Hội thân Cộng ngày 3-8 vì tội xúi Tổng Liên đoàn Lao Công Ai Cập ra tuyên cáo ngày 1-8 lên án chính phủ Nemeiry tàn sát lãnh tụ CS.

Ngoài ra, tờ báo tiết lộ, Đại sứ Nga tại Cairo Vladimir Vinogradov sẽ bị gọi về Mạc Tư Khoa giữ chức vụ khác.

Giới quan sát nhận định rằng cuộc ngưng bắn tại Trung Đông được duy trì mặc dầu Ai Cập có thúc Nga giúp đánh bại Do Thái vì Nga Xô thực sự ngại phải đụng độ với Hoa Kỳ nếu chiến tranh bùng nổ trở lại.

Sau 4 năm củng cố hệ thống căn cứ quân sự Nga tại Trung Đông bằng cách tung vào khối Á Rập tới 2 tỷ Mỹ kim viện trợ, Nga đã đạt đến tư thế tác oai tác phúc về quân sự và chính trị đối với mỗi nước Á Rập đặc biệt là Ai Cập.

Tuy vậy, Nga vẫn không sao có cách đối phó với tình hình bất trắc của thế giới Á Rập như vụ Sudan vừa rồi chứng tỏ và lúc này người ta tin rằng Nga đành cố giữ ưu thế sẵn có tại Trung Đông nhưng cố tránh việc đem quân sang đánh giúp khối Á Rập.

Trong 48 giờ qua, lệnh báo động toàn quốc được ban hành tại Ai Cập, chính phủ không giải thích tại sao, nhưng người ta nghĩ rằng vụ này liên hệ đến việc Thứ trưởng Ngoại giao Mỹ Joseph Sisco thăm Do Thái.

Theo Reuter, tạp chí Tass của khối Kỹ Nghệ Quốc Phòng Do Thái ngày 6-8 tiết lộ, sau khi nghiên cứu mở hỏa tiễn Katyusha do Nga chế tạo bắt được của quân du kích Á Rập, Chính phủ Do Thái quyết định sản xuất 1 loại hỏa tiễn tương tự có 12 ống phóng gắn trên 1 cỗ xe. Loại hỏa tiễn này cỡ 240 ly và có thể bắn xa ngót 11 cây số.

---

6 HOA HẬU MỸ viếng thăm V.N.

ATLANTIC CITY NEW JERSEY 5-8 (AP) — Hoa Hậu Hoa Kỳ và 6 hoa hậu tiểu bang Mỹ, sẽ lên đường sang Việt Nam trong tuần lễ tới để giúp vui cho các binh sĩ Hoa Kỳ tại Việt Nam và Đông Nam Á Châu.

Hoa hậu Hoa Kỳ, cô Phyllis George, 22 tuổi cho biết trong cuộc họp báo tại Atlantic City, là phái đoàn của cô dự định tổ chức hai buổi trình diễn cho các binh sĩ Hoa kỳ mỗi ngày.

Cuộc viếng thăm này kéo dài 25 ngày và đặt dưới sự bảo trợ của cơ quan «USO».

Ngoài cô Phyllis George, còn có các Cô Cheryl Browne (Hoa hậu Iowa) — Cô Vicky Jo Todd (Hoa hậu Nevada) — Cô Hela Jungst (Hoa hậu New Jersey) — Cô Karen Shields (Hoa hậu Arizona) — Cô Donna Connelly (Hoa hậu Arkansas) và Cô Belind Myricken (Hoa hậu Texas).

TIN VẮN

— Trong số báo hôm qua theo tin TV, chúng tôi có loan 1 Đại Đội CSBV hồi chánh tập thể tại Kontum, nay tin Ty Chiêu Hồi Kontum cho biết rõ là trong tuần qua Ty này đã tiếp nhận 2 vụ hồi chánh tập thể gồm 84 cán binh Thượng Cộng và 43 thân nhân họ.

— Bão Olive mạnh vô cùng đã thổi vào Nhật Bản làm 45 người chết, 24 mất tích và 169 bị thương, 374 căn nhà bị hủy, 10.685 căn bị ngập nước. Trại hướng đạo thế giới kỳ thứ 13 tổ chức ở triền núi Phú Sĩ phải hoãn lại và 23.770 hướng đạo sinh đã phải di chuyển về Đông Kinh và địa điểm họp bạn rộng 550 mẫu đã trở thành biển bùn.

— Tiểu thuyết gia Mỹ An-Bốt tuyên bố hôm thứ sáu là cơ sở đặt theo tên bà sẽ khởi sự hoạt động tại VNCH vào tháng tới để giúp đỡ các trẻ em Việt mà cha là các binh sĩ Mỹ.

Cơ sở hiện đang hoạt động để giúp đỡ các trẻ em lai Âu Á ở Đại Hàn, Thái Lan, Phi Luật Tân, đảo Xung Thằng Nhật Bản, Đài Loan.

Sổ tay

SỨC MẪY
ghi chép

CHUYỆN CÂY ĐA

Chiều hôm trước ngày nhận đơn ứng cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống, «cây đa Công Lý», một cây cổ thụ hàng trăm năm trước trụ sở Tối Cao Pháp Viện đã bỗng nhiên tách đôi và gục ngã một nửa. Đã có nhà báo viết bình luận, đem chuyện cây đa đổ so sánh với «khủng hoảng của pháp lý».

Chẳng hiểu việc cây đa Công Lý đổ có phải một điềm gở không, nhưng chắc chắn là TCPV đã gặp rắc rối lớn qua việc niêm yết danh sách các ứng cử viên T.T. và Phó T.T.

Theo điều 54 hiến pháp : «Tối Cao Pháp Viện lập danh sách ứng cử viên...»

Theo điều 46 luật Tổ Chức TCPV : «Đại Hội Đồng TCPV gồm toàn thể thẩm phán TCPV có nhiệm vụ : Lập danh sách ứng cử viên TT và Phó TT.»

Theo điều 14 luật bầu cử T.T : «Tối Cao Pháp Viện có nhiệm vụ : (1) nhận đơn và hồ sơ ứng cử, (2) xét tính cách hợp lệ của hồ sơ ứng cử.»

Vẫn theo điều 14 luật bầu cử Tổng Thống : «chậm nhất là 24 giờ sau khi hết hạn nạp hồ sơ, văn phòng TCPV sẽ niêm yết lần thứ nhất **danh sách các liên danh đã nạp đủ các văn kiện...**».

Qua những điều luật kể trên, rõ ràng là chỉ Đại Hội Đồng TCPV mới đủ thẩm quyền xét hồ sơ ứng cử nào hợp lệ, hồ sơ nào bất hợp lệ, và lập danh sách các liên danh ứng cử để cho **Văn phòng TCPV niêm yết.**

Theo tin Chính Luận đã đăng, vào sáng 4-8, trong chuyến bình lý từ Đà Nẵng về Saigon, chính Chủ Tịch TCPV Trần văn Linh cũng tuyên bố : «có thể triệu tập Đại Hội Đồng TCPV ngay tối nay (4-8) để xét đơn ứng cử...».

Muốn họp Đại Hội Đồng TCPV, theo điều 47 luật 07/68, phải có ít nhất 5 trên 9 Thẩm phán.

Vào tối 4-8, tại Saigon còn đúng 5 Thẩm Phán TCPV, bốn vị kia đang công cán ở ngoại quốc cùng với phu nhân.

Theo một nguồn tin đáng tin cậy thì Chủ Tịch TCPV đã triệu tập Đại Hội Đồng ngay chiều 4-8, nhưng Thẩm Phán Trần Minh Tiết, người cực lực chống khoản 7 điều 10, đã tẩy chay không tham dự, và sáng 5-8, Ông Tiết đã lên đường xuất ngoại, Đại Hội Đồng TCPV không đủ túc số để họp.

Thành ra, chỉ có 4 thẩm phán trong văn phòng TCPV họp với nhau.

Đúng 18g 5-8, văn phòng TCPV cho niêm yết danh sách các liên danh ứng cử. Bản niêm yết rất lạ lùng, khác hẳn tất cả mọi bản niêm yết danh sách ứng cử viên từ trước tới nay. Gồm 2 phần :

— Phần đầu liệt kê liên danh 1 Thiệu-Hương và liên danh 2 Minh-Minh, được coi là hợp lệ vì đủ các văn kiện luật định.

— Phần nhì gồm 2 liên danh : Kỳ—Lễ và Trần—Chức (BS Nguyễn Tấn Chức). TCPV nói rằng 2 liên danh này cũng nạp đơn trong thời hạn pháp định, nhưng không hội đủ các văn kiện luật định.

Cuối cùng, bản niêm yết nói : «Trường hợp của hai liên danh trên đây sẽ tùy Đại Hội Đồng TCPV quyết định nếu có khiếu nại trước ngày niêm yết danh sách lần thứ nhì».

Việc niêm yết trên của Văn Phòng TCPV rất đáng dị nghị :

1.— Đáng lẽ Đại Hội Đồng TCPV xét đơn, rồi lập danh sách các liên danh có hồ sơ hợp lệ. Đại HĐ chưa xét đơn mà văn phòng TCPV tự xét, cho rằng 2 liên danh 1 và 2 hợp lệ và niêm yết, như thế là Văn phòng TCPV đã lạm quyền, trái Hiến pháp và luật pháp.

2.— Văn phòng TCPV không có quyền xét đơn, tại sao có thể loại bỏ hai liên danh Kỳ-Lễ và Trần-Chức và nói rằng trường hợp của 2 liên danh này sẽ tùy ĐHĐ quyết định «nếu có khiếu nại».

Nếu bảo văn phòng có quyền loại bỏ các liên danh này, vì hồ sơ thiếu các văn kiện pháp định, thì đáng lẽ văn phòng không được quyền nhận đơn. Tại sao lại nhận đơn thiếu văn kiện ?.

3.— Theo thủ tục niêm yết danh sách ứng cử viên trong tất cả các cuộc bầu cử từ trước đến nay, đều có hai đợt :

— Đợt đầu, niêm yết danh sách các ứng cử viên có hồ sơ hợp lệ.

— Những ứng cử viên không được niêm yết danh sách lần thứ nhất thì không có cách gì để lại có thể được ghi tên trong danh sách niêm yết kỳ nhì. Ngược lại, chỉ khi nào những ứng cử viên được niêm yết lần thứ nhất bị khiếu nại, thì hồ sơ mới bị xét lại để quyết định cho hay không cho ghi tên trong danh sách niêm yết lần thứ nhì mà thôi.

Đàng này, văn phòng TCPV coi như loại bỏ hai liên danh Kỳ-Lễ và Trần-Chức, coi như các liên danh này bất hợp lệ, không được ghi tên trong danh sách niêm yết lần thứ nhất, mà lại nói rằng trường hợp các liên danh này sẽ tùy Đại HĐ quyết định trước khi niêm yết kỳ nhì nếu có khiếu nại.

(Xem tiếp trang 10)

TỪ HUẾ RA TỈNH

HĐ Đô Thành họp thường lệ

SAIGON — Hội Đồng Đô Thành sẽ khai mạc khóa họp thường lệ tháng 8-71 vào sáng thứ hai 9-8-71, tại phòng họp Hội Đồng Đô Thành, số 86 Lê Thánh Tôn Saigon.

Theo chương trình nghị sự, khóa họp này tiếp diễn đến ngày 17-8-71 và trong số các vấn đề được đưa ra thảo luận, có vấn đề đặt tên đường phố chung cư An Đông v.v..., vấn đề xe buýt, tổ chức thí điểm văn hóa giáo dục trung niên tại quận 6, vấn đề hành khất và bệnh nhân cùi tại Đô Thành. (VTX)

Hội Quả Phụ Tử Sĩ tạm đóng cửa trụ sở

SAIGON.— Ban Chấp hành Trung ương Hội Quả phụ Tử sĩ VN vừa quyết định tạm thời đóng cửa trụ sở, ngưng hoạt động khóa huấn nghệ cắt may miễn phí, và ngừng tiếp đón ở khu Vãng Lai. Đồng thời Ban Chấp Hành Trung ương sẽ thiết lập văn phòng lưu động để đối phó với sự kiện mà Ban Chấp hành Hội cho rằng bị khiêu khích bởi một số phụ nữ hôm 30-7 vừa qua.

Theo Ban Chấp hành lúc 11 giờ 30 ngày 30-7, bà Võ trường Hỷ nhũ danh Lê thị Mỹ Linh cầm đầu một số người mệnh danh Phụ nữ Đòi Quyền sống với phục sức áo cụt tay, đội nón lính và võ trang bằng gậy đã xâm chiếm trụ sở với thái độ khiêu khích, đã xúc phạm danh dự bà Chủ Tịch, bà Tổng thư ký Ban chấp hành Trung ương Hội Quả phụ Tử sĩ Việt Nam bằng áp lực. Vì ý thức an ninh quốc gia, Ban Chấp hành Hội cho biết đã chờ đợi chính quyền can thiệp trước hành động gây hấn, khiêu khích của nhóm người này. (VTX)

Cướp nhà bi da, tiệm hớt tóc, cả ba bị tóm

GIA ĐỊNH.— 9giờ sáng 5-8, 2 tên Phạm văn Đ. (15t) và bính nhì Phạm văn T. (19t) vào nhà bi da của ông Võ văn Th. ở đường Lê quang Định Gia Định, uy hiếp chủ nhà cướp tiền. Ông Th. la cầu cứu, cảnh sát tuần tiễu bao vây bắt được cả 2.

— Cùng ngày, Hoàng Tr. bính nhì vào tiệm hớt tóc của ông Trần văn L. (50t) ở ấp Bắc Ái 7 xã Biên Hòa cướp tiền, Ông L. la cầu cứu cảnh sát gần đó tóm cổ được tên này đưa về bót để mở cuộc điều tra. (DL)

Phế Binh không thể đối lập với chính quyền

BÌNH DƯƠNG.— Đại Tá Nguyễn Văn Của Tỉnh Trưởng Bình Dương đã chấp thuận trên nguyên tắc cho Tỉnh Hội Phế Binh mượn số tiền 4 triệu đồng để khuếch trương việc chăn nuôi Gà, Heo trong công tác phát triển tự túc của Tỉnh nhà đề ra.

Phế Binh Trần Kiểu, Chủ Tịch Tỉnh hội Phế Binh Bình Dương đã cho biết như trên và thêm rằng Đại Tá Tỉnh Trưởng cũng vừa ký giấy phép cho Phế Binh thiết lập 42 gian hàng tại khu Chợ Mới để PB lấy đó làm phương tiện sinh sống.

Anh Kiểu cũng nhắc đến nhiều vụ chính quyền BD nâng đỡ Phế Binh. Tuy nhiên, anh cho chỉ mới thực hiện được 50o/o những điều quan trọng của Luật 8/70, PB vẫn cần ở sự giúp đỡ của chính quyền nhiều nữa, nên anh quan niệm không thể có vấn đề đối lập giữa Phế binh và chính quyền. (TC)

Vợ già bị chồng trẻ bắn chết vì ghen

SAIGON.— Một vụ lưu huyết vì tình xảy ra lúc 20g đêm vừa qua tại Phường Thủ Thiêm Quận 9 : ông chồng 29 tuổi bắn chết vợ 46 tuổi vì ghen. Nguyên bà Diệp thị C. (46 tuổi) góa chồng chắp nối với 1 Cảnh sát tên Lê văn H. (29 tuổi) tùng sự tại Bộ chỉ huy Quận 9. Nhưng mới đây bà C. lại nghe tin ông H. tằng tịu với 1 thiếu nữ trẻ đẹp định bỏ rơi mụ tình già. Do đó gia đình thường hay lục hặc, hôm 5-8, hai người lại cãi vã, H. móc súng ra bắn xuống đất hăm dọa, bà C. tiến tới, H. liền nổ luôn phát thứ hai trúng đầu bà C. té quỵ, bệnh tình có mòi trầm trọng. Chiều 6-8, H. đã bị giải tòa. (AH)

Xưng Thiếu Tá gạt binh nhì lấy 2 xấp

SAIGON.— Cách đây nửa tháng, ông Trần văn L. binh nhì, được phép về Saigon chơi thăm nhà, gặp 1 người quen trước tên Trần K. (41t) trước cũng là quân nhân. Ông L. phàn nàn là phải đóng ở xa. K. liền cho biết y là Thiếu Tá đang làm việc tại Tòa Đô Chánh, y có thể giúp đỡ bằng cách xin thuyên chuyển về làm với y nhưng phải có vài ngàn đồng để cho cấp trên đi nhậu thì công việc mới nhanh chóng. Ông L. đưa 2 ngàn cho tên này, nhưng lấy được 2 xấp rồi 6. Thiếu Tá ma chuồn luôn. Bị gạt, ông L. tới bót trình nhà chức trách. Cảnh Sát đã bắt được K. (AH)

Học sinh đả thầy, ghẹo thư ký, phá trường, bị giải tòa

SAIGON — 9 giờ sáng vừa qua, Tất xi H. (17 tuổi) nhà ở đường Ngô nhân Tịnh, học sinh trường tư thục VII ở đường Đồng Khánh, vô cớ đánh một nữ sinh tên Lý B. [illegible] y lại đánh luôn một học sinh tên là Phùng S. [illegible] một giáo sư trông thấy chạy ra can thiệp thì y lại [illegible] các học sinh chạy tới can thiệp thì H. bỏ chạy. Vào buổi chiều cùng ngày y trở lại trường xông ngay vào văn phòng có thư ký [illegible] cô này kháng cự thì H. đập phá đồ đạc trong phòng. [illegible] phải nhờ Cảnh sát can thiệp bắt đem về bót. Tên này vẫn nói cười [illegible] tỏ ra sự gì hối hận. Chiều 6/8 tên H. bị giải tòa. Theo dư luận và thân nhân tên H. cho biết thì H. dường như mắc bịnh thần kinh. (AH)

10 kẻ chán đời trong một ngày : 1 chết

SAIGON.—4 giờ chiều tuổi, người ta thấy 1 người đàn ông tên Nguyễn văn S. (34 tuổi) ngụ tại đường Sư vạn Hạnh) uống độc dược nằm bất tỉnh mê man, ông được chở vào bệnh viện cứu cấp nhưng vì thuốc ngấm đã quá lâu nên tắt thở ở dọc đường. Ngoài ra cũng trong ngày nói trên, lần lượt có thêm 9 người khác uống độc dược quyên sinh được thân nhân phát giác lần lượt chở vào bệnh viện cứu cấp. (CC)

Tỉnh Ninh Thuận có thêm một quận mới

SAIGON.— Thủ Tướng Chánh phủ vừa ký nghị định thiết lập tại tỉnh Ninh Thuận một quận mới lấy tên là quận Song Pha, địa phận gồm lãnh thổ xã E Lâm Thượng với ấp Lương Giang xã Mỹ Sơn, quận Bửu Sơn sáp nhập. Quận lỵ đặt tại Song Pha. (VTX)

Cảnh sát đang đứng gác bị ám sát

GIA ĐỊNH.— 6g chiều 5-8, ông Nguyễn văn M. (27 tuổi) Cảnh sát Dã chiến làm việc tại trại Cao văn Ân đang đứng gác bên lề đường gần trại, thình lình bị kẻ lạ mặt ám sát bằng 3 phát súng trúng thương ngã quỵ. Theo lời nạn nhân thì lúc ấy ông đang đứng gác bên lề đường, thấy có chiếc xe Jeep sơn màu trắng chạy ngang qua rồi có tiếng súng nổ và ông trúng đạn. Sau khi nổ súng tài xế vọt xe chạy luôn. (DL)

Tài xế xe vận tải bị bắn gục trên tay lái

GIAĐỊNH.— 7giờ tối 5-8, ông Nguyễn văn H. (40t) tài xế lái xe vận tải số EI 2190 chở hàng hóa cho ông Lâm văn K ở đường Nguyễn tri Phương Saigon chạy trên đường Cách Mạng hướng về Saigon, thình lình có kẻ nổ súng bắn bay lủng kiếng xe và trúng ông H. ngã gục trên tay lái. Chiếc xe lủi vô lề suýt gây tai nạn thê thảm. Nhà chức trách đang điều tra. (DL)

RAO VẶT RAO VẶT

Sang nhà thương mãi Võ di Nguy Phú Nhuận. Hỏi số nhà 35 cùng một đường chỉ dẫn.

Sang hoặc bán một khu đất khoảng 3000m2 rất tiện để lập cơ xưởng, kho hàng, garage sửa xe hoặc trại chăn nuôi, gần Lăng Cha Cả (Tân Sơn Nhứt) Ông Ly. 8 Tự Do—ĐT 25837—25838.

Mỹ Tho đi xa bán gấp hoặc cho mướn nhà 4x14 gác suốt tiện nghi, đẹp sân rộng tiện cho gia đình đông con. Coi nhà và thương lượng 72 Đốc Binh Kiều Nhà đèn vô 100m).

Cửa tiệm Tax sang gấp. Dịp may hiếm có. Nơi buôn bán lịch sự, phát tài. Đi xa phải nhường lại. Hỏi 217D Tax hay 109/20 Lê quốc Hưng.

Sang hai căn trệt thương mại đủ tiện nghi số 013-014 lô M Chung cư Minh Mạng. Hỏi tại đây.

Từng lầu sang đủ tiện nghi. Hỏi 49/3 Đại lộ Lê Lợi Saigon.

Sang sạp bán vải tại chợ An Đông. Hỏi cô Chi 160/14 Cống Quỳnh Sg từ 1g-16g.

Vì không người trông nom sang gấp 1 nhà hàng huê lợi hàng tháng từ 2 triệu đến 2 triệu rưỡi. Hỏi 106 Phạm đăng Hưng. Đ.T. 95.336.

Sang Quán vùng đông đúc Saigon Lợi tức cao. Có gác ở được. Chắc giá 450.000đ. Hỏi tiệm Honda Trường Sơn 741 Trần quốc Toản (gần góc Ng. Kim) Sg. Buổi chiều.

Sang nhà, có cửa hàng đẹp giữa phố buôn bán, trung tâm Đô Thành 3mx20m đầy đủ tiện nghi. Hỏi 219 Võ di Nguy PN.

Sang tiệm bán giải khát đủ dụng cụ buôn bán, luôn nhà và tất cả đồ đạc đủ tiện nghi giá 2T. Hỏi 92/4 Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Sang 1 sạp thương mãi tại chợ An Đông hồi thị tứ sanh lợi dễ dàng. Hỏi 201 Huỳnh mẫn Đạt Cholon.

Sang hay bán phố mặt tiền đường luôn đất đèn nước có compteur riêng biệt. Toilette rất tiện nghi, cửa sắt bông, 3 quạt trần bếp cẩn gạch màu, có sân để xe. Xem nhà 25/5 Ngô tùng Châu GĐ.

Nhà sang tầng trệt, gác xếp đủ tiện nghi. hỏi 035 lô B Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật (từ 9 đến 13 giờ).

Tự Do sang 1 phố tầng trệt, tiện cho văn phòng thương mãi hãng lữ hành hoặc restaurant/bar O. Ly 8 Tự Do ĐT. 25837-25838.

Sang APT đầy đủ tiện nghi, đẹp đẽ sang trọng. Hỏi 296A Trương tấn Bửu (lầu 1) Phú Nhuận. Chiều thứ bảy và cả ngày chủ nhật.

Sang gấp Chung cư Ng. thiện Thuật 323 Lô K (tiếp 12g3g chiều 6g30).

270.000đ sang lại 1 nửa quán (kiosque) đường Nguyễn Huệ buôn bán mọi ngành. Hỏi kiosque số 8 (Đức Hòa) Nguyễn Huệ Saigon.

Nhà sang gấp 328 lô D lầu 3 chung cư Minh Mạng A đường Hòa Hảo. Hỏi 334 lô B lầu 3 chung cư Minh Mạng.

Sang cửa hàng thật đẹp, vị trí thật tốt tại Thương xá Crystal Palace. Hỏi 46 Đinh công Tráng.

Sang gian hàng từng trệt Thương Xá Tax. 130/107 Pasteur, ĐT. 93567.

Sang sạp số 2 mặt tiền đường Tô hiến Thành chợ Hòa Hưng.

Cần sang gấp thật rẻ một căn nhà ở Khánh Hội. Hỏi cô Yến 491/14/8 Phan-đ-Phùng Saigon buổi chiều.

Sang nhà thuốc

vì thiếu người trông nom, sang nhà ốc tây khu chợ Ông Tạ. Hỏi .../1 Trần quang Diệu Saigon.

Cần sang gấp villa lầu, trên 500m2 Trung tâm Saigon Hỏi 58 Lê thánh Tôn Saigon.

DỊP LÀM GIÀU

Sang thật rẻ, tiệm Kỹ Nghệ Lạnh, hai mặt tiền, tại ngay chợ Vũng Tàu. Sang luôn đồ và mối, thợ có sẵn. Lời nhiều. Vì đi xa thiếu người trông coi. Hỏi Bà Dung 82, Trần quang Khải Sg.

NHÀ ĐẤT

Bán nhà lầu 5 tầng mặt tiền đường Bác sĩ Calmette Saigon luôn đất có gác lửng và 1 căn nhà tôn lót gạch bông gần Cầu Tre, hỏi 115 Bác sĩ Calmette Sg.

1T950 nhà lầu đúc số 331/9 Công Lý (cạnh chùa Vĩnh Nghiêm) 4m5x22m đủ tiện nghi. Compteur điện nước riêng khu vực an ninh, tĩnh mịch, mát mẻ, rộng rãi, có sân chơi, lối ra vào rất sạch sẽ (giao nhà trống).

Nhà đất 700.000đ. Xây cất bằng béton còn mới. ... đất có đèn nước tại mặt đường Trung Lương Giadinh, giao nhà ... Hỏi 178 Trần Hưng Đạo Saigon, Tel 20.617.

Nhà bán 500.000đ căn nhà ... gác ở 16/16.50 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Nhà 2 mặt tiền 3m80x30m, còn đất trước 3m80x10m. Đủ tiện nghi, sau có gác 3m60x5m. Trước sau đều cổng sắt. Chắc giá 2.600.000đ. Hỏi số P5 đường Tô Hiến Thành nối dài Phú Thọ.

Phố lầu đúc mặt tiền bán đủ tiện nghi. 70 Lê văn Duyệt Cầu Bông Gia Định.

Tân Định bán 2T6 nhà mặt tiền Compteur điện nước, gần chợ, trường. Hỏi 31C Nguyễn đình Chiểu T.Đ.

Nhà bán 750.000đ, 2m.70x14m gần chợ, trường học đủ tiện nghi, gác suốt hỏi 390/680A Phan Đình Phùng Saigon.

Xưởng bán xưởng 10mx20m. Có điện 3 giây, trước đã được Hội Đồng xét đủ điều kiện mở xưởng. Ô tô vào tận nơi. Hỏi và xem tại 60/41 Huỳnh Tịnh Của (Tân Định).

Nhà bán mặt tiền 5x20m số 121 Thiệu Trị Compteur điện nước, bán rẻ vì đi xa, ưu tiên cho người đến trước. Hỏi 109/20 Lê quốc Hưng.

PHỐ GIA LONG SAIGON

Bán một căn phố, trệt, sau chợ Saigon, hẻm xe vào được cách đường 20 thước. Đủ tiện nghi. Liên lạc và coi nhà tại 174/5 đường Gia Long Saigon (4mx10m)

Đi xa bán gấp nhà đủ bê tông (4m3x22m) trước chợ mới xây cất, tiện lợi cho các dịch vụ thương mại (khoảng 2 triệu rưỡi đến 3 triệu). Hỏi bà 10t ... 80 đường Nguyễn Bá Tòng khu Bàu Cát) (thường kêu đến nhà máy nước đá) ấp Tân Việt Tân Bình.

1T6 bán rẻ nhà lầu suốt, tường gạch bông, 3m20x14m 5 phòng, bếp riêng, điện nước riêng, an ninh, thị tứ. Số 4b2 Lý Thái Tổ Ngã Bảy Sg. Xem nhà 10g-19g mỗi ngày. Thứ Bảy Chủ Nhật suốt ngày.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi 3mx1... có nhà để xe yên tịnh, hẻm rộng bên hông. Có điện nước. Hỏi 487A Hậu Giang Cholon.

Bán nhà 2 tầng lầu đúc trang ... nước, có sân rộng. 6 triệu 500 ... trường Hùng Vương Ch... Hỏi 231 Võ Tánh Saigon.

Đi xa bán gấp

1T6 nhà 2 phòng 4x15m rộng rãi mát mẻ, ngõ rộng cách lộ 20m. Đủ tiện nghi ... riêng từ điện nước, gần chợ, trường học. Đặc biệt nhà nở hậu bếp riêng, giá rẻ. Hỏi tại số 53/27 Trương Minh Ký Gia Định. (Trương minh Giảng nối dài.)

Mặt tiền trước rạp Cine Hoa Hưng số 475 mới cất 164m2 luôn đất bán gấp, giá rẻ buôn bán tốt.

Thị tứ bán nhà 330 Trương minh Ký sát Lăng, nhà cả buôn bán sầm uất lợi lộc ... đặc biệt.

Biệt thự lầu bán gấp ... 250m2 đất mới cất ... đủ tiện nghi, yên tĩnh ... Tôn Khoa giá ... Ngô tùng Châu Gia Định.

Nhà bán 8B Trịnh hình Trọng SG khu thương mại.

Bán nhà 2 căn bìa lô 1 số 1976 Cư xá kiến thiết Trương minh Giảng Saigon.

CƯ XÁ PHÚ LÂM A

bán gấp căn nhà đủ tiện nghi 4x20 hướng Đông Nam, có chỗ để xe hơi. Hỏi tại số S.7 Cư xá Phú Lâm A đường Lục Tỉnh Cholon.

NHÀ Bán 1T450 Xem nhà 702/45/64 Phan thanh Giản. Vào ngõ 636 Pétrus Ký gần hơn, 4x14, gác suốt, tiện nghi điện nước riêng. 1T350 xem nhà 520/A Hậu giang Cho Lon 7x10, nhà tắm cầu tiêu máy, điện nước riêng Liên lạc một trong hai địa chỉ trên.

Nhà bán 4mx13m gạch bông lợp ngói, vách tường compteur điện nước, quạt trần gác lửng. Douche Lavabo. hàng rào sắt. Địa chỉ 325/9-C đường Hòa Hảo Chợlớn, coi nhà ngoài giờ làm việc.

Bán Nhà Lầu Luôn Đất

325m2 có gác lửng, Compteur điện nước đủ tiện nghi mặt đường, tiện buôn bán hoặc làm Cơ Xưởng Công Kỹ Nghệ rất tốt. Xin hỏi số 475 ... Lê văn Duyệt Saigon (gặp ... Xuân Hương mỗi buổi chiều vào 18giờ hay cả ngày Chúa Nhật)

1500.000 nhà đúc 2 lầu suốt khu yên tịnh sang ... 5,6mx16m Hẻm lớn tráng nhựa. Điện nước Đồng Nai. Gần ... chợ, nhà thờ trường học. ... coi nhà tại 220/190 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán 420.000đ 1 căn nhà mới xây, vách tường gạch ... đủ tiện nghi. Hỏi 207/4 KP ... Tân Nhứt hẻm Võ Tánh P.N

3T9 kiểu Villa 5,10x18m điện nước riêng, sân rộng, hẻm ... Hỏi 80/18 Trần quang Diệu ... Saigon buổi sáng.

Phố lầu tại 1 phố lầu tốt ... yên tịnh Hỏi ... số 47/3 Trương tấn Bửu, PN ĐT. 99833

Bán rẻ 1 căn nhà thật đẹp 3 tầng, 3 phòng ngủ ... garage để ... 2 xe ... 417. Hỏi 341/2 Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận ... 194A ...

Cai tín nhiệm

Nhà ... trang trí sửa ... Hỏi ông Lộc 63/34A Võ Tánh Saigon.

Bán gấp 2 căn Phố lầu đúc đủ tiện nghi, ... Minh Phụng, Chợ lớn ... trường Trung học Quốc ...

21/124 Phạm Hồng Thái Gia Định ... 2 ... Ninh Cường ... tiện mở Phòng mạch.

PHỐ trống bán

Phố lầu Lý thái Tổ Sg. 4x22. ... 1.500đ 1 cầm

Phố lầu Trương minh Giảng Sg. ... có bảng khoán ... tel. ... Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon, ĐT. 90.157.

BÁN PHỐ THƯƠNG MẠI

Hai lầu đúc, nơi thị tứ. Tiện buôn bán mọi ngành 213 Hùng Vương Gia Định (Ngã ba Hùng Vương Bạch Đằng).

Bán gấp một căn nhà lầu, gạch bông, compteur điện nước, rộng rãi có chỗ đậu xe hơi, giá 750 ngàn. Hỏi 204/9/2 Phan văn Trị Gia Định.

HÃNG THẦU KIẾN TẠO

192 Cao Thắng Saigon lập đồ án, xin phép, xây cất trang trí nhà cửa. Có kiến trúc sư, Kỹ Sư Cố vấn.

Nhà bán thật rẻ 900.000đ 3m6x16m đủ tiện nghi ... lavabo công tơ điện nước gần chợ trường học khu yên tịnh giá nhà ... 127/2C Bùi thị Xuân Tân Sơn Nhất.

Nhà bán gấp 3,5x12m điện, lavabo, douche, cầu, gác suốt, khu yên tĩnh vào hẻm 50m rẽ phải 333/362 Lê thái Tổ.

400.000đ nhà 12mx3m nền xi măng tôle, vách gác lửng, đường Nguyễn Thông nối dài hẻm trường Tiến Đức số 1/25/7e.

Cần mua hoặc sang: Nhà mặt tiền, đủ tiện nghi. Đường Pasteur, Công lý, Lê Lợi, Gia Long Lê thánh Tôn, Trần Hưng Đạo Saigon Miễn trung gian. Liên lạc 806 Trần hưng Đạo ĐT.38.337

Bán gấp nhà đúc 3 tầng đủ tiện nghi. Hỏi 269/13 Hùng Vương Hàng Xanh ThịNghè

Bán gấp nhà đúc, cao 6m3m dài 16m lên lầu được 2 gác ... tiện nghi giá 1000000đ số 32/2 sát TNQN đường Nguyễn văn Thoại mặt tiền.

Nhà 1T500

gác lầu, đủ tiện nghi gần chợ, trường học 3m30x13m. Miễn trung gian 162/7/9 Cống Quỳnh Sg.

Bán nhà mặt tiền 3mx9m5 compteur điện nước, gần trường chợ. 342C Lê văn Duyệt Sg

Bán gấp nhà số 702/20 Phan thanh Giản Saigon, 14mx3m6. lầu suốt, đủ điện nước.

Villa trống bán

— Villa lầu Nguyễn văn Thoại 500m2 có bằng khoán, 3 tầng 20x26, sáng sủa — Villa lầu Nguyễn thái Học G.Đ. 1.432m2 — Villa lầu Trương tấn Bửu P.N 1.000m2 mặt tiền — Villa Nguyễn Huệ P.N. 1.132m2 mặt tiền — Villa Hai Bà Trưng Saigon. 600m2 mặt tiền. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon, ĐT. 90.167.

Dịp may bán nhà 2 triệu số 134/1B Bạch Đằng (cây xăng Shell Hàng Xanh vô 200m) ngang 6m dài 22m khu villa, yên tĩnh, ... bìa ... điện nước công tơ riêng ... Nhà luôn đất ... Long Xuyên ... 200 ... hết hoa ... tiền ... bán, mở ... cây ... Hỏi Ô. ... số 83/2 Thoại ngọc Hầu ... ngang Cái Sơn) Long Xuyên.

451.111đ

Nhà mới, (4x12), đủ tiện nghi, gạch bông, khu thương mại, đường Ng. văn Thoại Xem nhà hỏi tại 80/28 Trần Quang Diệu Saigon.

Nhà, xe bán gấp

4mx16m, đủ tiện nghi có sân để xe. 1 xe Internation 1700 EH hoàn toàn mới. 1 máy phát điện Yanma 2KW. Xem số Lô N 2307 Cư xá Kiến Thiết Trương Minh Giảng P.N.

Bán nhà gấp số 4/63 đường Trần khắc Chân Tân Định có đồng hồ điện nước.

Nhà bán 2 mặt tiền 4mx50m khu thương mãi (luôn đất) cần tiền bán gấp. 43 Đại lộ Bạch Đằng Gia Định.

900 ngàn mặt tiền đường sáp phòng, 3th5x11th, sân 3th5x3th, điện nước riêng, tiện xây cất lại. Xem 71 Trần quang Diệu nối dài Saigon. Mời ông dự định mở kỹ nghệ lạnh ở Phú Thọ và quý ông trả 850 ngàn đến thương lượng.

Nhà bán 4mx15m vách tường gạch bông, lầu suốt, bếp, nhà vệ sinh gạch men, lối đi bên hông 2m, điện nước đủ tiện nghi, giá 1T3. Hỏi 222/12 Bạch Đằng G.Đ.

850.000đ bán 1 căn nhà lầu đúc 4mx10m công tơ điện, nước. đang có huê lợi hàng tháng. Gần chợ, trường học. Hỏi 25/7 hẻm Ty nông nghiệp Hùng Vương Thị Nghè.

Bán một khách sạn tại Vũng Tàu. Mát mẻ khu yên tịnh gần chợ, gần biển có máy lạnh máy nóng, đủ tiện nghi Hỏi: 86 Trần quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Phố Lầu Bán

— Hai Bà Trưng: 3 lầu, 4x25th, mới gần cầu Kiệu, bán 10 triệu — Hai Bà Trưng: 1 lầu, 4,5x32th, gần sáng B.C.I. bán 13 triệu. — Tự Do: 4x25,2 lầu, ĐT. máy lạnh, bán 18 triệu. Xin tiếp xúc 50 Cách mạng PN. ĐT:40.652-41 092.

Nhà bán rẻ 3T máy, mặt tiền, 3 từng nước sẵn, điện 2 và 3 giây. 13mx3m5. Hỏi 226 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

ĐẤT BÁN

mặt tiền đại lộ Hậu giang, Bằng khoán riêng mỗi lô, Tiện xây cất kho, xưởng, Phố cư xá. Hỏi 385-385A, Lục Tỉnh, Phú Lâm ĐT 51452

MUA - BÁN - NHÀ - ĐẤT

Quí vị đã nhớ đến trang rao vặt của báo CHÍNH LUẬN:

CẦN: — Bao hiểm
— Lo giấy tờ xe cộ
— Thi lấy bằng lái xe
— Thuê xe tập giờ
— Học đánh máy chữ

XIN NHỚ

VẠN KIM

Số 8 Lý Trần Nguyên Cholon (gần ngang Xa Bằng Việt Nam) Chiều Thứ Bảy và sáng Chủ Nhật — vẫn tiếp khách

UY TÍN BẢO ĐẢM CHO VIỆC LÀM

Nhà bán 3 căn trệt đúc đủ tiện nghi tại khu giải trí Nguyễn văn Thoại. Rất tiện mở bar, nhà tắm hơi, cho ngoại kiều mướn, huê lợi mỗi tháng 60 ngàn, giá mỗi căn 2T6. Hỏi bà Giáo Linh, số 7 Quốc lộ 1 (Bảyhiền).

Mặt tiền nhà lầu đúc 4mx18m luôn đất bằng khoán, đường Chi Lăng (ngã tư Phú Nhuận). Rất đẹp tiện buôn bán mọi ngành. Giá 9T2 do 258/6 Võ di Nguy Phú Nhuận (ngang Hội đồng Xã) chỉ dẫn.

Nhà Bán (luôn đất)

tại 54/18 Nguyễn cư Trinh Saigon (gần góc đường Cống Quỳnh) 4x17 có gác, lầu sau, điện nước riêng an ninh yên tịnh, gần trường.

1.T650 Cư xá khu an ninh lịch sự (Bà Dung 433/25 Lê Đại Hành). Sân đậu xe an toàn, mặt đá rửa rất xinh kiểu biệt thự, gạch bông mới, tường gạch, bếp men, cầu tiêu mới, gác lửng lên lầu khỏi tốn một vách 3 tầng, điện nước riêng.

Bán nhà lầu 2 tầng ngang 4 thước dài 15 phòng khách rộng 3 phòng ngủ đầy đủ tiện nghi hẻm lớn xe vô được. 541/3 Trần hưng Đạo Saigon.

Vũng Tàu Bán thật rẻ đủ tiện nghi mát mẻ tại khu kế cận Bãi trước. Giá T2 hỏi 123/78 Trần Bình Trọng Chợ Quán.

Nhà bán 270.000 3.2 x 12m vách xây đủ tiện nghi, cạnh bệnh viện Vì Dân. 323/20 Phạm hồng Thái Gia Định.

Nhà bán

Gần chợ trường, nhà thờ, lầu suốt mặt tiền, điện nước riêng, hướng gió mát, tiện cho công chức, mở cửa hàng cũng đẹp. 46 Nguyễn Công Trứ (Thị Nghè).

Bán nhà xe

— Bán nhà có lầu đủ tiện nghi, khu an ninh. 1 xe Bedford Fite. ED 9 nút toàn hảo Hỏi 28/7 Nguyễn Cảnh Chân Saigon (hẻm Lê Lý)

Bán bất động sản gồm 3 căn phố lầu đúc Ngô đức Kế giữa Tự Do và Công trường Mê Linh. Lô đất biệt thự khu B Phú Thọ 530m2 đường Mai Khôi, tường bao quanh, đổ nền. Hỏi 9 Ngô đức Kế Saigon, Đ.T. 20.861.

Nhà bán 329 Nguyễn thiện Thuật Saigon Căn bìa có cửa hông rộng mát suốt ngày Mua xong giao liền.

Bán gấp nhà mặt tiền đủ tiện nghi tiện buôn bán tại 117 Ngô tùng Châu Sg Hỏi 121/1 Ngô tùng Châu Sg.

Phố luôn đất tại Vũng Tàu bán, diện tích trên 1500m2 gần bến xe, tiện cho cơ xưởng, cư ... tôn giáo, nhà hàng. Xin hỏi Ô. Vàu 217 đường 46 Cholon.

Phố lầu bán

rất xinh đẹp 3 phòng ngủ, 1 phòng khách, có nhà xe sẵn chứa được 4 chiếc xe có bảng khoán, an ninh và yên tĩnh. Hỏi ... số 80 14 Nguyễn Huệ Phú ...

350.000đ bán 1 căn nhà lầu ... đẹp đủ tiện nghi (có compteur điện nước riêng) hỏi 311/32 Phan-đ-Phùng.

Bán nhà gấp. Số 34/12A đường Bình Tây Chợlớn mới gần trường học giá tiền 700.000đ, đủ tiện nghi cả đất luôn.

Nhà bán gấp 1T250 ngăn tường xây lầu suốt đủ tiện nghi. Hỏi 524/14 Phan đình Phùng Vườn Chuối buổi chiều.

Bán 1 căn phố trệt mặt tiền đường Duy Tân 100m2 cả đất có điện thoại, tiện buôn bán và ở. Hỏi Bà Ngọc Cư Xá Đoàn Thị Điểm 107/42 và 44 đường Đoàn thị Điểm Saigon chỉ dẫn.

Bán nhà mặt tiền, lầu đúc nóc bằng, điện nước riêng, tiện buôn bán mọi ngành 491. đường Bà Hạt CL.

Đất chia lô nhỏ để cất phố thương mãi kỹ nghệ chăn nuôi v.v... gần cầu Băng Ky hỏi 83 Phan Kế Bính hoặc ĐT. 90.458.

BÁN ĐẤT TRỐNG XÂY CẤT

Cách mạng: 637 thv (16x42), bán 18.000đ mỗi thv. Hoàng Hoa Thám (gần Ty Công Chánh GĐ): 1.050 thv (25x41) bán 12.000đ mỗi thv. Hỏi 50 Cách mạng PN. ĐT: 40.652. 41.092.

Nhà bán lầu sân thượng, chỗ để xe, nhà mới, mua xong ở liền. Số 493/20B Lê văn Duyệt Sg.

500.000 Bán gấp 1 căn nhà bề ngang 2m50, chiều dài 25m, lợp tôn vách tô, nền lót gạch bông gác lở, có điện nước, ở sau có con rạch, tiện chăn nuôi, đường Hùng Vương Thị Nghè, ngang nhà thương Dưỡng Lão ngó qua, có hẻm chợ 72 đi thẳng vô khá sâu có tiệm nước bên tay trái quẹo vô, số nhà 94/6.

1T3 nhà trệt bán 10mx11m, số 220/68/15C Trương minh Giảng (gần bên trường dạy vỏ Đại Hàn). Xem nhà suốt ngày.

700.000đ nhà đủ tiện nghi, gạch bông, gác lửng, xe hơi vô tận nhà. Hỏi 189/20 Phạm hồng Thái, gần ngã ba Ông Tạ, đầu hẻm có để chữ Đèn thanh Anton.

920 ngàn nhà 4x14m có gác đẹp, đủ điện nước, lý tưởng cho gia đình ít con. Hỏi 216 Đề Thám Saigon.

Nhà bán 3x16m có gác, điện nước, gần chợ và trường học, Hỏi 493/93A Lê văn Duyệt Saigon.

580.000 Bán gấp căn phố có lầu đủ tiện nghi 55/97/3 Nguyễn Biểu Sg, cách lộ 20m.

Biệt thự bán

Mặt tiền đường lớn khu Gia định. Cách Mạng (trệt) 472thv. 3 ngủ, ... bán 12 triệu. ... Lãnh ... điện (T.T.M.) ... 1 lầu, 4 ngủ, sân có, ... 12 triệu ... Thám ... Ty ... 4 ... 10 triệu ... 50 Cách Mạng ... ĐT 40.652. 41.092.

BAR

Quán Mây Hồng

cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp cần 1 em bé làm việc vặt trong nhà 189 Trần quốc Toản Saigon.

Đi làm Bar mà chưa vũ được sẽ mất hết phẩm giá của mình. Đi tới đâu muốn được người trọng vọng. Hãy tìm học vũ G.Sư Do với giá tiền 5000đ Chị em mà vũ được 1 điệu sau 1 giờ học tập. Tìm đến 14 đường Phan văn Hùm phòng C. lầu 1 (ngã 6 Saigon, bến xe Tây Ninh).

Tắm hơi cần gấp nhiều cô trẻ làm tại 284 đường Trịnh minh Thế K.Hội.

Hollywood

Bar Hotel cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở bảo đảm uống trên dưới 100.000đ 1 tháng. Hỏi 235 Nguyễn văn Thoại.

Monalisa Bar

cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng lịch thiệp. Hỏi 273 Công Lý.

Quán Bình Dân số 10-11-12 sau Photo Trung cần nhiều chiêu đãi bán chia hoa hồng mỗi tháng trên 30.000đ (ba chục ngàn).

Bar giải khát đông khách

nhiều khách thương gia cần nhiều cô chiêu đãi kinh nghiệm, tập sự được giúp đỡ, điều kiện dễ dàng nhận từ 19 đến 28 tuổi làm chia hoa hồng thật hậu. Hỏi anh Minh chủ Quán Thủy Tiên số 210 Lý thái Tổ (Sg) có nhận ăn ở.

Mỹ xã trại cần nhiều chiêu đãi viên làm gần Dalat. Hỏi 344/19 Trương minh Giảng Sgon.

Bar đông khách, cần nhiều chiêu đãi không cần biết tiếng Anh, làm tại Saigon Lương hậu, có huê hồng xin liên lạc cô Chín 76 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán gấp Bar Long Bình 100 Nguyễn văn Thoại Gia Định đang hoạt động rất đông khách đủ tiện nghi, lầu, phòng máy lạnh, giá 12.000.000đ.00 và cần 10 cô chiêu đãi viên trẻ, đẹp.

Bar gần căn cứ Mỹ, cần nhiều chiêu đãi viên trẻ, đẹp biết tiếng Anh, có xe đưa rước làm từ 14g đến 20g uống rượu chia đôi có thưởng hậu. Hỏi 52 Hoàng Diệu Khánh Hội.

QUÁN THÚY PHƯỢNG

số 8 Nguyễn Lâm, trước chợ Nguyễn tri Phương cần nhiều cô chiêu đãi viên rành nghề, bao ăn ở tại chỗ.

Cần 4 chiêu đãi viên trẻ đẹp Hỏi Café Đức Hùng 63 Trương minh Ký.

Bar Mỹ làm chủ

Đông khách, nhiều tiền cần chiêu đãi viên tuổi từ 18 đến 25. Làm ở Vũng Tàu (bao ăn ở). Hỏi 183C, Trương minh Ký Gia Định (gần đường xe lửa) từ 11g đến 13g và từ 19g đến 20g.

Saigon Bar 43 Tự Do Saigon cần gấp chiêu chiêu đãi viên Lương hậu.

TV-RADIO

Bán Cassette deck Stéréo ... nghe, hát tự động 1 lần 6 băng cả 2 mặt—24giờ không nóng máy.—Hỏi Cô Hạnh 371/L Hai Bà Trưng Tân Định.

Dư dùng muốn bán rẻ Recorder National RS 7705 2 loa rời máy đan S888. Hỏi Kiệt, 351/47C Trương minh Giảng Saigon.

AKAI X1800SD mới 90o/o bán 65.000 hỏi tại số 215/22/3 Cư xá Chu mạnh Trinh đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần mua hoặc bán

thật rẻ một chiếc Loa AR4X. Hỏi em Dũng 14B Hàm Tử Saigon hoặc điện thoại 20.788 hay 24.788 hỏi Ô. Thức.

Akai X2000S. 1800SD. Sony 330, Teac 4010S. Ampli SX9000, Fisher 800T, Loa SP2500, CS33A bán đổi. 215A/12 ChiLăng.

Radio Hòa Bình

Nhận sửa các loại TV. Radio Cassette Ampli và bán đồ phụ tùng giá phải chăng 526 Hồng Thập Tự Saigon chủ nhân kính mời.

Sony TC366, Loa AR4X số 2 Hồng thập Tự Sg (nhà số 1C).

Bán rẻ Akai X360D. Sansui 5000A (vỏ gỗ). CS99 còn mới nguyên. Hỏi 63 Thoại Ngọc Hầu (Ô. Tạ) Gia Định.

TiVi bán hiệu Sanyo 20 in. 330 Trần quý Cáp Sg.

PIONEER QX - 8000

(kiểu mới 4 chamel, có thể dùng Tape Deck thường cũng ra 4 chamel) Akai 1730SS. 4 chamel, 1810. 220D 2000SD. Sony 630, 651, bán rẻ hỏi 118/38 Trần quang Diệu Sg. Trương tấn Bửu cũ (PN).

TC-560 DA Tape Deck Sony có nắp kiếng auto reverse còn thật mới (75.000) Hỏi 25 Duy Tân Saigon (buổi chiều).

TV Ni Vi Co 23' 85 ngàn hình rõ Âm thanh nổi đặc biệt bảo đảm 5 năm.. 11 Phan Ngữ (Đa Kao).

Sửa TV - Magne

Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ hiệu TV, Magné, Ampli. Bảo đảm 4 tháng. TV Phúc Lợi 601 Trần Hưng Đạo (Ngã Tư Nancy—THD).

Sony 730, 330, 366. Akai 365D, 200 1810 Reverse Teac 6010, 4010SL. Sansui 5000X 800T, 250TX, SX9000, 2500. KR5150, CS99, 88A, 77A, 33A, SP2000, 3001, AR4X, PL50, C50 Hỏi 385/24 Phan đ. Phùng Sg.

66 ngàn Loa CS77A chưa khui Panasonic 257-S (Ampli, loa, Cassette, quay dĩa) (78) Cassette Sharp (25) băng Scotch 1800l bán rẻ. 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức PN.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ Sg.

Akai GX220D, Teac 4010SL 103/7 Phát Diệm

Loa Heco SM-35

(của Đức Quốc âm thanh thật hay, mới có lần đầu tiên tại VN). Loa AR3A, Leak, CS99, 88A, 77A. Ampli Fisher 3001, 250TX, Pioneer SX5000, 1000TW, 5000AW, 4000 W, Akai 220D, 1730SS, Sony 730, 560D, 651, bán rẻ. Hỏi 118/38 Trần quang Diệu (SG) Trương tấn Bửu (PN).

Bar, Club, Café
Muốn đông khách

đều phải có băng nhạc Hit Parade Tâm Giao gồm những bản Nhạc được dân chúng Mỹ thích và yêu cầu nhiều nhất tổng phát hành Phong Lan, 37 Crystal Palace (tương trệt hành lang phía trong).

Bán TV Philips 20inc, Meuble Stéréo (80) — 1 máy đánh trứng Sears 12 tốc độ, 110V (25) — 1 Cassette điện Sunbeam 110V (roti chiên) 5000đ. Hỏi 184 Phan đình Phùng Saigon.

Teac 4010S (75). SP3000 (70). Hotpoint 400L giá rẻ. Hỏi 40 đường Đào Nguyên Phổ Cholon (gần số 456A đường Trần Hoàng Quân).

Sửa TIVI gấp

Gọi giâynói 22.713, có chuyên viên lại sửa tại nhà, sửa gấp, bảo đảm VănTrang 46 Lê văn Duyệt Sg.

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio T V cũ.

Xưởng sửa chữa ĐiệnTử

Do một nhóm chuyên viên PX phụ trách. Chuyên sửa các loại máy: Akai, Sony, Teac, Scott, Fisher, Sansui, Pioneer, Keowood v.v. Nhận sửa chờ lấy ngay và đến sửa tại tư gia. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Việc làm bảo đảm, mau lẹ.

RADIO PHÚ VINH
414 Võ Tánh GĐ(ngã tư Bảy Hiền)

Bán gấp Radio Cassette Stéréo Panasonic 2 loa. Hỏi 971A hẻm ở giữa Trung Tâm Huấn Nghệ và Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp.

TV rẻ đủ cỡ 9, 12, 16, 19, hợp túi tiền của giới bình dân, lao động. Bán thật rẻ Magné, Sony TC 260 Série ... Mới lại Radio Thanh Tùng 467 Lê Quang Định Gò Vấp.

Trung Tâm Sửa Chữa

Các loại máy Télévision Mỹ, Nhật, Đức, Hòa Lan. Radio Ampli Cassette, Magnétophone, có nhiều chuyên viên sửa chữa, mau lẹ, kỹ lưỡng để phục vụ khách hàng. Xin mời đến 61 Trần quang Diệu (Sg).

Akai 200D (58.000) Hỏi 451/1 Hai bà Trưng Sg.

Bán 1 tủ để Chaine nhạc luôn 2 chân loa. Hỏi 270 Lê văn Duyệt Saigon (cả Việt).

67.000đ Sony TC630 (Tape Recorder) Hỏi Thanh. 146/35B Hiền Vương Saigon.

KINH TẾ HẬU CHIẾN

100đ, thuê 1 băng nhạc. Băng 1800F có nhạc 1050đ. — C.60: 500đ Công sang 1 băng 250đ, bán dàn 97 lo so với băng chính. Băng ... xóa băng máy xóa đặc biệt để thâu đạt 92o/o, âm thanh trung thực bảo được đủ loại máy. Địa chỉ lý tưởng, từ 6 năm nay: 355 Bà Hạt gần Chung cư Ấn Quang

THE FISHER

Trungtâm sửachữa Fisher

37 Trương Quốc Dung Phú Nhuận — Sửa bảo đảm, lấy đủ phụ tùng nguyên thủy cho Fisher Model 800 250TX v.v.. Ampli Sansui, Pioneer Keewood cùng Magnét phone Akai Sony, Teac các loại — Do đại diện kỹ thuật của hãng Fisher Radio Corporation đảm nhiệm, miễn phí cho máy Fisher còn trong thời gian bảo đảm.

1500TD Ampli Akai 1800 SD mới nguyên, giá rẻ. Hỏi cô Hoa, 369 Võ di Nguy Phú Nhuận

AKAI 1730SS Mới nhứt (Âm thanh nổi 4 ...) hiệu liên tục) giá 75 ngàn

AKAI 1810 Auto reverse ... hai loại cả ... Cassette Deck CS 5 D; Fisher 800T 250TX Nivico 5040, 5060, TV Zenith ... Sharp 12' ... Pioneer 2500 ... 2568A. Hỏi 535/7B Nguyễn tri Phương (gần mả đá).

79 ngàn TV Sanyo 19' ... kiểu an ... National 19' meuble (57) Mới ... chưa khui 20' kiểu mới (77) Sony 9' ... 6 bình (45.500) Cassette ... 25). 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức PN.

Khỏi lo - Khỏi lỗ
Radio - TiVi hư

Gọi ngay điện thoại 21179 ... đem đến 186 Lê ... viên đến ... kỹ lưỡng ... hơn các ... nhà Tr...

HIỆP THƯƠNG

35.000đ Ampli ... luôn 2 ... X200D ... 76.000 ... thùng). ... Gia Định.

Băng nhạc ... bản: Tình ... Dân Ca ... Châu ... Học ... Y. T.P ...

Đại lý băng Shotguns ... Minh Châu 206 Lê Lợi SG

Ampli Fisher 4 Channel 800T, 2501. Pioneer 8000 (loại tối tân nhất). Sansui 7000, Sansui Eight 260 watt. Loa Fisher 111K 65K, AR5A, AR2A (hay như AR5A 8 ...). Teac 4010SL, CS99 88A 77A ... Coral 1001 (49), 1200 ... Loa, Magné, Ampli Sansui ... Keewood bán với giá thật rẻ. Mời đến 517/132 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

DUAL 1219

máy quay dĩa tối tân Dual 1219 (58), Elac 50H (47.000) chưa dùng, Cassette deck Akai 50D Autoreverse Ampli Pioneer SX4000 (4Channel), nắp Plastic đầy Teac 6010, 7010 Remote Control, cặp loa Keewood 102U (15) Tuner Pioneer (20) Hỏi 265bis Võ Tánh Sg

TI-VI THĂNG-LONG

Hàng mới về đủ loại Ti Vi ... hình, xài điện, có xe giao và đặt tại nhà. Số 2 Trần quốc Toản Saigon. (Ngay Công Trường Dân Chủ).

Bán TV Sanyo 16 Meuble loa rửa lua Origine ... Ampli Denon AM/FM Stereo 2 ... rời (34) Radio Sony 3 band TR911 (9) 2 loa N ... dùng ... Cassette (10) tất cả ... mới. 11 37/20 Phát Diệm Sg.

Đồng hồ tự động

có Radio điện độc nhất VN từ Nhật mới về, để bàn đẹp tất mở radio ... âm thanh nổi tuyệt 15 ngàn ... Thủy hẻm 12 Chi lăng vào ... tay trái.

Akai M-9 tình trạng ... mới, cần bán ... Năm 108/23 Nguyễn thiện Thuật ... Cô từ 17 đến 19 giờ.

Bán rẻ một Tivi National 2... in meuble có cửa ... còn mới. Hỏi: 166/16 Lý thái Tổ SG.

DENON 19 KÍNH MÀU

... phát hình bằng 23 âm thanh ... hình nổi tuyệt, chân rời loa đặc ... đặc biệt, độc nhất VN, ... 75 ngàn, nhập cảng Mỹ 100% ... Giáo hẻm 82 Chi Lăng ... rẽ tay trái.

TV 12 in (36 ngàn), 16 (47ngàn) Denon 19 meuble (69 ngàn) ... Hitachi xả đá tự động ... Nguyễn tri Phương Cholon

PX. PX. PX.

... chuyên viên PX đã được ... luyện Kỹ Thuật tại Nhựt ... lòng quí vị trên 2 năm nay ... tình trạng Sửa chữa ... các loại máy Teac, Akai, Sansui, Pioneer, Keowood, Marantz, Ampex, TV ... v.v... 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat)

TV THANH LỢI

... loại TV Mỹ Philips ... hư thế nào sửa cũng ... 3 Công Lý Sg. Tel 41904

Cần tiền bán rẻ 1 ... Nhật 16 inches ... có chân, 1 TV 16 inch ... Tâm Tam cư Pétrus ... Lý Thái Tổ 10m ... bình số 115B1.

Bán rẻ 1 Ampli Sansui 5000. 1 ... Loa CS88. 1 ... 243 Cư xá ... Lô 14, Quận 11. Ngoài giờ làm việc.

SI.95S ... kim ... Sapre ...

Cần tiền ... TV ... meuble ... 2 loa ... Luật ...

SX 1000 TW ... (34) ... 42) AR4X ... 200 60W (27) ... 29). 15/6 Nguyễn Trãi

AR4X ... mới ... Huỳnh quang ... Ph. N...

Bán ... 5000AW (69), X200D (59) CS99 (65) ... 7 Nguyễn Trãi

STEREOMATIC ... player 8 ... Loa AR4 ... 18/4A Nguyễn ... P.N

Pioneer SX6000

Model mới 260W ... D. Nivico 5040 Fisher 800-T ... 3820 ... CS99 88-A 77-A, 33-A ... Akai 365-D, ... 30, 366, 651, 355 ... TV. Z... 19 ... 48 nhà 48 74 N... N (sát hãng ...

Bán Tivi Nhật

... inch còn mới 45 ngàn ... 483 Lý thái Tổ Saigon ngang ... Trần quốc Toản.

Ampli SX1000 TW ... SX2500 ... 4.000đ, tủ lạnh Pana 501 32.000 tất cả nguyên thùng). Hỏi 28 ... Nguyễn Huệ Gia Định

Bán Magné Sony TC 630 68.000đ. Loa Coral 1000 loại mới 40 Watt 40.000đ Hỏi 517/52 Nguyễn Tri Phương Chợlớn.

TV Denon 19' 21 ... 55 TV Sharp 12' chạy điện ... hình (42) bán gấp 54/12A ... Chợ Lớn.

Loa Fisher 111K 155.000đ AR2A (âm thanh như AR3A) 110.000đ Loa Bozak hiệu ... 140.000đ. Hỏi 517/159 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

DENON 19 KÍNH MÀU

... phát hình ... băng 23 tuyệt đẹp ... chân rời loa ... nhập cảng Mỹ ... 75 ngàn ... Chi Lăng ... rẽ tay trái.

Cần bán gấp Pioneer ... Sony TA 2000, (129) ... Teac A6010 (110) Loa Leak ... Loa Pioneer CS 99 (70) địa chỉ ... Trần quốc Toản Ch. (ngang ...)

Bán rẻ Ampli Pioneer 270 watt (52) Loa SP 2000 ... Akai 1710 (2 Micro) 1421 ... 2 tầng ... Hỏi 140/16 Ngô tùng Châu (Gia Định) Chi Lăng.

Thế-Giới Bảo-Hiểm Công-Ty

The World Insurance Company
(Công ty LE SECOURS cũ)
Công Ty ... vốn 50.000.000đ00
TRỤ SỞ: 16 Ngô ... Saigon Đ.T. ... 461 — 94.48
ĐẠI LÝ: 227 Phạm Ngũ Lão Saigon (...)
● ĐẢM NHẬN ... CÁC NGHIỆP VỤ BẢO HIỂM với GIÁ HẠ — BỒI THƯỜNG NHANH CHÓNG và ... NÔNG HẬU
● ĐẠI LÝ ... Mọi Nghiệp Vụ ... các loại

Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ ...

[illegible]

SOMYCO & ASSOCIATES

Sơn-Mỹ Công-Thương
291 Gia Long Saigon ĐT: 23.656

✱ Thầu xây cất, sửa ... ốc, vẽ họa đồ, kiến trúc, và trang trí ... nhà buôn, lo luôn các giấy tờ.
✱ REMBLAI, đắp đường, ... ủi đất, tráng nhựa, đổ đất.
✱ Bảo hiểm, tái bảo hiểm các loại ... tai nạn lao động, và mọi rủi ro khác.

Công Việc Bảo Đảm — Đúng Hẹn — Giá Phải ...
✱✱ ... Huê Hồng ... cho các MÔI GIỚI VIÊN

Giới thích hình màu lưu ...

Dùng điện tử in hình màu trên Plastic pha lê
Đẹp tuyệt vời-Đẹp rực rỡ-Đẹp ... -Đẹp ...

[illegible]

GHI CHÚ: Các ảnh viện hợp tác với Hoàng-Việt đều có những nhiếp ảnh gia ... tuổi, một số có nhiều huy chương nhất ... Xin quý vị đến đó coi và chụp ... tấm hình đẹp để ghi vào Plastic Pha Le.

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

Trên đỉnh mùa đông

HOÀNG PHƯƠNG THỤY

TÔ I trở mình thức dậy, khi bác mặt trời còn đang ngủ vùi. Sương xuống thật nhiều tỏa ra một thứ hơi lạnh lẽo, thấu gan, tim tôi. Tôi với tay bật cái đèn ngủ và bước xuống đi ra cửa sổ : Dưới kia là cả một thung lũng sương. Tôi không thấy gì ngoài những cụm sương bay là là. Một cơn gió lùa qua mơn man trên mặt tôi, tôi cảm thấy giá buốt trong tâm hồn thật nhiều. Tương lai, quá khứ, hiện tại đến với tôi, dằn vặt tôi. Tôi bước đến bàn và ngồi phịch xuống. Giờ này Dì tôi đang ngủ. Ba, me và em tôi cũng đang yên giấc, chỉ có một mình tôi là ngồi buồn bã ở đây. Tôi nhắm mắt lại : ôi ! cái Saigon dĩ vãng của tôi ơi ! ôi ! cái Đàlạt hiện tại ơi ! Và tương lai của tôi ở đâu đây ? Thôi tôi không nghĩ nữa mặc cho nước mắt tuôn trào hai bên má. Tôi không hiểu tại sao mình lại hay khóc và hay vận vơ quá ! Có gì đâu đau thì chữa mai mốt khỏi rồi thì trở về SG chớ có sao đâu. Nhưng tôi đã không tự chủ được, Tôi cứ để cho tâm hồn tự do phiêu lưu rồi lại buồn và khóc. Mặt tôi nhòa lệ. Dĩ vãng l lần qua lại hiện về ,

Hồi đó khi còn ở SG Ba me tôi làm ăn khá giả nên nhà cửa cũng rộng rãi để ở. Chúng tôi ngày ngày cũng cắp sách đến trường như bao trẻ khác. Sự học của tôi tiến đều hay nói đúng hơn là rất khá. Cuộc sống hiền hòa và dễ chịu vô cùng. Cứ mỗi kỳ hè tôi lại được đi lên ĐL nghỉ mát, vì thế nên tôi rất yêu ĐL, Cuộc đời tôi cứ trôi êm ả như thế, tôi tưởng mình mãi mãi sống trong hạnh phúc vô biên đó. Nhưng tôi đã nhầm, một chứng bịnh nan y đến với tôi ho lao hậu quả của những ngày tháng cố gắng về sách đèn, dần dà tôi thấy mệt nhiều, những cơn ho như xé tan lồng ngực tôi. Cả nhà lo cho tôi, suốt ngày tôi chỉ nằm và ăn.

Tôi không làm được việc gì cho nhà cả. Tôi thấy mình là một gánh nặng cho gia đình, Cơn bịnh đày đọa tôi thật nhiều, Những trận ho đã làm tôi không ngủ được có khi suốt đêm. Rồi một đêm kia, tôi giật mình thức giấc và nghe thấy tiếng rù rì bên phòng ba me tôi. Tò mò tôi bước lại gần vách, áp tai vô nghe :

— Tôi đã nói mà bà không nghe xin cái của nợ ấy về rồi bây giờ nó trả ơn cho mình đó bà thấy chưa ?

— Thì hồi đó ông và tôi cùng bằng lòng mà mới và lại Thanh cũng...,

Trời ơi ! chỉ nghe đến đó tay chân tôi bủn rủn. Cả một vùng trời trước mặt tôi sụp đổ, Tôi chỉ là một đứa bé mồ côi thôi, tôi đứng không nổi nữa ngã quỵ xuống sàn. Và sau buổi đó, ba me tôi đồng ý cho tôi lên nhà dì trên Đà Lạt để chữa bịnh. Và bây giờ tôi đã ở đây hơn một tháng rồi. Đà Lạt đối với tôi không đẹp nữa, không thần tiên nữa mà là một nhà tù giam lỏng tôi. Tôi nhớ SG lắm rồi ; bây trả tôi về, bây cho tôi xin cái ân huệ đó. Tôi muốn hét to lên, nhưng cổ họng tôi nghẹn cứng. Tôi nức lên rồi ngã vật ra giường...

Trời Đà Lạt mùa hè mưa hoài những trận mưa đầu mùa làm tôi nhớ SaiGòn nhiều. Nhớ những mùa hè với nhiều kỷ niệm êm đềm. Đó chỉ là kỷ niệm thì bao giờ cũng đẹp. Bệnh tình tôi giờ đây đã thuyên giảm rất nhiều. Tôi có thể trở về SG tiếp tục sự học, nhưng tôi vẫn chưa thấy ba me tôi ngỏ ý đưa tôi về. Tôi nghe buồn trong tim chán nản trong tâm hồn. Một tuần rồi một tuần qua, tôi vẫn không nhận được lá thư nào của nhà cả; ngay đến Liên em tôi, nó hiểu tôi nhiều nhất cũng bặt tin. Tất cả đã quên tôi, tất cả đã bỏ tôi ở lại sau lưng ở lại với cái dĩ vãng thật đẹp và cái tương lai chỉ là con số không to tướng. Tôi muốn khóc cho hoàn cảnh của mình. Phải rồi, một đứa con côi cút làm sao được mọi người nhắc nhở đến ngay cả đến ba tôi đã vậy, thì em tôi nghĩ cũng chẳng có gì cả

Rồi ngày cuối tuần đến, tôi bỗng nhận được bức điện tín. Tôi hồi hộp lẫn sung sướng. Mở bức điện tín ra, thì trời ơi— một tin sét đánh đến với tôi. Tôi thấy những dòng chữ nhảy múa trước mắt tôi Ba me tôi nói rằng vì bận công việc nên không lên được, và có ý gửi tôi vào nội trú vì lý do sức khoẻ.

Tôi cầm bức điện tín mà run lên chạy vào phòng mặt nằm vật xuống. Trời ơi ! Mọi người đã muốn xa lánh tôi thật rồi, không còn lại gì cho tôi cả : một chút tình thương của bạn bè rồi cũng bị bóp chết: Ngôi trường GL yêu quý ơi ! Các bạn tôi ơi có nghe tôi nói gì không? Hết rồi, hết tất cả rồi. Tôi gục đầu xuống nức nở. Cánh cửa phòng xịch mở : dì tôi bước vào, bà hiểu hậu quả, có lẽ hiểu hơn mẹ tôi nữa, Dì dịu dàng ngồi cạnh tôi, xoa lưng tôi và nói :

— Dì thương cháu lắm, nhưng ba me cháu quyết định như vậy thì dì không dám cãi. Rồi đây cháu sẽ có mặt mới và cháu sẽ quen dần đi.

Dì bước ra và tôi thiếp đi trong nỗi buồn tuyệt vọng đó,

Tôi giật mình dậy. Bây giờ đã mười giờ trưa rồi. Trời ĐL đẹp quá sau cơn mưa đêm hôm qua, ĐL trở nên tươi đẹp và lung linh với trăm màu trăm sắc của những đóa hoa dại bên đường. Nắng nhảy múa trên bóng cây ngọn cỏ và đùa giỡn trên mái tóc tôi Nắng cao nguyên thì thế đấy nhẹ nhàng dễ thương vô cùng Tôi yêu ĐL quá ĐL ơi ! Mi đẹp lắm ! Từ nay mi sẽ là quê hương thứ hai của ta, ta sẽ thương mến mi, ta không còn coi mi như một thứ độc dược nữa. Bây giờ thì tôi đã thực sự sống với chính con người của tôi, Tôi sẽ đi thật xa hình ảnh cũ hình ảnh dù đẹp mấy đến đâu rồi thì sẽ chết trong tôi.

Vào học nội trú trên này :Lycée Yersin. Tôi cảm thấy buồn chán vô cùng. Bạn bè thì đa số cũng như tôi nên chẳng có đứa nào đáng để tôi tâm sự. Những buổi tối nằm trong chăn tán gẫu, giờ phút đó đối với tôi là cả một phương thuốc thần tiên giúp tôi quên dĩ vãng và hiện tại của tôi trong chốc lát.

Rồi màn đêm xuống bao phủ vạn vật, tôi lại ôm cô đơn, ôm tủi hờn của ngày xanh vào trong tâm hồn. Những buổi học, những tình cảm, những tâm hồn quanh tôi đã làm tôi quen dần đi như lời dì nói và tôi cảm thấy bớt cô đơn chút ít.

Một năm trời trôi qua tôi sống trong nội trú như một cái máy ; ăn uống ngủ nghỉ, những giờ giấc hợp tan nhất nhất cái gì cũng đúng giờ. Những ngày chủ nhật, ngày lễ đến với tôi thật là vô vị. tôi không biết làm gì để khỏa lấp cái chỗ trống trải đó đi coi xinê chăng ? Thì ai dẫm ? Đứa nào về gia đình đứa đó. Tôi chỉ còn biết vùi đầu vào trang sách hay cặm cụi viết những trang nhật ký dở dang thế thôi. chẳng có gì cả. Cuộc đời đối với tôi, đối với cái tuổi của tôi, tôi không được hưởng gì cả. Cuộc đời ơi ! Ông thật là tàn nhẫn và bất công quá ! Ông có thể giết chết tôi trong nháy mắt. Nhưng tôi không bao giờ nghĩ đến sự sự chết chóc đó. Còn sống là còn phấn đấu. còn nghị lực để mà tranh đấu cho tuổi trẻ hôm nay ; cho những người như tôi, đồng cảnh ngộ đau khổ như tôi,

Tôi không biết cha mẹ thật của tôi hiện giờ ở đâu ? mà tôi cũng không buồn tìm nữa. Nếu hai đấng sinh thành của tôi đã dứt lòng mà bỏ được tôi thì không bao giờ, không bao giờ người lại bằng lòng nhận tôi là con ruột. Vì vậy tôi phải tranh đấu, tranh đấu cho sự sống còn của tôi. Người ta cố gạt tôi ra ngoài vòng tình cảm, cố xô tôi xuống vực thẳm sâu không đáy thì tôi. tôi cũng cố gắng chiến đấu để được, để được sống trong cái xã hội vô lương tâm này

Tôi đi bách bộ bên bờ hồ và thả hồn theo những cây thông cao ngất trời Tôi không thấy mỏi chân mặc dù từ nhà đến đây khá xa Tôi không biết rằng mình đã đi được bao lâu rồi, nhưng tôi cũng cứ đi như thường. Bây giờ thì hè rồi tụi bạn tôi đứa nào cũng được về gia đình. về với mái ấm của tình thương cha mẹ, anh em.

Riêng tôi thì lại ở đây, nghĩ đến thế tôi chợt thấy lòng mình bâng giá hẳn lên. Tôi không còn nghe lòng mình dâng lên nỗi ham muốn trở về SG nữa. Tôi cảm thấy tâm hồn mình chai đá quá

Tôi không thể ủy mị sống mãi với tình thương gia đình được. Mười sáu tuổi rồi tôi phải tự lập, phải được quăng ra đời để hứng lấy những nỗi bất công của cuộc đời.Tôi không còn bé bỏng gì nữa. Nếu một khi con người ta biết buồn biết khổ về chuyện tình cảm thì tức là tâm hồn người đó đã trưởng thành rồi. phải rồi. tôi đã lớn rồi. Như vậy ba mẹ tôi không phải muốn bỏ tôi mà chính là người muốn tôi có một nếp sống tự lập. Một lối sống riêng biệt ít ra cũng dựa vào một lý do nhỏ mọn nào đó để thấy rằng mình không bị bỏ rơi. mình không thấy cô đơn. Đã một năm rồi tôi mới nắm được tư tưởng của mình.

Một giọt mưa đưa tôi về thực tại Tôi co hai vai lại để đỡ những giọt mưa đang tới tấp phủ xuống người tôi. Mùa hè với những cơn mưa đầu mùa một lần nữa lại đến với tôi. Tôi không còn khóc nức nở như hồi đó nữa. Tôi đã làm chủ được. tôi rồi. Tôi không còn để cho những giọt nước mắt của tô tự do rơi nữa. Tôi phải tự kềm chế lòng mình, và bây giờ tôi phải làm gì ? Tôi chợt nghĩ đến Dì. Tôi phải về với Dì ngay bây giờ và hôn Dì thật kêu, Tôi sẽ xà vào lòng Dì và ôm Dì thật chặt phải rồi tôi phải về, tôi phải về ; ; ;

Dì ơi Dì sẽ là của con mãi, Dì sẽ là người mẹ người mẹ thứ ba của con, Con Sẽ sống mãi mãi với Dì sẽ không cô sẻ đơn nữa. Với số tuổi bốn mươi ngoài mà chẳng chồng, không con.. tôi sẽ an ủi, chăm sóc Dì Tôi sẽ sống cho Dì và mãi mãi bên Dì. Bây giờ thì SG đối với tôi không có nghĩa lý gì cả. Tôi sẽ không bao giờ trở về SG nữa, về với vùng kỷ niệm quá khứ đó nữa. Không bao giờ và không bao giờ nữa.

Truyện cổ tích

Mẹ gà con vịt

ĐỖ VŨ HUỲNH kể

Thuở xưa mặt trời ở gần loài người lắm, người ta có thể nhìn thấy mặt trời chỉ cao bằng ngọn cây me, cây khế. Thường ngày, loài người giặt quần áo, mền chiếu đem phơi trước ánh mặt trời

Vì nếp sống quá ngây ngô bừa bãi, nên bạ cái gì người ta cũng đem phơi trước ánh nắng, cho đến những xác thối những đống phân người ta không nghĩ gì đến sự che dấu, cứ tung bừa ra trước mặt trời,

Ngọc-Hoàng thấy loài người ăn ở bê bối như vậy, lại sợ một ngày kia mặt trời sẽ bị nhiễm độc, nên đưa tay kéo mặt trời lên cao, xa hẳn thế gian đến 150 triệu cây số. Địa cầu bỗng trở nên tối tăm u ám, hai người đứng gần nhau cũng không trông thấy mặt nhau Như vậy làm sao làm ăn sinh sống. Đói khát, sợ ma quỉ hiện hình nên loài người kêu khóc inh tai.

Cả đến loài vật cũng bị dồn vào trong đêm thẳm không còn thấy đường để kiếm mồi. Đói khổ quá loài chim kêu nhau chíu chít, muôn loài gầm thét vang rừng Trong bóng tối muôn ngàn tiếng hỗn độn vang ra vừa ghê rợn vừa buồn thảm, cả địa cầu không còn phân biệt ngày đêm nữa,

Lúc bấy giờ con gà trống gặp con vịt mái (chỉ nói chuyện với nhau được chứ không thể nhìn thấy mặt nhau) và con chim xanh mới than thở rằng :

— Nguy đến nơi rồi các bạn ơi. Mặt trời buồn giận loài người và muôn thú nên bỏ đi mất rồi, nếu kéo dài cảnh này mãi thì chẳng bao lâu giòng họ chúng ta chết sạch

Con vịt mái cũng thở dài :

—Biết mặt trời ở đâu mà tìm bây giờ.

Gà trống phụ họa :

—Giá biết mặt trời ở đâu ta thử kêu xin may ra mặt trời biết thương xót chúng ta mà ban cho chút ánh sáng.

Con chim xanh liền nói :

—Tôi nghe ông bà tôi nói rằng trước kia thường thấy mặt trời ở ngoài biển Đông nếu muốn tìm ra đó mà tìm

Gà trống xét lại tài sức mình, rồi thất vọng nói :

— Đường ra biển đông thật là khó khăn, cái thân tôi lội sông còn chưa được làm sao lội biển ?

Vịt mái nghe nói khoái ý cả cười.

— Cái tài bơi lội của tôi còn ai hơn được; nhưng nếu tôi đưa anh ra tới biển Đông thì anh phải hứa rằng, từ đây về sau mọi công việc nặng nhọc trong gia đình tôi anh phải gánh chịu, anh có thuận không anh?

Gà trống cần ánh sáng để kiếm ăn nên ưng thuận liền, Vịt mái chở Gà trống lội ra biển Đông có chim xanh dẫn đường. Lúc tới nơi thì gặp mặt trời đương dấu mình ở đó. Chim xanh, Gà trống, Vịt mái bèn kêu xin mặt trời nên trở về chỗ cũ giúp cái sống cho mọi người

Mặt trời từ chối bảo rằng :

— Không được, đâu cõi trần gian uế trược lắm, ta hết dám ở gần nên phải trốn mà đi, nay sao lại trở về ?

Chim xanh, gà trống hết sức khẩn nài xin mặt trời ban cho chút chút ánh sáng để bảo tồn sự sống.

Mặt trời bèn nói :

— các ngươi có công khó nhọc đến đây, nên ta chẳng hẹp lượng gì. Nhưng phải có cách nào để ta phân biệt khi các ngươi cần ánh sáng.

Gà trống liền nói :

—Chẳng khó khăn chi cả, nếu khi nào nghe tiếng tôi gáy thì mặt trời hãy chuẩn bị...

Chim xanh tiếp lời :

—Còn nếu lúc nào nghe chúng tôi ca hót thì mặt trời hãy nhô lên,

Mặt trời thấy hay hay nên đồng ý

Cho nên từ đó mỗi khi có tiếng gà gáy là trời sắp sáng, đến khi có tiếng chim ca hót trên cành thì ánh thái dương ló dạng đem ánh sáng cho muôn loài.

Và để giữ lời giao kết, nên mỗi khi vịt mái đẻ trứng thì gà phải chịu sự nặng nhọc ấp thành con. Vì vậy nên mới có câu «mẹ gà con vịt»

thơ trẻ

Hoa Sen

Rung rung một đóa hoa sen,
Cánh hoa hồng nhạt lạt chen nhụy vàng
Lung lay theo gió thổi ngang.
Mang hương thơm dịu tỏa lan trong đầm
Mỏng manh điểm giọt sương hôm
Tăng thêm vẻ đẹp không ham phô bày
Thế nên tương chẳng ngất ngây
Sắt không sặc sỡ không say lòng người
Không đua . Cúc . Trúc . Lan Mai ,
Khắc chỉ ăn ở nơi cũng hèn
Nhưng không vì thế bị quên,
Lộc bình sẵn sẵn ở trên bàn thờ...
Thanh tao ở chốn bùn nhơ,
Và theo năm tháng bây giờ lạt đi
Con người giả tạo khôn bì ! ! !
Mang bông sen quí hóa đi.. tục phàm
Thiên nhiên chính phụ phá tan:
Bao nhiêu cảnh đẹp vô vàn ngày xưa
Có ao rau muống lưa thưa
Vài bông sen trắng đong đưa trong chiều
Hương hoa thơm ngát lan đều.
Xin sen kia mãi giữ đều trắng xinh

VÀNG HƯƠNG

Con rùa vàng

(số 120) Tô-Ngọc

Những đống xương màu đen đó tịnh không có mùi hôi thối hang tanh tưởi gì cả,mà trái lại toả ra một mùi hăng hắc. Có thể đó là mùi rớt rãi của đám ốc sên bám bên trên. Thứ cường toan cực mạnh đó đã làm mủn hết cả da thịt, nhưng khi gặp xương, thì phản ứng hoá học đã khiến cho xương đổi màu, đồng thời cũng ngăn chặn không cho vi trùng bên ngoài tấn công, nên không có mùi hôi thối gì cả.

Dù suy nghĩ, dù sợ hãi, Tấn cũng không thể làm cách nào khác hơn là... đi !

Chỉ còn một khoảng ngắn nữa là nó đặt chân tới miệng hang. Nó thấy khoan khoái đôi phần và hầu như quên lãng mất những vết thương do bọn ốc sên hiếu sát gây nên ở hai cẳng chân của mình.

Khi tới cửa hang, nó liền dừng lại nghĩ... Quả thực cuộc chạy trốn vừa rồi làm nó muốn đứt hơi. Không khí trong lành làm hai buồng phổi nó dễ chịu vô cùng Nó làm vài cử chỉ hô hấp để hai lá phổi nó tống bớt những hơi độc mà nó thở hít phải trong suốt một thời gian khá dài, từ nửa đêm tới giờ.

Ánh mặt trời đã lên cao...

Trước mặt nó là một thung lũng hẹp, dưới thung lũng có một con suối nhỏ băng qua. Con suối nước trong vắt làm Tấn tự nhiên thấy thèm tắm một cách lạ thường. Mặc dầu khí hậu ở đây cũng vẫn còn lạnh, nhưng Tấn cảm thấy rằng nếu nó không được « tắn trăn » một cái thì nó sẽ ăn không ngon ngủ không yên.

Cho nên nó tìm cách lần xuống con suối đó.

Vách đá ở đây dốc lắm. Toàn đá cứng nhọn, đâm ra tua tủa. Nhưng may có những cây dây leo bám chằng chịt nên Tấn cũng không mấy khó khăn tụt mình xuống.

Từ trên nhìn xuống thấy con suối nhỏ thôi, nhưng khi tới nơi mới thấy con suối quả là rộng. Ngâm mình dưới suối, Tấn thấy cơ thể dễ chịu hẳn lên. Suối không lạnh, mà trái lại ấm ấm như được đun nóng... Nước suối có mùi thơm thơm, mà Tấn nhận ngay ra đó là mùi lưu huỳnh. Chà, ở đây có suối lưu huỳnh, thật là quý... Nhưng chắc đây xa ngọn suối nên nước không còn nóng nhiều như ở ngọn... Song, thế cũng là quá tốt đối với nó rồi...

Ngâm mình dưới suối, bao nhiêu chất dơ bẩn trong người trôi đi hết. Các vết thương cũng thấy dễ chịu. không còn nhức nhối nữa. Có lẽ trong đám dớt dãi của loài nhuyễn thể vừa rồi có những chất độc, nhưng đã bị nước pha lưu huỳnh tẩy sạch đi. Nay trên da thịt của Tấn chỉ còn lại những quan đỏ mà thôi. Bọn ốc sên không có răng, nên cũng không gây cho Tấn những vết thương sâu sắc như loài khác.

Tấn ngâm mình dưới nước quên cả đói. Nó ngụp lặn, và có cảm giác nước suối lưu hỳnh làm cho mặt nó sáng sủa thêm lên. Chưa bao giờ nó được lắm sung sướng như bây giờ. Rồi nó lại nghĩ đến thân thể các bạn nó... Phong, Quy, Y Kreng, rồi cậu bé tên Kiên. Chẳng hiểu số phận những người đó sẽ được đối xử ra sao sau khi lão Tàu già biết nó trốn thoát. Chắc lão không thể ngờ tới địa đạo mà lão làm vườn đã chỉ cho nó.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 117

Cho thầy uống nước đái

Chung còn đặt điều bảo Hoàng hậu những lúc vắng người thường trù rủa Thái hậu bảo Thái hậu còn sống ngày nào thì bà không xuất đầu lộ diện được ngày đó, còn mong cho Thái hậu chết sớm để nắm trọn uy quyền trong cung cấm.

Hoàng thái hậu tuổi đã già, đầu còn sáng suốt để phân biệt phải trái, nay nghe những lời dèm pha đó, đâm ra nửa tin nửa ngờ. Về sau, một con cung nữ cung Từ minh (cung của Thái hậu) qua chơi bên cung Hoàng hậu, vô tình lượm được một thằng bù nhìn trên găm 7 chiếc kim tú hoa ; rất lấy làm lạ. Con cung nữ này vốn hầu cận Thái hậu. Hắn vội cầm thằng bù nhìn giấu lên đưa về cho Thái hậu.

Hoàng thái hậu xem qua thấy trên thằng bù nhìn viết 8 chữ ngày sanh tháng đẻ. Bà xét kỹ hơn nữa mới hay ngày sinh tháng đẻ đó chính là ngày sinh tháng đẻ của mình. Thế là bà đùng đùng nổi giận, vội cật vấn xem thầy bù nhìn giấy lượm được tại nơi nào.

Con cung nữ thấy Thái hậu cả giận, hoảng sợ quá, vội đem chuyện mình sang chơi bên cung Hoàng hậu rồi luôn được thằng bù nhìn giấy như thế nào kể hết cả đầu đuôi một lượt. Thái hậu nghe đoạn, càng tức, nghiến răng hậm hực nói.

— Tám chữ ngày sanh tháng đẻ của tao, ngoài Hoàng hậu ra, chẳng ai được biết. Thằng bù nhìn này, chắc do con khốn nạn đó làm ra chứ gì ! Hắn trù rủa tao mãi chẳng thấy tao chết, nên nghĩ ra cách bùa ngải này để thư cho tao chết đi chứ gì ? Hừ ! Thật là lưới trời lồng lộng, thưa mà không lọt, thằng bù nhìn đã vào tay tao rồi mi phải chết, con khốn nạn kia ạ ! Tao phải đích thân tới hỏi tội mi mới được !

Miệng vừa nói, tứ chi bà run lên vì quá giận. Bà cầm thằng bù nhìn chống tay đứng dạy, hầm hầm bước ra khỏi cung, miệng kêu réo đòn, nhuyễn kiệu lại cho bà để bà tới cung Dực khôn hỏi tội con khốn nạn kim

Con thị nữ hoảng quá. Hắn lượm thằng bù nhìn về, rồi chuyện đệm ra to. Hắn chỉ sợ tai vạ tới với hắn. Hắn vội quì xuống, ngăn thái hậu và nói :

— Xin thái hậu đừng quá nóng. Chuyện này nên cho người điều tra kỹ rồi hãy hỏi tội cũng chưa muộn !

Thái hậu vội ngắt lời, hỏi Tĩnh phi kế gì thì Nàng nhích gần lại bên cạnh, rồi ghé sát tai bà khẽ nói mấy câu. Thái hậu gật đầu lia lịa. Sau đó, Thái hậu truyền lệnh cho bọn thị nữ nói lại cho đám cung nữ biết tuyệt nhiên không được để cập tới chuyện xảy ra ngày hôm đó, đứa nào lắm mồm lắm miệng sẽ mất mạng.

Được lệnh đó, đám cung nữ đứa nào muốn chết mà nói, thế là từ đó, mọi người tại hai cung Từ minh và Dực khôn đều êm ru, chẳng nghe thấy một lời nào xì xào bàn tán nữa.

Đôi khi hoàng hậu Nưu Cô Lộc tới triều kiến thái hậu, tuyệt nhiên thái hậu cũng không lộ thanh sắc, trái lại vẫn cùng lời ngon lẽ ngọt đối với Hoàng hậu.

Hoàng hậu không ngờ, cứ tưởng rằng Thái hậu đã hồi tâm đối với mình, trong rất lấy làm vui vẻ, sung sướng.

Ngày lễ vạn thọ của Thái hậu đã tới, Mục tướng quốc lại dâng lên cho Thái hậu ban nữ nhạc của mình như trước để hát chúc thọ.

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả : TIỀN-PHONG — TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Hắc hà lục xú, môi hở răng lộ

— Nếu nói sai thì đừng có trách Tiểu Hắc đấy nhé ? Những câu ... khó đọc thấy mồ. Trước đây ở trong tiêu cục, cô cô Dạy Tiểu Hắc ... những thi từ ca phú quỷ quái gì đó, làm sao Tiểu Hắc cố học đến nỗi ... chỉ muốn vỡ toang. Cái loại này còn khó đọc hơn thi từ gấp bội.

Thủ giữ Càn vị, diệu dụng vô cùng

Chỉ thấy Tiểu Hắc cao giọng nói :

— Liễu đại ca nghe cho rõ. Cô Lân giáo là thuộc Âm, không thể ly khai... ly khai... Càn Ly Tốn Cấn, bốn phương vị, lại... không thể hâm ... Đoài Chấn khảm khôn, bốn phương vị. Xong rồi có sai gì không ?

Câu sau cùng, nó quay đầu lại hỏi cô cô. Chỉ thấy trần cô nương khẽ gật đầu, môi điểm nụ cười tươi như hoa nở.

Liễu Tồn Trung thấy Tiểu Hắc đem tương sinh tương khắc phương vị Th... Dương Thiếu âm, Thái Âm thiếu Dương ra chỉ điểm, liền đưa ... nhìn quả thấy Hắc Hà lục Xú đã chiếm cung Ly Tốn. Chàng lập tức ... chiếm lấy cung Càn.

Vu hộ giáo cười khanh khạch nói :

— Tiểu quỷ, ai dạy ngươi thế, mau mời ra đây ?

Tiểu Hắc cười hi hí, đáp :

— Sư phụ dạy mỗ rất thần bí, dù lão có ... đầu lạy ba lễ, sư phụ cũng không cho lão kiến diện.

Bấy giờ lại một lão trong Hắc Hà lục Xú lướt tới chiếm cung Cấn. Trần cô nương lại ghé vào tay Tiểu Hắc nói mấy câu :

Tiểu Hắc vươn cổ lấy giọng nói :

— Liễu đại ca cứ đứng vững ở cung Càn. Phương vị Càn là đầu não của Thái Dương, đại ca có chắc đứng vững được ở đó không ?

Bỗng nghe «vù» một tiếng, một chiếc đoản thoa ba mũi xẹt ngang tới, chỉ cách đầu Tiểu Hắc hai tấc, lướt vèo qua cắm ngập vách tường, đuôi thoa rung động không ngớt.

Nguyên Nhất Xú trong Hắc Hà lục Xú, thừa lúc Liễu Tồn Trung không để ý, liền vung chưởng đánh tới, định đẩy Liễu Tồn Trung ra khỏi cung Càn, ngờ đâu bị Liễu Tồn Trung vung chưởng gạt bắn đi.

Tiểu Hắc kinh hãi rụt cổ kêu la :

— Ối chà, mẹ ôi, nguy hiểm thật !

Liễu Tồn Trung nói :

— Đại ca chắc chắn sẽ đứng vững được ở cung này, có nguy hiểm gì đâu ?

Tiểu Hắc đáp :

— Tiểu đệ không nói đại ca, mà là nói tên vô dụng này.

Vừa nói, nó vừa vỗ vào đầu nó, khiến Trần cô nương phải bật phì cười.

Vu hộ giáo liền quát bảo :

(Còn nữa)

Cáo lỗi.

Xin tạm gác truyện dài «Mây Thành» lại vài hôm.

CHÍNH LUẬN

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Những cái thích của các ông

— RA KHỎI NHÀ LÀ MẶT MÙI CÁC ÔNG TƯƠI TỈNH, ĐI PHAI PHẢI, «GA LĂNG» MỘT CÂY. — CÁC ÔNG BẢO VỢ QUÊ KHÔNG BIẾT GÌ, ĐỐ THÉC MÉC, DỄ BẢO.

LAN HƯƠNG

Có ông thích lấy vợ nhà quê, ở tỉnh con gái đầy quanh nhà, quanh sở, nhưng chả thèm để ý, lặn lội tận về xứ cưới vợ lên. Các ông bảo vợ nhà quê không biết gì, đố théc méc dễ bảo.

Có điều và cũng là lẽ dĩ nhiên ông nào ông nấy cũng khôn đáo để. Ông nào cũng lấy vợ để vợ lo hầu hạ mình cả nên ưa các cô làm cơm khéo, bông em giỏi, siêng năng, chăm chỉ càng nhiều càng tốt.

Có ông thích lấy vợ học giỏi, giàu, có ông lại chọn vợ học ít, bảo sau bà chỉ cần nội trợ, học giỏi cũng chả làm nên quan tướng gì.

Cũng có ông nhờ vợ mà mở mang mặt mày, thăng quan tiến chức nhanh chóng, giàu vì bạn, sang vì vợ mà lại, những ông này phần nhiều đều thích vợ có tài ngoại giao, ăn nói khôn khéo, biết mềm mỏng, chưng diện lịch sự.

Trái lại, có ông vì bản năng háo thắng quá nhiều chỉ lấy vợ dễ ... lúc thức ở nhà, bảo gì nghe nấy. Hết tiền đánh bài bảo vợ đi cầm nhà cầm cửa, vợ cũng ngoan ngoãn làm theo, thậm chí cưới vợ bé để trước mắt, bà bà cũng cứ thinh luôn. Mấy ông này thường tự cho mình là có tài trị vợ, có phước cũng vậy.

Nói cho ngay đàn ông ai chả thích đàn bà trẻ đẹp nhưng có ông ở giữa bao nhiêu người đẹp mà lại lấy 1 bà vợ rất xấu. Cũng có ông thấp đi lấy vợ cao, bàn để đẻ con ... cao hơn bố, có ông cao lớn ... đàng. Lấy vợ bé tí tẹo v..v..

C... hỏi tại sao thì các ông lại cười xòa bảo là cái duyên, cái số, cái nợ, cái nạn ; nhưng vai chính là các ông tự các ông lựa. Các ông ch... rồi các ông đi xin cưới xin hỏi, ... bà con gái người ta phải để các ông ngỏ lời rồi mới dám gật đầu hay từ chối, để rồi bắt đầu cuộc đời làm bếp không công cho mấy ông dài dài.

Có nhiều ông đối với vợ con thì hết ra lửa, bắt nét đủ điều, nhưng ra ngoài, gặp các em cứ nhũn như con chi chi, thua thiệt mọi sự còn lấy làm mừng lắm. Có ông ở ngoài chả thua ai một tiếng, vậy mà ở nhà vợ bảo gì nghe nấy, nói gì cũng cho là phải. Thế cho nên hay có những màn thụt két cho vợ tiêu tài, ... bột ... là vậy. Lệnh ông đâu có bằng cung bà !

Thường các ông hay rỉ tai nhau : Nhân tình thì mới cần đẹp, vợ không xấu ... được cần nhất ngoan hiền...

Nhưng hãy coi chừng các ông nói dối đấy, hay thâm lam không chừng, vì nhân tình có bao giờ no thêm chiều chuộng các ông đâu, các ông còn phải hầu hạ, đón đưa nó sứt cả trán ra thì có. Chỉ bà ... các ông cứ lấy vợ ngoan đi, gọi dạ bảo vâng, lo cho các ông từ bát ... miếng uống, áo quần nhà cửa hoàn toàn để các ông rảnh chân làm việc khác, cả mục kia tìm kiếm để ... mấy hồi. Thế có phải là ... không. Các ông đâu có ...

Các ông, nhất là cỡ tuổi muối tiêu trên tóc. Ở nhà thì ra vẻ đạo đức lắm, nhưng ra đường hay lấm lét nhìn trộm những cô choai choai những cô mặc toàn đồ già. ấy vậy mà các ông thích lắm, nhìn có khi đụng cả xe mới biết.

Lại có ông vợ đẹp như tiên, vác ngay một cô bồ đen thui thủi, thành phần Sến Nương mời lên về làm bé si mê hư hỉ đáo để

Có lẽ chỉ có các ông mới khám phá ra cái duyên ngầm của các bà vợ già bé, non bỏ loại này.

Nói thế còn nhiều chuyện... xin hẹn kỳ sau sẽ kể tiếp hầu quý bạn. Chỉ xin tóm tắt có một điều. Ông nào cũng sợ nhất là «Kẻ sợ vợ» Đối với các ông, có lẽ đó là điều tối kỵ, và chả ai thích cả phải không ạ ?

TRUYỀN-HÌNH

Chúa Nhựt 8-8-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

13g50 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
15g33 Văn nghệ địa phương
16g00 Phim chuyện
«Kho tàng bí mật» kỳ 2
17g30 Thiếu nhi Lê văn Khoa
18g00 Tin văn
18g03 Đố vui để học
18g50 Thời sự Quốc tế
19g00 Thông Cáo
19g05 Cải lương «Con đường hạnh phúc» do đoàn Phụng Hảo phụ trách
20g00 Tin tức
20g20 Người dân muốn biết
20g50 Cải lương (tiếp)
21g10 Nhận định tình hình
21g20 Thời sự quốc tế
22g30 Cải lương tiếp
22g16 Tin chọn lọc
22g18 Cải lương đoạn kết
Đài Hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200 Religious hour
1300 News
1305 Naked city
1400 News
1405 Sports
1530 Bill Cosby
1600 Diahann Carol
1700 News
1705 Jim Nabor
1800 Mod Squad
1900 New
1935 Bonanza
2030 The Wildkingdom
2105 Bold ones
2230 Movie : Gideon

Sống đời sống mới

Phó mát 1 món ăn bổ dưỡng

LAN THU

Phó mát là một món ăn ngon được coi như sản xuất tung ra thị trường dưới nhiều hình thức dễ dùng, hợp khẩu cũng không lấy gì làm đắt tiền lắm.

Phó mát được chế biến bởi các chất liệu quý giá lấy trong sữa. Thành phần chất bột trong phó mát rất cao, và tính chất dễ tiêu hóa của chất bột này là những chất liệu hảo hạng của sữa.

Tuy nhiên những lời chỉ dẫn và quảng cáo ghi trên nhãn hiệu của mỗi loại phó mát bán ra thị trường thường bị người ta hiểu sai ý nghĩa. Tóm lại ta có thể lấy thí dụ :

— Loại phó mát tươi có dung lượng 700 grammes chất lỏng và 302 grammes chất đặc, phần chỉ dấu ghi «50o/o chất béo» tức là một nửa của 300 grammes chất đặc, gồm 150 grammes chất béo.

— Loại phó mát gruyère sản xuất tại Thụy sĩ với dung lượng 350 grammes chất lỏng 650 grammes chất đặc, trên nhãn hiệu ghi «50o/o chất béo» tức là 325 grammes chất béo.

Trong phó mát gồm có những chất liệu về khoáng chất như chất lâu, chất vôi với một số lượng thay đổi tùy theo từng loại phó mát. Potassium và Magnésium chiếm một số lượng rất ít. Cũng như sữa, phó mát thiếu chất sắt, nhưng rất rồi rào sinh tố nhất là sinh tố B có chất dậy men, giúp cho sự tiêu hóa được dễ dàng. Không những thế, nó còn tăng cường sự tiêu hóa hóa cho các đồ ăn khác, nhất là bánh mì.

Trên thị trường sản xuất, phó mát được chế biến dưới nhiều hình thức khác nhau, chia ra nhiều loại, mỗi loại có một đặc tính và hương vị khác nhau để chiều lòng người tiêu thụ. Tuy nhiên, tất cả các loại đều có 1 số lượng chất vôi cần thiết rất tốt cho những người uống ít hoặc không hay uống sữa.

Loại phó mát tươi

Loại này không có mùi thích hợp với những khách tiêu thụ không ưa loại phó mát lên men ... cứ mỗi 100g. Có 1... milligrammes chất vôi ... Thụy sĩ cứ mỗi 100g. 110 Milligrammes chất vôi

Loại phó mát lên men

— Loại ... như Camembert, Brie, Coulommiers... Tuy nặng mùi nhưng không khó tiêu như người ta thường lầm tưởng.

Số lượng chất vôi của nó : 100g. Có 100 milligrammes.

— Loại phó mát mềm dai, hơi khó tiêu hơn các loại khác ; cứ 100g có 540 milligrammes chất vôi.

— Phó mát cứng, đặc là những loại dễ tiêu. Cứ 100g. Có 730 milligramms chất vôi

— Cũng với loại trên, có thứ rất cứng với chất lượng vôi khá cao 100g có 1,000 milligrammes

Phó mát là món ăn bổ dưỡng rất tốt cho các trẻ em và những người bệnh mới bình phục người ta có thể dùng phó mát trong bữa ăn chính hàng ngày, nhất là bữa trưa, mà không cần kèm theo món thịt cá gì cả, cũng đủ số lượng chất bổ.

Bác sĩ trực

Chúa Nhựt 8-8-1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Hai 9-8-71

BS. Nguyễn Hữu Phiếm 237 đường Trương Minh Giảng SAIGON
— Trương Đông 483 Võ Di Nguy, Phú Nhuận GIADINH
— Phan Đông Tùng 84 Bùi Chu SAIGON
— Trần Tiến Huyến 126 Đông Khánh CHOLON

Thứ Hai 9-8-1971 Trưa từ 12g đến 14g30 Tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Ba 10-8-1971

BS. Nguyễn Tấn-Chức 87 ter Phát Diệm SAIGON
— Nguyễn Văn-Nhung 228 Trịnh m. Thế, Khánh hội SAIGON
— Phạm-Gia-Lữ 600 cư xá Phú Nhuận Võ di Nguy GIADINH
— Đặng-Đông-Mỹ 543/4 Phan Đình Phùng Chợ bàn Cờ SAIGON

Hương quê

HUCK FINN BỤI ĐỜI

Nguyên tác : HUCKLEBERRY của MARK TWAIN

Số 130 Bản phỏng dịch : TRỌNG - TẤU

CHƯƠNG BA MƯƠI BẢY

NHỮNG KHÍ GIỚI NÓI LÊN ĐƯỢC CÁI GÌ

Chú Jim đã nhận được chiếc bánh ngọt. Chú ấy ăn cái chụp ở phía trên đi và dấu sợ giây thừng xuống dưới giường. Đoạn chú ấy khắc một vài dấu hiệu trên những chiếc đĩa thiếc rồi vứt ra ngoài cửa sổ.

Công cuộc chế tạo những cây bút và một cái cưa đâu phải là chuyện nhỏ ! Và theo lời chú Jim thì viết lên trên tường lại còn gay hơn nữa. Nhưng anh Tom cứ nhất định thực hiện cho kỳ được. Chưa bao giờ người ta thấy một tù nhân của Tiểu Bang mà lại vượt ngục không để lại những bút tích và khí giới cả.

Anh Tom nói :

— Cứ thử xem như chuyện bà Jane Grey, hay là chuyện Người Mặt Sắt, hay là chuyện lão già Northumberland thì sẽ thấy rõ. Họ đều cũng làm như vậy cả.

Chú Jim chợt nói :

— Nhưng thưa cậu Tom, cháu không có khí giới cháu chỉ có cái muỗm thiếc này thôi.

— Không chú Jim ơi ! Chú không có hiểu gì cả. Đây à mình nói những phù hiệu, những tấm bảng kia mà,

Tôi nói :

— nhưng dù sao thì chú Jim cũng đâu có phù hiệu.

— Nhưng trước khi rời khỏi nơi này, thế nào chú Jim cũng phải có mới được. Bởi vì tất cả mọi việc đều cần phải cho đúng luật mới được.

Và rồi trong khi chú Jim và tôi lo mài chiếc muỗm và những mẫu cây đèn cầy trên gạch thì anh Tom lo làm cái phù hiệu.

Cuối cùng, anh đã báo cho chúng tôi biết về các cảm nghĩ

— Tấm bảng phù hiệu sẽ có một cái băng bằng vàng đầu nhọn về phía hữu, được ngăn đôi ra bằng một cái băng bằng da ở giữa có hình một con chó bị xích đang bò, dấu hiệu nô lệ với một miếng cây màu xanh nằm bên tả và ba băng màu trên mặt màu xanh da trời. Phía trên là hình một tên mọi đang đào tầu với hành lý trên vai. Rồi lại có hai bộ mặt của bồ và tôi nữa với khẩu hiệu sau đây : «Maggiore fretta, minorr allo». Tôi đã đọc được khẩu hiệu này trong một cuốn sách. Nó có nghĩa là khi nào người ta càng vội và bao nhiêu thì người ta lại càng bị đi chậm lại bấy nhiêu.

Tôi chợt la lên :

— Cháu ơi ! Cái thứ tiếng kỳ cục ấy là nghĩa làm sao ?

— Điều đó không quan hệ !

— Ít nhất thì anh cũng phải giải nghĩa cho tôi nghe mấy chẳng hạn như thế nào là «bên hữu» khó hiểu mới được chứ

— Không quan hệ gì, ..ờ...à...để rồi, tôi sẽ nói cho dễ hiểu

Tôi bắt anh Tom phải giải thích cho tôi nghe những chữ khó hiểu, nhưng anh chỉ trả lời rằng đó là những điều cần thiết mà mình cũng phải có như người ta, và tất cả những kẻ thượng lưu đều phải nói như vậy.

(Còn nữa)

Những con người

97) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Con không sợ ai hết. Miễn là được bình yên.

Con ghét quá.

Ông chủ nói khẽ :

— Vài ngày nữa, mình ra khỏi chỗ này

Thằng Trúc từ nhà làm chạy lên, quát to :

— Mấy người lạ mặt phải ra khỏi nhà tôi, mà tôi biểu.

Trong nhà, không ai trả lời cả. Nó hơi sợ nên nói giọng thấp hơn :

— Ba à ! Má nói mở cửa cho má vô. Rủi mấy người đó giết ba thì làm sao ?

Ông chủ cười dòn :

— Để ba ở trên này, khỏe khoắn hơn.

— Ở ngoài vườn, có món gì không ba ! Má nói coi chừng tụi nó đào lỗ, uổng lắm. Hay là ba với con ra ngoài đó ! Ba cứ chỉ chỗ rõ ràng.

— Được rồi. Để ba ngủ yên trên này. Ba mệt lắm.

Thằng Trúc trở xuống nhà làm ... chủ nghe. Bà ... bà chủ thấy con mình ... công sở đã tìm thấy nương hờ. Đây ... giữa ... ngay, bà không e ngại dư luận ... rằng ... lúc nào đó, dư luận không ... ý nữa ! Trong nhà, đang có âm mưu ... được thằng Hiển tiếp tay thì ông chủ chả ... dám chống đối như thế vì ông chủ đâu tin cậy hoàn toàn vào ông Tư Lung.

Bà nói với thằng Trúc.

— Con ở nhà, đừng cho họ ra ngoài !

Thằng Trúc hơi ngơ ngác :

— Họ ra ngoài để làm gì ? Họ khóa ... mà.

— Má sợ có chuyện rắc rối. Má đi xóm, mọi hương chức ... tới đây. Coi chừng họ trốn. Má không hiểu họ muốn gì ? Coi chừng họ bà con, nhờ với họ. Khổ quá chừng...

Bà chủ ra tới cổng rồi trở vô, đến sát bên cửa sổ mà nói to :

— Bây giờ, ông tính sao ?

Ông chủ trả lời :

— Không biết trả lời với bà như thế nào cho bà nghe.

— Tôi làm gì cho ông giận ? Tôi muốn cho nhà cửa này được nguyên vẹn, sau này, thằng Hiển cũng có phần riêng. Tôi năn nỉ ông mà ông cứ làm khó làm dễ. Chuyện trong nhà, không nên để cho người ngoài xen vô...

Ông chủ nói :

— Tôi sợ lắm. Bà không cho tôi ở chỗ nào yên ... hết. Ở nhà lầm ở nhà này, ở sau vườn, chỗ nào tôi cũng bị bà xua đuổi. Chắc tôi đi xứ khác.

Nghe qua, bà chủ nghĩ tới chuyện Hiển đem vợ về nhà rồi ông theo Hiển qua chợ Vàm mà ở. Bà nói lẩm bẩm :

— Tôi không biết gì hết. Chắc tôi đi tu.

Nói xong bà chủ lại xuống làm lúa, căn dặn thằng Trúc :

— Ở nhà coi chừng. Má có chuyện đi tới ..., mới về đó. Họ đâm hại con đâu.

Thằng Trúc nói :

— Cho con xin một đồng bạc.

(CÒN NỮA)

NHẬT BÁO

BÃO LỬA

số ra mắt

Chiều 11-8-71

- TIẾNG NÓI CỦA NHỮNG NGƯỜI TRẺ
- NÓI THẬT, CHỬI THẲNG, KHUI HẾT
- LẬT TẨY «XÍ UẨN» CỦA 3 U.C.V.

THIỆU — KỲ — MINH

- ĐỐT HẾT BỌN GIA NÔ, THAM NHŨNG
- VẠCH MẶT CHỈ TÊN LŨ PHẢN BỘI XƯƠNG MÁU CHIẾN SĨ, KỲ THỊ, HÈN NHÁT
- PHANH PHUI HẾT LÁNG NHÁNG HỒ SƠ ĐEN GHÊ TỞM NHẤN MÙA CÔNG QUẢ
- NHỮNG ĐÊ HÈN GIẢ DỐI CỦA CÁC «CHUẨN QUÁI THAI» NHÀ HÁT TÂY SẼ BỊ ĐƯA LÊN LÒ ĐỐT.

Tất cả sẽ bị thiêu cháy trên

nhật báo BÃO LỬA

Yêu cầu anh em thông tin viên liên lạc tại Hồng Lam Ấn Quán 32 Nguyễn-bỉnh-Khiêm Saigon.

Chuyện phiếm

KHÔNG BIẾT

LÊ HUY ĐỖ VĂN

Từ ngày ông Tổng Trưởng kinh tế Phạm kim Ngọc trở nên nhân vật lừng danh khắp nước Việt Nam ta đến nay, quý cụ cũng như nhà cháu, đã được lâu lâu nghe ông tuyên bố một câu thật...dễ thương.

Những câu cũ thì nhà cháu quên mất rồi hiện chỉ còn nhớ một câu mới, đại ý là : tôi không ngờ thuốc lá nội địa bị bán quá giá bởi vì tôi không biết...hút thuốc lá, nếu tôi biết hút thuốc lá, chắc tôi đã có những biện pháp thích nghi để giá chính thức được tôn trọng.

Tôi không biết hút thuốc lá nên không biết thuốc lá bị bán chợ đen — nghe dễ thương không ! ! ! Và cũng hết cả trách nhiệm nữa, vì ai còn nỡ kết tội cái thằng «không biết» bao giờ, bất cứ trường hợp nào đã không biết là «xa va tú», hoặc ít ra cũng được giảm khinh.

Câu nói đó tuy dễ thương nhưng lại gây cho nhà cháu mối mối lo. Căn cứ vào tinh thần của nó để suy diễn mới cảm thấy lo. Bởi sau này, lúc nào cần thiết, ông cũng có thể tuyên bố : tôi không đi xe gắn máy nên không biết giá xe và phụ tùng xe gắn máy bị bán chợ đen. Hoặc : tôi không làm thợ nề nên không biết xi măng bị bán quá giá chính thức.v.v.

Giả dụ như nếu ông có tuyên bố như thế chăng nữa cũng rất là một sự hợp lý. Ông đi xe hơi gắn máy lạnh đâu có thèm cỡi Honda, Mobylette, nên ông không biết giá cả những loại ấy như thế nào là phải. Ông làm Tổng Trưởng chứ đâu có cần đến cái bay bao giờ đâu nên không biết giá thị trường một ký ciment mấy chục đồng cũng đúng.

Các bậc làm cha mẹ cứ muốn bắt con cái phải học, học để biết, biết để nên người. Các vị ấy muốn cho con cái phải «biết» mà không ngờ là có nhiều vấn đề càng «không biết» càng ăn tiền. Cho nên học để «biết» và học để «không biết» cùng quan trọng ngang nhau. Nhiều khi «biết» thì chết mà «không biết» lại sống, «biết» thì có tội mà «không biết» lại vô can.

Cái mối lo vừa kể trên lại đẻ thêm một mối lo thứ hai là : nếu chỉ những cái gì liên hệ trực tiếp với mình mới biết để giải quyết, ví dụ : biết hút thuốc lá mới hiểu giá thuốc lá, hiểu giá thuốc lá mới có biện pháp ổn định giá thuốc lá, thì có lẽ cả thế giới này không có người nào đủ khả năng làm Tổng Trưởng kinh tế, vì không có người nào lại liên hệ trực tiếp đến tất cả mọi thứ trong lãnh vực kinh tế và cần tiêu thụ thường xuyên mọi thứ hàng hóa.

Và một ông Tổng Trưởng đầy đủ khả năng sẽ phải biết hút thuốc phiện để biết giá thuốc phiện, phải chích bạch phiến để biết thị trường bạch phiến, phải thường ngày uống thuốc để biết giá thuốc tây, phải ăn cơm mỗi ngày ba, bốn bữa để biết giá gạo, phải lâu lâu đi chơi điếm để biết giá thịt người.v.v Tức là phải biết nhiều vô số kể, cũng như phải «nếm» qua đủ mọi món ăn, thuốc uống hầu có những biện pháp phù hợp.

Nếu sự thật mà đúng như rứa thì những ông Kinh tế nào chưa biết hút thuốc lá, và chỉ chưa biết hút thuốc lá thôi, đã bị loại ngay ở vòng sơ tuyển vì đã chứng tỏ không đủ khả năng.

Biết đâu trong tương lai xa vời nào đó lại chẳng có thủ tục tuyển lựa Tổng trưởng kinh tế bằng cách thi ăn, uống, hít, bụa đủ mọi thực phẩm, ai ăn, uống, hít, bụa nhiều nhất sẽ được chấm đậu vào bán kết. Vòng bán kết mới thi về những môn chính sách, kế hoạch, tổ chức, chỉ huy... Vòng chung kết sẽ thi môn duy nhất là môn «đớp bạc, ai biết cách «đớp bạc» kín nhất, nhiều nhất, chùi mép hay nhất sẽ.. trúng tuyển chức vụ Tổng trưởng kinh tế.

Nhà cháu tưởng tượng một ông Tổng trưởng kinh tế đoạt được giải nhất về đủ bộ môn như trên thì quả, rất xứng đáng với chức vụ và sẽ làm cho nền kinh tế quốc gia lên như diều gặp gió, tự lực tự cường mấy hồi.

Đến mối lo thứ ba là : không rõ ông Tổng trưởng Phạm kim Ngọc còn không biết những thứ nào nữa đây vì hiện chỉ mới biết một điều không biết của ông là không biết hút thuốc lá.

Giả tỉ ông quen dùng cơm tây, toàn ăn bánh mì thì dân nghèo sẽ nguy quá, bởi không ăn cơm ta thì ông sẽ không biết rõ giá gạo leo vù vù.Ông không ăn rau muống chắc ông sẽ không biết giá rau muống 20 đồng một mớ. Ông không ăn... hột vịt lộn, chắc ông sẽ không biết một cái đã tới ba, bốn chục đồng v.v..

Nhà cháu tin rằng ông sẽ còn không biết nhiều thứ lắm và càng không biết nhiều thì dân nghèo càng dễ... chết. Do đó, cái mối lo thứ ba này mới thật là mối lo lớn, chỉ có thể giải tỏa được khi ông Tổng trưởng của Tổng Thống Thiệu vui lòng tự kiểm điểm rồi tuyên bố huỵch toẹt ra những điều ông còn không biết.

Chưa chừng nhờ sự thành thật của ông, đồng bào cả nước sẽ vui vẻ chỉ vẽ thêm cho ông những điều ông còn không biết đó, ông sẽ tiến bộ và thành công rực rỡ.

Mối lo thứ tư là 1 mối lo nhỏ, nhà cháu đã lo rằng : không biết Tổng trưởng Kinh tế Phạm kim Ngọc có biết...uống bia không?

Tuy nhỏ nhưng lại là mối lo quan trọng đối với dân ghiền bia hoặc khoái giải khát bằng bia — Bia còn được gọi bằng Lave nữa đấy ạ.

Cứ theo lời tuyên bố vừa qua, nhà cháu đoán chắc : ông Tổng trưởng Ngọc đã «không biết»... uống bia, bởi rõ ràng giá bia đang bán cho nhà cháu uống đã gần gấp đôi so với giá chính thức.

Ông đã không biết hút thuốc lá nên giá thuốc lá mới bán chợ đen.

Vậy bia đang bị bán chợ đen thì đúng là ông đã không biết uống bia, lập luận vững như đanh đóng cột.

Cũng như thuốc lá, giá bia bán trực tiếp cho dân tiêu thụ đã cao gấp đôi giá chính thức và cứ tăng lên từ từ dù Bộ Kinh tế chưa ấn định lại giá mới. Bốn lăm, rồi năm mươi, rồi năm lăm, rồi sáu mươi, rồi sáu lăm, rồi bảy, tám mươi.. có nơi đã tới một trăm mốt, một chai.

Chắc ông Tổng trưởng Ngọc chưa biết mức thang ấy đâu dấy nhảy.

Xin đề nghị ông Tổng trưởng Phạm kim Ngọc của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu lâu lâu dùng thử một chai bia chơi, không việc gì đâu mà sợ, dù hãng sản xuất đã đôi lần bị mang tiếng thiếu vệ sinh.

Hàng ngày uống mãi Martini, Wisky, Martell, Cognac ... chắc cũng chán xin ông «làm» một chai bia, trước là để hưởng mùi vị bản xứ, hai là để biết giá chợ đen. kẻo ông lại bảo không biết uống bia nên không biết giá bia chợ đen thì thật là một điều bất hạnh cho dân ghiền bia khắp nước.

Cầu mong ông Tổng trưởng kinh tế Phạm Kim Ngọc của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu cũng biết.. uống bia.

Và cầu mong không có cái gì mà ông... không biết.

Chính Luận — HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : Dịch (sông Bình) — Bỏ hỏa lực (Phạm đức Thắng) mua bằng bao chữ (Đặng thế Hùng) — Đỡ mả (Lê Khang) Đau mắt cấp tính (Phạm văn Trung) — mùa thi (Lê Khang) Đau mắt cấp tính (Trần thiện Minh) — chuyện một quân trường (Phúc) — Xe gắn máy : một nỗi khổ tâm (tuấn phong T.V.L) — chiến dịch u minh vừa khai tử tiểu đoàn Z.8 và huyện đội Thới Bình — viết cho một người vừa nằm xuống (Huy) — Lê khắc sinh nhật (Phạm c Trung) — Hè ơi mi đến [illegible] (Quân sơn) — Lê khắc sinh nhật... Hết sí — mùa thi dân biểu (Hoàng vũ) viết cho Lê Khắc sinh [illegible] (Hoàng thị thủy tiên) viết chuyện phiếm (Phạm đoàn văn) — đi xin việc [illegible] vấn đề học vấn Ngự uyển — tương lai chính trị miền nam nhìn [illegible] bầu cử Tổng Thống 1971 (tử Phong) — Đau mắt cấp tính (ngọc [illegible]) — Tôi đi thi tú tài I (Nguyễn hoàng Yến).

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

Ông Châu vũ Minh: v/v xin cho thí sinh thi kỹ thuật biết kết quả [illegible] Nguyễn thái Lợi, v/v thuê đất Chính phủ có giấy tờ mà không được làm nhà — Ông Trần gia Thoại, v/v con học giỏi xin học bổng không được — Ông Võ như Nguyện, v/v xin sách báo — Cụ Nguyễn Sảnh v/v bỏ bớt rau cải để dàng hình ảnh đồ vật — Ông Trần Như Vân, v/v ký giả bị hành hung — Một số cô nhi quả phụ tử sĩ, v/v xin được cấp nhà.

Truyện phim hay

Tình yêu, hôn nhân, hạnh phúc

VÂN-SƠN kể
Theo phim
LOVERS AND OTHER STRANGERS

CÁC VAI CHÍNH

BRENDA	BEA ARTHUR
SUSAN	BONNIE BEDELIA
MIKE	MICHAEL BRANDON
FRANK	RICHARD CASTELLANO
JERRY	BOB DISHY

ĐẠO DIỄN :
CY HOWARD

Susan và Mike thật ra đã chung sống với nhau từ một năm qua, nhưng cho đến giờ họ mới quyết định làm lễ cưới. Tuy nhiên 3 ngày 3 đêm trước ngày trọng đại này, vào lúc 3 giờ sáng, Mike đánh động thức Susan dậy mà bảo :

— Em còn nhớ không đã có lần anh bảo em : Nếu có ngày nào đó anh xin cưới em, liệu anh có thay đổi ý kiến không ? Và em đã trả lời anh rằng có. Nếu vậy thì giờ anh thay đổi ý kiến rồi đây.

Susan chẳng tỏ vẻ gì ngạc nhiên hết, nàng để mặc Mike phân trần, giải thích nào là : Chúng ta không thể nào chung thủy được, nào là mỗi khi nhìn cô gái nào cũng muốn bấm vào mông cô ta một cái- nào là. Ấn Độ đang có nạn nhân mãn vv.,.và vv,..

Cuối cùng Susan thản nhiên bảo ;

— Sáng nay anh nhớ đi lấy bộ đồ lớn và cặp khung ảnh mạ vàng xắt của anh nghen.

Thế rồi sáng sau, trong lúc Mike đi lấy quần áo thì Susan đã cùng chị nàng tới tiệm chụp hình để bàn về chi tiết hôn lễ. Thân quyến của Susan gồm Hal và Benice và một cô bạn cố tri của đôi uyên ương là Cathy. Sau đó Mike và anh chàng là Richie.

Tất cả đều vui vẻ và Mike lại gần như quên hẳn ý định muốn bỏ hôn lễ Chỉ có Richie là có vẻ không hăng hái gì. Khi chỉ còn một mình với Mike Richie đã tâm sự với em rằng anh e vợ mình là Jean sẽ không tới ăn cưới vì gia đình Richie gần đây có nhiều lục đục lắm. Chẳng hạn như Wilma luôn gặp khó khăn trong cuộc chung sống với Johnny. Đêm nay nàng ăn mặc thật kiểng để đòi hỏi Johnny phải âu yếm. Nhưng Johnny thì cứ ngồi lì trước Tivi, chẳng thiết gì đến chuyện ấy. Đến đêm khuya khi leo lên giường là Wilma đã tấn công nhưng Johnny thì lại làm bộ buồn ngủ khò khò khiến Wilma phát quạu lên.

— Anh có chịu «ấy» tôi không đây. Có hay không thì nói đại đi.

Vì mong được yêu Johnny phải xin khất tới lần sau.

Wilma cằn nhằn :

— Thế là anh thiếu nợ tôi tới hai lần rồi, hôm thứ tư và thứ sáu mà ngủ lại đấy đó, thế là thiếu ba lần cả thảy.

oOo

Trước ngày cử hành lễ cưới, Susan và Mike đi thăm người chị họ là Brenda. Cô này than rằng không có một chàng trai nào chịu đi chung với cô để ăn cưới. Johnny nhận lời tìm hộ ngay và chàng trai đó tên là Jerry.

Nhưng Jerry đề nghị trước khi cùng đi ăn cưới: hai người hãy gặp gỡ nhau ở một địa điểm khác, như quán rượu chẳng hạn. Brenda bằng lòng Họ cùng đi uống rượu mừi với nhau. Và cả hai đều cảm thấy đối tượng của mình được lắm.

Riêng Jerry thì muốn thực hiện trò vật nhưng quan trọng. Đó là định lừa Brenda vào trong phòng để dỗ làm ẩu, nhưng Brenda có vẻ tinh khôn lắm ; Khi Jerry giở trò nói chuyện bằng .. tay thì Brenda đã khôn khéo rút lui khỏi căn phòng ghê gớm này.

Trong lúc tình trạng Jerry và Brenda như vậy thì Richie tuyên bố là chàng muốn ly dị với Jerry. Chàng quyết định như vậy trước hôn lễ của Mike chỉ có vài tiếng đồng hồ. Quyết định này làm xúc động Fank và cũng làm cho lung lay quyết định của Mike.

Mike chán ngán không muốn tính đến chuyện hôn lễ chàng đi tìm Susan để nói cho nàng hay ý định của chàng. Như Susan nhất định không chịu.

Mike tỏ vẻ tức giận và quyết đi tìm gặp thẳng bố vợ là ông Henderson để trình bày ý định của mình

Trong lúc Wilma còn nói lải nhải thì Johnny đã ngáy khò khò..

Nhưng ông Henderson nhất định bác bỏ,

Ông viện lẽ là chẳng lẽ lại đi hủy bỏ các giấy mời đã phân phát trước đó đến cả tuần lễ rồi.

Và lại. Mike còn gặp chuyện xui xẻo hơn vì bố vợ chàng lại vớ phải chuyện buồn với Cathy, cô gái bạn rất thân với gia đình ông. Số là không rõ vì sao tự nhiên Cathy bỗng nổi cơn khủng hoảng thần kinh nên tự nhốt mình vào trong buồng tắm

Bà Henderson chẳng biết ất giáp chi. bắt chồng phải vào buồng tắm để dỗ Cathy khỏi cơn buồn bực cho bằng được.

Cathy là một kẻ hoàn toàn gần gũi gia đình Henderson, và có thể nói không bao giờ có ra chịu đi khỏi ra đình này lâu.

Tại sao lại có chuyện kỳ lạ vậy ?

Thật là giản dị, dễ hiểu nếu bà Henderson chịu khó đi theo chồng tới bên buồng tắm. Nếu bà chịu khó nghe qua vách, bà sẽ thấy những lời trách móc thật kỳ lạ như sau :

—Đã từ 10 năm nay, anh bảo với tôi là anh sẽ bỏ vợ để lấy tôi. Nhưng lần nào anh cũng hẹn lần hẹn nữa. Anh hẹn đến khi wilma được sinh ra rồi lại khất đến đám cưới Susan. Này thì Susan đã đi lấy chồng, vậy anh còn kiếm cớ gì để hoãn binh nữa đây ?

—Anh chẳng muốn làm mích lòng ai và làm ai phải khổ cả. Anh không muốn làm vợ anh phải đau đớn, anh cũng chẳng muốn con anh nó phải xấu hổ vì anh,

Cuối cùng Cathy đã chịu đi ra khỏi phòng tắm với điều kiện là sau lễ cưới Susan, Henderson phải công bố ý định lấy Cathy ra cho bà vợ biết.

xXx

Hôn lễ đã tới. Để làm vừa lòng cha mẹ, Jean Mike đã bằng lòng đi theo họ sau bữa tiệc.

Tất cả đều diễn ra trong bình thường

Về phần Jerry. chàng tiếp tục trò ve vãn Brenda trên sân thượng. Lần này thì Brenda tỏ vẻ như sẵn sàng để cho chàng tán tỉnh.

Rồi nàng đã theo Jerry vô hẳn phòng chàng.

Khi Jerry tính lôi nàng lên giường thì nàng gỡ tay chàng ra. Nàng đồng ý là chuyện đó có thể xảy ra được nhưng là phải xảy ra ở phòng nàng như thế này.

Vì thế Jerry đành chịu bất bại thêm lần nữa.

Trong thời gian ấy, bố mẹ Richie có điều tra để xem chuyện bất đồng gì đã xảy ra giữa đôi vợ chồng này. thực tế chẳng có chuyện gì đáng kể xảy ra, chỉ có điều là Richie đã vô tình quên mất ngày sinh nhật của vợ.

Gần đến ngày đó, nàng có yêu cầu chàng dịp sinh nhật nàng, hãy tặng nàng một cuốn album có các hình ảnh đặc biệt của xứ Tây Ban Nha. Nhưng rồi đến ngày đó, chàng đã quên khuấy đi mất.

oOo

Johnny và Wilma có vẻ hòa thuận với nhau khiến ai cũng mừng lây. Nhưng khi đôi này vào trong phòng họ thì họ lại nhắc đến chuyện cũ.

Rồi chuyện đâu lại vào đó Wilma vẫn đòi chồng phải thanh toán xong nợ tình. Johnny không chịu thế là những lời đay nghiến lại nổi lên.

Johnny tức quá, dằn không nổi đã tát tai vợ một cái.

Tát tai xong mới hối hận vì từ xưa tới nay, chàng chưa hề tát bất cứ người đàn bà nào.

Tuy nhiên theo chàng thì đây là lỗi tại nàng. Nếu nàng không gây chuyện trước thì đâu có đến nỗi ?

Chàng gân cổ nói.

— Nếu em muốn hạnh phúc thì em hãy ghi nhớ kỹ điều này : Anh là đàn ông, anh luôn luôn là kẻ chỉ huy, là chúa tể...

Wilma biết rằng chồng nàng không nói đùa, chàng đã quyết liệt tung ra đòn tối hậu. Hoặc là nàng phải như vậy, hoặc chỉ có cách cút đi chỗ khác. Thế là nàng đành chịu thua. Đúng lúc đó, ở bên Kiswach, trong một căn phòng khác, Branda cũng đầu hàng hoàn toàn trước sức tấn công mãnh liệt của Jerry.

Buổi lễ đã gần tàn. Susan và Mike cũng có một niềm vui sướng như tất cả những cô dâu chú rể mới lấy nhau, cáo biệt các quan khách.

Trước khi chia tay, họ hàng đằng trai đằng gái đều tíu tít dặn dò con cháu mình ;

—Con phải săn sóc nó nghe. Mike.

—Con phải coi chừng nó nghe, Susan.

Thế là mọi niềm vui chấm dứt trong sự hân hoan tột cùng trên những chiếc giường nệm êm và mới toanh.

Chỉ trừ Cathy, nàng buồn rầu muốn thối ruột.

Một mình nàng trở về phòng, khóa chặt cửa lại rồi lên giường nằm khóc mùi mẫn. Lại một lần nữa bà Hennoverson phải ủy thác cho chồng đi tìm Cathy để an ủi cho sự cô độc của nàng.

Bà Henderson đâu có ngờ việc gì.

Và cũng lại một lần nữa, ông Henderson lại tiếp tục khất thêm ngày, Chưa biết là cho đến bao giờ.

Thật ra thì cả hai đều không biết nổi. từ khi mà họ chung sống với nhau theo kiểu lén lút này.

Ông Henderson thì chắc đâu đã có hạnh phúc,Cả hai ông bà cũng đã phải tập kiên nhẫn hoài hủy rồi. Rồi với con cháu đầy đàn đầy đống, họ chẳng đã tạo thành một gia đình ấm cúng đó sao.

Cathy lại một lần nữa chấp nhận số phận của mình.

thắc mắc nguyện vọng

Học sinh kỹ thuật sinh năm 1951 Mong được du học dễ dàng

Kính gửi

— Phó Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa kiêm Chủ tịch Hội Đồng V.HG.D.

— Ô. Tổng Trưởng Quốc Phòng.

— Ông Tổng Trưởng Giáo Dục

Kính thưa quí vị, chúng tôi là một số phụ huynh học sinh trường Trung học kỹ thuật Cao Thắng. Kính nhờ quí vị vui lòng can thiệp vấn đề hạn tuổi du học cho con em chúng tôi :

Nguyên con em chúng tôi là học sinh trường trung học kỹ thuật Cao thắng sinh năm 1951 đã trúng tuyển kỳ thi Tú Tài II kỹ thuật vừa qua; Theo Thông cáo của Bộ Quốc Phòng và Bộ Quốc Gia Giáo Dục thì chỉ những học sinh sinh năm 1952 mới được phép xin du học.

Trong khi từ trước đến nay, chủ trương của Chính phủ là luôn luôn nâng đỡ ngành học Kỹ Thuật, một nghành học vấn cần thiết trong việc tái kiến thiết và phát triển đất nước, nhất là trong thời kỳ kinh tế hậu chiến. Chánh phủ đã từng nâng đỡ học sinh Kỹ thuật bằng cách cho học sinh Kỹ thuật được hưởng thêm một tuổi ở bậc trung học với học sinh phổ thông trong vấn đề hoãn dịch vì lý do học vấn. Nhưng tiếc thay khi lên đến bậc Đại học cũng như trong việc xin du học thì học sinh Kỹ thuật lại không được hưởng đặc ân nói trên. Sự kiện trên khiến cho đa số học sinh Kỹ thuật đành phải bỏ dở sự học.Điển hình là các học sinh Kỹ thuật sinh năm 1951 không được nộp đơn du học về các ngành Kỹ thuật.

Chúng tôi thiết nghĩ trong tình trạng hiện tại và tương lai, Quốc gia rất cần đến nhiều chuyên viên kỹ thuật trong khi đó các trường Cao đẳng kỹ thuật lại cung cấp không đủ số nhu cầu cần thiết. Do đó con đường du học trở nên quan trọng, chúng tôi thấy Chính phủ đã nâng đỡ học sinh kỹ thuật ở bậc Trung học tại sao lại không tiếp tục nâng đỡ ở Bậc Đại học và trong vấn đề Du học.

Trong khi đó, với khả năng kỹ thuật sẵn có, nếu được du học, người học sinh kỹ thuật sẽ theo đuổi việc học một cách dễ dàng và mau chóng để sớm trở về phục vụ Quốc gia.

Vì vậy chúng tôi, Phụ huynh một số học sinh kỹ thuật sinh năm 1951, kính xin Phó Tổng Thống, Ô. Tổng trưởng Quốc Phòng và Ô. Tổng trưởng Văn hóa Giáo dục vui lòng giúp đỡ và khuyến khích ngành học Kỹ Thuật bằng cách cho phép học sinh kỹ thuật sinh năm 1951 được Du học trong niên khóa 1971-1972 trong các ngành kỹ thuật xét ra hữu dụng cho việc mở mang đất nước.

Trong khi chờ đợi kết quả sự can thiệp của Phó Tổng thống và Ông Tổng trưởng Giáo dục cùng sự cứu xét của Ông Tổng trưởng Quốc Phòng xin quí vị nhận nơi đây lòng biết ơn xâu xa của chúng tôi.

Đại diện 1 số Phụ huynh học sinh kỹ thuật
NGUYỄN CHÍ SÁNG
Hội viên hội Phụ huynh học sinh T.H.K.T Cao thắng
199/496 A/l Lê văn Duyệt Saigon (Quận Ba)

Nội dung quảng cáo

ĐALAT có gì lạ ?

— Một trường Thương Mại đào tạo các nhân viên trung cấp đầy đủ khả năng để đảm nhiệm các dịch vụ thương mại và văn phòng.

— Với một chương trình đầy đủ các môn ; đánh máy, kế toán, dân luật, luật thương mại, luật lao động, toán kinh thương, nghiệp vụ ngân hàng, sử địa kinh tế, khái niệm về chính trị, năng động tập thể sinh ngữ ANH, Pháp, Nhật và những vấn đề cần thiết cho người phụ nữ tiến thân trong xã hội.

— Do một Ban Giáo sư Đại Học và Trung Học giàu kinh nghiệm hướng dẫn :

— Học viên được giới thiệu đến thực tập tại các xí nghiệp trong nước vào dịp hè.

— Một ngôi trường đồ sộ đầy đủ tiện nghi cho các học viên nội trú và ngoại trú,

— Muốn ghi tên nhập học phải có trình độ lớp 11 chương trình Việt và C I lère chương trình pháp.

Xin liên lạc với Nữ Tu giám đốc Trường Thương mại Việt Nữ số 5 Gia Long, Hộp thơ 95 ĐALAT

TRƯỜNG THƯƠNG MẠI VIỆT NỮ một TRUNG TẬP THỰC NGHIỆP CỦA PHỤ NỮ VIỆT NAM

Ngày khai giảng niên khóa 1991-1972

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC KIẾN THIẾT VÀ THIẾT KẾ ĐÔ THỊ
KHU 3 KIẾN THIẾT
TY KIẾN THIẾT BIÊN HÒA

MỤC NGOẠI NGÂN SÁCH
QUỸ CÔNG TÁC CÔNG THỰ VÀ CÔNG ỐC
NIÊN KHÓA 1971

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày ba mươi mốt tháng tám năm một ngàn chín trăm bảy mươi mốt (31-8-1971) hồi 15 giờ tại Ty Kiến Thiết Tỉnh Biên Hòa

— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU

Công tác xây cất Trụ sở Ty Y Tế Biên Hòa

— Ước lượng công tác...	2,008.496đ00
— Ký quỹ tạm...	35.000đ00
— Thời hạn thực hành...	4 tháng

— ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU ;

Ghi tại Điều 6 của điều kiện sách riêng.

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

— Ban Ủy Viên Kiến Thiết khu 3 (trong vòng thành Bộ Công Chánh) số 55 đường Pasteur Saigon

— Tòa Hành Chánh Biên Hòa (Ty Tài Chánh)

— Ty kiến Thiết Biên Hòa.

SAIGON Ngày 30 tháng 7 năm 1971
ỦY VIÊN KIẾN THIẾT KHU 3
PHẠM VĂN BA
Kỹ Sư Công Chánh

ĐÁP LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ Phụ trách

Ông Nguyễn văn Hoè (Đường Thống Nhất) Phan Rang

HỎI: Tôi là một độc giả của quý báo tôi muốn nhờ ông cho giải đáp cho tôi một việc sau này :

Nguyên tôi là một cựu công chức hưu trí có căn nhà ở. Vì không đủ chi tiêu nên tôi ngăn ra cho thuê phía trước. Nay được tin Ty Thuế Vụ tỉnh tôi đòi đến để đánh thuế 40o/o mà tôi còn nhớ đã có lần thì được đọc trên quý báo là lịnh đánh thuế 40o/o tạm thời hoãn lại.

Vậy không biết có phải không ?

ĐÁP Hiện thời không có việc tạm thời hoãn thu thuế 40% về tiền thuê nhà như ông nói. Nhưng thuế đó không phải hoàn toàn là 40o/o trên tiền cho thuê nhà mà là 40o/o trên số tiền cho thuê nhà trong một năm trừ đi sáu lần số tiền thuế thổ trạch.

ĐÁNH ĐẤM ĐẠP ĐÁ ĐỀU ĐỜI

TỔNG THỐNG THIỆU CHỦ TRƯƠNG BỐN "O"

NHỰT BÁO **bút thép**

TỜ BÁO CỦA NHỮNG NGƯỜI "XĂM MÌNH"

Chủ trương bốn "Đ"

Đ. LÀ GÌ???

ĐỌC SỐ RA MẮT CHIỀU CHỦ NHỰT

8.8.71

MỘT NỘI DUNG ÁC LIỆT
VỚI 3 KÝ GIẢ ĐẦU NÃO

LÊ-HIẾN * QUỐC-ẤN * TRƯỜNG-SƠN

CHỦ TRƯƠNG BIÊN TẬP

• Khui luôn TẤT CẢ BÍ MẬT bầu cử Tổng Thống 1971 và nhứt định ĐẠP ĐỔ «THẦN TƯỢNG»

• Đã biết chuyện « Ông THIỆU Ông KỲ », cần đọc luôn chuyện « Bà THIỆU Bà KỲ » trên bút thép

Ngay từ số đầu: Bạn đọc hãy dự cuộc thi đoán số Kiến Thiết mỗi tuần để rước Thần Tài về nhà

8 trang báo ĐĂNG TOÀN ĐỒ GIỰT GÂN CHỈ BÁN 10$

TÒA SOẠN TRỊ SỰ : 51 THỦ KHOA HUÂN SAIGON — ĐT: 90.354

SV kỹ sư Công Chánh nhận kèm Toán Lý Hóa lớp 12 trở xuống. Hỏi Ô Ân ĐT. 29335

PRÉCEPTEUR

Math — Physique — Chimie de 6e aux Terminales Phúc 185 Lê đại Hành Cholon

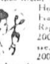
Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.
Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ Raglan comtesse 4000đ Raglan 2500đ Nhận học viên mỗi ngày. Trọn khóa 4000đ

Giáo sư đệ nhị cấp, cử nhân Toán Lý Hóa nhận kèm Toán Lý Hóa Tú Tài II, Ô Tiến 524/19 Phan đình Phùng Saigon.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H. Court de Paris

Học phí áo dài 2000đ hai ngày may giỏi Raglan 2500đ, Robe 2000đ, Raglan comtesse 4.000đ, Jeans 2000đ, trọn khóa 5500đ
Nhận học viên mỗi ngày

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành. Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 3000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B đường Phan th. Giản Saigon.

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi sửa Radio, Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỜNG XƯỞNG
Sửa Radio Transistor, Tape Recorder Cassette ... khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ, 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Deron, Sanyo, Sharp Admiral. Bài vở lược dễ phát không. Giáo sư Cao đẳng kỹ thuật Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm ranh nghề. Mãn khóa cấp bằng, Ăn ở 5500đ 1 tháng. Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng).808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL Khai Giảng từ 0-7 đến 5-8-71.

GIÁO SƯ DO

Khét tiếng về Vũ. Nhận huấn luyện Quí Vị Nam Nữ đến thành tài đủ các Vũ điệu thời trang. Mỗi Vũ điệu có thể hoàn thành sau giờ học tập. Anh Chị Em Sinh Viên Học Sinh và Quân Nhân, mỗi giờ thực tập chỉ phải trả có 500đ. Mời Quí Bạn ghi tên và lựa giờ tại số 14, đường Phan văn Hùm, phòng C, lầu 1 hoặc R, lầu 3 (Ngã 6 Saigon, bến xe Tây Ninh.

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Hàm thụ bằng chuyên nghiệp Ba Lê

Nhiều kinh nghiệm và tài liệu Coiffure de Paris để dạy nghề, học viên mãn khóa được giới thiệu sở làm. Có lưu trú

59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

Dạy Cắt May Cắt May

ÂU PHỤC PHỤ NỮ
Giảng dạy : NG BẠCH TUYẾT
Tốt nghiệp : MODELISTE — TOILISTE HAUTE COUTURE de PARIS (Ecole Guerre Lavigne)
Kết quả chắc chắn ; đã đào tạo 1 số giảng viên hiện mở lớp dạy cắt may âu phục.
Học viên có hạn. Ghi tên và hỏi thể lệ tại 311 Phan thanh Giản Sg
Khai giảng khóa chiều 9-8-71

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối.

DẠY CẮT MAY

Khóa cấp tốc Đặc Biệt

một tháng biết cắt may đồ đầm áo dài Raglan ghi tên tại nhà may DAKAO số 60 đường Nguyễn Huy Tự ĐAKAO (ngã tư cầu bông)

Du Học Nhật

Ghi tên ngay tại tư thất bà Kỹ Sư Furuya 6/99A Cao Thắng SG hoặc Trường Đông Phương 129 Trần quốc Toản Saigon.

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máy lạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xà và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo, 239 Ng tri Phương Chợlớn. ăn ở 5000đ 1 tháng. HP 8.000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH VIỆT mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

Một nhóm SV y khoa cựu J.J.R nhận luyện thi Bepc (Math., Français) cho từng người tại tư gia hoặc từng nhóm. Hỏi 99/16 Đỗ thành Nhân Khánh Hội Saigon.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon. Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng). Đ.T. 93018

TRƯỜNG CẮT MAY HỒNG - HẠNH

276 Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ Giáo Dục.**
Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M

Tin du học và sinh ngữ

Muốn các Cô Cậu của Quý Vị khỏi bỡ ngỡ và biết đối phó với mọi trường hợp để ăn học hữu hiệu ở xứ người, Quý Vị hãy cho các Cô Cậu đến thâu nhận kinh nghiệm sống và sinh ngữ của một nhóm giáo sư đã du học tại Anh, Mỹ, Úc, Pháp, Nhật về truyền lại tại lớp chuẩn bị Du Học số 161B/24 đường Phú Thọ, cách Quận 11, 100 thước.

Luyện thi tú tài I và II AB

Một nhóm Giáo Sư Cử Nhân Cao Học, tận tâm kinh nghiệm chuyên dạy luyện thi, nhận dạy tại tư gia Toán Lý Hóa luyện thi, từ tới I và II A-B. Kết quả bảo đảm. Xin liên lạc tại địa chỉ 359/11 Trương minh Giảng SG. (từ 11g đến 13 giờ mỗi ngày).

Lớp khiêu vũ **Phượng Hoàng**

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, lớp với thời đại dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau biết. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Thợ máy xe hơi

TỔNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa Suzuki, Honda, Brigest, Yamaha trọn khóa 15 ngày 4000đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ. May dưới tôm trọn khóa 1 tháng 5000đ thao ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 5.000đ 1 tháng học lực, tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu Cholon. Ở Saigon tới 808 và 1011 Trần H. Đạo (gần rạp Opéra) và 474 Phan Thanh Giản (góc Cao Thắng)

SV cao học, cử nhân giáo khoa vật lý, nhận luyện thi tú tài I, II, AB về toán, lý hóa hoặc kèm tư gia Thư cho Lê Thanh P. 226 Đại học xá Minh Mạng Cholon

BĂNG HỌC

209 NGUYỄN VĂN SÂM Quận Nhì — Tiến sĩ WILLIAM đã thực hiện song hộ English for Today từ Book 1 đến Book 6, đã thu sẵn đủ loại băng lớn nhỏ. Học viên được nghe trước để chọn băng thích hợp với trình độ

DẠY CẮT MAY

Khóa cấp tốc

Nhận ít học viên, thực hành ngay trên vải phương pháp dễ hiểu. học phí :
- Áo RAGLAN 2000đ00
- ROBE — JEAN v.v... mỗi môn 1500đ00

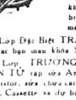
Hỏi nhà may NGUYỄN KIỀM 446 Phan đình Phùng Saigon (Khai giảng chiều thứ hai 9-8-71)
ĐẶC BIỆT. Có nhận học nghề có nơi ăn ở.

Anh Văn Đàm Thoại

39 Nguyễn đình Chiểu Tân Định

Lớp Anh Văn Đàm Thoại được tín nghiệm của các giới Thương gia, Sinh viên, Công Tư chức và quý bạn muốn THÀNH CÔNG CHẮC CHẮN TRONG THỜI GIAN NGẮN NHẤT (khóa 4 tuần, 2 và 3 tháng) để nói chuyện và giao, đi ngoại quốc, đọc báo Anh Mỹ, Thông dịch, luyện thi do giáo sư đã dạy nhiều năm tại ngoại quốc. LỚP HỌC LỊCH SỰ TRONG BIỆT THỰ. CHỈ NHẬN 8 NGƯỜI MỘT LỚP. Từ lớp cho người Mới Học đến Đàm Thoại Cao Đẳng. Xin ghi tên để giữ chỗ

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision



● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 183 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 2, 6, 9, 16 và 19-8-71 mãn khóa 2 tháng biết ráp 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỜNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TELEVISION cho các bạn mãn khóa Trường Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu. Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện **«TẤN PHÁT»**
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường ĐIỆN TỬ **TẤN THÀNH**
100. Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

SV khoa học có MPC nhận dạy Toán lý hóa tại tư gia từ lớp 12 trở xuống thư cho Bích 119 Vĩnh Viễn CL.

Đã có : Vạn Vật thi tuyển Đại học Dược — Nông — Lâm Súc của GS. Trần văn Hoanh Tổng phát hành : Như ý 314 Võ di Nguy, Phú Nhuận Saigon.

Bachelière MC Demande bachelière MC. (année scolaire 69-70 ou 70-71) sérieuse, pour élève de 8è. Seules celles parlant bien le Français se présenteront. S'adresser au No 20/21 Kỳ Đồng de 12 à 13 H.

Tổ chức tinh vi Kỹ thuật độc đáo

là phương châm của

Trường dạy lái xe VẠN KIM

Số 8 Lý Thành Nguyên Cholon (gần chợ trời Kim Biên)
— Học mau biết lái
— Học phí rẻ
— Kết quả bảo đảm
Trường có xe du lịch và DAIHATSU cho mướn thực tập trong Châu Thành.
— Huấn luyện viên tận tụy
Ban Giám Đốc trực tiếp chăm sóc từng học viên một.

Khai giảng ngày 16-8-71

E.F.T. ! E.F.T !
I II III IV

— Giảng viên USAID VAA Phụ trách
— Hướng dẫn theo phương pháp thích thị và hình ảnh
— Đủ mọi trình độ.
— Đủ các lớp chiều và tối
— Học phí nhẹ
Ghi tên và hỏi chi tiết tại văn phòng Tư Thục Chuyên Nghiệp Hoàn Vũ, Lớp Sinh Ngữ, 461 Hòa Hảo Cholon.

Trường nữ công **MỸ HẠNH**

Sắp bắt đầu lớp bánh Pháp thực dụng 20 món dạng riêng cho các nữ sinh và sinh viên. Thời gian học : trong một tháng. Ghi tên gấp tại: **1BLêquangĐịnh** ... (bên Trường Trung Học Hồ ngọc Cẩn)

Dạy Nghề It Vốn

Quí bạn lo xa cho tương lai của gia đình. Quí bạn muốn kinh doanh, ưa thích tiểu công nghệ, nên học những nghề sau : Hồ thơm, Mực, Phấn viết, Sirô, Rượu trái cây, Thuốc đánh bóng kim loại. Thuốc sát trùng, Eau de Javel, Dầu gội đầu, Thuốc nhuộm tóc, uốn tóc, Men đồ gốm, Xì ụ, Cremes, Laits de beauté Brillantine, Nước hoa Eau de Cologne, Tráng phim và rửa hình đen trắng và Ma. v.v... Đặc biệt : dạy chế xà bông cục, Bột giặt (Trắng, nhiều bọt như bột ngoại quốc). Xin hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

KHIÊU VŨ

Dạy từng người. Hoàn toàn đứng đắn. Cô Phụng ông Thanh chỉ dẫn. Tửu quán Phụng 202 Bùi Viện.

ANH VĂN

Trần Hưng Đạo

450/1 Trần hưng Đạo (chiều và tối) Do G.S Minh Hoàng và ban G.S Cử nhân dạy. Đủ mọi trình độ, Văn phạm, Dịch, Khảo sát E.F. Today 1, 2, 3, 4, 5 ĐẶC BIỆT
• Lớp giải đề thi Anh Văn • tú tài I và II (Sinh ngữ chính và phụ)

S.V.K.T một nhóm năm 4 đứng đắn, tận tâm kinh nghiệm nhận dạy Toán lý hóa tư gia hay nhóm từ Đệ Nhất AB trở xuống. Hỏi 461/5 Võ di Nguy Phú Nhuận, Gia Định — 13 trại tạm trú Pétrus Ký — Lý thái Tổ Chợ Lớn 65/73 Trương minh Ký Phú Nhuận Gia Định.

Lớp Gia Chánh đặc biệt

CHÍNH CỔNG

4 Nguyễn phi Khanh TANĐINH
Thứ Hai 9-8 : Sáng 9 g : Dạy ... Bông Hồng bông Cúc và Décors các kiểu.
Thứ Ba 10-8 : Sáng 9g : Bánh Pháp . Croissants au beurre -- Petits Fours Chiều 3g : Cơm Tàu : Da Gà rút xương cơm nếp bát bửu Tôm bao nấm.

TRƯỜNG TƯ THỤC THƯƠNG MẠI

TƯƠNG LAI

57 đường Hoàng Diệu Quận IV
Khai Giảng ngày thứ tư 11-8-71 với 2 lớp kế toán .
1 KẾ TOÁN THƯƠNG MẠI
2 KẾ TOÁN CÔNG TY
Khóa cấp tốc 2 tháng (Học viên xuất sắc được giới thiệu làm việc với các xí nghiệp)
Ghi tên trước để giữ chỗ.

TIỀN TỪ BÉ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được sinh hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

DẠY KHIÊU VŨ

Vì yêu nghề Học phí Tượng Trưng tại 177 P.N Lắc Saigon

SV khoa học kinh nghiệm Chuyên khoa Toán nhận kèm trẻ tại tư gia chương trình Pháp hay Việt. Hoặc luyện thi Bepc Tú tài 1 các môn Toán hoặc Pháp Văn. Hỏi Mi Chí so 193/36 Công Lý (Hẻm đạo Ba Hai).

Lớp Nhạc Opéra

Bùi Thiện cùng 1 số G.S Tốt nghiệp từ ngoại quốc Huấn luyện các các bạn ca hát đúng phương pháp quốc tế, để trình diễn nhạc Việt về ngoại quốc giá trị
Văn phòng 182/11 Trương minh Ký Phú Nhuận CẦN GẤP ; 1 số bạn có giọng tốt cộng tác ngay.

Lớp GIA CHÁNH

Nguyễn Tâm

177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Gần ngã tư Lê văn Duyệt có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt: cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn
— Thứ hai 9-8-71, 9 giờ : Cơm tàu Ruột heo chiên dòn — Pạc phá giả yến 15 giờ : Giò thủ — Kim chi
— Thứ ba 10-8-71 9 giờ Bánh đậu xanh nặn thành 12 loại trái cây vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới 15 giờ Cơm tàu : Gà bao giấy kiếng — mẫu đơn trang rồng.
— Thứ tư 11-8-71 9 giờ : Cơm tàu : Liễu hoa trứng cút — Vịt tứ xuyên 15 giờ : Cơm Pháp : Châteaubriand — Pommes de terre Purées.

CA NHẠC

Lớp Nhạc Q.I trung tâm Saigon Cholon Gia Định tiện nghi, trang nhã. 169A Hồng Thập Tự SG đào tạo Ca Nhạc Sĩ chuyên nghiệp, tài tử. Piano Orgao, Trống, Guitare v.v., Thành lập Ban Kích Động Nhạc. Do QUỐC TUẤN và 1 nhóm nhạc sĩ thủ đô hướng dẫn.

Giáo chức công lập có tú tài, tìm nơi dạy bậc tiểu học. Xin liên lạc với Hồ thị Hà Hợp thư lưu trữ bưu điện Lê Lai Saigon

2 Giáo viên Công lập nhận kèm tại tư gia từ lớp 1-2-3-4 và mẫu giáo. Hỏi Cô Tư Số 7 Q Cư xá Hòn Hợp — Phú Thọ.

Giáo học bổ túc, cần hợp tác với tư thục nhận dạy 1 buổi (sáng hoặc chiều) xin liên lạc : Cô Ngọc Dung số 12, Tuệ Tĩnh Phú Thọ.

Cours particuliers donnés par Institutrice consciencieuse et expérimentée de la classe de 12e à la classe de 8e. S'adresser au 448/1A Trương minh Giảng de 14 à 16h.

SV y khoa và khoa học năm thứ 4 nhận kèm từ đệ 1 xuống về toán lý hóa liên lạc Hội, nhà buôn Sao Mai 166A Trần hưng Đạo Đ T 22667

SV Cao học, pháp văn văn khoa và tốt nghiệp cho khoa đại học sư phạm Saigon. Nhận kèm tư gia từ lớp ... hoặc lớp 12 trở xuống hoặc chuẩn bị xuất ngoại Liên lạc Trần quang Phục 161 Yên Đỗ Saigon tel 24592.

THÔNG DỊCH

Phiên dịch DIỄN VĂN THƯ TÍN BÁO CHÍ Sang Anh, Pháp, Nhật, Đức, Đại Hàn liên lạc TRUNG TÂM THU BĂNG NGOẠI NGỮ 209 Nguyễn văn Sâm Saigon.

18 tuổi 18 năm qua, Lúc nào trường sở cũng đông đúc đó là trường dạy may Thành Mỹ. Học thường. Học ở đâu cũng xong Học để mở tiệm, hay để làm ngay S.G Trường giới thiệu Thành Mỹ 54 Lê Quang Định Gò Vấp hay Thành Mỹ 339 B Đại lộ Pétrus Ký Saigon (Đặc biệt nội trú 1500đ mỗi tháng)

Tương lai rực rỡ

Quí Vị : Muốn trở thành chuyên viên **uốn tóc** xuất sắc, muốn mở viện uốn tóc danh tiếng, xin mời đến **Hồng Loan** gặp cô 1954-1968 đã từng hợp tác với viện uốn tóc **Pháp** tu nghiệp tại **Nhật Bản** và đào tạo nhiều chuyên viên nổi tiếng hiện là chủ nhân các viện uốn tóc tại Việt Nam. 1968 1971 du học tốt nghiệp uốn tóc và **bào chế thuốc** tại Commonwealth of Virginia **(Mỹ quốc.)**
Được chánh quyền District of Colombia cấp giấy phép mở trường tại thủ đô **Hoa thịnh Đốn.**
Phương pháp hướng dẫn khoa học đơn giản dành cho quí vị muốn trao đổi thêm về nghề nghiệp hoặc chưa biết nghề.
Chi tiết và ghi tên tại Chánh Ký **38** Lê Lợi Saigon (trừ chúa nhựt)

Tú Tài Ban C (I và II)

16-8 lớp mới dành cho Người lớn và HS mất căn bản về Anh Ngữ muốn đậu tú tài I và II Ban C. Có lớp riêng cho chương trình Pháp Hoa. Lớp 12 HV tại Hiếu Học 315/14 Trương minh Giảng (Ngang cây xăng Trần quang Diệu)

TRƯỜNG CẮT MAY **MỸ - PHƯƠNG**

373 Trần Quốc Toản Saigon 10

Lớp May Cắt Bà Ngã đổi tên. Dạy cắt may đủ môn Âu Việt phục Có khóa 3giờ về món áo dài **Raglan** Découpe dành cho những bạn thợ may muốn tu nghiệp. Đặc biệt may không cần ...
(Giấy phép số 3885/KT ...)
Đã mở thêm lớp tối

LỚP TOÁN 12 B / **LỚP TOÁN 12A** G.S (Đinh đức Mậu, Nguyễn vũ Hải, Phạm quang Huyến)
Lớp Lý Hóa 12 A và B GS **Ng. trọng Cơ**
KHAI GIẢNG NGÀY 1-9-1971
Ghi tên và hỏi chi tiết tại văn phòng TRUNG HỌC HƯNG ĐẠO 115 Công Quỳnh, Saigon

TƯ THỤC Anh Văn mở cửa lại

Ngày 10/8/71 Khai giảng lớp mới đủ mọi trình độ. Ghi tên giữ chỗ tại TRUNG TÂM 29, TRẦN QUANG KHẢI, DAKAO
CHÚ Ý : Các lớp Pháp văn, Toán lý Hóa (6, 7, 8, 9, 10AB, 11AB) và
Tiểu học thu nhận học sinh kể từ ngày 9-8.71

16-8 Lớp Lý Hóa 12AB

GS : Trần minh Tâm Tiến Sĩ Vật Lý
Ghi Chú : Học sinh phải ghi tên trước
6-8 Đã mở 11B 11A 12AB (9 10 AB) Ghi tên trước 235 Trần quốc Toản (Cholon) (gần đèn xanh đỏ Nguyễn tri Phương)
Lớp 11 AB Giáo sư : Thanh Phong, Đặng Quốc Khánh, Vũ Ngọc Hải.

16-8 — Đệ Nhị học lại (học đủ môn chính) — Đệ Nhất Toán Lý Hóa (học suốt năm)
Tại Trung Học Trí đức 180 Lý thái Tổ (cuối Phan đ Phùng)
Ban Giáo sư chuyên dạy. Lớp thi phụ trách
1-8 Các Lớp Toán Lý Hóa Căn Bản Buổi Tối dành cho học sinh mất căn cản và người lớn đã học lở dở

Lớp Mẫu Giáo

«Thành Tâm»

tại khuôn viên Viện Khoa Học Giáo Dục
102 Hùng Vương — Chợ lớn
Nhận trẻ em nam nữ 4 tuổi và 5 tuổi (sinh 1966-1967) có dạy sinh ngữ Pháp Ngữ khai tâm
Khai giảng ngày 1 tháng 10.1971
Ghi tên từ 15 tháng 8-1971 tại 102 Hùng Vương Chợ lớn.

Trung Tâm **LA SAN**

282 Hiền Vương Saigon — 99705
16-8 : Khai giảng các lớp ôn tập 12 đề thi Dược Kỹ Sư, Dạy từ đầu chương trình.
Đặc biệt : Để khuyến khích sự học của Sinh Viên TT LA SAN treo giải thưởng 100.000đ,00 VN cho các THỦ KHOA của Trung Tâm.

5/8 Dược Kỹ-Sư

(có bán sách luyện thi)
TOÁN : Phan nhất Hùng (3h), Phạm văn ngũ Hải (3h).
LÝ HÓA : Phạm đình Phương (3h) Đặng trí Biên (3h)
SN : Dương bông Phong, Nguyễn Quỳnh
GHI DANH. Trung Tâm 16 Trần Quốc Toản.

TRUNG TÂM GIÁO DỤC TRÁNG NIÊN

LIÊN - TRƯỜNG

Trân trọng thông báo :

Trước sự hưởng ứng nồng nhiệt của Học Viên đã ghi tên nhập học KHÓA I — CẤP TỐC KỸ THUẬT NGÂN HÀNG VÀO NGÀY 2-8-71 vừa qua với :
— 8 Lớp Chứng Chỉ Kế Toán Đại Cương
— 8 Lớp Chứng Chỉ Nghiệp Vụ Ngân Quỹ
và sĩ số trên 800 và cũng thể theo lời yêu cầu của các Học Viên chưa kịp ghi tên nhập học khóa I.
TRUNG TÂM QUYẾT ĐỊNH MỞ THÊM :
KHÓA II — CẤP TỐC KỸ THUẬT NGÂN HÀNG VÀO NGÀY 6-9-1971 với Chứng Chỉ đầu tiên :
— Kế Toán Đại Cương
— Nghiệp Vụ Ngân Quỹ
GHI TÊN : Các Học viên có thể ghi tên và đóng học phí từ ngày ra thông cáo này cho đến ngày khai giảng, tại Văn Phòng Trung Tâm số 280 đường Thành Thái, Saigon từ 18g30 đến 21g30 mỗi ngày.
BAN GIÁM ĐỐC

Trung Học Tư Thục Nông Lâm Súc

Huệ - Minh

189, 191, 193 đường Mạnh Tử Cholon (gần chợ phó cơ điều)
Mở : Sáng Chiều Tối
Lớp 9 Lớp 10 và 11 ban canh nông, mục súc và công thôn
ĐẶC BIỆT : Lớp 10 dành cho các học sinh đã thi rớt vào lớp 10 NLS của trường công lập.
Sinh Năm 954 Được Hoãn Dịch 2 Năm
Trường sở mới, rộng rãi, mát mẻ với đầy đủ tiện nghi và nông trại thực tập. Do toàn ban giáo sư nông lâm súc Bình Dương điều khiển.

Đã Phát Hành Tú Tài II

Vật - Lý

Lớp 12 AB Tập I (Tập II đang in)
Có thêm cách giải toán các loại
Soạn giả GS : Nguyễn Trọng Thi — Phạm Thu
TÚ TÀI I.
BÀI GIẢI TOÁN — QUANG HỌC
Lớp 11AB Luyện Thi Tú Tài I
QUANG — HỌC LỚP 11AB
Có thêm phương pháp giải toán
ĐIỆN — HỌC LỚP 11AB
Có thêm phương pháp giải toán
CÂU HỎI GIÁO KHOA VẬT LÝ
Luyện thi Tú Tài I AB Cùng của soạn giả GS Nguyễn Trọng Thi

Y DƯỢC KHOA - KỸ SƯ 16-8

Khóa Cấp Tốc : 6 Tuần Kịp Kỳ Thi

PHÁT CHO HỌC SINH : Sách chỉ nam Sinh Viên — Sách giải đề thi 12 năm liên tiếp thi vào Y Dược và Kỹ sư — Sách luyện thi Kỹ sư : Hình Học giải tích, Vật lý Sách luyện thi vào Y Dược : Toán, Vật Lý, Hóa Học, Vạn Vật, Sinh Ngữ.
— Do các Kỹ Sư, Dược Sĩ và Giảng viên Đại Học Saigon tổ chức
— KẾT QUẢ : 1967 : 48,7%. 1968 : 63,6%. 1969 : 72,2%. 1970 : 74,1%.
Nhà trường lo hồ sơ thi.
Ghi tên học tại : 90 Gia Long Saigon / 180 Lý Thái Tổ (cuối Phan Đình Phùng)

Kế toán và danh máy **HOÀN VŨ**

461 Hòa Hảo Cholon
Giáo Sư Quốc Gia Thương Mại phụ trách. Đủ các lớp. Sáng, chiều, tối.
Kết quả chắc chắn.

TÌM VIỆC

—1 Nhóm S.V có Tú Tài Pháp Cựu J.J.R và M.C nhận kèm Français: Math, Physique từ 1ère trở xuống. Thơ về M. Thông 139/H 17 Yên Đỗ Saigon.

16-8 Toán 12 A.B Lý Hóa 12 A.B
GS. Trần cao Lộc và Đặng trí Biên
84 đường KỲ CON Saigon

16/8 Toán Lý Hóa Đệ Nhất
Vũ mộng Hà, Cù an Hưng, Phan nhất Hùng, Vũ đ Lưu. Ghi tên trước tại Đông Phương 129 Trần quốc Toản SG

16-8 Toán Lý Hóa 12 A, 12 B
Sáng - Chiều
LÝ HÓA G.S. Nguyễn quốc Sủng TOÁN GS Trần cao Lộc
Học sinh có thể học riêng từng môn LÝ HÓA hoặc TOÁN
Ghi tên trường ĐỨC HẠNH 135 Trần quý Cáp Saigon

12/8 Y DƯỢC NHA Trg Bích Tân 202 Trần Quý Cáp luyện thi G.S Bác sĩ NHÂN

1954 Hoãn dịch 2 năm — Thi 2 Tú Tài
Học phí 1.300 đ
1953 Có lớp bảo đảm đậu Tú Tài

Nông lâm Súc Quang Định

Số 78 Lê quang Định Gia Định (qua Hồ ngọc Cẩn 200m)

ANH NGỮ **TÂN TIẾN**

178 Chi Lăng Phú Nhuận
Luyện thi Toefl-Proficiency Tú Tài ABC English for Today. I, II, III, IV — Luyện dịch, Đàm thoại,
Do một nhóm giáo sư tốt nghiệp đại học Hoa Kỳ đảm trách.

Anh Pháp Văn Lớp Tối

Với sự cộng tác của : Hội Việt — Mỹ : Hội Văn Hóa Pháp và Trung Tâm Công Giáo.
Phương pháp : thính thị.
Ngày thi : Lớp Anh Văn : 17g45 — 10-8-1971
: Lớp Pháp Văn : 17g45 — 27-8-1971
Ghi tên và hỏi thể lệ tại trường — số 225 Đại Lộ Nguyễn Tri Phương Chợ lớn.
Ngày khai giảng sẽ được công bố sau kỳ thi trên.

Đọc và cổ động báo Chính Luận

TRUNG HỌC **Đông Phương**
129 Trần Quốc Toản SAIGON

Khai giảng đợt 3 ngày 16-8 các lớp **Luyện Thi Kỷ Sư, Dược**

1. Giờ dạy trong lớp này bằng tổng số giờ dạy trong các lớp trước. Ban giảng huấn gồm các vị giáo sư lừng danh, cột trụ của các lớp Kỹ sư lớn ở Saigon. Riêng ông Cù an Hưng chỉ dạy tại Đông Phương
TOÁN : ô ô. Cù An Hưng : Giảng nghiệm trưởng ĐHKH. PHAN NHẤT HÙNG : Giảng viên CĐKT. NGUYỄN VIÊM : Giảng nghiệm trưởng ĐHKH. LÊ VĂN TU : Giảng viên CĐNLS — VẬT LÝ : TRẦN MINH TÂM Tiến sĩ khoa học
Chú ý : Văn phòng có phát hành tập Toán luyện thi kỹ sư của Ô CÙ AN HƯNG NHÀ TRƯỜNG NỘP HỒ SƠ THI

Lớp Tối Cộng Hòa 335/4 Phan Thanh Giản Saigon
11 th. 8 Tổng Khai Giảng (7 giờ tối)
— 12AB — 11AB — I.T. Tú Tài I — 10 — 9 — T.H. Đ.N.C (72) — Ban Giáo sư danh tiếng của trường Cộng Hòa với 476 học sinh đậu Tú Tài I (70-71)
— Văn phòng ...

TRƯỜNG PHAN VĂN HUÊ 98 GIA LONG SG

9/8 Khóa cấp tốc cho thí sinh đỗ khóa 2/7 do ban giáo sư Tiến sĩ, Cử nhân và Kỹ sư phụ trách
Dược, Nông Lâm
Kỹ Sư, Kiến trúc

ANH VĂN CẤP TỐC

TẠI BIỆT THỰ 209 NGUYỄN-VĂN-SÂM SÀIGÒN SÁNG, CHIỀU, TỐI
Dưới sự hướng dẫn của giáo sư Tòng, 19 năm kinh nghiệm sư phạm Anh Ngữ, đã hành nghề tại : BẮC, TRUNG, NAM và các quân trường danh tiếng, Tiến sĩ WILLIAM GS. BAN tốt nghiệp Tiến sĩ hạng tối danh dự GS HỢP Cử nhân văn khoa, tốt nghiệp Đại học CALIFORNIA, Mỹ Quốc Cư nhất Cao Anh Mai mở thêm ANH VĂN DU HỌC, ĐÀM THOẠI SƠ CẤP TRUNG CẤP, CAO CẤP (Mỗi lớp chỉ nhận 9 học viên nhiều giờ thực tập và thính thị chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn để tranh thủ thời gian) Đặc biệt các lớp VỠ LÒNG BẢO ĐẢM dạy cách ráp vần để học viên tự đọc bất cứ chữ mới nào áp dụng phương pháp TRIẾT TỰ độc đáo nhất, giúp học viên dễ nhớ, ham học và tiến bộ nhanh chóng.
ĐẶC ĐIỂM : Bác sĩ cố vấn y khoa tăng cường trí nhớ cho học viên kém, máy luyện giọng tối tân do TIẾN SĨ HOA KỲ điều khiển lớp học rất yên tĩnh, lịch sự, mát mẻ. Sân để xe an toàn. Ghi tên và hỏi thể lệ tại TRUNG TÂM THÔNG DỊCH BÁO CHÍ, DIỄN VĂN THƠ TÍN ANH, PHÁP, VIỆT NHẬT ĐỨC 209 NGUYỄN VĂN SÂM, Gần Ty Cảnh sát Quận nhì Saigon

RAO VẶT RAO VẶT

PHỐ THƯƠNG MẠI BÁN Một căn phố có gác 3mx18 tiện buôn bán đủ ngành có đủ điện nước mặt đường số nhà 64 Châu v. Tiếp Gia định.

Nhà bán 3,5x20m vách tường, lợp ngói đủ tiện nghi Chắc giá 450.000đ Xin hỏi số 4 Nguyễn v. Lạc Thị Nghè.

Nhà bán luôn đất 2T5 6m14m50, lầu đúc, đủ tiện nghi. Có sân để xe hơi. Hỏi 623/8A/1 Lê văn Duyệt Saigon ngoài giờ làm việc.

Nhà lầu đúc điện nước đủ tiện nghi, có bằng khoán riêng, hẻm Phan đình Phùng Sg trước trường Kiến Thiết, cần bán gấp, giao nhà trống. Hỏi 566 Sư Vạn Hạnh Sg. ĐT : 38186.

Tân Định bán rẻ nhà 47/25 Nguyễn đình Chiểu 3.40x24m giá 1T9, điện nước riêng, giao nhà trống. Hỏi 23 bà Lê Chân.

Bán nhà 1 tầng lầu, sân thượng 3,30x20m đầy đủ tiện nghi. 2 cầu tiêu, buồng tắm, máy nước nóng, evier, bếp gạch men. Giao nhà ngay. Hỏi 185/48 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

650.000 chắc giá nhà 3x15, có hẻm riêng, gạch bông, vách tường, điện riêng, cầu cống, bếp, rất gần chợ đường. 73/1 Dương bá Trạc cầu chữ Y quẹo trái.

Phố lầu bán 3 tầng rưỡi đúc đủ tiện nghi căn bìa có cửa hàng bán gấp 317 Trương Minh Giảng Saigon.

Nhà bán gấp 441/40 Phan đình Phùng Saigon.

Đi xa cần bán gấp. 1 căn nhà gạch có gác, đầy đủ tiện nghi, tiện gia đình đông con 3x8m. Hỏi hẻm 16 số 2/2 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Nhà bán gấp có đèn nước ở Trương quốc Dung và Lam Hiệp. Hỏi 11 đường Trần tấn Phát Saigon.

Appartement bán đường Tự Do, sang bực nhất, an ninh bảo đảm. Do nơi B. Hưa phòng 40. 213 Tự Do trong giờ làm việc.

Villa bán 2 từng lầu, lịch sự, luôn đất BK riêng Quận 3 đủ tiện nghi máy lạnh, nước nóng, điện thoại 5A Trần Quang Diệu nối dài (gần chợ Trương minh Giảng) chỉ dẫn ĐT : 40338.

Nhà bán gấp, 1 tầng lầu đúc 3.20x12m, đầy đủ tiện nghi điện nước riêng, 16/93/21 Nguyễn [illegible] Thuật Sg (hẻm xe hơi vô được).

Nhà [illegible] Phan [illegible] rộng 3m5 x 12 [illegible] lầu 3 căn [illegible] Buổi sáng Đ.T. 59. [illegible]

Bán nhà lầu đúc luôn đất đủ tiện nghi có đồng hồ điện nước [illegible] hỏi từ 9 đến 12 giờ trưa 163C Thiệu Trị Phú Nhuận.

Bán nhà bảo sanh gần trại Hoàng Hoa Thám hỏi 372 Phan đình Phùng chỉ dẫn.

Pharmacie bán 3900 000 luôn đất và quầy. Hỏi nhà thuốc Cẩm Hồng qua cầu Phan thanh Giản bên tay mặt.

Đi xa cần bán gấp 1 triệu, một căn nhà gạch lầu đủ tiện nghi điện nước, gần chợ, Trường học khu an ninh. Hỏi 75/3 Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán (1.100.000đ) gạt suốt đầy đủ tiện nghi điện nước. Số TK 47/21 Ng. cảnh Chân (Sgon), hẻm chợ nhà trước có xe phở thẳng vô 100m.

Bán nhiều phố luôn đất ba tầng lầu 4x21 hoặc 8x21 đủ tiện nghi. ĐẤT bán từng lô 4x26 có giấy phép xây cất, đường Lê quang Định gần chợ Bà Chiểu. Hỏi 449 Võ di Nguy PN. ĐT 40288.

Phố thương mại Bán gấp phố 3 lầu kiến trúc tân kỳ 5mx17m có compteur 3 hỏi. Hỏi 216 Trương minh Ký P.N.

Cư xá Đô thành Bán phố lầu. Dài 25m, có chỗ để xe đi đường Phan thanh Giản, vào cổng Cư xá, quẹo đường thứ nhì bên trái, phía sau trường Bàn Cờ Hỏi số 27 bis.

800 ngàn bán gấp căn nhà 3m 8x11m, đầy đủ tiện nghi. Số 362/182C Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp giá rẻ, nhà lầu đúc 1 tầng đủ tiện nghi, hẻm rộng 10m, cách đường 30m. Hỏi 309/17 Trần quốc Toản Saigon.

Bán Nhà lầu 438 đường Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè gần chợ 108m2 đất có sân có bằng khoán, compteur điện nước riêng nhận nhà ngay.

Nhà bán 20mx3m lát gạch bông hẻm rộng gần trường giá phải chăng hỏi 15 bis đường Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Nhà bán giá rẻ có Compteur điện nước riêng Hỏi 10/96A Kỳ Đồng Saigon.

900.000 một căn nhà mặt tiền 4th8x12th có gác sân để xe cửa bậu. Đầy đủ tiện nghi Trung tâm thành phố gần chợ, trường học 95 Huỳnh-Chánh Phú Nhuận.

Bán nhà đi xa bán nhà gấp [illegible] số 101/23 Nguyễn Thông (nối dài).

Bán nhà 1.500.000 [illegible] [illegible] riêng. Hỏi 68 [illegible] Nhân, trước khu Lưới Khánh Hội (hẻm lớn).

Nhà bán rẻ 1T khu yên tĩnh mát mẻ, tiện mở trường học L.. Mẫu giáo, 1 căn nhà 4x14m 1 lô đất sát hông nhà, gần trường Trung học Công Đồng [illegible] Hỏi 43 đường Bình Tiên Q.6 [illegible]

Cần bán Một biệt thự tại số 24/1 Phan văn Trị, Gia Định, gần trường, gần chợ. Sân rộng, đủ tiện nghi, điện, nước, quạt trần, lavabo, có chỗ đậu xe. Giá phải chăng.

THUYÊN - CHUYỂN nhà số 156/9 Trần bình Trọng SG bằng lòng bán giá 1T. Mời ông xe gắn máy đỏ đã trả giá đến gặp.

Nhà mặt tiền 3m5x17m gác lửng Compteur điện nước riêng đủ tiện nghi gần chợ nhà thờ trường Hỏi 48 Dương công Trừng Phú Thọ (nối dài).

Đất An Phú Bán Bán lô đất 15.000m2 tại An Phú địa điểm tốt gần cầu Xa Lộ. Giá hạ. Hỏi 288 Trương minh Giảng Sg.

Nhà bán tiệm buôn bán đủ tiện nghi riêng 4m6x10 giá 1 triệu 800. Số 436/39 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán nhà cư xá lầu đúc đủ tiện nghi, gần trường gần chợ hỏi 33/235 đường Gia Long Gò vấp.

600 ngàn nhà đúc 1 tầng lầu đủ điện nước, mặt lộ cổng xe lửa số 6 248/7 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Bán nhà ngói 3m,50x13m có điện nước, đủ tiện nghi. Hỏi 116/33/22 Đường Tô hiến Thành Sg. Giá 390.000đ.

Nhà bán ngay mặt tiền đường, khu vực chợ Nguyễn Tri Phương thích hợp việc buôn bán, đầy đủ tiện nghi, dài 12m rộng 4m. Hỏi 242. Triệu Đà. Cholon. (Quận 10).

700.000 bán gấp và rẻ một 1 căn nhà trống, đúc béton, nóc bằng 3m,50x14m gạch bông, hồ, nhà tắm, W.C, điện nước, sát chợ. Do 925/16 Phạm thế Hiển Cholon.

Nhà bán Nguyễn cảnh Chân Saigon số TK 22/13 đủ tiện nghi.

Nhà bán Trung tâm Thủ Đô vách tường lầu cây có đèn nước tại 173/8 Hồng thập Tự Saigon.

Rẻ nhà bán, hẻm rộng, sạch có lầu đúc 4.50x13m công tơ điện nước. 199/204B Lê văn Duyệt Saigon.

Về xứ cần bán Biệt thự có lầu 426m2, đủ tiện nghi, luôn 1.000 th.v. đất, có bằng khoán (hiện có huê lợi hằng ngày bán tạp hóa và dụng cụ học sinh trên nhà cất thêm phía hông trước dài 12x4 sau có nhà chăn nuôi gà 5x8 và hồ nước máy, điện 3 giây, cây ăn trái). Tại số nhà 79 đường Trần Kế Xương Gia Định (gần trường Trung học Quang Đức, lối vào từng đường Chi Lăng sau trường học Đại Đức).

Bán đất 4mx20m (có bằng khoán) gần Phi trường Tân Sơn Nhứt và Đệ Nhất Khách sạn. Hỏi 52A Cư Xá Đô thành Saigon.

Nhà bán đúc, 19mx4m, lầu sau 4 phòng, bếp, cầu tiêu, nhà tắm, lavabo, tiện nghi, điện nước riêng, đường trải nhựa. 220/74 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán 4x15m ngay mặt đường tiện việc mua bán Số 51 Trần quốc Toản góc Cao Thắng. Hỏi 169 Cao Thắng.

Nhà bán gấp, điện nước, đủ tiện nghi 4,m50x15m, giá 1T. Hỏi số 463B/53 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán nhà lầu đúc, đầy đủ tiện nghi trang trí đẹp, điện nước đầy đủ, có máy điều hòa không khí. Hỏi 513/26 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Vườn Cây Ăn Trái có nhà xây, sát mặt đường cách Lái Thiêu 1 cây số, đối diện với TT Bào Chế thực phẩm gà.

Bán nhà buôn mặt chợ mới cất 6/14 Hàng Xanh kế bót Cảnh Sát 4m50x18m 2T.

Nhà bán lầu đúc, khu thương mãi, 2 mặt đường hỏi 198 Minh Mạng Chợlớn.

Bán rẻ nhà lầu 2 cửa bằng. 6mx8m Đủ tiện nghi Hỏi 476 Đại lộ Thanh Thái C.L.

Cần Bán một căn nhà xây tường gạch bông [illegible] ngang 4x20t. Số nhà 84A/243 đường Tôn thất Thuyết Vĩnh Hội

Bán 1 Villa nhỏ luôn 440th. đất, có bằng khoán, điện 3 giây, khu sang trọng Quận I, giao nhà trống, 1 căn phố lầu đúc 8th x 18th, ngay chợ, 2 mặt tiền đường, nơi buôn bán, giao phố trống. Xin hỏi 81 Cống Quỳnh Saigon.

Bán 1 nhà lầu 3 tầng, 2 cái liền. Hỏi 151bis-153 Nguyễn Châu Saigon.

Bán rẻ nhà xinh xắn, đủ tiện nghi, khu yên tĩnh, giá ưu đãi 1T. Hỏi và xem nhà 90/5 Cao Thắng Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi số 252/74 đường Yên Đỗ vào đường rầy xe lửa 50m giá 650.000đ.

Bán rẻ nhà lầu đúc mặt tiền Phan Đình Phùng 4mx18m, máy lạnh, điện thoại, bằng khoán đất. Giá 4T. Hỏi ô. Uyên ĐT.90 858.

Dalat Villa bán 4 phòng, đầy đủ tiện nghi, hoặc đổi phố Saigon. Xem nhà 1B Trần Quý Cáp Dalat. Hỏi 62 Lê Công Kiều Saigon.

Bán 2 căn nhà lầu luôn lát. Mỗi căn 3 phòng ngủ, 3 WC phòng khách, nhà bếp, nhà xe [illegible] bên cạnh [illegible] hoa [illegible] 25/3 và 25/18 Ngô Tùng Châu Gia Định. Hỏi 28/11 cùng đường [illegible]

260m2 đất xa lộ đã đắp [illegible] gần cư xá N [illegible] [illegible] bán 2T004 [illegible] Hỏi 20/21 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán gấp 1 căn phố mặt tiền (4mx16m) đầy đủ tiện nghi gần chợ và trường học [illegible] chỗ đậu xe. Số 17A Cư xá Đô Thành Saigon.

Vũng Tàu Bán một căn nhà đầy đủ tiện nghi ngay mặt đường xe [illegible] nhà 22/2 đường Trương công Định Vũng Tàu, liên lạc 94 Phan thanh Giản lầu 2 Saigon. Hỏi cô Yến và Bán một tủ lạnh 400 lít.

Bán gấp giá rẻ 1 căn nhà gạch có điện nước nhà xe sân rộng (gồm 250 thước đất), Coi nhà tại số 57/1 hẻm 10 ấp Nhất Trí 8 đường Hùng Vương nối dài (trước cửa Chùa Thập Phương)

Bán một căn nhà 3m,60x17m, 1 trệt 2 tầng lầu 4m,60x17m, điện nước compteur riêng, mỗi tầng lầu có lavabo douche, cầu tiêu đều tráng gạch men cầu thang riêng biệt tiện buôn bán, mở nhà thuốc tây, cho mướn phòng, giá nhất định 4.300.000đ Hỏi 261 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Phố lầu nơi thị tứ, tiện mở phòng mạch, để buôn bán hoặc mở quán ăn, nằm ngay mặt tiền đường. Muốn bán gấp vì bận đi xa — 1 tủ sắt Pháp hiệu Nugue, cao 1m30x65, khóa móc thật tốt. Xin hỏi Bà Thanh Danh 52 Kỳ Con trên lầu.

Nhà bán 900.000đ mặt tiền gần chợ, trường học, compteur điện nước, vách tường, gạch hoa, gác suốt đủ tiện nghi. Hỏi 42 Nguyễn Công Trứ Thị Nghè.

Chỉ 620.000đ một căn nhà 3m6x14m tiện nghi, điện nước, hẻm rộng, cách đường cái 20m, khu gần chợ cá Chánh Hưng Hỏi Cô Mười 152/1360 Hưng Phú Saigon buổi sáng.

Nhà bán rẻ 850.000 đồng Khu Cư xá Kiến thiết, Trương minh Giảng gần nhà thờ, gần chợ và trường học, đủ tiện nghi. Liên lạc TV Thăng Long 2E Trần quốc Toản (ngay công trường Dân Chủ).

Bán 2T1 1 căn nhà lầu đúc (4mx12) có sân thượng, compteur điện, nước. Nơi yên tịnh, xem nhà từ 8 giờ đến 15 giờ. Hỏi Bà Xuân, địa chỉ hẻm 240D số nhà 38/7 đường Trương Minh Ký Gia Định (Trương minh Giảng nối dài).

Nhà bán 2 căn giá rẻ 700.000đ ngang 7th dài 10th, nhà bếp nhà tắm 2 căn riêng. Hỏi Cô Thu 24C Nguyễn Văn Giai Dakao (dưới chân cầu sắt).

Bán nhà đúc đầy đủ tiện nghi TK-40/31 đường Trần Hưng Đạo Saigon ngang Cứu Hỏa Đô Thành. công tơ điện nước.

Nhà bán gấp, rẻ Đầy đủ tiện nghi 100%, trung tâm thành phố. Cần đi xa bán gấp. Coi nhà buổi chiều 207/44B Trần Bình Trọng. Luật liên lạc số 899 Nguyễn Trãi. ĐT 50.853.

950 ngàn, nhà lầu, đầy đủ tiện nghi, rộng, thoáng, đẹp, khỏi sửa chữa xem nhà chắc vừa ý. Mời Bà cụ trả 900 ngàn lại thương lượng. Hỏi B.Minh 44 Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ) (Ngã tư Trương minh Ký) chỉ dẫn.

3.500.000đ nhà 4x20m, luôn đất, điện, nước, gạch bông ngay trung tâm thành phố. Hỏi 443/36 Phan thanh Giản (CG).

Bán 7.000m2 đất cạnh Quốc lộ số 1, cầu Tham Lương. Tiện làm Kỹ nghệ và chăn nuôi. Liên lạc 74 Minh Phụng Chợlớn.

Bán gấp căn bìa 3 từng đèn nước đầy đủ tiện nghi tiện buôn bán mọi ngành mặt tiền 199 Hoàng Diệu (Khánh Hội).

900.000đ bán 1 căn trong cư xá Nguyễn văn Thoại dưới đất số 243/15. Hỏi 105 Nguyễn văn Thoại Chợlớn.

Tân Định Bán nhà lầu luôn đất, gần chợ, trường học, nhà thờ. Compteur điện, nước. Hỏi 302/4 Hai Bà Trưng.

Đi xa bán gấp 1 căn nhà luôn đất, đủ tiện nghi compteur điện nước, lavabo, bồn tắm, bồn cầu, máy nước nóng. Bán 1 tủ lạnh Hotpoint 400L, 1 tủ lạnh Sanyo nhỏ, 1 tủ ướp thịt, 1 máy giặt Hitachi lớn, 1 máy thâu băng Akai X200SD. Hỏi 123/5 Chi Lăng Phú Nhuận.

Nhà mặt tiền bán 2 triệu 8. Hỏi 233F Đinh Tiên Hoàng Saigon.

Bán nhà 156 Trương tấn Bửu P.N. 4x28th. 3 lầu đúc nở hậu, điện nước, tuy ít đẹp thoáng trước thoáng sau. Mời ông trả 6,4T lại lấy nhà.

Lãnh xây cất Bao luôn giấy phép và họa đồ. Việc làm bảo đảm, tận tâm, giá tối thiểu. Hỏi 12 Bis Đại lộ Chi Lăng G.D. Đ.T 23.637.

Cửa hàng thương mãi bán luôn đất lầu 2 tầng 6 phòng máy lạnh nước nóng đầy đủ tiện nghi chỗ an ninh yên tĩnh. 384/46 Công Lý Saigon ĐT 23414.

Bán gấp lính đổi đi xa bán rẻ một căn nhà tường, gạch bông, đầy đủ tiện nghi giá 650.000đ vào hẻm độ 50m. Hỏi 57/2A hẻm 296 Trương minh Ký Gia Định.

Bán một biệt thự nhỏ, có sân để xe, Điện thoại Compteur điện nước riêng Xin hỏi 490/54 Nguyễn tri Phương CL.

500.000đ nhà bán gấp vách tường gạch bông Gác lửng 554/50B Lê [illegible] tiện nghi Phan đình Phùng.

Nhà bán rẻ Nhà và đất 217th v., tại đường Minh Mạng Phú Nhuận, 4 phòng ngủ, phòng khách rộng 6mx4m2, sân rộng để được 2 xe hơi, vườn trồng cây ăn trái, [illegible] giá 3.700.000đ. Xin hỏi [illegible] số 335 ngay góc Nguyễn huỳnh Đức Minh Mạng [illegible] chỉ dẫn.

Villa trống bán Villa Hai bà Trưng Hồng Thập Tự 700m2, rộng sang, bán trống. Villa Phan đình Phùng — Phùng Khắc Khoan, 500m2, tel bán trống. Villa [illegible] Lý Đức Phú Nhuận, 1000m2 có bằng khoán đất bán 7T. Villa [illegible] Cách Mạng 270m2, bán [illegible] Villa tiết Trần quí Cáp 480m2 [illegible] bằng khoán. 11 282 Cống Quỳnh SG. ĐT.90167.

Bán 450.000đ nhà tường, lầu, tiện nghi. Hẻm 118 (xéo Ciné Đại Lợi) Thoại ngọc Hầu Gia Định, đi vào 100th gặp chùa Hải Quang trước cửa chùa có quán nước, ngay trước quán có con đường nhỏ đi vào 20th, rẽ phía trái, đi độ 7th, rẽ phía phải, đi tới 15th, số nhà 514.

Nhà bán thật rẻ 1 nhà lầu đúc (10mx18m). 6 phòng, đầy đủ tiện nghi, khu an ninh, có chỗ để xe, giá 6T. Xem nhà tại số 233/18 Nguyễn văn Thoại Lữ Gia Phú Thọ. Liên lạc số 12P Hồng thập Tự hoặc điện thoại số 90.180, từ 8g đến 12g hàng ngày.

1 triệu bán 1 nhà gạch còn mới, xinh xắn, bề ngang 7m, đủ tiện nghi, gần chợ, trường. Hỏi 339/68 Trương minh Giảng Saigon 3. Mời những ông bà trả 920.000đ. 930.000đ. 940.000đ đến thương lượng.

Nhà bán 1 lầu tường gạch 3mx9m, đủ tiện nghi, gần chợ. Hỏi tại hẻm 70/165 Bến Hàm Tử gần cầu chữ Y.

Cần bán cây vường ghép lòm chôm tróc giống tốt Cái Mơn Bến Tre, mau có trái, giao cây trong 1 tuần. Nhận bán từ 200 cây trở lên. Hỏi bà Chín, 60 Huỳnh thúc Kháng Saigon Đ.T. 22.633, buổi sáng từ 9h-12h.

Bán gấp 2 căn phố mặt tiền, luôn đất, 3 từng lầu đúc 4th5x18th, khu phố sầm uất, tại 97 Trương minh Ký Phú Nhuận 9T, 4thx25th tại 151 Nguyễn văn Thoại Gia Định vừa Bar và Hotel đương khai thác 9T. bán 1 Chaine Stéréo tuyệt hảo gồm 1 Teac A1500, 1 Ampli Kenwood TK140 và cặp loa CS77 (120.000) bán rẻ gấp, xuất ngoại. Hỏi 95 Phạm hồng Thái Gia Định (Ô. Tạ) tiệm vàng Chính Thành.

NHÀ THUÊ

Phòng cho ngoại kiều mướn có máy lạnh tủ lạnh Đủ tiện nghi. 459 Trần Quý Cáp Sg

Phòng cho thuê vợ chồng son, có lối đi riêng Hẻm 85 số nhà 32 Phát Diệm Sg

Cần thuê nhà Ngoại kiều dài hạn cần thuê Biệt Thự hoặc phố lầu từ 2 đến 5 6 phòng ngủ khu an cư quận 1.3 Saigon hoặc Phú Nhuận. TSN. Hợp đồng dài hạn. Hỏi : 50 Cách Mạng PN ĐT : 40.652. 41.092.

Có 1 phòng cho 2 nam sinh viên thuê gần đại học Khoa học 16/54 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Phòng trên lầu 4thx2.50 đủ đồ đạt Yên lặng mỗi tháng 4.000đ. cho sinh viên công chức độc thân. Hỏi Cư xá 351/10c Lê đại Hành Phú thọ.

Cho thuê nhà trong rửa tại người ở, rất mát tĩnh mịch, đẹp 5000đ một tháng. đặt cọc 50.000đ. Lầu hai lô Đ 207 Cư xá Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Phòng cho thuê, khu yên tĩnh [illegible] tiện nghi rất tiện cho vợ chồng [illegible] máy Phượng Liên 27 đường Lò voi ngã 5 Bình Hòa Gia Định.

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi và sạch sẽ. 119 Trần hưng Đạo Saigon (lối rạp hát Nguyễn văn Hảo) hỏi ông Tân.

Nhận ở trọ phái nữ độc thân riêng biệt trên lầu đúc sạch sẽ đủ tiện nghi. 80/13 Ng.Trãi.

Phòng cho Ngoại kiều thuê có máy lạnh, nước nóng. Hỏi 309 Trần bình Trọng

Cho thuê gấp một kho hàng tại 303 Tôn Đản Khánh Hội Sg. Hỏi 165 Nguyễn công Trứ Sg ĐT :23.210.

Tìm Appartement sang trọng 3 phòng, có garage, Hỏi ông Sainton, Hotel Continental.

Phòng máy lạnh, nước nóng quạt trần, bếp, phòng tắm, lối đi riêng. 22.000đ. Hỏi 81 Phạm Đăng Hưng Đakao.

Villa khu yên tĩnh Quận Ba cho Ngoại kiều thuê. Hỏi 218 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà mặt tiền cho ở trọ và gác cho thuê. Điều kiện có tiền kế chân. Hỏi 306/16 Hồng Thập Tự Saigon.

MƯỚN NHÀ GIÁ RẤT CAO Làng ngoại kiều đang cần thuê Villa, Nhà, APT... khu vực lịch sự Saigon, Tân Định, Dakao, TSN Gia Định. Hỏi 12 bis Đại lộ Chi Lăng Gia Định, ĐT 23637.

Chúng tôi hiện có nhiều khách hàng Ngoại Quốc và Việt Nam lịch sự Quý Vị muốn cho thuê, mua, hay bán hay đổi một căn phố, một biệt thự một cơ sở kinh doanh, một đồn điền vườn đất, hoặc xe hơi, và dụng cụ trong điều kiện nhanh chóng, tùy ý, hoa hồng nhẹ. Xin chiếu cố Thanh Long Địa Ốc 381 Trần hưng Đạo. Saigon. Điện Thoại : 20048

Văn phòng đẹp rộng 6mx12m mặt tiền đại lộ giữa Saigon tiện nghi và tel. 195 Nguyễn Thái Học Saigon.

Phòng đủ tiện nghi. Khu an ninh cho thuê 8.000đ. – 17.000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Phòng cho thuê thang đủ tiện nghi giá phải chăng, hỏi 92 Ký Con Saigon.

Phố lầu cho mướn 3 phòng ngủ 2 phòng tắm, 139 đường Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận Hỏi 19 Nguyễn văn Mai Tân Định.

Thuê xe, phòng, nhà Villas Hãng Nhựt, Đức, Hòa Lan, Mỹ đầu tư cần thuê xe hơi du lịch, vận tải, phòng, Villa đẹp, tiện nghi. Ô. Pháo, H. Việt Mỹ, 335 Trần Quý Cáp, ĐT. 90.689 chuyên lo dịch vụ thương mại, thuê mua, bán nhà đất.

Cho mướn Apartment và phòng đẹp, rộng 70m2 có bếp, đủ tiện nghi mặt tiền đại lộ gần chợ Bến Thành 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Nhà mặt tiền cho ngoại kiều thuê 2 tầng, đủ tiện nghi trang trí đẹp, luôn đồ đạc, có thể [illegible] giá 35.000đ Hỏi 612/16 Phan đình Phùng Bàn Cờ.

Phòng cho gia đình Ngoại Kiều thuê Hỏi 505 Trần Hưng Đạo.

Tư chức tử tế độc thân cần thuê gấp nhà trệt, lầu hay phòng lớn ở mặt đường hay hẻm lớn. Có thể chắn, không nấu ăn. 167 Trần quốc Toản Saigon

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ 1 tầng lầu meublé đầy đủ, bếp gaz, nước nóng, tủ lạnh, khu yên tịnh. Hỏi 3bis Cư xá Đô Thành Phan thanh Giản (vào cổng 30th quẹo trái, nhà phía tay mặt).

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê yên tĩnh an ninh 637A Trần Hưng Đạo.

Phòng rộng đủ tiện nghi trang trí đẹp và nơi trung tâm thành phố cho gia đình kiều thuê. Hỏi 168/39 Nguyễn [illegible] Trinh Saigon (gần quán ăn Thanh Tuyền)

Ngoại kiều (người Anh) [illegible] villa 3-4 phòng ngủ, đẹp, tiện nghi khu vực trung tâm, Giá từ 100 đến 150.000đ trả trước 1 năm Ô. Ly. 8 Tự Do. ĐT 25837 – 25838

Villa rộng có chỗ để xe hơi dư 4 phòng ngủ cho thuê mỗi phòng 15.000đ một tháng có thể bán 4T5 luôn đất Hỏi 45/3A xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 500m cạnh garage Chín Dậu đường vào nhà thờ Chính Lộ.

KHÁCH SẠN AN HÒA 273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

Cho mướn lầu, đủ tiện nghi 321 Lê văn Duyệt Saigon. từ 18 giờ.

Phòng đồng lưới luôn đồ đạc tiện nghi, cho mướn. Hỏi 528/5 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà lầu đẹp. Gia Đình tư tế, yên tịnh du tiện nghi hiện dư 4 phòng cho vợ chồng son thuê — mỗ phòng đều có Toilette nước nóng và lạnh giá 12.000đ00-15.000đ00 hỏi tại 267D (Hẻm 267) đường Trương Minh Ký Phú Nhuận Gia Định.

Phòng cho thuê có sẵn đồ điện nước lối đi riêng khu Tân Định dành cho vợ chồng không con — tiếp khách chiều thứ bảy, ngày chúa nhựt ngày thường 12g30 đến 2 giờ chiều trở lên. Hỏi 160/14 Đường Hiền Vương Saigon.

Phòng 4000 tiện đường xe cộ gần quận Gò Vấp bao điện nước, và có sẵn tiện nghi, chỉ việc xách va li đến ở thong không có trẻ em và không nấu ăn. Hỏi 339B Pétrus-Ký Saigon chỉ dẫn

Gác 4x6m đủ điện nước, cho vợ chồng son, phụ nữ mướn. Hỏi 353/89B Phan thanh Giản Saigon (sau Bình Dân Bệnh viện).

Cho ngoại kiều thuê. 286/38 Trần Hưng Đạo. Hỏi 10 tới 17 giờ hoặc bán.

Nhà cho ngoại kiều thuê hoặc bán 529/5 Phan Thanh Giản. Hỏi 282A Trương Minh Giảng giờ làm việc.

Văn phòng nhỏ cho mướn, trả tiền tháng một, khỏi đặt cọc, trung tâm thương mại và ngân hàng, có điện thoại. Hỏi ông Vương 64 Ngô đức Kế Saigon (giờ làm việc)

BÁN MERCEDES 220S đời EA một đời chủ và xe Volkswagen đời EL. Xem xe tại 23 Tự Do Saigon, trong giờ làm việc.

Honda Sport EH, 2 mui chắc giá 1tr. Datsun của NK 330 ngàn, 2CV du lịch 455 ngàn. Hỏi 35 Võ di Nguy PN.

Daihatsu Familial EP 9 nút, 4 cửa nhập cảng, toàn hảo. 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Simca (do chủ lái). Hỏi 52A Cư xá Đô Thành Sg

Taxi bán 1 Renault 4 NB và 1 Peugeot 203 chạy Taxi, còn tốt nguyên. 157C Lê văn Duyệt Gia Định (đầu hẻm trạ cửa Hồng Hà).

P203 số máy 1T3 EA máy sơn đồng thật tốt hay đổi xe vận tải nhẹ. 90 Hoàng Diệu Kh.H.

3CV vận tải nhẹ EC thiết máy đồng sơn nệm tốt. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Jeep Carp it cao Hinman lịch Hino vận tải nhẹ 60 Lê Đại Hành bên hông phải BV Chợ Rẫy.

Bán 1 chiếc xe hiệu Vauxhall giá 380.000đ. Hỏi 28 Đường Hùng Vương sau chợ An Đông Chợ Lớn.

Bán xe Honda TN360, vận tải nhẹ, EP,... toàn hảo. 276 Lê văn Duyệt Saigon.

Traction 11 Légère, còn thật, nệm, máy đồng, sơn bảo toàn mới, giá đặc biệt. Đông Tâm 495 Trần phú Toản (qua khỏi Dương công Trừng gần 46 Cholớn).

Toyota Pick-up cuối đời EH toàn hảo bán. Hỏi tại 16/74 Cư xá Lữ Gia

Bán Fiat 1100D Hỏi 7441 Võ di Nguy Phú Nhuận

Bán Ford Falcon Futura đời [illegible] thật tốt Radio máy lạnh origine Hỏi 126 Tháp Mười Cholon.

Renault 10 mới trắng [illegible] rất ít đi [illegible] 331 Lê văn Duyệt Sg (Gần 309D).

Bán 1 xe Taxi R4 đời BM thật tốt. Hỏi 242/95 Nguyễn thiện Thuật Sg

Toyota 800 Du lịch bán gấp đời EH 6 ngàn dặm bán thật rẻ Bảo đảm tuyệt tốt 246A Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán Camion Dodge [illegible] ngang giang có [illegible] thành thùng [illegible] dịp phụ chở [illegible] tình chưa chạy, có bảo [illegible] dùng, bán Hỏi 27 Phú Kiệt [illegible] Ngân Khố hay 32 Nguyễn [illegible] Lộ Khánh Hội. ĐT 20669.

DAIHATSU PU EI 8 Cabine nguyên xứ mui tole xe nhà xài. Hỏi 76E Thiệu Trị P.N. (qua cổng xe lửa số 6 Trương minh Ký quẹo mặt độ 200m.)

TOYOTA CORONA EG9... Cần bán rẻ, xe du lịch còn mới nguyên, có Radio, do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Sang tên xe
Nhận chỉ dẫn Sang tên, đăng bộ, sửa số lưu thông.
Giải quyết khó khăn Điều chỉnh máy, giấy, lộ trình mới, bến đậu v.v... Liên lạc 69 Đỗ quang Đẩu Saigon, điện thoại 99.544.

Austin Cambridge đen Mới sơn. Toàn hảo, 700 ngàn Tấn Phát 436 Hai Bà Trưng SG.

Peugeot 403 bán NBW số máy 2T6 máy sơn đồng toàn hảo. Hỏi 199/3 Lê văn Duyệt Saigon.

Garage Hồng Đức cạnh cây xăng Shell ngã tư Hàng Xanh xa lộ Thợ lành nghề chuyên nhận sửa các loại Honda TN360 và Daihatsu. Nếu cần có thể sửa buổi tối và ngày nghỉ để quí vị có xe sử dụng.

350 ngàn 1 Jeep Data đồng, máy, sơn vỏ ruột, mui nệm tiện hảo. Địa chỉ 101 cư xá Trần quang Diệu Saigon [illegible] xe suốt ngày.

Simca 9 máy sơn nệm đồng toàn hảo Bán vì không có chỗ để. Hỏi ông Huỳnh số 2 Võ Tánh Phú Nhuận.

Jeep cao [illegible] cần bán. Hỏi tại Tòa Báo Tuổi Hoa 38 Kỳ Đồng Saigon (trong khuôn viên Nhà Thờ Cứu Thế).

Renault R10 số T và Toyota Crown số X... có radio, máy lạnh và tủ lạnh bán hiện trạng hoặc bán thuế 256 Công Lý Saigon.

Austin Sport, màu đỏ hoàn hảo, dư dùng, bán gấp. Hỏi B 201 đường Xóm Chiếu Khánh Hội (đường Xóm Chiếu nằm cạnh trường Nguyễn Trãi số 364 Trịnh minh Thế Khánh Hội).

Daihatsu 1000 P.U đời EP đồng Familiale băng sau kiểu quay, mới đi 6000c. Hỏi ô. Cư 62 Gia Long Saigon, giờ làm việc.

Dauphine xe nhà EC thắng đĩa đồng nguyên tốt. Hỏi 355 số mới Trần quốc Toản ngang Viện Hóa Đạo Sg.

Bán 1 xe số X. hiệu Chevelle Malibu, 2 cửa, 5 bánh phụ, mỗi bánh có khóa, màu xanh đồng mui tên, đi làm xa, ít chạy, xe để tại Saigon. Liên lạc bà Xuân, số 214/19/7A Nguyễn hữu Cảnh Tân Định, gần trường Văn Lang.

Bán 1 xe Simca di Elysée đời NBO, giá 540.000đ hay đổi xe PU loại Nhật bù thêm tiền. D 522 lương Minh Phụng (CL).

Fiat 1500L ED 3808 xe hoàn tốt, giá phải chăn. 49 Nguyễn khắc Nhu Saigon.

PLYMOUTH DI đời 55, radio, 6 máy, số thường, máy, sơn, nệm, vỏ hoàn toàn mới. Điều luôn bảo kê 1 năm, giá 490.000đ Hỏi 539/9 Trần h. Đạo Sgon (vô dụng chùa quẹo trái).

Toyota T25, PU thật tốt bán hoặc đổi xe PU nhỏ. 577/46 Trần hưng Đạo Sgon.

Taxi 4CV số EP hông 76... Đầy đủ giấy tờ — bán gấp vì đi xa. Hỏi em Dũng 14B Hàm Tử Sg (gần cầu Chữ Y)

Bán Mazda 1500SS EP mới tinh. R Car máy lạnh, Hỏi 295 Gia Long.

TOYOTA CORONA EH du lịch Radio, xe toàn hảo, chưa sơn lại, xem xe vừa ý ngay. Hỏi 33 Lê văn Duyệt Sg (Ngã Sáu).

Honda 360 dl. EO, màu trắng, hoàn toàn tốt bán 376 Lý Thái Tổ Ngã Bảy SG

700.000đ du lịch DKW EC, toàn hảo [illegible] 147A Võ Tánh Phú Nhuận

MAZDA 1000 FAM 11.7 radio quạt ai tự động đặc biệt X cửa mui đi 8000km tuyệt đẹp không chê 33 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

MAZDA PU EI xe nhà ít đi 33 Lê văn Duyệt Sg (ngã sáu).

MAZDA 1500 SS E0.5... Màu trắng nệm da máy lạnh origine radio cassette bán hoặc đổi xe du lịch hay PU nhỏ hơn. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon

Fiat 125 de luxe máy lạnh Mark IV, radio [illegible] đỏ. Xe kéo [illegible] 313. Xem xe [illegible] Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cần thuê xe hơi Ngoại kiều [illegible] cần thuê xe du lịch Pick-up, Micro bus, Jeep Hợp đồng [illegible] kế hoạch theo [illegible] Hỏi [illegible] Cách Mạng Phú Nhuận ĐT 40652 41092

Jeep [illegible] bán [illegible] long [illegible] Bán giá phải [illegible] Cách Mạng P.N

Bán [illegible] đời EB và [illegible] Hỏi 52/18 [illegible]

MAZDA 1000 FAMIL EI [illegible] cần bán cả 2 [illegible] xe toàn [illegible] Hỏi 66 [illegible] Saigon

Bán gấp rẻ 2 xe Desoto 600 benne [illegible] 1 Simca 9, xe toàn hảo xem xe suốt ngày. Hỏi 359X Bến Chương Dương Saigon gần nhà đèn Chợ Quán.

403 thật tốt khỏi chê 1T3 hoặc Mazda 1500SS 1T1 bán [illegible] Hỏi 215A/12 Chi Lăng P.N

Simca 1000 EB màu trắng toàn [illegible] 213 Bạch Đằng GĐ garage [illegible] Lợi.

Đi xa bán Toyota 800 EL còn mới xin coi xe nơi 82 Cách Mạng Phú Nhuận.

Daihatsu cabin nhập cảng mui vải, một chủ, đi 15000cs xem xe 35 Đoàn như Hải Khánh Hội (cửa Quận tư Saigon)

Bán Taxi4 CV. xem xe suốt ngày tại cây xăng Caltex gần cổng 1 Bộ TTM.

Toyota Mark II EO-PU bảo đảm xe thật tốt. Bán gấp rẻ. Hỏi Trung Nam 121 Trần quốc Toản Saigon.

Bán xe Desto 300 tại 355 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán Taxi Peugeot 203 đồng máy hoàn hảo do chủ lái. Hỏi tiệm phở 937 Hoàng Hoa Thám GĐ tại ngã tư Cây Quéo.

Chevrolet Sport VAN Bán 1 chưa đăng bộ, giao xe tại hãng. Liên lạc Đ.T 37 916.

DAIHATSU P.U E.O 8... Cần bán rẻ 630 000đ. xe còn mới, do 527 Phan Thanh Giản Sg.

Bán 1 xe Peugeot 203 sơn đồng máy toàn hảo. Coi xe tại hẻm 9/6 số nhà 97/1 đường Thái lập Thành PN. Giá 680.000đ.

Bán rẻ Honda du lịch EI 1 đời chủ 145/38 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Bán xe benne Dodge máy Thames 157 Âu dương Lân qua cầu chữ Y.

Simca 1000 EB trắng, nệm đỏ, đẹp như Mazda, giữ gìn rất kỹ, đi ít, máy, đồng, sơn còn thật tốt, cam đoan xem xe sẽ vừa ý ngay. Quân nhân thuyên chuyển cần bán gấp. 215B/19 Chi Lăng (Cư xá Chu mạnh Trinh) Phú Nhuận (xe để trong nhà).

Bán dl Peugeot 403 EA còn tốt, ít đi. Hỏi 223 Nhật Tảo.

650.000đ Peugeot 203 du lịch NBD xe tốt. 23 Đỗ thành Nhân GĐ (số mới).

Daihatsu Hijet EI... Vận tải nhẹ, Cabine Origine, mui tôn, băng sau xếp, tiện chở khách, tới 26E/67 Công Chúa Ngọc Hân, Phú Thọ, Chợlớn

Simca 1000 đời ED. toàn hảo, đồng máy mới lắm, dư dùng bán hạ hỏi 648 Phan đình Phùng Saigon, ĐT 92 266.

200.000đ Simca 6 (tình trạng tốt), coi xe 11g30-14g30 và 17g30-19g. Hỏi 1158 khu B Trung Tâm chăn nuôi Phạm hồng Thái (Bảy Hiền).

Austin 1100 EE Radio Cassette quạt màu trắng nệm đỏ còn nguyên thủy. 762/1 Phan Đ. Phùng Saigon.

Taxi Dauphine bán. Hỏi 492 Phan Thanh Giản Saigon (xin hỏi ngoài giờ làm việc).

Taxi Renault 4 C.V. Đi xa bán gấp. Hỏi 60 Trần quang Diệu (Trương Tấn Bửu) Sài gòn.

Fiat 1500L E.D.3 9 nút Radio máy lạnh Mark VI màu trắng toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Ford 100 vận tải nhẹ. (pick up) số EQ. thật mới. Xem tại 241 Nguyễn văn Thoại Gia Định (gần ngã tư Bảy Hiền ngang cổng trại Phạm công Quan).

Austin 1000 EC màu xanh bông chấn có radio một đời chủ 213 Bạch Đằng GĐ garage Hiệp Lợi.

Toyota Corona EI 4 màu trắng máy lạnh Mark IV còn mới 213 Bạch Đằng GĐ garage Hiệp Lợi.

Dư dùng bán 1 xe du lịch Peugeot 203 hoàn hảo Hỏi 18 Thái Lập Thành Phú Nhuận.

Honda N360 du lịch EI. ít đi xe hoàn hảo. Hỏi 102 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Daihatsu P.U. EP.6 mới tại 136/63 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Peugeot 403 Vận tải nhẹ đời EB thiệt Honda du lịch EI bán một trong 2 chiếc hỏi 508 Nguyễn Tri Phương Saigon.

Cortina EE.9 du lịch ít đi cần bán gấp rẻ. Hỏi 210/2 Trương Minh Ký.

Peugeot 203 vận tải nhẹ, cần tiền bán. Tiệm café số 269 Gia Long Gò Vấp nối dài trước trại (Phan chu Trinh) xem xe 8g đến 12 giờ.

Jeep 1 bầu 1 cao thật tốt bán gấp 1/1 Phạm hồng Thái GĐ ngang nhà giấy thép gió Chíhòa

Mazda 1200 EI - du lịch. Dauphine ED. cần bán, 149 Đề Thám Sg.

Datsun 1000 EI.8... màu trắng, như xe mới.
Mazda 1200 EI.8... màu trắng, máy lạnh, radio Anten tự động, ít đi, như mới. Tại 496B Hồng thập Tự Saigon.

Peugeot 203 Camionette thật tốt. Coi xe 612 Nguyễn Trãi Cholon vô cửa quẹo trái hỏi ông Năm.

Daihatsu đời EO có radio **Volkswagen** Microbus đời ED toàn hảo. Hỏi 296 quốc lộ 1 ấp Tân Việt qua trại Hoàng Hoa Thám khoảng 300m tay mặt.

Mazda 1000 PU EO.2 Daihatsu EO-PP kiểu mới kiểu cũ mui tol mui bố Cao Tung 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Mướn xe Giá rất cao, có thể chăn do các công ty ngoại kiều bạn thuê : XE DU LỊCH, MICROBUS, VẬN TẢI NHẸ, JEEP... Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637.

Peugeot 203 [illegible] thật tốt khỏi sửa. 577/46 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán Taxi 4CV hoàn hảo. 3/2 Trần khắc Chân Tân định Sài Gòn.

2CV đời EE máy móc toàn hảo. Hỏi 2/2 Cư Xá Lữ Gia.

Mazda 800 du lịch màu đỏ chín nút đời ED số hoàn hảo, giá đặc biệt. Hỏi 321 Trương minh Giảng.

Cần bán gấp 1 chiếc xe hiệu International 1300. đời EH. Có đồng mui, lưới chủ lái lấy ít đi nguyên hảo, quý vị đến sẽ vừa lòng. 3/5 Nguyễn M. Chiểu (PhúNhuận), ở trong chợ Lò Đúc.

Daihatsu Pick Up 1500 bán cuối đời EH toàn hảo. 233 Phan đình Phùng ĐT 92.432.

BUICK SKYLARK Số EF.6666 kiểu rất đẹp sơn và nệm da origine, xe còn mới, hộp số tự động, tay lái đẩu rất nhẹ, có máy lạnh, máy sưởi, Radio, bốn kính cửa lên xuống tự động bằng nút bấm điều khiển ở chỗ người lái xe hay tại chỗ người ngồi. Hỏi 80/6 Sg Bà Huyện Thanh Quan Sg.

Bán xe Plymouth. Hỏi 150 Nguyễn cư Trinh.

T. CORONA Familial EH toàn hảo. 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Daihatsu bán đời EP mui tôn, Hỏi 26 Quốc lộ 1 cách Bảy Hiền 200m ngang bọc đường Bùi Chu.

Simca Sport, đồng, sơn, máy toàn hảo, 480.000đ. Hỏi 54 Lê Lai.

Taxi Renaut 4 NBS thật tốt 280/1/3 Gia Long Gò vấp trước mặt cây xăng Esso.

Taunus 17m đời EM máy tốt, xe hoàn toàn 580.000. Hỏi 8/1 Lê thánh Tôn. Cư xá Hải Quân xem xe cả ngày

Fiat 1300 EC Du lịch có Radio và KC xe hoàn hảo nhìn thấy ưng ngay, cần bán 508 Lý thái Tổ Sg.

Bán gấp Zodiac đời EL. Hỏi 269F/3 Võ Tánh SG.

Toyota Corona Mark II (Pick up) đời EO 3 dầu toàn hảo xem xe 52-54 Nguyễn văn Thoại GĐ.

Bán gấp 1 Cortina hoàn hảo EC 9 nút 1 Pick up 1 Ampli Pioner 1 Magnetophone Ai WA 1 TV Denon 19 inch meublé. 2 loa Panasonic. Liên lạc địa chỉ 142A Cách Mạng TSN.

Bán Toyota Crown Deluxe Mazda 1500 Deluxe và Toyota Corona, 3 xe đều có máy lạnh. Hỏi 94 Nguyễn Hoàng C.L

HONDA 360 DU LỊCH EO một đời chủ xe nguyên thủy mới tinh. Hỏi 76E Thiệu Trị Phú Nhuận (qua cổng xe lửa số 6 Trương-m-Ký quẹo mặt độ 200m).

620.000đ Simca Versailles sơn đồng toàn hảo, lộng lẫy. Hỏi ô. Bảy 109 Pasteur Saigon.

Daihatsu Pick up và du lịch ED... EP thùng tôn mui bố xe rất tốt hỏi 516B Thành Thái giờ làm việc.

Auto Radio T.V. 132 - 134 Cống Quỳnh Saigon Chuyên Mua, Bán và ráp Car Radio Cartridge Cassette. Stéréo. Nhanh. Kỹ. Bảo đảm. Nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN 132-134 Cống Quỳnh Sg. ĐT.25.504

2CV EI; đồng nệm sơn toàn hảo 44 bis Hiền Vương Saigon.

Bán Peugeot 403 (NBR) trắng toàn hảo 44 bis Hiền Vương Sg.

Taxi 4CV, NBO thật tốt, trước số 70/13 Phan văn Trị GĐ. Hỏi ông Tư Taxi.

Bán 4CV Fourgonnette EB... đồng, máy rất tốt. Hỏi 123 Vĩnh Viễn Chợlớn.

Traction 11L, máy, đồng, sơn, nệm mới, thay dynamo 12 trái bf, xe mới toanh. Số 589 Bà Hạt Cholon.

TOYOTA MAR II EO PU
TOYOTA CORONA ED DL radio cassette cả 2 thật toàn hảo 33 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Bán gấp 1 Mazda min pickup đời EI 3 ngàn dầu 148/23 Bùi Viện Saigon

Bán gấp 1 xe vận tải hai tấn rưỡi mới nguyên chưa số, hiệu Chevrolet. Hỏi 361 Lê văn Duyệt Saigon.

Peugeot 203 xe nhà mới làm máy làm nệm toàn hảo dư dùng bán rẻ chắc giá 780.000đ. Hỏi 542 B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cần mua xe PU Daihatsu Honda mui bố hoặc không mui đời EI trở lại bán. Xin liên lạc 47 Trưng Dũng hoặc 44 Lê quang Định Gia Định trước trường Hồ ngọc Cẩn Tủ lạnh Sharp, Hitachi National mới về đại hạ giá.

Xe bán Triumph đời EB toàn hảo, Hỏi 408 Trần Hoàng Quân Chợlớn, Sáng 8g đến 12g. Chiều 5g đến 7g30.

Cần mua Nash Rambler Familiale. 69 Đỗ quang Đẩu, Đ.T. 99.544.

SALON XUÂN - QUANG 356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
BÁN : Peugeot 203 NBR—Daihatsu EP—Buick EO—Hillman EE—Ford Microbus—Simca NBL.
NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Ngô Tam Quế đâm Trần Viên Viên

Trần Viên Viên ngồi nghe tiếng binh khí chạm vào nhau càng căng. Lý Tự Thành và Ngô Tam Quế tuổi tuy đã già, nhưng thân thủ hãy còn nhanh nhẹn, họ đánh với nhau thật hăng, thật dữ...

Vốn rất sợ phải nhìn thấy đàn ông đánh với nhau, Trần Viên Viên nhắm mắt lại không dám ngó và trong trí cứ nhớ lại chuyện xưa..

Lý Tự Thành bị bại trận binh tướng càng ngày càng tiêu hao, số ít còn lại cũng lần lần tản mát, thất lạc, và trong một đêm mưa gió, ta cũng thất lạc hắn luôn, thuộc hạ của Ngô Tam Quế bắt được ta, dẫn về dâng cho hắn, tự nhiên họ Ngô mừng còn hơn bắt được vàng, hắn nói người ta bảo hắn là một tên đại hán gian, nhưng hắn không cần để ý, hắn bảo mang một tội danh cực ác lên đầu kể cũng chẳng hề gì, miễn gặp được ta là hắn mãn nguyện...

Trong lòng ta vô cùng cảm kích, lúc đó cho dù hắn là đại Hán Gian cũng phải, mà đại trung thần cũng phải, chỉ có điều đáng nhắc là tấm chân tình của hắn đối với ta, vì ta, hắn không cần gì cả, trong đời chân tình như thế thì đã là khó kiếm... Lúc bấy giờ ta nghĩ có lẽ từ đây ta sẽ được yên yên ổn ổn sống suốt cuộc đời, nhất phẩm Phu nhân, nhị phẩm phu nhân, hay gì gì nữa cũng chẳng có gì đáng kể, ta chỉ mong đừng phải chuyền qua trao lại trên tay của bọn đàn ông là đã quá rồi... Tại Côn Minh thành sống như thế được mấy năm thì Ngô tam Quế được phong Vương

Đã là một thân vương tự nhiên là phải có Vương Phi. Chức vị Vương Phi đó phải được chính Hoàng đế tứ phong, cũng vì chuyện đó mà Ngô Tam Quế đâm ra buồn bực... Có một hôm em Ngô Tam Quế là Ngô Tam Mai đến nói với ta rằng Vương Gia muốn làm biểu tấn phong ta, chỉ hiềm vì lý lịch của ta ai ai cũng đều biết rõ, cho nên nếu đưa đến Hoàng đế cầu phong thì sợ e có điều không tốt đối với triều đình.

Nghe qua là ta đã hiểu ngay, một khi hắn được vương tước rồi tự nhiên hắn cảm thấy con người xuất thân từ kỹ viện của ta thật là không xứng đáng, cho nên khi nghe Ngô Tam Mai nói là ta đã trả lời ngay cho hắn biết là chuyện ấy không có gì khó cả, ta khuyên Ngô Tam Quế hãy chọn một người nào danh môn tương xứng, dâng biểu cầu phong. còn ta thì ta sẽ ra khỏi nơi vương phủ... Bấy giờ ta thấy thật rõ được lòng người, Ngô Tam Quế cũng như bao nhiêu người đàn ông khác, thế thôi. Ta ra khỏi Vương phủ để cho hắn chọn người khác tấn phong Vương Phi.

Chính trong lúc ấy thì ta gặp lại Lý Tự Thành... Ta giật mình, vì bấy giờ Lý Tự Thành hãy chưa chết như người ta đồn dãi, hắn cải trang làm Hòa Thượng. Hắn nói đã bao nhiêu năm len lỏi tại Côn Minh thành để nghe ngóng tin tức của ta. Sở dĩ hắn cải trang làm Hòa Thượng chính là để che mắt mọi người, mà thật sự thì trong lòng hắn cũng không muốn ăn mặc theo lối của Mãn Châu... Hắn bảo bao nhiêu năm nay, ngày ngày hắn đều tưởng nhớ đến ta, không phút nào là hình bóng của ta không lởn vởn trong óc hắn.

Ôi, chân tình của hắn đối với ta như thế có phải đã hơn hắn Ngô Tam Quế hay không ? Như thế, bắt đầu từ đó cứ đêm đêm hắn tới cùng ta, mãi cho đến khi ta có mang, đứa hài nhi trong bụng chính là A Kha bây giờ... Đã đến mức đó thì ta không thể gần Lý Tự Thành nữa, ta phải trở về Vương phủ, ta nói với Ngô tam Quế là ta quá thương nhớ hắn nên phải trở về, tự nhiên, Ngô tam Quế vô cùng thích thú, bởi vì tuy đã tấn phong Vương Phi, nhưng hắn vẫn không ưa gì mấy, hắn vui mừng khi thấy ta trở lại.

Như thế, A Kha hạ sinh trong Vương Phủ, Ngô Tam Quế còn nghi ngờ hay không ta cũng không được biết... A Kha tướng mạo rất giống ta nhưng lúc lên hai tuổi thì một đêm bỗng nhiên bị người bắt mất, Ta nghĩ chắc chắn là Lý Tự Thành đã tìm cách bắt đi. Ta cảm thấy yên lòng, vì dù sao A Kha cũng là con của hắn, và lại nếu được đứa con ở gần bên thì cũng đỡ cho hắn khi cô quạnh lênh đênh,..Nhưng ta không ngờ chuyện lại hoàn toàn không phải thế...

Nghĩ đến đây, Trần Viên Viên chợt nghe có một giọt nước rơi vào mu bàn tay nóng hổi, bà ta giật mình mở mắt ra thấy mặt Ngô Tam Quế đầy những máu, và chính máu của hắn đã văng vào bàn tay của bà ta.

Bên ngoài phòng quan binh của Ngô Tam Quế la ó cố uy hiếp tinh thần Lý Tự Thành và Cửu Nạn, nhưng họ sợ Vương Gia của họ bị giết cho nên họ không tràn vào.

Ngô Tam Quế thở ò ò, mắt hắn bắn ra những tia hung ác, thình lình hắn quay mâu đâm thẳng vào ngực Trần Viên Viên, bà ta rú lên một tiếng và trong óc thoáng nghĩ : Thôi rồi, Ngô Tam Quế đã quyết giết ta...

Nhưng ngọn mâu đó đã bị Lý Tự Thành hất bạt ra ngoài...

Ngô Tam Quế như một con trâu điên, hắn cứ huơi mâu đâm liên tiếp vào Trần Viên Viên, Lý Tự Thành quát tháo om tỏi và cứ cố gắng vung cây thiền trượng xông lên đỡ gạt...

(Còn tiếp)

SỐ TAY

(TIẾP THEO TRANG 3)

Luật chỉ cho khiếu nại và cho Đại HĐ TCPV xét những liên danh đã được niêm yết lần thứ nhứt. Đã coi là không hợp lệ để niêm yết lần thứ nhất thì làm sao có thể khiếu nại, và làm sao Đại HĐ có quyền xét để quyết định, chẳng lẽ cho niêm yết kỳ nhì mặc dầu kỳ nhất đã bị [illegible] ?

Luật không hề quy định những liên danh bị loại bỏ ngay từ khi niêm yết lần thứ nhất có quyền xin tái thẩm, khiếu nại hoặc xét lại.

Ấy thế mà Văn Phòng TCPV đã quy định như vậy.

Và như vậy thì phải hiểu là liên danh Kỳ-Lê và Trần-Chức cũng đã được niêm yết danh sách lần thứ nhất, nên mới có thể khiếu nại, và xét lại ?

4. — Theo luật, tất cả các liên danh có tên trong bảng danh sách niêm yết lần thứ nhất, sau này nếu có khiếu nại, thì đều bị ĐHĐ xét lại hồ sơ, và quyết định trước khi niêm yết kỳ nhì.

Đằng này, Văn Phòng TCPV chỉ nói rằng các liên danh Kỳ-Lê và Trần-Chức sẽ tùy Đại HĐ TCPV quyết định nếu có khiếu nại. Thì ngay cả 2 liên danh Thiệu-Hương và Minh-Minh nếu có khiếu nại, cũng sẽ tùy Đại HĐ TCPV quyết định trước khi niêm yết kỳ nhì, chứ đâu phải đã là chính thức.

Đằng nào hễ có khiếu nại thì Đại HĐ mới quyết định trước khi niêm yết kỳ nhì, nhưng theo Văn Phòng của TCPV thì đối với các liên danh Thiệu-Hương và Minh-Minh, nếu không có khiếu nại, sẽ thành chính thức. Còn đối với 2 liên danh Kỳ-Lê và Trần-Chức, nếu không có khiếu nại, sẽ... đi đoong luôn !

oOo

Tóm lại, thái độ của Văn Phòng TCPV qua việc niêm yết danh sách ứng cử viên T.T và P.T.T đã vừa trái Hiến pháp và luật pháp, lại vừa quá khó hiểu. Và quả thật cây đa đỏ đã báo hiệu một cái gì ?

TIẾP THEO **B** TRANG 3

trọng hợp tác chặt chẽ với HĐ để tìm biện pháp giải quyết tận gốc vấn đề phân phối giấy đã từng gây nhiều khó khăn hiểu lầm xáo trộn trong làng báo».

Chủ báo rạch ngực

Trong lúc HĐBC công bố bản nhận định trên thì hồi 12 giờ trưa qua tại TTQG Báo chí đường Lê Lợi, ông Vân Sơn Phan mỹ Trúc, chủ nhiệm nhật báo Hậu Chiến đã dùng dao nhọn rạch 6 nhát nơi ngực trái để lấy máu viết huyết thư gửi Tổng Thống, Thủ Tướng, các TT Thông Tin, KT và Hội Đồng Báo Chí cùng các chủ nhiệm báo phản đối việc làm «mờ ám và sự đối xử bất công của HĐBC trong việc cấp bông giấy cho các báo nghèo». Người ta biết rằng hôm 4.8, HĐBC đã họp và đã quyết định là ngày 13.8 sẽ có biện pháp kỷ luật đối với 2 báo Minh Châu và Hậu Chiến, ngày 12-8 có biện pháp kỷ luật với các báo Đời Sống VN, Người Việt và Dân Lập. Lý do : các báo trên đã vi phạm qui ước báo chí.

tiếp theo **Q** trang 3

này được đặt dưới sự điều động của Thiếu Tá Quận trưởng Hương Trà Nguyễn Chánh Học (em ruột tướng Nguyễn Chánh Thi). Cuộc thực tập này chỉ phổ biến hạn chế trong nội bộ giới chức quân sự cao cấp thuộc Chi Khu Hương Trà. (THT)

Nhắn tin Tài xế ĐẶNG NGỌC NGÃI ... Xin liên lạc ...

Con Nguyễn-thị-Nhâm Nhận được tin này con về gấp, để Ba Má đồng ý lo liệu việc lập gia đình cho con, theo ý con muốn. Ba Má sẽ tha thứ tất cả lỗi lầm của con. Nếu con không có phương tiện đi chuyển ... Ba Má đang trông chờ tin con. Ai biết cháu ở đâu xin làm ơn chỉ giúp.
Ba : NGUYỄN-VĂN-NĂM
Má : NGUYỄN-THỊ-NĂM
Ngụ tại 331 ấp Vĩnh Sơn Tân Sơn Hòa Gia Định

Chuộc Vespa cam đoan không làm khó dễ bất cứ ai cho chuộc lại xe Vespa, EE6019 mất hồi 2000g ngày 3-8-71 trong cổng nhà 197 Phan thanh Giản Saigon. Liên lạc ĐT.23823 hay 6 Hoạt 6 56H Bạch Đằng, bà Chiểu ĐT.91467

Histaglobine thành thật cáo lỗi vì có giao lộn 1 số thuốc mẫu ngày 4-8-71. Xin quý đồng nghiệp vui lòng cho chúng tôi đổi lại cám ơn quý đồng nghiệp. V.P.V.N.

Chuộc xe 45.000đ Chiếc xe Honda dame màu xanh số đăng bộ SE2070C số sườn 02980 số máy 302.612. Ai thấy hoặc lượm được xin đem lại Chùng cư Minh Mạng Lot L 001 vật cám ơn cam đoan không làm khó dễ.

Nhắn tin kinh nghiệm cho thầy sửa tủ lạnh, máy lạnh, bếp ga, máy giặt, chỉ có bảng Đông Tâm sửa rẻ nhất, hay nhất. Gọi 82 Trần quang Khải. ĐT.23417.

Chuộc Honda chuộc đồng dâm 100.000đ SS.50 đỏ SB.6818.B (bị bể) số sườn 129993 số máy 129818. Mất tại hẻm 60 Tuệ Tĩnh Phú Thọ. Liên lạc: ĐT.93723 hay thư đến Ông Tâm 67 Võ Tánh Saigon.

TÌM CON Mẹ : VÕ THỊ TÔ
Tìm con trai, tên BÙI VĂN MINH thất lạc hơn 10 năm nay con ở đâu cho cha mẹ biết tin gấp. Cha Mẹ và các em rất mong tin con.
Địa chỉ của cha : Xã Tân Hòa quận Kiến Bình, Tỉnh Kiến Tường

Mất cặp da trưa ngày 4-8-71, tôi đánh rơi 1 cặp da trước tiệm Photo Thiên Kim, 245 Trương minh Ký, Gia Định, trong đựng giấy tờ chuyên môn của hoa tiêu quân sự, không có tiền. Người nào ở Vespa (xin đừng sợ) đừng tuổi, lượm được. Liên lạc với Đại bán Chính Luận ĐT.232442-25977. Xin hậu tạ.

ĐỜI PHÒNG MẠCH ... Saigon, Cholon ...

DALAT Du khách Dalat không quên tiệm ăn TÂN KHÁNH-HOÀNG 22 Cường Để Dalat. Ngon, rẻ, sạch sẽ, tiếp đón nồng hậu. Chỗ để xe rộng rãi, bảo đảm.

Honda C50 xanh-1-PC50-1-Suzuki M12 mới bán. Hỏi 724/7 Phan Thanh Giản hẻm trước Chợ Long Vân.

LAMBRETTA 150 Special EH Bán. Hỏi 208 Gia Long (SG).

Lambro 550 bá bánh còn tốt bán. 603 Nguyễn Trãi góc Ngô Quyền.

Yamaha đủ loại, mobylette xám (130.000đ) 1 mobylette xám còn thật tốt (38.000đ) và 50 kết với nước. Hỏi 475/1 Trần quốc Toản Cho lơn.

Cần tiền bán gấp giá rẻ 1 Mini Lambretta 1 PC-50, 1 SS67, 1 C50, 1 SS68. Tất cả toàn hảo, mua đi liền, giấy tờ đúng đắn. 296 Phạm hồng Thái Ông Tạ Saigon.

XE ĐẠP LION D'OR chắc chắn, bền bỉ, không sợ nguy hiểm, giá phải chăng. Hỏi Phú Nghĩa 254 Gia Long Saigon.

491A Trần Quốc Toản (gần đường 46) bán 2 Suzuki M15, 2 Honda C50 đỏ, 1 mini Lam, 2 Honda 67 ...

Bán Honda dame xanh, mới 90%, 34 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán 1 Honda SS50 màu bordeaux 1 Honda dame, cả 2 còn tốt. Hỏi 333/649 Phan Thanh Giản (gần trường Cộng Hòa).

Cần mua các loại xe 2 bánh, Honda, Suzuki, Vespa, Lam ... giá cao. Xin mang xe lại 75A đường Cộng Hòa (chợ Nancy).

Vespa Super ... tốt ... Hỏi Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán rẻ Malaguti 50cc còn mới ... 19B Ngô tùng Châu Sg.

Bán xe Honda SS đen giá 128 ... SuVạn Hạnh SG.

Mini ... Saigon chưa rodage, giá nhất định 150.000đ (đang đi nghĩa thực). Hỏi ở, góc Trung Tâm Quốc Gia Nông Nghiệp 45 Cường Để.

Cần mua giá cao Tất tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bảy bán.

Bán 40 ... 5 SS66, 3 Suzuki, 2 Kawa ... Tai 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Lambretta Special 150 ... 377 Phạm ... Q.8.

Bán hay đổi Honda SS 67, Honda dame C 50, 1 PC 50 và BMW tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Honda dame ... 170 Âu Dương Lân Q.8.

Honda dame, SS-50, Suzuki Yamaha, Vespa Super 7... Vespa 50 ... Hỏi 275 Trần quốc Toản (sữa Nha Quân Cụ).

Suzuki ... Vườn Chuối Q.3 Sg.

Cady và Yamaha đời ... 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

143.000đ Honda SS50 ... Hỏi 283 Trần quốc Toản Cholon ...

Yamaha ... 7 ...

Sprint ... 539 đường Đồng Khánh ...

Bán xe PC 50 ... Duyên ...

Bán gấp Honda dame ... 145.000đ, SS ...

Honda SS67 và C50 bán. Chân Tân Định Saigon.

Vespa Italie, NAZ ... Nguyễn thiện Thuật Gia Định.

Vespa ... 61 Lê văn Duyệt ...

Vespa EB ... Cộng Hòa (chợ Nancy).

Bán Vespa Rally ... Phan thanh Giản Saigon.

Lambro ... Kiến chợ Gò Vấp ... Bưu Điện.

Bán gấp ...

Bán ...

Cabine Lambro Bán Cabin mới ... 70 Huỳnh quang Tiên Sg. ĐT : 21.927.

BÁN LAMBRETTA ED Hỏi 38/48 Trần khắc Chân T.D.

Lambro bán EP. 56 hẻm 42/15 đường Điện Biên ...

Honda C50 đời YK2 VIS mới chạy 500km. Hỏi 45 Nguyễn Phi Saigon.

Lambro ... Hỏi Năm Cẩn 6 ... Lê Lai.

Honda ... «Hồng Ngạc» số 54/2 đường Vườn Chuối Q 3 Sg.

Bán Honda dame ... Hỏi 194 Gia Long Sg.

Suzuki M12 ... 331 Lê Văn Duyệt Sg.

Bán 1 Honda SS50-67, 1 Honda dame xanh ... Hỏi 218M Hùng Vương Thị Nghè.

Bán 1 Honda SS50E ... 150.000đ ... Trần Hưng Đạo Saigon.

Yamaha ... Bà Trưng Tân Định.

Lambretta ED 7... 180 ... 117 Võ Tánh Tân Sơn Nhất.

Vespa Sprint Vespa Super ... 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán Vespa Italy EJ. Hỏi ... Bảy 52/5/2 ... Giản Sg.

Salon Trần Quốc Toản Nhận mua, bán, cầm các loại xe 2 bánh, Honda, Suzuki, Bâme, Scooter ... 2 C50, 2 SS67, 2 CL68, 2 Suzuki M15, Mini Lam, Vespa LC. Tại 491A Trần Quốc Toản (gần đường 46).

SALON 75 CỘNG HÒA Luôn luôn có trên 40 xe đủ loại, SS67, C50, Suzuki ... Cần mua ... Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Bán 1 C50 120.000đ và 1 Bridgestone còn tốt 76.000đ. Hỏi 232/16A Đỗ Thành Nhân KH.

Honda SS-50 bán gấp. Hỏi 61 Lê văn Duyệt Sg.

Bán Vespa Ý toàn hảo 138.000đ ... Văn phòng Sở Bồng Thị Nghè.

Honda dame C50 đời sau cũng, gần ... Hỏi 182/3Bis Hương ... Tư Bảy Hiền 200m.

Honda dame ... Vườn Chuối Q.3 Sg.

Honda dame mua 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần mua giá cao Nhiều Vespa, Lambretta, ... Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Sg.

Taxi Renault 4CV đời 85 ... Hỏi 288 Cao Đạt Chợ Quán.

Bán 1 Mercedes ... Hồi Vương Cầu Sơn Gia Định.

Desoto Microbus mới nguyên đủ dùng 1 chiếc. Liên lạc 118 Bà ... Calmette Saigon.

MAZDA 1500 EL 8 Toyota Corona ... Vĩnh Viễn.

P.403 EA Familial ... Radio.

Toyota ... Nguyễn Hoàng Saigon.

Jeep bầu E.Q Hỏi 252 Tùng ... C.S. ...

Dauphine ... Chiêu Lăng 167 Pasteur Saigon.

Car Radio cung cấp và lắp đặt ... Radio ... Automatic ... Radio Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng ... ĐT 25.910.

Benne ... 606 EH. Hỏi 146 Võ Tánh PN.

404 ... ESSO ĐT 24 854.

Bán 2CV fourg. EB giá 500.000đ ... Minh 308 Võ di Nguy Phú Nhuận ...

Toyota 25 ... Gò Vấp ...

Bán gấp : Bedford fourg-nonette ... 224 Hải Bà Trưng Tân định.

Desoto Microbus Mới nguyên ... 224 B. Pétrus Ký Chợ lớn ...

Jeep Willys ... Thánh Saigon.

Toyota 800 Familial EL. Xe ít dùng, còn mới 95% ... Hỏi 124, Nguyễn Hoàng Sg.

Taxi Renault 4CV, xe con ... 361 Lý t. Tổ Sg.

Volkswagen EC... 8 ... Phan thanh Giản Saigon ĐT 93.488.

2CV ... 680.000đ. 110 Phát Diệm Sài Gòn.

Mazda 800 ED ... Hồng-t-Tự Saigon.

Bán Camion Dodge 600 mới Cabine, Chassis ... 118 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Daihatsu PU 360 EO ... 376 Lý thái Tổ (ngã Bảy) Sg.

Jeep Capo Bầu toàn bảo cần bán giá 820 121A Ng. Thông nối dài Sg.

SỮA 2 CV 3CV, giá hạ, mua lại xe cũ ... 238 Bùi Viện Saigon (gần Cống Quỳnh).

Taxi Renault 4 NBF ... Thăng Long đường Tôn Thất Hiệp Phú Thọ.

Mazda 1200 du lịch ... Hỏi 46 ... Huân Saigon.

PEUGEOT 403 DU LỊCH ... 589 Bà Hạt Chợ lớn.

Volkswagen 1300 du lịch ... Microbus ...

Datsun 1000 P.U đời LO 3 ... 48/74 Nguyễn huỳnh Đức, PN ...

Đăng bộ sang tên Chỉ dẫn Đăng bộ, Sang tên các loại xe ... Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Sg.

Mua bán xe cộ Cần : — Bảo hiểm. — Lo giấy tờ sang tên. — Thi lấy bằng lái xe. — Thuế xe tập giờ. — Học đánh máy chữ.
Xin nhớ : VẠN KIM
Số 8 đường Lý Thánh Nguyên C.L. gần chợ Kim Biên ...

NHẬN SANG TÊN XE Xe phế thải, số T. X. NG. P2 v.v... Cho mướn ... THƯƠNG VỤ 490 Hồng Thập Tự Saigon. ĐT : 90.564.

Mazda 1000 PU ... 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Rambler ... Thăng SG.

Toyota Crown PU đời EI ... 325 Hai Bà Trưng ...

Bán ... Peugeot 204 ... Mặt tiền ... 125.5 ...

Dauphine ... Nguyễn hoàng Saigon.

Bán ... 145.000 ... 18g đến 19g30.

Toyota 800 ... Xa Cảng Xa Lộ.

Daihatsu ...

Toyota Mark II ...

TOYOTA CORONA DELUXE Hỏi ... 451/50 Hai Bà Trưng Saigon.

Dauphine Gordini 1967 ...

R-10 đời EH.6... Radio ... Trương ... 670.000đ.

Ford Anglia EA có Radio ... Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

340.000 Zephyr Six ... Phú Nhuận ...

Bán gấp 1 Toyota 2000 ...

Peugeot ...

Cần ...

Mazda Radio ...

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE ? ... ĐT 95-039.

Ford ... Dược Sài Gòn ... 50030.

Ford Jeep bầu 52 Nguyễn thiện Thuật ...

La Dalat EP đã sửa ... Duyệt Sg ...

MỚI KHUI TRONG THÙNG Peugeot 404 Berline 1971 ...

Ford Anglia Familial EB ... Nguyễn Sanh Đức PN.

Bán gấp EJ.4 ... 1823B3 Hương lộ 14 Ngã tư Bảy Hiền ...

Volkswagen ... 42 Triệu Đà CL.

Desoto Microbus Mới nguyên ... Liên lạc 603 Nguyễn Trãi Saigon.

Daihatsu 360 PU ... Chợ Lớn.

Daihatsu ...

Simca 1000 EB ... 6 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán ... Hỏi 275 Lê Quang Định ... Gia Định.

Daihatsu ...

Daihatsu ... 1259 ... T25 ... Phú Nhuận.

Volkswagen ... D.L đời BR. Bán ...

Bán ... EO ... Phạm ...

Renault ...

Renault ...

XE CHO THUÊ ... 5C Trần ...

Vauxhall ... 370 ...

Vauxhall 1100 ED 9 ... Trịnh minh Thế Hội.

Jeep muốn mua 1 Jeep Villys lùn. Tình trạng nào cũng được. Hỏi Nam Đô Tửu Gia 199-205 Nguyễn thái Học Saigon trong giờ làm việc.

Bán ID 19 đời EA tình trạng toàn hảo. 220/23 Trương Minh Giảng Saigon.

Mazda «1500» Deluxe EI (2 ...) Toyota Corona ... 188 Trần Quang Khải Saigon. ĐT. 41.410 (mỗi cả buổi sáng Chủ nhật).

MÁY & TỦ LẠNH

Bán máy ảnh Canon F1 ... toàn hảo ... Hỏi bà Mai 490 Thạp ...

Bán bàn Bi da Bán Bida bằng Pháp có sẵn ... Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Sg.

Máy giặt Ylanco 14.990đ ... 464A Lê văn Duyệt Saigon.

Máy giặt 15000đ và 20.000đ ... 847 Hậu Giang Chợ lớn.

Bán rẻ 2 máy phun nước ... 1 bình 110V ... 263/32 70 Tánh Saigon.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang 95 Nguyễn thái Học Saigon ĐT 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh ...

28.000đ máy giặt Sanyo ... 39.000 máy giặt Sanyo ... Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Sửa chữa tại nhà Quí vị Máy giặt, bếp gaz, máy lạnh, tủ lạnh, Freezer ... Gọi ĐT. 24.496.

HOÀNG ĐẠO ĐIỆN LẠNH 33D Nguyễn Trung Trực Saigon 148 Vĩnh Viễn Chợlớn ...

Lợi to Cần tiền bán rẻ máy phát điện từ 60KW đến 500KW Hư hỏng từ 50.000đ trở lên cho quý vị giới thiệu, 576 Lê Quang Định cách cầu Hang Gò Vấp độ 500m Kế sây điệp to về đường. Ngoài giờ làm việc.

Kỹ nghệ lạnh Kim Liên 104B Phạm đăng Hưng ...

Sửa Bảo Đảm máy lạnh, máy giặt, ... tại VIỆT HÙNG FRIGO ...

Bán ... tủ lạnh hiệu Philco ...

Tủ lạnh rẻ đủ cỡ Bán gấp tại 847 Hậu Giang Chợ lớn.

Bán 2 tủ lạnh 150L ...

Bán 1 tủ lạnh National ... 150 lít 68.000đ 1 Sanyo 70 lít 38.000đ ...

Tủ lạnh rẻ Tủ Nhựt hiệu Nati nal 120L 140L 175L (57.89) Sanyo 120L 150L (47.65) ...

Bán máy Singer thêu ...

Bán máy lạnh York 1.5 ...

Air Conditioner ...

Tủ lạnh National ... Khai Chân Tân định.

Freezer ... 5000 ... Phú Nhuận ...

Bán ... Pétrus-Ký ...

Bán bán được 2 bao chạy bằng dầu ... 386/62A Trương minh Giảng ... ĐT. 40.152.

Bán ... 242A Nguyễn ... TSN.

NIKKOR cần bán ống kiếng máy ảnh 24m/m28, 28m/m35, 35m/m2, 135m/m28 ... Nikkomat FTN 1.4 ... 108/23 Nguyễn thiện Thuật ...

Mấy may ... Singer ... Sinco, Singer Mitsubishi v.v... ... 339B Pétrus Ký ... Saigon.

Chỉ có 25 ngàn 1 máy đan Silver, 2 giàn, thật tốt. Xin mời tại 128 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Sửa tại nhà Quí vị máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp ga. Bảo đảm sửa kỹ vừa rẻ hơn mọi nơi. gọi Đông Tâm 82-84 Trần Quang Khải ĐT 23.417

SỬA BẾP GA, MÁY GIẶT Chuyên môn gọi ĐÔNG TÂM 82 Trần Quang Khải. Đ.T. 23417.

Sửa tại tư gia máy giặt, bếp ga, máy lạnh, tủ lạnh ... Đồng Tâm ĐT 96969 ... 254 Võ Tánh Tân Sơn Nhất.

Kỹ Nghệ Lạnh RAMI.CO — Cung cấp, Gắn ráp, sửa chữa, Bảo trì, đủ loại máy điều hòa không khí, ướp lạnh tủ lạnh ... đúng tiêu chuẩn Quốc Tế 1 Yên Đổ Saigon ĐT : 96.494 ...

Mua lại các hiệu máy may mới cũ. vị nào có xin cho biết. Trường Dạy May Thanh Mỹ 339 B đường Pétrus Ký Saigon.

Freezer National 200L Như mới Hỏi : 49/3B Hồng T.Tự Sg.

Tủ lạnh Hitachi 100L kiểu mới dư xài. bán. Chắc giá 49.000đ. 381/1 Trần quý Cáp Sg.

Máy kem ... Freezer Iberna 170L ... 35 Nguyễn Trãi Chợlớn.

Freezer bán mới, của Mỹ 800L ... 19a 384/46 Công Lý Đ.T 23.414.

Bán 1 máy lạnh Whirlpool mới nguyên 8.000 BTU. 75 Phan thanh Giản Saigon.

Bán một máy kéo thợi đồng nguyên chưa ... liên lạc : 36/54 Cô Mắc Saigon.

Sơn Tủ Lạnh Tủ lạnh cũ sơn lại như mới ... Đông Nam Á Điện Lạnh 187 Chi Lăng Gia Định. ĐT. 41452 và 41042 ... Tô chỗ 6.000đ Tô trong 7.000đ. Tô lớn 8.000đ Nhận sơn tại nhà.

Bán máy may Mitsou Sinco 258 ... 16 Nguy Phú Nhuận.

FEDDERD 1,5 và 2CV điện 220 volt còn mới bán 425/6 Phan đ-Phùng SG. Tel.90381.

Máy lạnh 220V Fedders 13000 BTU, Westinghouse 2CV GE 2CV, Carrier, Admiral 1CV. Tủ ướp lạnh 800 lít hiệu Gibson origine 100%. 199 Cô Giang Saigon.

Máy khắc chữ Bán thật rẻ một máy khắc chữ Harmess lớn. Hỏi 122 Hoàng Diệu Sg.

Máy Marquette 250 lít đủ tiền ... 382/83 Bis Phan thanh Giản SàiGòn.

Bán 2 cái máy lạnh 13.000 BTU và 18.000BTU Điện 220volt mới nguyên. Hỏi 134 Công Lý (Saigon).

Máy Lạnh Bán máy lạnh hiệu Kelvinator 1,5 ngựa điện 220V còn mới giá rẻ Hỏi 123 B Ngô tùng Châu (Saigon)

Bán 1 máy đánh chữ hiệu ... 148 Vĩnh Viễn Chợ Lớn.

Freezer ... 267 ... Cao Sg.

Bán 2 máy ...

Mua ... Lê Văn ...

Tủ lạnh Toshiba, Hitachi, Sanyo, National ... Panasonic từ 50L đến 170L ... Fedders 12.000 BTU điện 110V ... 95 ... (120.000đ) và 2 thùng ... tại 42 Nguyễn Huỳnh Đức (PN).

Bấm hàn điện Dịp may hiếm có bán một Bấm Hàn Điện của Mỹ điện 110 V ... 37 20 Phan ... Sg.

Máy ... cầm tay ... Hỏi 315/10 Hai ... Tân định.

Pán ... USA ... Lê Gia Saigon.

Tủ lạnh ... Hitachi ... Sharp ... National ...

Bán ... Lo. CS99 ...

BÁN GẤP ... Sweeden ... 282 Công Quỳnh ...

Máy Tê Thấp IONY NHẬT ... Hai Bà Trưng ...

15.000đ 20.000đ ... Kermoise ... 171 Nguyễn Trung Long Mỹ ...

BÁN MÁY IN TYPO Đủ dùng, muốn bán 2 máy in typo (65x100, hiệu Nishikawa rất tốt, đang chạy. Hỏi Ô. tại 80 Gia Long Saigon.

Chơi nhạc, Nhà Hàng ...

TỦ VÀ MÁY LẠNH ...

Rẻ nhất Saigon ...

Electrolux ...

Bán 1 máy chữ điện 1 máy lạnh Fedders ... 92.404 ...

Bán ... 18.500 ... 110V ... 1.4 ... Hâu, GĐ, 17.000 21.00 ...

7.000đ 1 máy may ... Pétrus Ký Saigon.

90.000 ... Electrolux 380L ... Chi Lăng ...

THẬT ! ...

Dư dùng 150 IV RCA ... Điện ... Biên ... (PN).

Mao nói với tôi như thế

(TIẾP THEO TRANG 2)

Ở Đại tây Dương có một lực lượng thứ năm, đó là Âu Châu. Nếu thực hiện được một Âu Châu thống nhất thì có thể lập được thế quân bình cho địa cầu trên năm nhánh của ngôi sao đó. Có lẽ Trung Hoa mong được tăng cường cái nhánh thứ năm. Ở vai trò quán quân các nước nhỏ, TH sẽ làm mau lẹ chấm dứt việc 2 siêu cường quốc đang cai trị thế giới bằng thế quân bình của sự khiếp sợ.

Còn lại một mối nguy: Mỹ có thể đi tới chỗ tưởng tượng rằng Trung Hoa sẽ từ bỏ chủ nghĩa Cộng Sản, từ bỏ các tư tưởng của Mao để mà biến thành những người nông dân dân chủ hiền hòa.

Ngày mai có lẽ có một thế giới thực tế hơn nhưng tưởng rằng các ý thức hệ có thể trộn lẫn với nhau, tưởng rằng Trung Hoa từ bỏ niềm tin cách mạng là nghĩ đến ảo tưởng. Và ảo tưởng ấy chỉ làm cho hố thẳm sâu thêm nếu các dân tộc thất vọng vì ảo tưởng ấy.

Bắc Kinh chỉ chịu chấp nhận một thế giới mà cuộc cách mạng làm thay đổi, một thế giới mà các bạn gần nhất của Bắc Kinh phải là những quốc gia cách mạng.

Trung Hoa vẫn mong cách mạng ở Tây phương. Trong khi chờ đợi, Trung Hoa cần có một thế giới có một nền hòa bình tương đối giữa các quốc gia với nhau. Trong một tương lai gần mà đòi hỏi nhiều hơn nữa thì chỉ là tìm đến thất vọng.

DUY NHẤT TẠI SAIGON

Hoàn toàn khác hẳn những băng học hiện đang lưu hành.

Băng học mới một book dài 6 giờ.

ƯU ĐIỂM CỦA BĂNG HỌC MỚI:

1) Âm thanh tuyệt hảo
2) Phát âm rõ ràng từng Syllable
3) Với phương pháp linh động, Giáo Sư người Mỹ sẽ hướng dẫn người học từ trang đầu cho tới trang cuối cùng không bỏ sót một phần nào.
4) Đầy đủ tất cả phần đàm thoại và tập đặt câu.
5) Kèm theo sách chỉ dẫn học Anh ngữ bằng máy ghi âm hiệu quả nhứt.
6) Nếu theo đúng cách, người học có thể nói được chuyện thông thường sau 3 tháng.

TIỆN DỤNG CHO:

— Giáo sư luyện và sửa giọng cho học sinh.
— Người mới học Anh văn muốn có một căn bản về phát âm thật vững chắc.
— Người đã học lâu rồi nhưng không nói đúng giọng và nghe chưa quen.
— Người tự học muốn [illegible] kết quả nhanh chóng

CÔNG THÂU trọn một Book: **2.500đ**
Giá tiền băng [illegible]
Stereo (2x16 [illegible] 4.000đ — Mono (4x900F **5 500đ**).
Cassette (4 cuốn [illegible] 6.000đ).

Độc quyền phát hành tại:

Sơn-Hải thâu băng

6 YÊN - ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý
Ở xa xin quí vị gởi thư [illegible] theo bưu phiếu để B
ĐỖ-NGỌC-TRÂN 6 Yên Đỗ Saigon. Chúng tôi sẽ gửi băng đến tận tay quí vị

Đọc và cổ động
Chính-Luận

6 TIẾP THEO TRANG 1

Vụ khủng bố này gây cho 20 thường dân chết và 16 thường dân bị thương. Chiếc xe bị hư hại hoàn toàn.

Nguồn tin quân sự Mỹ cho hay chiều 5-6, một chiến xa Mỹ thuộc sư đoàn Americal bị trúng mìn cách 25 cs TN Hội an khiến 5 binh sĩ Mỹ tử thương, 2 bị thương, chiếc xa bị phá hủy.

Cùng ngày trên tại Long Khánh, các đơn vị thuộc sư đoàn 3 bộ binh dụng độ địch quân gần Xuân Lộc hạ được 5 Cộng quân, đồng thời khám phá được một hầm chứa 125 bao bột nặng 8 tấn tươi và 100 bao muối nhỏ nặng 1 tấn.

Đêm 6-8, một trung đội Cộng quân rơi vào ổ phục kích của một đơn vị sư đoàn 22 BB cách thị xã Kontum 23cs, có 11 cộng quân chết, phía ta vô sự.

Chiều 5-6, một trực thăng DH-6 của Mỹ trúng đạn địch hư và bị phá hủy tại 35cs TN Cà Mâu, 2 nhân viên phi hành đoàn bị thương.

Trong 24 giờ qua, tính đến trưa 6-8, các B-52 thực hiện 4 phi vụ trên Khe Sanh, A Lưới. Ngoài ra các B52 và phi cơ Mỹ vẫn tiếp tục hoạt động dọc đường mòn Hồ chí Minh và trên các đường tiếp tế của cộng quân tại KPC. Tin chậm cho hay 1 phi cơ A-1 của Mỹ trúng đạn địch rơi và bị phá hủy trên Cánh Đồng Chum hôm 2-8, viên phi công tử thương.

Thẩm Mỹ Viện

CẨM YẾN

331 Công Lý Saigon
11-8-1971

Dịp khai trương Mỹ viện chúng tôi tính giá đặc biệt cho quý bà quý cô trong 1 tháng.

Cẩm Yến tu nghiệp tại Huê Kỳ có nhiều phương pháp bảo vệ sắc đẹp cho quý bà quý cô. Đặc biệt thay lớp da các cỗi thành lớp da mịn màng tươi đẹp trong 6 hôm sẽ trẻ lại 15 tuổi chuyên trị các loại mụn, tàn nhang, bảo đảm làm co nhỏ bao nhiêu cũng được, sửa sóc bộ ngực nở nang theo ý muốn, làm rụng những nốt ruồi và mụn cóc [illegible] nhiều kiểu tóc hợp thời trang. Trang điểm lên màn ảnh, truyền hình, cô dâu, dạ hội, ca nhạc [illegible] lạnh.

CẨM YẾN KÍNH MỜI

3 TIẾP THEO TRANG 1

DB Đức lo có đảo chánh

Theo bản tin STA, hôm nay dân biểu Ngô Công Đức đã cho rằng sẽ có một biến chuyển lớn nếu PTT Kỳ không được chấp đơn ra tranh cử T.T.

Theo DB Đức, những người ủng hộ PTT Kỳ, phía Ấn Quang, phe đối lập có thể sẽ kết hợp lại thành một khối đại đa số quần chúng để bày tỏ sự phẫn uất của họ, và như vậy DB Đức nghi ngờ sẽ có 1 cuộc nổi dậy của nhân dân vì hiện nay [illegible] dân chúng rất hoang mang lo ngại ông Kỳ bị loại khỏi cuộc đua vào Dinh Độc Lập.

Vẫn theo lời DB Đức, có thể sẽ có một cuộc thanh toán hoặc một cuộc đảo chánh giữa các nhà cầm quyền và cũng rất có thể TT Thiệu sẽ tạo một cuộc đảo chánh giả để thanh toán các phần tử đối lập và theo PTT Kỳ.

Sau cùng, DB Đức nói, tình hình sẽ biến chuyển mau lẹ trong những ngày sắp tới và chưa có thể đoán được rằng nhân vật nào sẽ cầm quyền sau tháng 10/71.

NS Chức cũng lo

«Viễn tượng của cuộc bầu cử sắp tới không tốt đẹp lắm.»

NS Nguyễn văn Chức, Chủ tịch Ủy Ban Tư Pháp Định chế Thượng viện đã nhận định như vậy sau khi cho rằng chỉ trong một việc niêm yết danh sách lần thứ nhứt mà TCPV đã hành động vi luật, thiếu vô tư một cách công khai.

N.S Chức nhấn mạnh: «Việc bác đơn LD Nguyễn Cao Kỳ có tính cách độc đoán và thiên vị. Văn phòng TCPV đã hành động trái luật».

N.S Chức sẵn sàng vạch rõ sự vi luật này bằng nhiều trang giấy.

Kết luận, NS Chức «ca ngợi» «TT Thiệu đã thành công, thành công liên tiếp. Mua được DB chấp thuận điều 10 khoản 7. Mua được TCPV tuyên bố điều 10 khoản 7 hợp hiến. Đe dọa được các NV không cho ký giấy giới thiệu LD Nguyễn Cao Kỳ. Và ngày 5-8-1971, T.T Thiệu lại đã thành công trong việc loại bỏ liên danh Nguyễn Cao Kỳ».

INOX — CHỐNG SÉT MỤC VÀ THẤM NƯỚC

Một hợp chất mới chế tạo tại V.N. nhưng đã rất thông dụng tại Mỹ-Nhật vì 2 đặc tính:
Chống Sét Mục và Thấm Nước (cả nước biển)
Xịt quét vào thùng xe, tường, trần Carton, thuốc muối, đồ kim khí, ghe thuyền, tàu bè, mái nhà tole v.v... bảo đảm 100%.
84 Võ Tánh SG ĐT 93.044 — 168 T.T. Bến SG — 35 Pasteur Đàlạt
Tổng Phát Hành: 288 Hòa Hưng (Khám C. Hòa)
Cần Đại Lý Toàn Quốc

6 TIẾP THEO TRANG 1

Nói về những tổn thất của BV trong cuộc chiến tranh hiện nay, Nishima nói:

«Những sự hy sinh tính mạng và xương máu của nhân dân VN của cuộc chiến đấu này thật vô cùng to lớn không đo nổi.»

Mô tả viễn ảnh Nhật có thể tham chiến ở ĐD, Nishima tuyên bố rằng:

«Một tình hình nghiêm trọng có liên quan đến cuộc chiến VN là hiệp định về Okinawa ký kết giữa Mỹ và Nhật do hiệp ước an ninh Mỹ - Nhật cũng sẽ thay đổi về bản chất, và đội tự vệ Nhật sẽ được sử dụng như một đội quân đồng minh của Mỹ trong cuộc xâm lược Đông Dương, cùng với các căn cứ quân sự của Mỹ trên khắp nước Nhật Bản.»

9 TIẾP THEO TRANG 1

mặt trận VNCH, Lào và Cao Miên khoảng từ 15-3 đến 15-6 là lúc thời tiết khô ráo.

Tăng cường không lực Việt Nam Cộng Hòa

SAIGON 6-8 (REUTER). — Nguồn tin của chính phủ VNCH hôm thứ Sáu cho hay trong một tương lai gần, không lực VN sẽ tiếp nhận thêm 250 trực thăng nữa, nâng tổng số lên tới 650 trực thăng. Nguồn tin ấy cho biết Mỹ cũng sẽ cung cấp cho VNCH thêm một số chiến đấu cơ F-5.

Nguồn tin không nói Mỹ sẽ trao các máy bay đó vào lúc nào nhưng người ta cho rằng việc ấy sẽ diễn ra tuần tự theo thời biểu rút quân của Mỹ.

Hiện thời, Không quân VNCH có chừng 800 máy bay — trên một nửa số máy là trực thăng. Đến giữa năm 1973 thì quân số 35.000 người của Không quân VN sẽ tăng lên tới 50.000 người và sẽ có tất cả 1200 máy bay.

Ngoài một số lớn máy bay vận tải và máy bay chiến đấu cánh quạt, VNCH cũng có 5 phi đoàn phản lực oanh tạc loại A-37 và loại A-1 là loại máy bay được Không quân Mỹ dùng trong cuộc chiến tranh Cao Ly. Nguồn tin nói trên nói Việt Nam Cộng Hòa muốn được Mỹ cung cấp loại máy bay tối tân như F-4 Phantom nhưng chắc là sẽ không được Mỹ chấp thuận. Trong những tháng gần đây tuy không quân VNCH đã gia tăng gánh nặng trong chiến cuộc — bay mỗi tuần hơn 10.000 phi xuất trên toàn quốc — nhưng vẫn còn thiếu nhân viên yểm trợ.

Vẫn theo nguồn tin trên thì VNCH sẽ nhận được thêm loại đại bác 175 ly. Một tiểu đoàn pháo VN đang học cách dùng đại bác 175, còn một tiểu đoàn nữa sẽ được huấn luyện từ đầu năm tới. Mỗi tiểu đoàn có 12 đại bác.

Được biết trong mấy tuần tới, Mỹ sẽ rút thêm khỏi VN 3 đơn vị Lục quân gồm 1200 người.

Có thai... ỤA MỬA

BÓN... MỆT MỎI LƯNG
có huyết dư, Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu HÀNH MAI. Các tiệm thuốc đều bán, Saigon NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Châu (gần chợ Tân Định).
CB YT: [illegible] ngày 20-11-69

7 TIẾP THEO TRANG 1

dựng những đảng CS địa phương cho hùng mạnh hoặc các đoàn thể thân Bắc kinh trong vùng này. Nhưng trong nhiều năm tại Nam VN, tại Ai Lao, Hà Nội đã hy sinh Cộng Sản địa phương để tăng cường tư thế của họ trong các nước đó.

«Điều này đặc biệt đáng ghi nhận trong cuộc tấn công hồi tết Mậu thân năm 1968 khi Hà nội giải tán hạ tầng cơ sở địa phương để lấy người biến thành quân sĩ cho một loạt các cuộc tấn công tuy lớn lao nhưng rất hao tổn đến sinh mạng vào việc đó. Hoạt động ở Kampuchea đã làm cho Trung Cộng mất một căn cứ yểm trợ chính, và ngay ở Kampuchea, Cộng Sản địa phương và quyền lợi chính trị của cộng sản ở Kampuchea đã bị hy sinh cho những nhu cầu của quân đội BV. Tại Ai Lao tình hình cũng như vậy, Pathet Lào đã bị suy yếu.

«Có bằng cớ chứng tỏ rằng BK ngày nay tin là cuộc chiến tranh ở Ai Lao, Kampuchea và Nam VN như hiện nay đã làm suy yếu các đảng CS địa phương và làm cho việc xây dựng những Cộng đảng đó rất là khó khăn thêm. Mao trạch Đông đã nhiều lần cảnh cáo Hànội về điểm này và những gì Trung cộng muốn là trở lại tình hình giống chừng năm 1950 và 1960. Nếu quân đội chính phủ BV rút lui cùng với lực lượng Hoa Kỳ thì mới chấm dứt được cuộc chiến tranh và mục đích «tình hình 50—60» mới có thể thực hiện được. Tại Hà Nội cũng có 1 nhóm rất mạnh tán thành đường lối đó.

«Và sự phát triển bom khinh khí đã làm cho Mao Trạch Đông đặc biệt giác ngộ. Lần đầu tiên Bắc Kinh nhận được sức mạnh đáng sợ của thứ vũ khí này. Mao Trạch Đông không thể làm gì nhiều đối với các lực lượng gần biên giới phía Tây của Nga Xô nhưng Mao trạch Đông có thể làm giảm bớt các lực lượng Hoa kỳ gần biên giới phía Đông của Trung Cộng, tức là Nhật Bản, Nam Hàn, Okinawa, Đài Loan, Nam VN, Thái Lan và Phi LuậtTân.

«Chấm dứt được một cuộc chiến tranh thông thường ở Nam VN và những biện pháp khác để có những quan hệ tốt đẹp hơn với Hoa kỳ có thể làm cho Hoa Thịnh Đốn cắt giảm thêm lực lượng Mỹ ở tất cả Tây Thái Bình Dương».

Thất vọng quá CSBV muốn thanh trừng đổi mới

SAIGON, 6-8 (UPI). — Sau 17 năm cố gắng cải cách xã hội Bắc Việt thành một cộng đồng cần kiệm liêm khiết do Stalin vạch ra, nhà cầm quyền Hànội, được coi là nhóm đồ đệ khắc khổ của Stalin, ngày nay mới nhận thấy là họ không sao biến giấc mơ này thành sự thực và lộng muốn mở một cuộc thanh trừng tại BV. Viện dẫn 1 số tạp chí học tập và nhật báo xuất bản tại Bắc Việt trong thời gian qua, giới quan sát tình hình Bắc Việt cho biết cho tới nay, nạn tham nhũng, ăn cắp hàng hóa của nhà nước, buôn lậu, nấu rượu lậu, thiếu nhà phạm pháp, lười nhác, trốn việc, lãng phí, đặt kế hoạch sơ sót, quản trị tồi, thiếu thực phẩm và vải may quần áo, kiếm ăn tiêu nhiều, tiếp tục hoành hành tại BV.

Trong nguyệt san Học Tập số tháng giêng 1971, PTT Đỗ Mười viết rằng những kẻ chỉ ưa nhàn nhã, tọa hưởng kỳ thành, ăn tiêu phè phỡn nhờ tiền kiếm được một cách phi pháp như tham nhũng, buôn lậu, ăn cắp nhờ sự lơ là cố ý của giới hữu trách, đã làm lũng đoạn thị trường gây nạn giá cả leo thang và chính phủ quyết không tha thứ cho chúng.»

Nhật báo Nhân Dân số ra ngày 19-7-71 tiết lộ, nạn thiếu nhi phạm pháp lan tràn tại các thành phố lớn như HN và Hải Phòng và kêu gọi phụ nữ răn giậy con em lương thiện.

Báo Nhân Dân số ra ngày 12-1 vạch rõ các công trường xây cất thường thiếu nhân công mà số nhân công ít ỏi ấy lại chây lười, trốn việc.

Hơn nữa, hầu hết dụng cụ của công trường đều hư hỏng vứt xó 1 thời gian dài trước khi được sửa chữa. Tại đa số các nhà máy, công nhân nhiều khi phải ngồi chơi không đợi chỉ thị của ban kế hoạch, dụng cụ hay vật liệu sản xuất.

Tờ Quân Đội Nhân Dân số ra ngày 9-1 thuật tin phóng viên chiến trường cho biết quân sĩ BV tại mặt trận Lào hàng ngày cố nhịn ăn để dành khẩu phần đường với hy vọng đem về chia sớt với gia đình khi nào được nghỉ phép về BV thăm nhà. Tờ báo kêu gọi giới kỹ nghệ mau sản xuất thêm nhiều thực phẩm, vải dệt tay, mùng, khăn mặt, tất, cung cấp cho nhân dân.

Đã kết luận, Phó Thủ tướng Đỗ Mười, vẫn trong bài đăng trên nguyệt san Học Tập trên, chọn phiếu giấy, [illegible] hàng, [illegible] sắt, thép, [illegible] xi măng, than đá, phân bón hóa học, lên án một cơ quan chính phủ [illegible] rồi mua một hồ hoa nương ở ngân đồng để trưng trong 1 dịp lễ», và kêu gọi nhân dân «kiếm 10 chỉ được tiêu 7, gửi 5 vào quỹ tiết kiệm của để chính phủ»

ĐA TẠ

Bác Sĩ
DƯƠNG-THỊ THANH-LIÊN

Giảng Sư Đại Học Y Khoa, Y Sĩ Điều Trị Nhi Đồng, vừa tu nghiệp ở Hoa Kỳ về làm việc lại tại phòng mạch cũ, 163, Nguyễn Trãi Cholon ĐT.: 37.457.

Xin chân thành cảm tạ một LƯƠNG-Y tài ba và đức độ đã tận tâm chữa trị nhanh chóng và hữu hiệu các con tôi.

Bà TRẦN-THỊ-LIÊNG
Giáo Viên Trường Bàn Cờ
SAIGON

Bán Cơ Sở 5.400m2

Mặt Tiền Đ. Võ Di Nguy Phú Nhuận (Trước Sân GOLF)

Gồm có: Biệt thự 1 tầng lầu có sân thượng [illegible].
Tầng trệt rộng 450m2. Kiến trúc theo kiểu lâu đài, tọa lạc trên một khoảng đất trống rộng 5.400m2. Có nhà phụ thuộc, kho hàng, điện 110 và 220, có Điện Thoại, có Hồ tắm thơ mộng và huy hoàng. Tiện cho tất cả mọi Dự án lập những cơ sở lớn về khuếch trương Công Kỹ Nghệ.

Hỏi: 40, Đ. Hiền Vương Saigon ĐT: 24.176

« ĐĂNG »
Văn phòng Giao tế Nhân sự, 149 Nguyễn văn Sâm Saigon. Chuyên giới thiệu việc làm và người làm. Hiện sẵn có rất nhiều người làm đầy đủ khả năng và giấy tờ tùy thân. Nơi đáng tin cậy, giải quyết nhanh chóng kết quả như ý.

Nhà may đồ đầm áo kiểu. Khỏi lo. Mời lại ngay Xóm Chùa đường Nguyễn hữu Cảnh. Khu nhà Thờ, sản xuất đủ cỡ nút nhôm bọc vải, máy ép, khuôn, nhận cả bọc nút giá rẻ, đồ bán tại tiệm Tiến hương gần cầu Kiệu Hai bà Trưng Saigon.

Nem nướng, nem nướng
Món ăn bình dân mà đặc biệt miền Nam (1 phần 200đ) — Chạo (180đ) — Bì bún (80đ) — Bún thịt nướng (80đ) — Bánh bèo bì (65đ) — Hủ tiếu (100đ) — Suông (120đ). Đãi bữa, liên hoan với món ăn thịnh soạn. Thức ăn Việt 500 — Tàu 750

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg** sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pầu tối tân Đức Quốc.

QUÁN TRÚC
(NAM ĐÔ LỮ QUÁN)
199 ĐL Nguyễn Thái Học Saigon

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI
Cần biết: theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại. Mọi thắc mắc về xuất ngoại, quí vị hãy đến: **Hãng Lữ Hành THIÊN NGA** 385 đường Trần quý Cáp Saigon

SỐ MẠNG
Ai chưa tin sẽ được tin. Con người có số mạng. Nên đến văn phòng.
Nhà Tâm Số **Lê bá Hòa**
475/13 Lê văn Duyệt Saigon.
Sẽ được giải đáp tường tận, được nhiều chứng thư của các cấp khen tặng và được nhiều báo Ngoại quốc phỏng vấn (cam đoan xem đúng nhận thù kim).

Tầm hoi [illegible] gấp 1 bà quản lý lương hậu. Xin mời đến 284 đường Trịnh m. Thế.

Cần 1 chị nấu bếp giỏi. 145 Đề Thám Sg.

Cần 1 cô chạy bàn đẹp bắt thiệp, 1 người đàn bà giúp việc nhà, quán nhậu Thủ Đô, 39 Sương nguyệt Ánh Sg.

Quán Thanh gấp cần 10 cô bán giải khát (335) Bạch Đằng GĐ.

Cần 1 tài xế có kinh nghiệm Hỏi số 93 Pasteur Saigon.

Mời gấp một bà hay ông chuyên nghiệp về [illegible], can đảm lão luyện về mọi [illegible] chỉ huy bao tổ chức làm ăn lâu dài (piste vũ, chỗ ăn ở sẵn có). Ô. Trung 281/26 Ng. văn Thoại (Shell Lữ Gia vô) từ 18giờ.

Cần cô bán thuốc tây giỏi. Hỏi 60 Bạch Đằng Gia Định.

Cần 1 em trai làm việc vặt (15-16 tuổi) 1 chị làm việc nhà sạch sẽ biết giặt ủi, tất cả ăn ở luôn nhà chủ. Hỏi 170 Gia Long Saigon.

Cần tài xế bằng lái xe trên 5 năm biết đường Lục Tỉnh lái xe vận tải nhẹ. Hỏi Pharmacie Kim Long 34-1 Ngô tùng Châu GĐ.

Cần tuyển gấp tài xế xe vận tải có bằng 3 dấu. Phụ thợ đồng. Hỏi 29 Yên Đỗ Sg.

Cần 1 thợ may 1 thợ xén (vắt sổ) áo lạnh lành nghề Hỏi 190 Phan thanh Giản Saigon.

Cần tùy phái biết tiếng Pháp chút ít cũng được có xe máy hay xe gắn máy Làm đơn (ghi lương tháng bao nhiêu) gởi cho AIP 41 Mạc đỉnh Chi Sg.

Cần tài xế xe nhà
Cần một tài xế chuyên môn lái xe nhà hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi Ô. Lợi 80 Gia Long Saigon.

Cần tài xế xe nhà biết sửa máy Hỏi 168 Lê Lai Tân Sg.

Cần tài xế xe thớt ưu tiên người ở vùng K.Hội. Hỏi 37 Hàm Nghi lầu 1.

Cửa hàng tốt
[illegible] chuyên viên hợp tác mở kỹ nghệ [illegible] 321 Lê văn Duyệt Saigon từ 8giờ.

Cần tài xế biết tiếng Pháp do ENGINECO 232 Trịnh [illegible] Thế Saigon.

Cần thợ đo, cắt, ráp quần tây phụ nữ thật giỏi. Hỏi sạp [illegible] Thủy Tiên trong chợ Trương [illegible] Giảng.

Cần thợ hớt tóc. Hỏi 360 Trịnh minh Thế (kho 5) [illegible] Hội.

Cần 2 cô bán giải khát trình độ lớp nhất. Hỏi Ca Ra [illegible] 121 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần gấp 1 bà người Nam nấu rành các món [illegible] Lương hậu. Hỏi 60 Trương [illegible] Định Saigon [illegible].

Cần cấp 2 cô thâu ngân 2 người giúp việc cho người kiều 3 người giúp việc nhà cho người Việt Hỏi 145 Đề Thám Sg.

Cần gấp một chị bếp người Nam, ăn ở tại nhà lương tháng 7000đ. Chưa kể tiền biếu thêm. Hỏi 221 Phan đình Phùng Saigon sáng từ 10g—12g chiều 4g—7 giờ.

Cần 2 cô thâu ngân và 2 cô làm massage (cho học nghề) cần trẻ đẹp và biết ăn nói, lương cao. Hỏi 105 Bùi hữu Nghĩa CL.

Cần gấp 1 người tài xế lái xe giỏi và hợp lệ tình trạng quân dịch. Xin liên lạc nơi địa chỉ 413/2 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 1 chị lớn tuổi làm việc nhà. Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 2 cô thư ký đưa khách đi xem nhà lương 20.000đ phải có thế chân, có phương tiện xê dịch. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh (Saigon).

Cần thợ máy lạnh đứng tuổi lành nghề lương cao 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần tài xế xe nhà. 677 Phan thanh Giản ngã bảy.

Cần 2 cô may phụ đồ đầm. Hỏi số 9/2 Bùi Chu Saigon.

Cần 1 cô giúp việc nhà. Hỏi số 96A Công Lý Saigon.

Cần vài em học việc nhà in từ 15-16 tuổi. Hỏi nhà in Á Mỹ số 16 Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình Cholon.

Cần chị bếp, nhà ít tối về. Hỏi số 050 lot B Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Lương cao cần 1 bà làm việc nhà ở lại tối, 1 bà thợ may. Hỏi 10g-19g 384/46 Công Lý Saigon.

Cần 1 cô rành về sư phạm để dạy kèm 2 em lớp ba, mỗi ngày 2g vào buổi sáng tại vùng Phú Nhuận. Viết về hộp thư 120 Saigon cho biết thù lao bao nhiêu?.

Cần 1 người làm việc nhà và 1 cô vui vẻ bán kem đi xa Hỏi 81 Đoàn thị Điểm.

Cần tài xế. Hỏi 117A Nguyễn Du Saigon từ 21 giờ đến 22 giờ 30.

Cần 1 người bếp giặt ủi giỏi lương tháng 7000đ. Hỏi 295 Gia Long Sg.

Cần Một chị vú giữ em và một chị bếp làm việc nhà lương hậu hỏi 175 đường Tự Do Saigon trong giờ làm việc.

Nữ thư ký Cần nữ thư ký biết đánh máy, trình độ Trung học viết chữ đẹp. hỏi 698 Phan thanh Giản SG.

Cần hùn vốn
Cơ sở lò gạch có máy sản xuất gạch 4 lỗ có xe vận tải đang hoạt động mạnh vùng an ninh vì thiếu vốn để chấn chỉnh lại cơ sở cần gặp 1 ông bỏ thêm vốn độ 1.500.000đ sẽ chia lời 1 phần 150.000đ mỗi tháng sẽ giao quyền quản lý cơ sở kể phân nửa phần hùn, tất cả tài sản. Hỏi 259H/3 Cư xá Tự Do gần chợ ông Tạ Phạm hồng Thái GĐ.

Cần Tuyển
Hãng giầy Nagico Hương lộ Thủ Đức, Cần: Một Nam nhân viên dành về điện và lò hơi [illegible]. Ứng viên phải hợp lệ tình trạng Quân dịch.

Tài xế cần tài xế lái xe nhà đứng tuổi kinh nghiệm tập sự xin miễn đến do 698 đường Phan thanh Giản Sg.

Cần 1 chị coi 1 em 2 tuổi 4000đ cần làm lâu, hứa sẽ coi như người thân. Hỏi 36/22 Cô Bắc Saigon.

HỚT TÓC CẦN GẤP
Thợ hớt tóc tóc giỏi. Đến tiệm Hoàn Kiếm số 221 đường Trần quốc Toản Saigon Việt Nam Quốc Tự ngó qua.

Cần người nấu phở lành nghề để hợp tác làm chia địa điểm tốt. Hỏi 41 Ng trí Phương Chợ Lớn.

Cần thợ máy xe hơi. 37 Huỳnh quang Tiên Sg.

Cần gấp Một người thợ chuyên môn, may áo dài và [illegible] bà ba, may cắt chiếc [illegible] một cô kế toán, người Tàu biết tiếng Việt hỏi tiệm Tuyết Nhung, 37 Lê tấn Kế Cholon Bình Tây.

Thợ sơn cần gấp, lãnh bao mỗi tháng trả chỗ 15.000đ, và đóng trước 1 tháng. Garage đông khách, sẵn mối nhiều xe chờ. Garage Đông Tâm 495 Trần quốc Toản (qua khỏi Dương công Trừng) gần 46 Chợlớn.

Quán nhậu, cần vài cô trẻ đẹp đặt lý và 1 người bếp nấu các món nhậu: làm việc mỗi ngày từ 15 giờ đến 23 giờ. Hỏi Tuyết Vân, số 25 khu phố bình dương Lê văn Duyệt (cầu Bông) Gia Định.

Cần 1 chị giúp việc nhà lương hậu. Hỏi số 378 Trần hưng Đạo Saigon gần ngã Tư Nancy.

Nữ thu ngân
Cần gấp nữ thu ngân trẻ đẹp, hoạt bát, lương tháng đầu 12.000đ, có điều kiện. Hỏi 365 Võ Tánh Sg.

Cần 1 chị bếp nấu ăn Tây-Việt, bao giặt ủi 1 chị giữ em bao làm công việc nhà, nhà ít người, lương hậu. Hỏi số 8 Lý thánh Nguyên Cholon (gần hãng xe bông Việt-Nam).

Cần cô giáo giỏi về Anh ngữ kinh nghiệm, để dạy 1 người lớn 1 tiếng vào buổi sáng không kinh nghiệm xin miễn đến. 51/7 Cao Thắng Saigon.

Cần 1 thư ký đánh máy làm buổi chiều. Hỏi Thủy 338/62 Bà Thánh Thái Cholon (buổi chiều).

Cô đỡ hương thọn lớn tuổi 11 năm hành nghề (kiếm nghề Y Tư tế), cần tìm chỗ bán sanh để hợp tác tại địa điểm kiên vùng Saigon, Cholon. L/L GS Hương 450/3 Trần hưng Đạo Sg (chiều và tối) Đ.T. 25.335.

Cần 01 cô thư ký thông thạo Anh văn và đánh máy có xe gắn máy làm việc tại Saigon, nhưng có khi đi công tác ở các tỉnh Hỏi 371 AB Hai bà Trưng Tân Định Saigon.

Thợ sửa phim
[illegible] nhiều thợ rành nghề. Hỏi 563 Lê văn Duyệt Chí Hòa.

Cần Người pha rượu từng làm các Bar, thâu ngân viên làm cho Club nói tiếng Anh giỏi, bồi, bếp đàn bà và giặt ủi, nếu là đàn ông phải hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi cô Mi 282 Hoàng Diệu Phú Nhuận.

Cần 1 người làm vườn và 1 người bồi biết pha rượu, thạo việc có chỗ ăn ở làm tại Biên Hòa cho nhà băng. Hỏi 107/19 Đoàn thị Điểm.

Cần 1 nữ giáo viên dạy kèm tiểu học phải giỏi pháp văn. Hỏi Tư Thục Hoa Niên số 2A Ngô tùng Châu (Gia Định) sáng 8 giờ đến 11giờ30.

Cần thêm 1 thợ máy xe hơi (có thể sửa được các loại xe Honda Daihatsu càng tốt). Hỏi Garage Hồng Đức cạnh cây xăng Shell ngã tư Hàng Xanh Xa Lộ.

Bar cần 1 người lao công khoẻ mạnh hợp lệ tình trạng quân dịch và 2 cô biêu bồng ngày và đêm Hỏi tại 28 Tự Do Saigon.

Cần 1 tài xế xe du lịch đứng đắn. Hỏi 264H Trương minh Giảng Saigon.

Cần cô giáo dạy Mẫu giáo Anh văn. Trình độ Tú Tài. Khoẻ mạnh, bặt thiệp. Làm từ 11 giờ tới 6 giờ chiều, cơm trưa của trường. Hỏi 529/1 Phan thanh Giản Saigon.

Cần 2 cô thợ may ráp áo đầm Hỏi tiệm may Việt Lon 154B Hiền Vương Saigon.

Cần 1 người dạy lớp bậc tiểu học buổi sáng 1 em 15t 16t sai vặt. Hỏi 199 Phó cơ Điều Cholon.

Cần gấp 2 cô thợ may đồ đầm rành nghề trả lương hậu 1 người thợ cắt khéo Hỏi nhà may Hiền'S 226A Trương minh Ký 1545D Lê văn Duyệt GĐ.

Cần 1 tài xế lái xe nhà rành nghề về máy móc, 1 người bán thuốc Tây rành nghề, đứng tuổi Hỏi 64 Lê quang Định Gia Định.

Cần thợ may chuyên nghiệp hợp tác để mở hiệu may. Tại số 364 Pétrus Ký. Xin liên lạc 242/42 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Cần 1 cô đi giao dịch, có Honda đánh máy khá và nói lưu loát Anh ngữ, công việc nhẹ. Liên lạc mỗi chiều từ 5 đến 7 giờ tại Hợp-Lợi 33B Phạm đăng Hưng Đakao.

Thiếu nữ 25 tuổi hiền, thật thà cần tìm việc làm hợp với khả năng bằng lòng đi xa (nhất là miền Cao Nguyên giúp việc trong nông trại càng tốt). Xin liên lạc Cô Chi hộp thư lưu trữ Ty Bưu Điện Thủ Đức.

Cần 1 cô thâu ngân viên có thế chân lương hậu. Hỏi 235 Nguyễn văn Thoại.

Cần Tài xế xe lam chạy đường Trần H Đạo Hỏi 142 Tân hòa Đông Phú lâm (sát chợ).

Cần 1 người nấu ăn 1 người coi em nhỏ và có thợ may tháng đồ bỏ mối, ăn ở tại nhà chủ Hỏi tại 121/53 Ngô tùng Châu ngã Bảy Saigon.

Cần gấp 1 chị bếp khoẻ mạnh biết giặt ủi. Hỏi 384/75 Cư xá Công lý. [illegible]

Cần người đàn bà giúp việc nhà nấu [illegible]. Có khả năng và siêng năng lương cao. Hỏi 221-D Võ Tánh PN.

Cần chuyên viên điện tử (thợ) hướng dẫn sửa theo triệu chứng thực tình Magnetophone Akai các hiệu trong đường cassette Stereo AM-FM hiệu kiểu, biên thơ về Ng văn Sanh 41 Hoàng Diệu PN.

CẦN NỮ THÂU NGÂN
trẻ đẹp thân thiện trong phòng trà và quán nhạc mới đêm 4 tiếng (có thế chân) lương [illegible]. Hỏi 157 Quan Mai Thảo đường Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận T.M Kỳ nhà thờ 3 chuông.

LINH TINH

Gà con Goto 6 về hằng tuần, giá hạ, bảo đảm không pha trộn. Mời lại 42 Hoàng Diệu Khánh Hội Quận.

Gà giống đẻ trứng, thịt bán 70đ đến 90đ một con [illegible] mũi chủ bảo [illegible] không chết. Số 7 Lương hữu Khánh cửa sau nhà thờ Huyện Sỹ.

Trại gà heo
bán rẻ đi, dây phơi 6x25m tôle, [illegible], dụng cụ nuôi 50 gà. Rẻ mạt. Hỏi 280D Lê văn Duyệt Saigon.

Bán rẻ cứt ý dạng để dù [illegible] thanh toán. 165 Phan đình Phùng Saigon.

Gà Cetral
PILCH thịt
BROWN NK đỏ
[illegible] hằng tuần vào thứ Năm và thứ Bảy. Chỉ có gà Pilch Cetral là nuôi mau lớn, nặng cân, khoẻ mạnh, gà Brown Nick để Central, đường vàng, sắc lông vàng, bảo đảm trên 90%. Đặt mua nơi Phước Hưng, Tổng Phát Hành gà con Cetral, 154 bến Bình Đông (Xóm O Chợlớn).

Bán giấy in họa đồ **Ozalid** ở 1m10 và 0m75. [illegible] Đồng Khánh Cholon.

Nhận nuôi trẻ sơ sinh tới 1 năm, có Sĩ, Y Tá săn sóc, phòng thoáng, khu yên tĩnh. Hỏi số 41/12 Lê văn Linh Khánh Hội.

Cơm gia đình
Đưa tận nhà, ngày 6 món đổi món luôn sạch sẽ, tươi ngon. Tùy gia đình có 4 hạng 12 [illegible] 16.500đ 22.500đ và 32.000đ. [illegible] Cô Lành 494 Trương M. Giảng Saigon.

CHỞ HÀNG - DỌN NHÀ
— Chở hàng đi các tỉnh Miền Trung, Cao Nguyên Miền Tây.
— Lãnh dọn nhà trong Đô Thành, đi các Tỉnh. Có xe autobus đi chuyển các đồ dùng gia. Có xe nâng các đồ nặng. Bảo đảm không thất lạc, không hư [illegible]. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. ĐT 21.564

Bán bàn Bi Da
Bàn Bi da bằng Pháp, có sẵn quý vị mua bàn khỏi phải chờ đợi bồn hiệu có xe giao bàn tại nhà. Hỏi Bida Thanh Bình, 158 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Organ Farfisia compact de luxe, đầu máy Lâm Hảo Echo, tesco. Hỏi 267/59/1C Trương Minh Ký G.Đ.

Piano dạy trẻ em. Đo 126 Bùi thị Xuân Saigon.

Piano Yamaha. — ORGAN Farfisa, Acetone. Yamaha 10. 20. 30. TRỐNG Premier, Rogers, Pearl, Yamaha, Kawai VN. Phụ tùng Fender Oa-Oa, Tè. Âm thanh hòa tiếu. Hỏi Đức Thắng tiệm đờn chuyên cho mướn nhạc cụ 105-107 Nguyễn thiện Thuật Saigon ĐT 93.122.

Rolex đồng hồ 18K có ngày tuần, bán rẻ. Hỏi ông Khang 11 Nguyễn công Trứ Saigon ĐT 21203.

Sang 1 số truyện tiểu thuyết đủ loại tiện mở tiệm cho mướn, luôn kệ tủ và vật dụng đóng sách. Hỏi 515 Lê quang Định (cầu bang) Gò Vấp.

XúCheng(Soutien) PhụNữ
Sản xuất rất nhiều loại BK làm xú cheng, bán sỉ và lẻ, giá rẻ, hàng giao tận nhà. Do Xưởng nhựa Hoàng Đạt số 368 đường Phú Định Chợ Lớn cung cấp.

Vì đi xa muốn bán tất cả đồ buffet và 3 tủ lạnh, bộ máy hát Akai Sansui, 1 máy cúp, 1 bếp gaz. 194H/3 Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận.

9.000đ cơm tháng tiện nghi dành cho các anh đứng đắn, hào hoa «ăn cơm» với nàng hầu mộng mị với nhạc Akai say đắm dịu dàng. Thiên Kim Ngân tiếp anh từ 15 giờ tại 281/26 Ng. văn Thoại (Shell đi vô 100m).

Cần cho lãnh mái đá cầu thang thợ mộc làm trang trí phòng ca nhạc. Hỏi 51 Bùi quang Chiêu Sg.

CINE SUPER 8
Nhận quay phim màu đám cưới, đám tang, sinh nhựt, hoạt động xí nghiệp v.v... do chuyên viên điện ảnh thường thặng phụ trách có máy chiếu phim cho thuê. Hỏi 218 Lê Lai. ĐT 22845.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
Bảo đảm — Nhanh chóng Tận tâm
Giấy tờ của **Quý Vị** được thực hiện ngay sau khi **Quý Vị** đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.
Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.
— **Bố cáo hôn thú** (Sang Hoa Kỳ kết hôn)
— **Hôn thú** (theo chồng về nước)
— **Khai sinh** (hợp thức hóa khai sinh)
— **Giấy sống chung** (lấy ngay)
Mời quý vị đến văn phòng:
371AB Hai Bà Trưng Tân Định Sg. — ĐT.41.539

Piano Yamaha hàng mới **Organ** giá hạ 408 Nguyễn Hoàng Chợlớn

Tận Tâm Và Nhanh Chóng
Nhận làm hôn thú xuất ngoại, Theo chồng về nước nhìn nhận con nuôi giấy sống chung, khai sanh. Hỏi My Hoa 96/4 Hiền Vương bên hông đất Thánh Tây. Với giá phải chăng.

Gaveau Paris Piano đặt từ Pháp về, tropicalisé rất ít dùng, toàn hảo bác. Hỏi 25 Đinh công Tráng Saigon, 12-14 giờ, chiều 18-20 giờ, Chủ Nhựt cả ngày.

Bán 1 cặp chó con (1 đực 1 cái) dòng Shepherd Đức. Chó lấy giống ở Mỹ (American Kennel Club Registered Parents). Xin hỏi ĐT 96776.

POP MUSIC
Bán «rẻ mạt» 70 Album 33 lựa tự do. Hỏi 129/165 Nguyễn Trãi Sg.

PIANO «KAWAI»
cao 1th6, còn rất đẹp, tiếng rất hay, bảo hành bộ máy 2 năm, giá 215 ngàn. Máy mần cho [illegible]. 184 Trần Quang [illegible]

PIANO SỬA, LÊN DÂY
Trần Đình Khuê, chuyên [illegible] kỹ thuật của nhiều hãng P[illegible] tại Đức, Ý, Anh, Pháp. 184 [illegible] Quang Khải Tân định.

NHÀ - CƯỚI
Ở xa về Saigon cưới vợ lấy chồng nên mướn **Nhà-Cưới Mỹ-Nữ** lấy chỗ ăn ở ngủ, đưa rước **dâu rể**. Đặc tiệc trà tiệc bánh, cơm rượu xâm banh, nước ngọt giá độ 20.000đ trở lên tùy ý có **phòng lạnh tiếp tân** bàn ghế trang hoàng rất lịch sự, nhận đặt làm

Bánh Sinh Nhựt
MỸ-NỮ LA SIRENE
146C bay AB Pasteur Saigon [illegible] Lợi và Lê Thánh Tôn [illegible]
có thùng thơ của nhà giây [illegible]

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng? Đi kết hôn?
LUẬT GIA [illegible] giải quyết mọi [illegible] quí khách [illegible]
HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI
DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841
Giấy phép số 642/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ
(vợ, con, vợ chưa cưới)
Giấy sống chung (Lấy ngay)
Chính thức hóa con mang họ mẹ
Khai sanh—Con nuôi—Dịch
Do **LUẬT-GIA** phụ trách
Xin liên lạc văn phòng:
BIÊN HÒA [illegible]

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN!
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê.văn.Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Hôn thú Việt-Mỹ
Khai Sanh, Hợp thức hóa con.
Giấy Sống Chung, lấy ngay
Giấy Tờ Đều Hợp Pháp, Nhanh Chóng. 385 đường Trần quý Cáp Saigon.

INOX ??? 200đ
Bảo đảm được xe hơi, nhà lầu, xe gắn máy bền mới mãi mãi. Mời quý ngài đến số 168 Trương tấn Bửu Trần quang Diệu Saigon.

Xuất ngoại theo chồng, hôn thú, khai sanh, giấy sống chung, nhìn nhận con. Xin hỏi NBC Tours 60 Võ Tánh Saigon.

Bán bàn Bida và bàn đá banh tay. 147 Bạch Đằng G.Đ.

Dọn nhà
Chở hàng hóa, ba chuyến, ba tháng [illegible] xe vận tải nhẹ Daihatsu xin hỏi [illegible] Kỳ Saigon (bến xe Dalat) ĐT 5.752.

Vàng Phú Nhuận
T[illegible] đồng hồ duy nhất có máy [illegible] thợ nhanh chóng. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn. Xin mời tới Tiệm.
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chợ [illegible] Mới

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí [illegible]. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.505

Bói bài coi chỉ tay cầu cơ (gặp gỡ hồn thân nhân đã chết) giá bình dân. Phúc Lộc 4, 8D Trần quang Diệu Sg.

Làm thế nào Xuất Ngoại
Muốn Xuất Ngoại chắc ăn Hỏi Văn phòng Travel Lovers International 183C Trương Minh Ký (Gia định) Saigon (gần đường xe lửa) thì được xuất ngoại ngay.

Bán bàn Bida
và bàn đá banh tay hiệu Phương Mai, 147 Bạch Đằng Gia Định.

Quang Nghĩa
Nhận quấn các loại quạt Moteur và vật dụng về điện. **528 Hồng Thập Tự Sg** (trước ô 617 Phan đình Phùng Sg).

Nhân dịp khai trương
NHÀ GIẤY QUỐC VIỆT
473 Phan đình Phùng Sg. Đ.T. 93062. Bán giá đặc biệt các loại giấy và mực in.

11 TIẾP THEO TRANG 1

Ông nói «TT rất thực tế và tôi nghĩ rằng ông ấy rất cởi mở. Tôi tin rằng ông sẽ khiến tình hình có cơ hội phát triển thuận lợi».

Tại Luân Đôn, một chuyên viên về TC thuộc đảng Lao động Anh nay nói rằng việc ép buộc 1 chính sách «1TC—1 Đài Loan» tại LHQ sẽ gây ảnh hưởng nguy hại cho chuyến viếng thăm TC của TT Nixon đồng thời liều lĩnh ngăn Bắc kinh không vào LHQ trong tương lai vô hạn định.

Tại Hoa thịnh Đốn, nhật báo Washington Post hôm thứ sáu loan tin là chính phủ Nixon đã ra lịnh đình chỉ các cuộc tuần thám trinh sát trên bộ vào nội địa TC do các bộ lạc Lào thực hiện. Các bộ lạc này được cơ quan tình báo trung ương Mỹ (CIA) yểm trợ và huấn luyện. Tờ báo nói biện pháp này nhằm tránh mọi biến cố có thể làm thương tổn đến mối bang giao Mỹ—TC trước khi có cuộc Hoa du của TT Nixon.

Tại Lima, Tổng Thống Juan Velasco Alvarado của Péru hôm nay loan báo chính phủ ông đã phê chuẩn việc công nhận ngoại giao với TC.

TT Péru trong 1 bản thông cáo ngắn gọn nói rằng quyết định đã do nội các thực hiện, nhưng ông không biết khi nào thì Peru chính thức thiết lập liên lạc ngoại giao với TC, dù hiện Peru đã có 1 phái bộ thương mại tại BK. Peru là quốc gia thứ ba của Mỹ châu La Tinh công nhận TC, sau Cuba và Chí Lợi.

Tướng Ne Win, quốc trưởng Miến Điện đã cùng với ngoại trưởng Miến rời Ngưỡng Quang lên đường viếng thăm thân hữu và không chính thức tại Trung Hoa Lục Địa.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Tiếp, Biện, Sỹ và Thông 1 phe, 4 thẩm phán Linh, Bích, Ngan và An một phe còn Thẩm phán Trần văn Liêm đứng giữa.

Nay thì dường như Thẩm phán Trần Minh Tiết lâu nay bị đơn độc. Ngoài chức vụ Chủ Tịch Ủy Ban nghiên cứu pháp luật TCPV, ông còn là chủ tịch Hội Nghiên cứu pháp luật VN.

Theo bản niêm yết danh sách ứng cử viên TT hôm qua thì hai liên danh Kỳ Lễ và Tâm Chức sẽ được đại hội đồng TCPV xét nếu có khiếu nại trước ngày niêm yết lần thứ nhì vào 24-8-71.

Như vậy, người chống khoản 7 điều 10, Thẩm phán Trần minh Tiết không chắc sẽ có mặt tại phiên tòa ấn đỏ này.

0 THEO TIẾP TRANG 1

NS Stennis nói mặc dầu quốc hội dự liệu nghiên cứu những tài liệu của Ngũ Giác đài nhưng quốc hội đã không có thì giờ và tài nguyên để mở cuộc khảo sát đầy đủ về cuộc chiến tranh này. Ông nói thêm là điều quan trọng hơn nữa là «trong số chúng tôi có nhiều người đã tham dự vào quyết định về chiến tranh VN nhưng sự phán xét của chúng tôi hay của [illegible] làm việc cho chúng tôi chắc chắn không được xem là có tính cách vô tư và khách quan trong vấn đề này».

Ông cho rằng quyết nghị trên sẽ giúp cho việc bảo mật các tài liệu mật được thêm dễ dàng. Thư viện Quốc gia và viện Sử học sẽ lựa chọn 5 sử gia lỗi lạc nhất để nghiên cứu việc Mỹ tham chiến ở VN từ năm 1945 cho đến khi bộ binh Mỹ rút hết khỏi VN.

4 TIẾP THEO TRANG 1

tộc Sihanouk, kể cả bà mẹ và các người con của quốc trưởng bị hạ bệ Sihanouk.

Nguồn tin cho biết có ít nhất 83 người phái nam thuộc hoàng tộc hiện còn sinh sống tại KPC. Hầu hết thuộc giòng họ Norodom của ông Sihanouk hoặc gia tộc Sisowath của quyền thủ tướng Sisowath Sirik Matak vừa rời KPC công du Mỹ quốc. Ông này đã từng [illegible] tộc và được [illegible] không nằm trong bất cứ lệnh [illegible].

Bộ trưởng Thông tin [illegible] nói rằng những [illegible] hoàng tộc có thể bị trục xuất [illegible] liên lạc mật • mà ông không giải thích như thế nào.

Tuy nhiên các quan sát viên tin quốc hội KPC (cơ quan [illegible] chuẩn khuyến cáo của ủy ban quốc phòng) dường như không tán thành lời yêu cầu của ủy ban này.

Nhắn Tin Cấp

Trung Uý TRẦN-VĂN-TỐT (T.T.H.L.L.S.) về gấp. Bà Ngoại đã mất.

ĐẤT XA LỘ

Bán đất xa lộ, gần ngã ba Cát Lái. Hỏi 120B Đinh Tiên Hoàng Đakao, Saigon.

BÁN

Máy đun nước nóng 200 lít, mới nguyên chưa dùng. Hỏi 120B Đinh Tiên Hoàng Đakao, Saigon.

Tin mừng

Được tin mừng Ông Bà NGUYỄN-THÚC-QUỲNH làm lễ thành hôn cho Trưởng Nữ là :

Cô NGUYỄN-BÍCH-HẰNG

đẹp duyên cùng

Dược Sỹ NGUYỄN-TIẾN-ĐỨC

Thứ Nam Ông Bà NGUYỄN-HỮU-SINH.
Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon ngày 10-8-71.
Xin thành thật chúc Cô Dâu Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

Ông bà ĐẶNG-QUANG-BÀI
— ĐỖ-VĂN-LẠI

TIN VUI

Thân chúc bạn

NGUYỄN-NHẬT-CƯỜNG

cùng cô bé

TRẦN-NGỌC-MAI

đời đời hạnh phúc như ngày cưới nhau.

NGUYỄN-PHÁT-TRƯỚC

CHÚC MỪNG

Nhận được hồng thiệp của Ông và Bà Luật Sư LÂM-LỄ-TRINH báo tin ngày 10 tháng 8 năm 1971 sẽ làm lễ Vu Quy cho cháu :

LÂM-LỄ ANH-NGA

đẹp duyên cùng

HANS WILHEM LONGVA

Xin chung vui cùng Ông Bà và mến chúc Hai Cháu trọn đời Hạnh Phúc.

— TRẦN-THỊ-HOÀNG
— TRẦN-THỊ-HOA
39A Mạnh Tử (Cholon)

THU-THẠNH

KỸ NGHỆ ĐIỆN LẠNH

88 Lý thái Tổ « Cạnh cây xăng Caltex »

Có thợ chuyên môn từ Cam bốt mới về, phần kỹ thuật do chủ nhân đảm nhận, bảo đảm công việc làm kỹ lưỡng, giá đặc biệt.

ĐẶNG-VĂN-BÍNH
Chủ nhân kính mời

MỚI LẠ ! ĐẸP TUYỆT VỜI !

Dùng điện tử in hình Màu trên Plastic Pha-lê

Rất rẻ và không bao giờ phai màu

Xin đến coi tại :

HOÀNG-VIỆT ELECTRONICS 642 PHAN ĐÌNH PHÙNG

và các Ảnh Viện lớn tại Thủ Đô.

BỐ CÁO

Trái với một vài tờ báo đã đăng tin sai sự thật, Ủy Ban Bài Trừ Thuốc Giả của Nghiệp Đoàn Y Dược Đông Phương đã làm việc gắt gao mấy năm nay nên hiện thời không có dầu giả trên thị trường.
Đồng bào cứ yên lòng mua dùng như thường ngày, chỉ cần nhìn cho kỹ tên :

Khuynh-Diệp Bác-Sỹ Tín

và chân dung của Bác Sỹ Tín trong con niêm trên đầu ve dầu.

NGHIỆP-ĐOÀN Y-DƯỢC ĐÔNG-PHƯƠNG
Ủy-Ban Bài-Trừ Thuốc Giả
CẨN CÁO.

PHÂN ƯU

Được tin THÂN-MẪU của Dược Sĩ VŨ-THỊ-SỬU là :

Cụ Bà Vũ-Văn-Lai

vừa tạ thế, chúng tôi thành thật chia buồn cùng chị và tang quyến và cầu nguyện linh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

VŨ-QUỐC-HƯƠNG — ĐẶNG-NGỌC-ÁI
PHẠM-GIA-ỦY — BÙI-THIỆP

Phân Ưu

Được tin :

Cụ HUỲNH-VĂN-SUNG

THÂN-SINH Ông HUỲNH-VĂN-LỢI Giám Đốc Thế Giới Bảo Hiểm Công Ty vừa từ trần tại số 331/40, Đại lộ Thành Thái Saigon, hưởng thọ 79 tuổi.
Linh cữu sẽ được di chuyển 7g sáng thứ Hai 9-8-1971 đưa về an táng tại Tân Trụ (Tân An).
Thành thật xin chia buồn cùng Ông Bà HUỲNH-VĂN-LỢI và tang quyến. Thành tâm cầu nguyện hương hồn Cụ sớm tiêu diêu về miền cực lạc.

HỘI-ĐỒNG QUẢN-TRỊ
THẾ GIỚI BẢO-HIỂM CÔNG-TY

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Nguyễn-Văn-Đắc

Chủ Nhân hiệu bánh NGUYỄN-VĂN-ĐẮC Saigon vừa thất lộc tại tư gia số 5—7—9 đường Tạ Thu Thâu Saigon.
Chúng tôi xin thành kính chia buồn cùng Bà NGUYỄN-VĂN-ĐẮC và tang quyến.
Cầu nguyện linh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Giám Đốc
Công Ty Xe Đò Hải Châu
TRƯƠNG-HẢI-CHÂU

THÔNG BÁO

Hãng Vận-Tải TÂN-QUANG
CHUYÊN CHỞ HÀNG HÓA

SAIGON — ĐÀ-NẴNG — HUẾ — QUẢNG-TRỊ

114, Hồ văn Ngà, Saigon — *958, Nguyễn Trãi, Cholon*
Đ.T. 92.127 — Đ.T. 50.924

Trân trọng thông báo cùng quý Vị thân chủ ở Huế có hàng hóa bị hư hỏng trên chuyến xe EE 6105 chạy Saigon ngày 26-6-71 và bị lật ở Đèo HẢI-VÂN ngày 29-6-71 biết như sau :

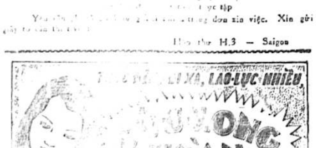
Vì lẽ tất cả hàng hóa của khách hàng gởi cho Hãng chúng tôi chuyên chở đều có đóng bảo hiểm, và nay thủ tục đền bồi đã hoàn tất, chúng tôi yêu cầu quý vị nên trực tiếp liên lạc với Đại lý Hãng chúng tôi ở HUẾ để được thanh toán dứt khoát tiền bồi thường thiệt hại.

SAIGON ngày 5 Tháng 8 Năm 1971
Giám Đốc TÂN-QUANG : PHAN-VÂN.

CẦN DÙNG

— [illegible] vụ quan trọng
— [illegible]
[illegible] quân dịch
[illegible] tập
[illegible] đơn xin việc. Xin gửi giấy tờ [illegible]

Hộp thư H.3 — Saigon



BĂNG NHẠC SELECTION

Tiếng Hát Thái Thanh

LITA Phát Hành - CRYSTAL PALACE
31-07-1971

Người làm nghệ thuật không bao giờ [illegible] SELECTION chương trình số 1 (Tiếng Hát Thái Thanh) [illegible] hát Nhiều Nhất (hơn 19 nhạc phẩm chọn lọc) [illegible]
Kính mời quí vị hãy đọc những lời sau đây [illegible] biệt băng nào là băng nghệ thuật, băng nào là băng lấp lượm :

THÁI THANH BÀY TỎ :

Cuốn băng nhạc SELECTION, Tiếng hát Thái Thanh là một trong những băng nhạc mà Thái Thanh bằng lòng NHẤT về Kỹ thuật thâu âm cũng như về đàn nhạc.

THÁI THANH
1-8-71

HẬU TẠ 150.000đ.

[illegible] DAIHATSU EI—38.8 mất [illegible] giờ 30 đêm 3-8-71 trước số [illegible] Thiệp Saigon. Ai [illegible] xin hậu tạ 150.000đ, [illegible] không làm khó dễ. Xin [illegible] VƯƠNG, 296 Phạm [illegible] Chí Hòa, ngoài giờ làm [illegible] 4 Ngô Đức Kế Saigon, ([illegible] làm việc). Đ.T. 21.592.

Bán Gấp

[illegible] thuyên chuyển bán gấp ([illegible] giá) nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, có sân để xe, còn dư đất để [illegible] một căn nữa — dịp may [illegible] nào muốn thu lợi. Hỏi tiệm phở Việt Hương đầu ngõ lối vào trường An Lạc ngang nhà giấy thép gió Chí Hòa. Kính mời quý vị đến mà không gặp chủ.

PHÂN ƯU

Được tin buồn cự chồng cháu :

Trần-Vĩnh-Khải

vừa từ nạn tại Pháp ngày 31-7-1971.
Chúng tôi vô cùng xúc động và xin thành thật chia buồn cùng anh chị TRẦN-HỮU-HẠNH, cầu chúc hương hồn hai cháu sớm được tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ô. Bà NGUYỄN-GIA-THỤY
Ô. Bà NGUYỄN-ĐÌNH-THUY

Phân Ưu

Được tin trẻ Cụ :

HYIT

Cậu của ông PAUL-NUR, nguyên Tổng Trưởng PTST vừa từ trần tại Pleikonró Bang, Kontum ngày 3-8-71 hưởng thọ 71 tuổi.
Thành kính phân ưu cùng ông PAUL-NUR và tang quyến. Cầu nguyện hương hồn Cụ HYIT sớm về nước Chúa.

Ông Bà TOUNEH Hàn-Thọ
Tổng Thơ Ký Bộ Phát Triển Sắc Tộc
SAIGON

PHÂN ƯU

Được tin cụ :

HYIT

Cậu của ông PAUL NUR Nguyên Tổng Trưởng PTST vừa từ trần tại Pleikon Ró Bang, Kontum ngày 3-8-71, Hưởng thọ 71 tuổi.
Tổng Trưởng cùng toàn thể nhân viên các cấp Bộ Phát Triển Sắc Tộc thành thật chia buồn cùng ông PAUL NUR và tang quyến và cầu chúc cho hương hồn cụ HYIT sớm về nước Chúa.

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Thân - Mẫu

Trung Tá LÊ-VĂN-TẤN, Quận Trưởng Kontum, đã thất lộc tại Saigon ngày 3-8-1971.
Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

ĐÀO-NGỌC-KHOA
Phó Tỉnh Trưởng Tỉnh KONTUM

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Thân-mẫu
Dược sĩ VŨ-THỊ-SỬU

vừa tạ thế.
Thành kính phân ưu cùng Dược Sĩ và tang quyến.
Cầu nguyện hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

HỘI-ĐỒNG QUỐC-GIA DƯỢC-SĨ ĐOÀN

Phân Ưu

Được tin trẻ Cụ Ông ĐOÀN-VĂN-TÚC

THÂN-SINH

của Ông ĐOÀN-ĐÌNH-MINH, Phó Quận Trưởng Giồng Trôm (Kiến Hòa) vừa thất lộc tại Chợ Lớn.
Chúng tôi thành thật Phân Ưu cùng Ông Phó Quận Trưởng và Tang quyến. Thành kính cầu nguyện Hương hồn Cụ Ông tiêu diêu miền Cực Lạc.
Đại Tá PHẠM-CHÍ-KIM, Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng cùng toàn thể Quân, Cán, Chính các cấp tại tỉnh Kiến Hòa ĐỒNG KÍNH PHÂN ƯU.

Phân Ưu

Được tin trễ.

THÂN-PHỤ

của Anh ĐOÀN ĐÌNH-MINH vừa thất lộc tại Chợ Lớn.
Chúng tôi thành thật Chia Buồn cùng anh và tang quyến. Thành kính cầu nguyện Hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

CHI HỘI CỰU SINH VIÊN QUỐC GIA HÀNH CHÁNH
KIẾN HÒA ĐỒNG KÍNH PHÂN ƯU.

Thành Kính Tri Ân

Tất cả quí ông bà, thân bằng quyến thuộc đã tưởng tình đến thăm viếng giúp đỡ, phúng điếu và đưa đến phần mộ linh cữu của chồng, cha, anh chúng tôi là

ÔNG VÕ-NGƯƠN-HANH

từ trần ngày 31-7-71 nhằm 10-6 âm lịch, an táng ngày 3-8-71 tại xã Tân tức (Chợ đệm)
Sự sơ sót không tránh khỏi trong lúc đau buồn, chúng tôi thành thật xin quí vị niệm tình tha thứ.

Vợ : Bà Mai thị Kính
Em : Võ bửu Cảnh
: Võ sơn Hoài
: Võ huệ Tôn
Con trai : Võ trấn Phương
: Võ đình Côn
Con gái : Võ thị Hai tự Hoàng Điệp
: Võ thị Giang
: Võ thị Cẩm Tú

NGÂN - HÀNG

Phát-Triển Nông-Nghiệp

CÁO-THỊ ĐẤU-THẦU CÔNG-KHAI

(LẦN THỨ HAI)

Ngày, giờ và nơi đấu thầu :
Ngày 13 tháng 8 năm 1971, hồi 9g tại Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp số 7 bis Bến Chương Dương, Saigon.

Mục đích việc đấu thầu :
Công tác coi lầu và chỉnh trang Trụ sở Chi Nhánh Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, BÌNH THUẬN.

Trị giá ước lượng :
Trị giá ước lượng công tác là : MỘT TRIỆU BỐN TRĂM BẢY MƯƠI TÁM NGÀN NĂM TRĂM ĐỒNG BẠC (1.478.500đ00)

Tiền Ký quỹ tạm :
Tiền ký quỹ tạm là : HAI MƯƠI NGÀN ĐỒNG (20.000đ00).

Nơi tham khảo hồ sơ :
Phòng Vật Liệu Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, số 7 bis Bến Chương Dương, Saigon, trong những ngày giờ làm việc...

Saigon, ngày 04 tháng 08 năm 1971
NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ Bà Vũ-Văn-Lai

Nhủ danh BÙI-THỊ-THIỆU, tự PHÚC-THÁI

THÂN-MẪU Nghị Sĩ VŨ-VĂN-MẪU vừa từ trần ngày 2-8-19[illegible] tức 12 tháng 6 năm Tân Hợi.
Chúng tôi thành [illegible] buồn cùng Nghị Sĩ VŨ-VĂN-MẪU [illegible] tang quyến, cầu chúc [illegible] sớm được tiêu diêu nơi [illegible] cực lạc.

NS ĐẶNG-VĂN-SUNG
NS TRẦN-THẾ-MINH

PHÂN ƯU

Vô cùng xúc động khi hay tin :

Cố Đại Tá NGUYỄN-HỮU-YÊN

Tham Mưu Trưởng Tiểu Khu Hậu Nghĩa đã tử nạn vì công vụ tại Hậu Nghĩa ngày 2-8-71. Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cố Đại Tá sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Toàn thể Quân Dân Chánh
Quận và Chi Khu Đức Hòa
Liên Đội 3/36 và 3/58 ĐP

Phân Ưu

Được tin buồn :

THÂN-MẪU
Trung Tá LÊ-VĂN-TẤN
Quận Trưởng Kontum

đã thất lộc tại Saigon ngày 3/8/71. Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Tỉnh Trưởng
cùng toàn thể nhân viên các cấp
thuộc Tòa Hành Chánh Kontum.

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

của Ô. LÊ-VĂN-TÒNG, K[illegible] Sát Viên Tổng Nha Ngân Sách Ngoại Viện, đã qua đời ngày 1-8-[illegible].
Chúng tôi thành kính p[illegible] Ô. TÒNG cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm [illegible] Cực Lạc.

TỔNG GIÁM ĐỐC
Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

của TRUNG-TÁ Quận Trưởng [illegible] Kontum, vừa qua tiên.
Xin thành thật chia buồn [illegible] Trung Tá và Quý Quyến cùng kính chúc Hương Hồn Cụ Bà sớm về cõi Phật.

— Đại Uý HOÀNG-CHU-TÍCH, TTĐH/BĐPT Kontum cùng toàn thể Nhân Viên.
— ĐINH-XUÂN-LỢI, Trưởng Ty Xã Hội cùng toàn thể Nhân Viên.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
— Thiếu Tướng Chỉ Huy Trưởng cùng toàn thể quân nhân công chức các cấp trường Bộ Binh Thủ Đức.
— Chánh Đại Trưởng Giáo Hội Đạo Tràng Thiền học cùng toàn thể Tăng Ni, Phật Tử Chùa Hoằng Pháp Hóc Môn Gia Định.
— Ông Bà Trung Tá Trần Bình Quý Tỉnh Vĩnh Long.
— Ông Bà Thiếu Tá Chánh Tỉnh Vĩnh Long.
— Ông bà Phó Ngọc Chương Ty Y Tế Gia Định.
— Ông Bác Sĩ Phó Ngọc Văn Saigon.
— Ông Bà Ngâu Đông Y Sĩ Tứ Mẫu đường Lê văn Duyệt Saigon
Quý vị thương gia :
— Bà Hồng Mai Tỉnh Vĩnh Long.
— Ông Bà Phúc Hưng. — nt —
— Ông Bà Long Hưng. — nt —
— Ông Bà Lâm Ký. — nt —
— Ông Bà Tô Châu Saigon.
— Bà Quảng Thịnh Chủ tiệm vàng An Đông Cholon.
— Bà Chúc Gia Phú Cholon.
— Bà Tôn Hoa Sinh Vũng Tàu Cát Lở.
— Anh Chị Đại Thành Chủ tiệm vàng An Đông Cholon.
— Cô Quảng Vinh. — nt —
Cùng các thân bằng, quyến thuộc và bằng hữu xa gần đã đến chia buồn giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu của Thân mẫu và Nhạc mẫu, Bà, Tổ phụ chúng tôi là :

Bà LÂM-NGỌC-MAI
Pháp Danh NHƯ-LAN

Hưởng thọ 84 tuổi, từ trần hồi 02giờ ngày 1-8-71 đến nơi an nghỉ cuối cùng
Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất kính mong quý vị niệm tình tha thứ.

Con gái : Vâu kim Liên, chồng Thiếu Tá Nguyễn gia Dương và các con
Cháu : Lâm bửu Liên, chồng Trần Quan chủ tiệm An Lợi Cholon và các con
Cháu : Lâm cảnh Sang nhân viên Đại Lục Công Ty Bảo Hiểm Saigon vợ và các con

Tang gia đồng bái tạ

TUYỂN THÊM HỌC SINH VÀO CÁC LỚP SƯ PHẠM MẪU TIỂU HỌC 1-2-3-4

Ghi tên tại 188 Phan Thanh Giản Saigon, Trước ngày 16-8-1971
Phụ huynh có thể xin cho con em học thêm Sinh Ngữ (nhiệm ý).

Ban Sư Phạm Công Tâm
Trường Couvent Des Oiseaux.

BÁN ĐỒ CŨ

Đơn thầu hiện được chấp nhận về vụ bán các đồ vật dưới đây :
36 xe «International» Scout 1966, loại 800 (17 xe tình trạng khá), 49 Máy điều hòa không khí, 4 Tủ lạnh, 3 máy phát nước lạnh, 148 món dụng cụ trong nhà và trong trại, 96 món dụng cụ văn phòng, 103 Máy nước nóng chứa 30, 40, 52, 82 và 100 gallons, 6.900 ký Anh giấy phế thải (dùng cho máy in phó bản), 1.300 ký Anh đồ sắt phế thải (Bộ phận xe hơi, vỏ máy, sườn xe, v.v...) và 192 Bình điện xe hơi. Đồng thời luôn cả 60 Tủ có ngăn kéo và 80 ghế bàn ăn và bàn giấy, tình trạng tốt, (làm tại Singapore và Hong Kong), 4620 ve dầu bóng Alkyl Resin dùng trong nhà và ngoài trời, 335 Gallons sơn pha nước dùng cho công việc nề, 70 hộp keo phòng ngừa di xét, 200 thùng chứa 30 gal. hơi, 26[illegible] dao điện, 1 pole, 932 cuộn giấy cable số 1/0, 4, 10 và 12 AWG, 23 Bộ áo xe Scout bằng nylon để cải biến xe Sout loại 80 thành «Mui mềm» [illegible] 50 thùng sôi nước, tráng men trắng, sẵn sàng lắp ngay với phụ tùng (Đá sôi nước, vòi pha vì sa bông, ống dẫn nước).

Những đồ vật trên đây đều đã cũ và có thể tới coi tại USAID/GSO Port ngay chân cầu Xa Lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 10, 11, 12, 13, 16 và 17-8-1971. Riêng ngày 14.8 thì từ 8 giờ sáng đến 12 giờ trưa. Mẫu đơn thầu và điều kiện sách có để sẵn nơi Phòng Công Quản ở Địa chỉ trên.

Đơn Thầu bằng bạc VN sẽ được chấp nhận cho những người có Quốc Tịch VN hoặc cư trú ở VN mà phải đóng thuế Trước Bạ và các sắc thuế khác theo như luật hiện hành. Mọi người khác đều phải đấu bằng Mỹ Kim. Bảng đối chiếu sẽ được tính theo căn bản Hối Xuất hiện hành dành cho các nhân viên Hoa kỳ.

Đơn thầu xin nộp nơi Văn Phòng Công Quản trước 9 giờ 30 sáng ngày 18-8-1971 là ngày mở thầu công khai.